



# تقرير الاستقرار المالي

## *Financial Stability Review*

### 2018

For correspondence and Inquires:  
**Financial System Stability & Statistics Sector**  
**Qatar Central Bank**  
P.O. Box: 1234  
Doha - Qatar  
Tel.: +974 44456348  
Fax: +974 44318346

للمراسلات والاستفسارات  
قطاع استقرار النظام المالي والإحصاء  
مصرف قطر المركزي  
ص.ب: ١٢٣٤  
الدوحة - قطر  
تليفون: +٩٧٤ ٤٤٤٥٦٣٤٨  
فاكس: +٩٧٤ ٤٤٣١٨٣٤٦

fsssd@qcb.gov.qa  
website: www.qcb.gov.qa



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*In the name of Allah  
The Most Merciful,  
The Most Compassionate*





حَضْرَةُ حَاجِبِ السُّمُو  
الشيخ / تميم بن حمد آل ثاني  
أمير البلاد المفدى

H.H. SHEIKH  
*Tamim Bin Hamad Al Thani*  
EMIR OF THE STATE OF QATAR





سعادة الشيخ/ عبدالله بن سعود آل ثاني  
المحافظ - رئيس مجلس الإدارة  
**H.E. Sheikh Abdulla Bin Saoud Al-Thani**  
The Governor - Chairman of the Board of Directors



سعادة الشيخ/ محمد بن حمد آل ثاني  
نائب المحافظ - نائب رئيس مجلس الإدارة  
**H.E. Sheikh Mohammed Bin Hamad Al-Thani**  
Deputy Governor - Vice-Chairman of the Board of Directors



سعادة الدكتور/ صالح النابت  
رئيس جهاز التخطيط والإحصاء - عضوا  
**H.E. Dr. Saleh M. Al Nabit**  
President of  
Planning and Statistics Authority - Member



سعادة السيد/ خلف أحمد المناعي  
وكيل وزارة المالية - عضوا  
**H.E. Mr. Khalaf Ahmad Almanai**  
Representative of the Ministry of  
Finance - Member



سعادة الدكتور/ إبراهيم الإبراهيم  
عضوا  
**H.E. Dr. Ibrahim Al-Ibrahim**  
Member



السيد/ ناصر بن أحمد الشبيبي  
عضوا  
**Mr. Nasser Ahmed Al Shaibi**  
Member



سعادة السيد/ سلطان بن راشد الخاطر  
وكيل وزارة التجارة والصناعة - عضوا  
**H.E. Mr. Sultan Rashid Al-Khater**  
Representative of the Ministry Commerce and Industry  
Member





Qatar Central Bank (QCB) provides an annual assessment of financial sector's risks and vulnerabilities for the public through the annual publication of Financial Stability Review (FSR). I am happy to release FSR for 2018, tenth in the series. I am sure that the analysis provided in the FSR will certainly be useful to all stakeholders and to the financial sector analysts, among others.

The current FSR provides a review of events influenced Qatar's financial sector during the year 2018. The review also summarizes the activities of Qatar Financial Centre (QFC) and Qatar Financial Markets Authority (QFMA) for completeness. The analysis is based on the data up to the financial year 2018 unless otherwise mentioned.

There has been significant changes in the global economy since the publication of the last review. From a recovery mode, the global economy weakened during 2018. Unresolved trade issues, tightening financial conditions, and persistent geo-political tensions diminished the economic growth across economies. The decline in global growth was mostly broad based among advanced economies and emerging and developing economies except US. Energy prices, which rose steadily in the first three quarters of 2018, fell considerably in the last quarter of 2018.

In the middle of weakening global economy, Qatari economy showed a resilient performance during the review year. Although real GDP growth was somewhat slower than the preceding year, other macroeconomic indicators including fiscal position, current account balance and stock market improved in 2018. With normalization of capital flows and strengthening of macroeconomic conditions, Qatar economy has fully come out of the initial adverse impacts from the economic blockade. Official foreign exchange reserves returned close to the pre-blockade level while the overall liquidity in the financial sector stabilized.

Qatar financial sector, in particular the banking sector remained largely shielded from the global economic gyrations and remained sound and robust. Banking sector's demonstration of resilience to the economic blockade facilitated the sector to regain the confidence of the international investors. Sovereign credit rating also upgraded during the year. Benign domestic macroeconomic conditions as well as the proactive steps taken by authorities to protect the economy from challenges associated with the economic embargo proved beneficial for the banking sector. Liquidity in the banking sector improved and the sector recorded a healthy growth in private sector credit.

يقدم مصرف قطر المركزي تقييماً سنوياً لمخاطر ومواطن الضعف في القطاع المالي للجمهور العام من خلال النشر السنوي لتقرير الاستقرار المالي. ويسعدني أن أعلن عن إصدار النسخة العاشرة في السلسلة. وأنا على ثقة بأن التحليل المقدم في التقرير سيكون بالتأكيد مفيداً للجميع، وخاصة لأصحاب المصلحة ولحللي القطاع المالي.

ويقدم تقرير الاستقرار المالي الحالي مراجعة للأحداث التي أثرت على القطاع المالي في قطر خلال عام ٢٠١٨. كما أنه يلخص أيضاً أنشطة مركز قطر للمال، وهيئة قطر للأسواق المالية. ويستند التحليل إلى البيانات المالية للسنة ٢٠١٨، ما لم يذكر خلاف ذلك.

لقد شهد الاقتصاد العالمي تغيرات كبيرة منذ نشر التقرير السابق؛ فمن حيث الانتعاش، ضعف الاقتصاد العالمي خلال عام ٢٠١٨، حيث أدت قضايا التجارة التي لم تحل وتشديد الظروف المالية، وتمدد التوترات الجيوسياسية المستمرة، إلى تقليص النمو الاقتصادي في جميع الاقتصادات. وكان الانخفاض في النمو العالمي في الغالب واسع النطاق بين الاقتصادات المتقدمة، والاقتصادات الناشئة والنامية، باستثناء الولايات المتحدة. وقد هبطت أسعار الطاقة، التي ارتفعت باطراد في الأرباع الثلاثة الأولى من عام ٢٠١٨، وسجلت انخفاضاً كبيراً في الربع الأخير.

وفي خضم ضعف الاقتصاد العالمي، أظهر الاقتصاد القطري أداءً مرناً خلال عام التقرير. وعلى الرغم من أن نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي كان أبطأ إلى حد ما عن العام السابق، فقد تحسنت في عام ٢٠١٨ مؤشرات الاقتصاد الكلي الأخرى متضمنة الوضع المالي، ورصيد الحساب الجاري، وسوق الأوراق المالية. ومع تطبيع تدفقات رأس المال وتعزيز ظروف الاقتصاد الكلي، خرج الاقتصاد القطري بالكامل من الآثار الضارة للحصار الاقتصادي. وعادت احتياطات النقد الأجنبي الرسمية على مقربة من مستوى ما قبل الحصار، بينما استقرت السيولة الكلية في القطاع المالي.

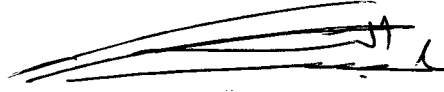
ظل القطاع المالي في قطر، لاسيما القطاع المصرفي، محمياً إلى حد كبير من التقلبات الاقتصادية العالمية وبقي متيناً وقوياً. ولقد سهل ما أظهره القطاع المصرفي من قدرة على مقاومة الحصار الاقتصادي، أن استعاد القطاع ثقة المستثمرين الدوليين. وتم رفع التصنيف الائتماني السيادي أيضاً خلال العام. وأثبتت الظروف الاقتصادية الكلية المحلية الحميدة، وكذلك الخطوات الاستباقية التي اتخذتها السلطات لحماية الاقتصاد من التحديات المرتبطة بالحصار الاقتصادي أنها مفيدة للقطاع المصرفي. وتحسنت السيولة في القطاع المصرفي، وسجل القطاع نمواً صحياً في ائتمان القطاع الخاص.

Economic diversification measures undertaken by the government as envisaged in the National Vision 2030 facilitated Qatari economy to come out more stronger and diversified. Going forward, construction and other investment activities are expected to continue with their healthy pace of growth in view of the ongoing infrastructure projects. Sustained growth in the real sector and financial sector will take Qatar to be one among the fastest growing economies.

Qatar Central Bank extends thanks and gratitude to His Highness the Emir, Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani, and to HH Sheikh Abdulla bin Hamad Al Thani, Deputy Emir and to HE the Prime Minister and the Minister of Interior, Sheikh Abdullah bin Nasser bin Khalifa Al Thani. Thanks and appreciation are also attributed to government entities as well as other regulatory bodies such as Qatar Financial Centre and Qatar Financial Markets Authority, including banks and other financial institutions operating in Qatar which provided with the relevant information to draft this Review.

سهلت تدابير التنويع الاقتصادي التي اتخذتها الحكومة على النحو المتوخى في الرؤية الوطنية ٢٠٣٠، على الاقتصاد القطري كي يخرج أكثر قوة وتنوعاً. ومن المتوقع في المستقبل، أن تستمر أنشطة البناء وغيرها من الأنشطة الاستثمارية في وتيرة النمو الصحية في ضوء مشاريع البنية التحتية المستمرة. وسيؤدي النمو المطرد في القطاع الحقيقي والقطاع المالي إلى جعل قطر واحدة من أسرع الاقتصادات نمواً.

ويتقدم مصرف قطر المركزي بخالص الشكر والامتنان لحضرة صاحب السمو أمير البلاد المفدى الشيخ تميم بن حمد آل ثاني، وإلى صاحب السمو الشيخ عبد الله بن حمد آل ثاني نائب الأمير، وإلى معالي رئيس مجلس الوزراء وزير الداخلية الشيخ عبدالله بن ناصر بن خليفة آل ثاني. والشكر والتقدير موصولان أيضاً إلى الجهات الحكومية والهيئات التنظيمية الأخرى بما فيها مركز قطر للمال، وهيئة قطر للأسواق المالية، والبنوك، والمؤسسات المالية الأخرى العاملة في قطر، التي زودت المصرف بالمعلومات ذات الصلة لإعداد هذا التقرير.



عبدالله بن سعود آل ثاني  
المحافظ

**Abdulla Bin Saoud Al Thani**  
The Governor

| Table of Contents   | Page No. | جدول المحتويات                                     |
|---|----------|--|
| <b>Executive Summary</b>                                      | 15       | الملخص التنفيذي                                    |
| <b>Chapter 1: Macroeconomic and Financial Developments</b>    | 17       | الفصل الأول: الاقتصاد الكلي والتطورات المالية      |
| 1.1 Global Developments                                       | 19       | ١.١ التطورات العالمية                              |
| 1.1.1 Macroeconomic Developments                              | 19       | ١.١.١ تطورات الاقتصاد الكلي                        |
| 1.1.2 Financial Market Development                            | 21       | ٢.١.١ تطورات الأسواق المالية                       |
| 1.1.3 Commodity Price Developments                            | 25       | ٣.١.١ التطورات في أسعار السلع الرئيسية             |
| 1.2 Regional Developments                                     | 26       | ٢.١ التطورات الإقليمية                             |
| 1.2.1 Macroeconomic Developments                              | 27       | ١.٢.١ تطورات الاقتصاد الكلي                        |
| 1.2.2 Financial Market Development                            | 28       | ٢.٢.١ تطورات السوق المالي                          |
| 1.3 Domestic Macroeconomics and Monetary Developments         | 30       | ٣.١ تطورات الاقتصاد الكلي المحلي والتطورات النقدية |
| 1.3.1 Macroeconomic Developments                              | 31       | ١.٣.١ تطورات الاقتصاد الكلي                        |
| 1.3.2 Developments in Real Estate Market                      | 35       | ٢.٣.١ التطورات في سوق العقارات                     |
| 1.3.3 Developments in Equity Market                           | 36       | ٣.٣.١ تطورات سوق الأسهم                            |
| 1.3.4 Monetary Developments                                   | 37       | ٤.٣.١ التطورات النقدية                             |
| 1.3.5 Liquidity Management                                    | 39       | ٥.٣.١ إدارة السيولة                                |
| <b>Chapter 2: Qatar's Banking Sector Developments</b>         | 49       | الفصل الثاني: تطورات القطاع المصرفي القطري         |
| 2.1 Developments in Banking Sectors                           | 52       | ١.٢ التطورات في القطاع المصرفي                     |
| 2.2 Balance Sheet of Banking Sector – Structural Developments | 57       | ٢.٢ الميزانية المجمع للبنوك - التطورات الهيكلية    |
| 2.2.1 Asset – Liability Structure                             | 57       | ١.٢.٢ هيكل الموجودات / المطلوبات                   |
| 2.2.2 Sectoral Distribution of Credit                         | 58       | ٢.٢.٢ التوزيع القطاعي للائتمان                     |

|  |     |   |
|--|-----|---|
| 2.2.3 Sectoral Distribution of Deposit   | 62  | ٣.٢.٢ التوزيع القطاعي للودائع   |
| 2.2.4 Liquidity in the Banking Sector  | 64  | ٤.٢.٢ السيولة في القطاع المصرفي   |
| 2.3 Developments in Off Balance Sheet Exposure   | 65  | ٣.٢ التطورات في البنود خارج الميزانية العمومية                            |
| 2.4 Cross Border Exposure  | 66  | ٤.٢ الانكشاف عبر الحدود   |
| 2.5 Income, Expense and Profitability  | 68  | ٥.٢ الدخل والنفقات والربحية   |
| 2.6 Assessment of Risk & Stress Testing  | 70  | ٦.٢ تقييم المخاطر واختبارات الضغط   |
| 2.6.1 Banking Stability Index  | 72  | ١.٦.٢ مؤشر الاستقرار المصرفي  |
| 2.6.2 Credit Risk Analysis and Stress Test   | 77  | ٢.٦.٢ تحليل مخاطر الائتمان واختبار الضغط                                  |
| 2.6.3 Liquidity Risk and Stress Test   | 79  | ٣.٦.٢ مخاطر السيولة واختبار الضغط   |
| 2.6.4 Interest Rate Risk   | 81  | ٤.٦.٢ مخاطر معدل الفائدة  |
| 2.6.5 Market Risk  | 83  | ٥.٦.٢ مخاطر السوق   |
| 2.6.6 Cross-Border Risk  | 84  | ٦.٦.٢ مخاطر عبر الحدود  |
| 2.6.7 Interconnectedness Risk  | 85  | ٧.٦.٢ مخاطر الترابط   |
| <b>Chapter 3: Broader Financial Sector Developments</b>                                | 91  | <b>الفصل الثالث: تطورات القطاع المالي بمفهومه الواسع</b>                  |
| 3.1 QCB Regulated Non-Bank Financial Institutions                                      | 93  | ١.٣ المؤسسات المالية غير البنكية المرخصة من مصرف قطر المركزي              |
| 3.1.1 Development in Insurance Sector  | 94  | ١.١.٣ التطورات في قطاع التأمين  |
| 3.1.2 Qatar Development Bank   | 98  | ٢.١.٣ بنك قطر للتنمية   |
| 3.1.3 Developments in Finance Companies  | 100 | ٣.١.٣ التطورات في شركات التمويل   |
| 3.1.4 Developments in Investment Companies   | 102 | ٤.١.٣ التطورات في شركات الاستثمار   |
| 3.1.5 Development in Exchange Houses   | 104 | ٥.١.٣ التطورات في مجال الصرافة  |
| 3.2 Developments in Qatar Financial Center Regulatory Authority Regulated Institutions | 108 | ٢.٣ التطورات في المؤسسات المالية الخاضعة لإشراف هيئة تنظيم مركز قطر للمال |
| 3.2.1 Development in Corporate Banks   | 109 | ١.٢.٣ التطورات في بنوك الجملة   |

|  |            |  |
|--|------------|--|
| 3.2.2 Developments in Investment Banks and Investment Managers                     | 111        | ٢.٢.٣ التطورات في بنوك الاستثمار ومديري الاستثمار                    |
| 3.2.3 Developments in Advisory Firms   | 112        | ٣.٢.٣ التطورات في الشركات الاستشارية                                 |
| 3.2.4 Development in Insurance and Insurance Intermediaries                        | 113        | ٤.٢.٣ التطورات في شركات التأمين ووسطاء التأمين                       |
| 3.2.5 Risk Assessment and QFC Institutions' Linkages to the Broad Financial System | 116        | ٥.٢.٣ تقييم المخاطر وربط مؤسسات مركز قطر للمال بالنظام المالي الواسع |
| <b>Chapter 4: Developments in Qatar's Financial Infrastructure</b>                 | <b>119</b> | <b>الفصل الرابع: تطورات البنية التحتية المالية في قطر</b>            |
| 4.1 Payment and settlement infrastructure  | 121        | ١.٤ البنية الأساسية لأنظمة الدفع والتسوية                            |
| 4.1.1 Development in Payment Systems   | 121        | ١.١.٤ التطورات في أنظمة الدفع  |
| 4.1.2 Risk Assessment in P&S Systems   | 127        | ٢.١.٤ تقييم المخاطر في أنظمة الدفع والتسوية                          |
| 4.1.3 Cyber Security and Contingency Planning                                      | 131        | ٣.١.٤ أمن الإنترنت والتخطيط للطوارئ                                  |
| 4.2 Regulatory Infrastructure  | 132        | ٢.٤ البنية التحتية التنظيمية   |
| 4.2.1 Development in Regulation  | 132        | ١.٢.٤ التطورات التنظيمية   |
| 4.2.1.1 Development in QCB Supervisory Instructions                                | 132        | ١.١.٢.٤ التطورات في التعليمات الإشرافية لمصرف قطر المركزي            |
| 4.2.1.2 Development in QFCRA Supervisory Instructions                              | 133        | ٢.١.٢.٤ التطورات في التعليمات الإشرافية لهيئة تنظيم مركز قطر للمال   |
| 4.2.1.3 Development in QFMA Supervisory Instructions                               | 133        | ٣.١.٢.٤ التطورات في التعليمات الإشرافية لهيئة قطر للأسواق المالية    |
| 4.2.2 Macro Prudential Policy Tools and Developments                               | 134        | ٢.٢.٤ أدوات السياسات الاحترازية الكلية والتطورات                     |
| 4.3 Governance Infrastructure  | 135        | ٣.٤ البنية التحتية للحوكمة   |
| 4.3.1 Governance Developments in Banks   | 135        | ١.٣.٤ تطورات الحوكمة في البنوك                                       |
| 4.3.2 Board Size and Board Meetings  | 135        | ٢.٣.٤ حجم مجلس الإدارة واجتماعاته                                    |
| 4.3.2.1 Other Committee (Risk, Remuneration, Audit) Meetings                       | 136        | ١.٢.٣.٤ اجتماعات اللجان الأخرى (المخاطر والمكافآت والتدقيق)          |



## EXECUTIVE SUMMARY

## الملخص التنفيذي

Global growth slowed down during 2018, particularly in the second half, weighed by trade tensions, specific domestic factors and geo-political tensions. Major central banks, barring Japan, pursued some degrees of monetary policy normalization, while the trends were diverse in emerging economies. Overall, financial conditions largely remained accommodative. Even though the possibility of sudden tightening in global financial conditions due to trade and geo-political tensions and worsening growth prospects exist, risk to domestic financial stability in Qatar remained largely mitigated.

Movements in global commodity prices during 2018 were influenced by the trend in global economic growth, trade tensions and geo-political uncertainties. There was marked improvement in real GDP growth in the GCC region during 2018. The total credit of commercial banks in the GCC region in 2018 increased by 3.7% to an equivalent of about US\$ 1.25 trillion, higher than the growth 1.9% recorded in 2017. Country-wise, the growth rate ranged from 2.8% in Saudi Arabia to 9.4% in Bahrain. On the other hand, deposits of commercial banks in the region grew by 4.0% to an equivalent of about US\$ 1.38 trillion, marginally higher than the growth of 3.9% in the previous year. The banking system in the region remained well-capitalized and sound.

Qatari economy fully came out of the initial adverse impacts from the economic blockade. This reflected in the normalization of capital flows, comfortable liquidity position of the banking system, official foreign exchange reserves returning close to the pre-blockade level, a healthy growth in bank credit to private sector and a reasonable growth in the non-hydrocarbon sector. Qatar continued to remain competitive in terms of global competitiveness index (GCI) of World Economic Forum. According to the revised GCI, Qatar ranked 30 out of 140 AEs and EMDEs in 2018, rising by two positions from 2017. Among emerging economies, its position was one of the highest, only behind Taiwan, Malaysia, China and the UAE. In the Arab region, it was the second most competitive country behind the UAE. Its relative score and ranking was particularly high in the area of information and communication technology adoption, product market and infrastructure. The elevated level in energy prices, combined with several reform measures, has led to a marked improvement in macroeconomic parameters of Qatar. The trade and current account surplus, and fiscal balance improved continuously. Capital flows normalized despite the ongoing economic blockade, getting more diversified and from relatively stable sources. There has been a significant rebuilding of foreign exchange reserves and improvement in liquidity positions in the banking system. These improvements, combined with economic diversification policies implemented in recent years, have reduced domestic vulnerabilities. Concomitantly, the ability to withstand any unforeseen disturbances and maintain financial stability in Qatar appears to have strengthened.

During 2018, the broader financial sector recorded significantly faster growth as compared to the commercial banking sector. There were, however, variations across different segments. As in the previous year, the growth of non-banking sector was driven by insurance companies, exchange houses and QDB. Increasing business, lower losses and healthy rise in investment income of insurance companies contributed to

تباطأ النمو العالمي خلال عام ٢٠١٨، خاصةً في النصف الثاني، متأثراً بالتوترات التجارية وعوامل محلية معينة، والتوترات الجيوسياسية. وقد اتبعت البنوك المركزية الكبرى، باستثناء اليابان، بعض درجات تطبيع السياسة النقدية، بينما تنوعت الاتجاهات في الاقتصادات الناشئة. وبشكل عام، ظلت الظروف المالية ملائمة إلى حد كبير. وعلى الرغم من احتمال حدوث تشديد مفاجئ في الظروف المالية العالمية بسبب التوترات التجارية والجيوسياسية، وتفاقم احتمالات النمو، فقد ظلت مخاطر الاستقرار المالي المحلي في قطر مخففة إلى حد كبير.

وتأثرت التحركات في أسعار السلع العالمية خلال عام ٢٠١٨ من خلال اتجاه النمو الاقتصادي العالمي، والتوترات التجارية، والشكوك الجيوسياسية. وكان هناك تحسن ملحوظ في نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي خلال عام ٢٠١٨. وارتفع إجمالي الائتمان للبنوك التجارية في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي في عام ٢٠١٨ بنسبة ٣,٧٪ بما يعادل حوالي ١,٢٥ تريليون دولار، أعلى من النمو المسجل في عام ٢٠١٧ والبالغ ١,٩٪. وعلى مستوى الدول، تراوح معدل النمو من ٢,٨٪ في المملكة العربية السعودية إلى ٩,٤٪ في البحرين. ومن ناحية أخرى، نمت ودائع البنوك التجارية في المنطقة بنسبة ٤٪ بما يعادل حوالي ١,٣٨ تريليون دولار أمريكي، وهو ما يمثل زيادة هامشية عن نمو ٣,٩٪ في العام السابق. وظل النظام المصرفي في المنطقة متمتعاً برسالة جيدة.

وقد خرج الاقتصاد القطري بالكامل من الآثار السلبية الأولية للحصار الاقتصادي. وانعكس هذا في تطبيع تدفقات رأس المال، ووضع السيولة المريح للنظام المصرفي، وعودة احتياطات النقد الأجنبي الرسمية إلى مستوى ما قبل الحصار، والنمو الصحي في الائتمان المصرفي للقطاع الخاص، والنمو المعقول في القطاع غير الهيدروكربوني. واستمرت دولة قطر في الحفاظ على قدرتها التنافسية من حيث مؤشر التنافسية العالمية للمنتدى الاقتصادي العالمي. ووفقاً لمراجعة المنتدى المنقحة، احتلت دولة قطر المرتبة الثلاثين من بين ١٤٠ من الدول المتقدمة والدول النامية والناشئة في عام ٢٠١٨، حيث ارتفعت بمركزين عن عام ٢٠١٧. ومن بين الاقتصاديات الناشئة، كان موقعها واحداً من أعلى المراكز، خلف تاوان وماليزيا والصين والإمارات العربية المتحدة. وفي المنطقة العربية، كانت ثاني أكبر دولة تنافسية بعد دولة الإمارات العربية المتحدة. وكانت درجتها النسبية وترتيبها مرتفعين بشكل خاص في مجال تبني تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وسوق المنتجات والبنية التحتية. وقد أدى المستوى المرتفع في أسعار الطاقة، بالإضافة إلى العديد من تدابير الإصلاح، إلى تحسن ملحوظ في معايير الاقتصاد الكلي في قطر. وتحسن فائض الحساب التجاري والحساب الجاري بشكل مستمر. وحدث تطبيع لتدفقات رأس المال على الرغم من استمرار الحصار الاقتصادي، مع حدوث المزيد من التنوع، من مصادر مستقرة نسبياً. وكان هناك إعادة بناء كبيرة لاحتياطات النقد الأجنبي وتحسنت أوضاع السيولة في النظام المصرفي. وهذه التحسينات، إلى جانب سياسات التنويع الاقتصادي المنفذة في السنوات الأخيرة، قللت من مواطن الضعف المحلية. وفي نفس الوقت، فإنه يبدو أن القدرة على تحمل أي اضطرابات غير متوقعة، والحفاظ على الاستقرار المالي في قطر قد تعززت.

وخلال عام ٢٠١٨، سجل القطاع المالي الواسع، نمواً أسرع بكثير مقارنة بالقطاع المصرفي التجاري. ومع ذلك، كان هناك تبايناً عبر القطاعات المختلفة. وكما في العام السابق، كان نمو القطاع غير المصرفي مدفوعاً من قبل شركات التأمين ومحال الصرافة وبنك قطر للتنمية. وساهمت زيادة الأعمال وانخفاض الخسائر والارتفاع القوي في دخل الاستثمار لشركات التأمين في زيادة الدخل والأرباح على



rise in income and profits despite underwriting losses as the combined ratio remained above 100%. In keeping with the reinforced thrust on diversification, QDB continued to recorded healthy expansion in its credit facilities. Capitalisation of QDB remained strong in terms of adequacy and quality indicating substantial scope for stable expansion of its activities. The level of capitalisation of finance companies has been high and improved further during the year. Among the QFCRA regulated institutions, corporate banks, despite the fall in their profits, enhanced their capital adequacy ratios and remained well above the regulatory requirements. Advisory firms more than doubled their profits through lower expenses. The insurance companies generated profits contributed by investment income.

Banking sector in Qatar showed a resilient performance in 2018. Though banking sector assets grew lower than the previous year, 2018 witnessed a rebound of private sector credit demand. Liquidity improved supported by benign fiscal position and current account balance. Improvements in stock market also boosted the operating environment of the banking sector. With strengthened macroeconomic conditions, capital flows normalized fast. Rebound in non-resident deposits as well as fund flow from foreign financial institutions indicated confidence of investors in Qatari economy. Improvements in domestic liquidity eased primary liquidity, which remained in surplus mode, with lower requirement of REPO by banks for short-term liquidity management.

Banking sector re-established the funding structure with healthier maturity structure and from diversified source. Almost all the deposit from the embargo countries have gone out of the system thereby reducing the volatility risk. Capitalization levels strengthened significantly, while NPL ratios are quite low and are adequately provisioned. Moreover, banking sector profitability indicators also remained stable. Stress tests conducted by Qatar Central Bank also showed improved resiliency of the sector towards plausible vulnerabilities. Overall, banking sector remained sound and in good stead during 2018.

Taking advantage of government push for the SME sector development, banks are also focusing on credit to SME sector especially for agriculture, livestock and fisheries, etc.

The Payment Systems in Qatar comprising of retail and wholesale segment grew in comparison to the previous year, both in value and in volume terms. The size of the Qatar's payment system was QR 4.1 trillion in 2018. Whereas high-value transactions mostly took place through the SWIFT system, small-value retail transactions took place in huge volumes through the NAPS (local) system. A continued shift from paper-based instruments (cheques) to electronic mode of transactions was witnessed. Availability of liquidity in the banking system was adequate as demonstrated by increase, in both value as well as volume terms, in both QMR deposits and loans activity processed through the payment and settlement systems, compared to the same during previous year. The value and volume of transactions through ATMs and PoS increased over the previous year in the local market while the same declined in the GCC region. The evidence appears to indicate that the systemic risks to the payments and settlement systems are limited. Several policy initiatives undertaken during the year appear to have had a salutary effect on the liquidity infrastructure. Several regulatory measures were taken by QCB during the year towards making the system safer and secure for both the banks as well as the consumers of the banking sector.

الرغم من خسائر الاكتتاب، حيث بقيت النسبة مجتمعة فوق ١٠٠٪. وتمشيا مع التوجه المعزز للتنوع، استمر بنك قطر للتنمية في تسجيل نمو صحي في تسهيلات الائتمانية. وبقيت رسمة بنك قطر للتنمية قوية من حيث الملاءمة والجودة مما يدل على وجود مجال كبير للتوسع المستقر في أنشطته. وكان مستوى رسمة شركات التمويل مرتفعاً وتحسن أكثر خلال العام. ومن بين المؤسسات التي تنظمها هيئة تنظيم مركز قطر للمال؛ عززت بنوك الجملة -على الرغم من انخفاض أرباحها- من نسب كفاية رأس المال، وبقيت أعلى بكثير من المتطلبات التنظيمية. وضاعفت الشركات الاستشارية أرباحها بأكثر من الضعف من خلال خفض النفقات. كما حققت شركات التأمين أرباحاً ساهم فيها دخل الاستثمار.

وقد أظهر القطاع المصرفي في قطر أداءً مرناً في عام ٢٠١٨. فعلى الرغم من انخفاض نمو موجودات القطاع المصرفي عن العام السابق، شهد عام ٢٠١٨ انتعاشاً في الطلب على الائتمان من القطاع الخاص، وتحسنت السيولة مدعومة بالمركز المالي الحميد، وصيد الحساب الجاري. وعززت التحسينات في سوق الأوراق المالية البيئة التشغيلية للقطاع المصرفي. ومع تدعيم ظروف الاقتصاد الكلي، أصبحت تدفقات رأس المال طبيعية. وأظهر انتعاش الودائع غير المقيمة بالإضافة إلى تدفق الأموال من المؤسسات المالية الأجنبية ثقة المستثمرين في الاقتصاد القطري. وأدت التحسينات التي طرأت على السيولة المحلية إلى التخفيف على السيولة الأولية، والتي ظلت في وضع الفائض مع انخفاض متطلبات إعادة الشراء من قبل البنوك على المدى القصير.

عاد القطاع المصرفي بناء هيكل التمويل بهيكل استحقاق أكثر صحة ومن مصادر متنوعة. ولقد خرجت جميع الودائع تقريباً من بلدان الحظر من النظام، مما قلل من مخاطر التقلبات. وعززت مستويات الرسمة بشكل كبير، في حين أن نسب القروض غير المنتظمة كانت منخفضة جداً ويتم تغطيتها بشكل كاف. علاوة على ذلك، بقيت مؤشرات ربحية القطاع المصرفي مستقرة. كما أظهرت اختبارات الضغط التي أجراها مصرف قطر المركزي تحسناً في مرونة القطاع تجاه نقاط الضعف المعقولة. بشكل عام ظل القطاع المصرفي سليماً وفي حالة جيدة خلال عام ٢٠١٨.

وبالاستفادة من الدعم الحكومي لتطوير قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة، تركز البنوك أيضاً على الائتمان لقطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة خاصة بالنسبة للزراعة والثروة الحيوانية ومصائد الأسماك، إلخ.

وقد نمت أنظمة الدفع في قطر التي تضم قطاع البيع بالتجزئة والبيع بالجملة مقارنة بالعام السابق، من حيث القيمة والحجم. وبلغ حجم نظام الدفع في قطر ٤,١ تريليون ريال في عام ٢٠١٨. وفي حين أن المعاملات عالية القيمة كانت تتم في الغالب من خلال نظام سويفت، فإن معاملات البيع بالتجزئة ذات القيمة الصغيرة تمت بأحجام ضخمة من خلال نظام شبكة الصراف الآلي (المحلي). وشوهد تحول مستمر من الأدوات الورقية (الشيكات) إلى الوضع الإلكتروني للمعاملات. وكان توافر السيولة في النظام المصرفي كافياً كما اتضح من الزيادة، سواء من حيث القيمة أو من حيث الحجم، في كل من ودائع ونشاطات سوق النقد القطري التي تمت معالجتها من خلال أنظمة الدفع والتسوية، مقارنة بالعام السابق. وزادت قيمة وحجم المعاملات من خلال أجهزة الصراف الآلي ونقاط البيع عن العام الماضي في السوق المحلية في حين انخفض نفس الشيء في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي. وتشير الأدلة إلى أن المخاطر النظامية على أنظمة المدفوعات والتسوية محدودة. وكان للعديد من مبادرات السياسة التي اتخذت خلال العام تأثير مفيد على البنية التحتية للسيولة. واتخذ مصرف قطر المركزي عدة تدابير تنظيمية خلال العام من أجل جعل النظام أكثر أمناً وأماناً لكل من البنوك والمستهلكين في القطاع المصرفي.



# الاقتصاد الكلي والتطورات المالية MACROECONOMIC AND FINANCIAL DEVELOPMENTS



## 1.1 Global Developments

Global economic growth slowed during 2018, particularly towards the second half. Unresolved trade issues, tightening financial conditions, country-specific factors and persistent geo-political tensions clouded the economic growth across economies. Financial markets witnessed volatility, particularly in emerging market and developing economies (EMDEs) with weak macroeconomic fundamentals which faced tightening of financial conditions. Commodity prices after increasing significantly witnessed a decline in the later part of 2018 on account of improved supply conditions and softened demand, and concerns of global economic slowdown. Inflation in several advanced economies (AEs) remained benign, while in EMDEs it was diverse ranging from soft to high/hyper-inflation on account of large currency depreciations. Going ahead, growth slowdown along with soft inflationary situations are likely to sustain an easy monetary policy stance or halt the process of policy normalization in major AEs. Thus, global financial conditions are likely to remain easy with spill-over's to financial markets in EMDEs. Yet, there remained the risk of sudden tightening of financial conditions on account of unresolved trade issues, continued geo-political tensions, worsening growth prospects and risk-off behavior.

In the assessment of International Monetary Fund's (IMF) Global Financial Stability Report (GFSR) of April 2019, financial vulnerabilities in different sectors around the world have increased, pointing to elevated medium-term risks to financial stability.

### 1.1.1 Macroeconomic Developments

Global GDP growth during 2018 decelerated to 3.6%, with a lower second half growth of 3.2%, from 3.8% during 2017. While specific factors such as emission control in Germany and natural disaster in Japan played a role, there was a general weakening of market sentiments along with rising trade uncertainties and dwindling economic outlook in China. Deceleration in GDP growth was broad-based across major AEs and EMDEs. The US economy was one exception, though there were signs of weakened investment in the second half. Growth in AEs during 2018

## ١.١ التطورات العالمية

تباطأ النمو الاقتصادي العالمي خلال عام ٢٠١٨، وخاصة باتجاه النصف الثاني. فقد أدت قضايا التجارة التي لم تحل، وتشديد الظروف المالية، والعوامل الخاصة بكل بلد، والتوترات الجيوسياسية المستمرة إلى تباطؤ النمو الاقتصادي عبر الاقتصادات. وشهدت الأسواق المالية تقلباً، لاسيما في الاقتصادات الناشئة والنامية، مع ضعف أساسيات الاقتصاد الكلي التي واجهت تشديداً للظروف المالية. وشهدت أسعار السلع بعد ارتفاعها انخفاضاً ملحوظاً في الربع الأخير من عام ٢٠١٨ بسبب تحسن ظروف العرض وتراجع الطلب وكذا تراجع المخاوف من التباطؤ الاقتصادي العالمي. وظل التضخم في العديد من الاقتصادات المتقدمة حميداً، في حين أنه في الاقتصادات النامية والناشئة كان متنوعاً حيث يتراوح من ضعيف إلى مرتفع/شديد بسبب انخفاض قيم العملات. وباتجاه المستقبل، من المرجح أن يؤدي تباطؤ النمو إلى جانب المواقف التضخمية الحميدة إلى الحفاظ على سياسات نقدية متساهلة، أو وقف عملية تطبيع السياسة في الاقتصادات الرئيسية. وبالتالي، من المرجح أن تظل الظروف المالية العالمية سهلة مع امتدادها إلى الأسواق المالية في الاقتصادات النامية والناشئة. ومع ذلك، لا يزال هناك خطر التشديد المفاجئ للظروف المالية بسبب قضايا التجارة التي لم تحل، واستمرار التوترات الجيوسياسية، وتفاقم احتمالات النمو، وسلوك المخاطرة.

في تقييم تقرير الاستقرار المالي العالمي الصادر عن صندوق النقد الدولي في أبريل ٢٠١٩، زادت نقاط الضعف المالية في مختلف القطاعات في جميع أنحاء العالم، مما يشير إلى ارتفاع مخاطر الاستقرار المالي على المدى المتوسط.

### ١.١.١ تطورات الاقتصاد الكلي

تباطأ نمو الناتج المحلي الإجمالي العالمي خلال عام ٢٠١٨ إلى ٣,٦٪، مع نمو أقل في النصف الثاني بنسبة ٣,٢٪، من ٣,٨٪ خلال عام ٢٠١٧. في حين لعبت عوامل محددة مثل التحكم في الانبعاثات في ألمانيا، والكارثة الطبيعية في اليابان دوراً، فقد كان هناك ضعف عام في اتجاهات السوق جنباً إلى جنب مع ارتفاع التذبذبات التجارية، وتراجع التوقعات الاقتصادية في الصين. وكان التباطؤ في نمو الناتج المحلي الإجمالي ذو قاعدة عريضة في مختلف الدول المتقدمة والاقتصادات النامية والناشئة. وكان الاقتصاد الأمريكي استثناءً وحيداً، على الرغم من وجود علامات على ضعف الاستثمار في النصف الثاني. وتباطأ النمو خلال عام ٢٠١٨ إلى ٢,٢٪ من ٢,٤٪ خلال

slowed down to 2.2% from 2.4% during 2017. Among major AEs, growth during 2018 in the US accelerated to 2.9% from 2.2% in the previous year. By contrast, during the same period, growth decelerated in the Euro Area, Japan and the UK to 1.8%, 0.8% and 1.4% from 2.4%, 1.9% and 1.8%, respectively.

GDP growth in EMDEs also decelerated to 4.5% during 2018 from 4.8% during 2017 (Chart 1-1). Among them, growth during 2018 decelerated in China to 6.6%, in India to 7.1%, in Mexico to 2.0%, in South Africa to 0.8% and ASEAN-5 to 5.2%. Notable exceptions were major commodity exporting countries of Russia and Brazil, but in the latter growth remained anaemic.

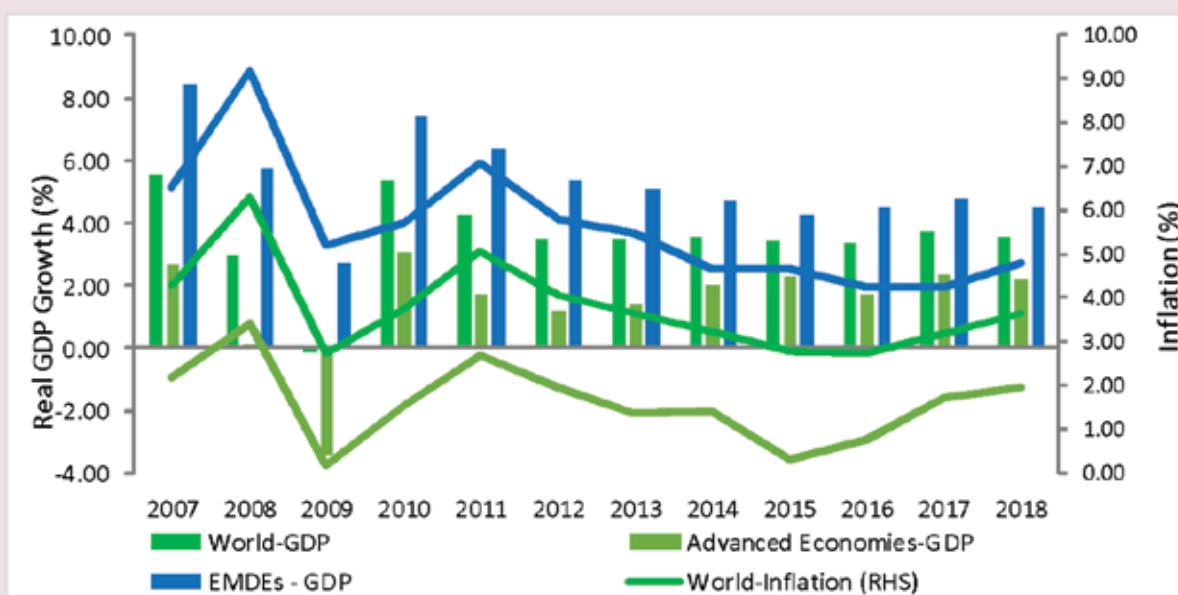
As for growth outlook, according to the IMF, the balance of risks in the near-term remains skewed to the downside. These risks include further escalation of trade tensions, deterioration in market sentiments and tightening of financial conditions due to uncertain outcome of Brexit, persistence in weak economic data and sudden reassessment of US monetary policy stance by markets.

عام ٢٠١٧. وبين الدول المتقدمة الرئيسية، تسارع النمو خلال عام ٢٠١٨ في الولايات المتحدة إلى ٢,٩٪ من ٢,٢٪ في العام السابق. وعلى النقيض من ذلك، خلال الفترة نفسها، تباطأ النمو في منطقة اليورو واليابان والمملكة المتحدة إلى ١,٨٪، ٠,٨٪ و ١,٤٪ من ٢,٤٪، ١,٩٪ و ١,٨٪ على التوالي.

وتباطأ نمو الناتج المحلي الإجمالي في الاقتصادات النامية والناشئة إلى ٤,٥٪ خلال عام ٢٠١٨ من ٤,٨٪ خلال عام ٢٠١٧ (شكل ١-١). من بينها، تباطأ النمو خلال عام ٢٠١٨ في الصين إلى ٦,٦٪، والهند إلى ٧,١٪، والمكسيك إلى ٢,٠٪، وجنوب أفريقيا إلى ٠,٨٪، ومجموعة الآسيان ٥ إلى ٥,٢٪. وكانت الاستثناءات البارزة هي البلدان الرئيسية المصدرة للسلع الأساسية في روسيا والبرازيل، ولكن في الأخيرة ظل النمو ضعيفاً.

أما بالنسبة لتوقعات النمو، وفقاً لصندوق النقد الدولي، فإن ميزان المخاطر في المدى القريب لا يزال يميل إلى الجانب السلبي. وتشمل هذه المخاطر المزيد من تصاعد التوترات التجارية، وتدهور اتجاهات السوق، وتشدد الظروف المالية بسبب النتائج غير المؤكدة لخروج بريطانيا من الاتحاد الأوروبي، واستمرار ضعف البيانات الاقتصادية وإعادة التقييم المفاجئ لموقف السياسة النقدية الأمريكي من قبل الأسواق.

Chart 1-1: Real GDP Growth and Average Inflation  
شكل ١-١: نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي ومتوسط التضخم



Source: IMF WEO April 2019 Database

المصدر: قاعدة بيانات صندوق النقد الدولي، آفاق الاقتصاد العالمي، أبريل ٢٠١٩

Inflation in AEs and EMDEs rose during 2018. However, despite the rise, inflation remained benign in AEs at 2.0%, with a softening bias in the later part of 2018. Weak wage growth led to core inflation below targets of central banks, which combined with softening commodity prices in the second half kept the headline inflation soft in AEs. Combined with slowing growth, inflation expectations have remained well anchored and softened during the course of 2018. In EMDEs, while the average inflation rose to 4.8%, it remained diverse, driven by country-specific factors. Inflation remained soft in China due to economic slowdown, in India due to low food inflation and in Indonesia due to lower commodity prices. Malaysia and Thailand also experienced lower inflation. On the other hand, a few EMDEs in Europe and Latin America faced high inflation due to large currency depreciation. In some others, factor such as introduction of VAT as in Russia led to higher inflation. On the whole, global inflation, particularly in AEs continued to remain soft.

### 1.1.2 Financial Market Developments

Monetary policy during 2018 was characterized by increasing divergences. The overall stance, however, still remained highly accommodative in AEs. While the US continued with its policy normalization on the back of strong growth, other major AEs continued with its balance sheet expansion, as growth remained anemic and inflation was much below the target. Monetary policy stances in EMDEs showed diverging trends on account of country-specific factors playing out during the year. Some tightened to stem currency depreciation, while others eased to contain growth slowdown. Few others initially eased as inflation undershot, but reversed later. Several others kept the stance unchanged as inflation remained well within the targeted range.

The US Federal Reserve raised its policy rate four times by 25 basis points each in March, June, September and December 2018, as economic growth and labour market conditions continued to improve while inflation was close to its target (Chart 1-2). It also sustained the pace of reducing the size of its balance sheet by rolling off maturing government securities and mortgaged backed securities without reinvesting in a graduated manner that began since October 2017.

The European Central Bank (ECB) during 2018 continued with its unchanged policy rates that were set in March

ارتفع التضخم في الدول المتقدمة والاقتصادات الناشئة والنامية خلال عام ٢٠١٨. ومع ذلك، وعلى الرغم من الارتفاع، ظل التضخم حميداً في الدول المتقدمة عند ٢,٠٪، مع ميل للانخفاض في الربع الأخير من عام ٢٠١٨. وأدى النمو الضعيف للأجور إلى تضخم أساسي أقل من المستويات المستهدفة من جانب البنوك المركزية، وهو إضافة إلى تراجع أسعار السلع الأساسية في النصف الثاني، قد أبقى التضخم الرئيسي ضعيفاً في الدول المتقدمة. إلى جانب تباطؤ النمو، بقيت توقعات التضخم راسخة ومخفضة للغاية خلال عام ٢٠١٨. وفي حين ارتفع متوسط التضخم في الاقتصادات الناشئة والنامية إلى ٤,٨٪، ظل متنوّعاً، ومدفوعاً بعوامل خاصة بكل بلد. وظل التضخم ضعيفاً في الصين بسبب التباطؤ الاقتصادي، وفي الهند بسبب انخفاض التضخم في أسعار المواد الغذائية وفي إندونيسيا بسبب انخفاض أسعار السلع، وشهدت ماليزيا وتايلاند انخفاضاً في التضخم. ومن ناحية أخرى، واجه عدد قليل من الاقتصادات الناشئة والنامية في أوروبا وأمريكا اللاتينية ارتفاع التضخم بسبب انخفاض قيمة العملة. وفي بعض البلدان الأخرى، أدى عامل مثل إدخال ضريبة القيمة المضافة كما في روسيا إلى ارتفاع التضخم. على وجه العموم، ظل التضخم العالمي، وخاصة في الدول المتقدمة ضعيفاً.

### ٢.١.١ تطورات الأسواق المالية

تميزت السياسة النقدية خلال عام ٢٠١٨ بزيادة التباينات. ومع ذلك ظل الموقف العام للسياسة ميسراً للغاية في الدول المتقدمة. وفي حين واصلت الولايات المتحدة تطبيع سياستها على خلفية النمو القوي، واصلت الدول المتقدمة الرئيسية الأخرى التوسع في ميزانياتها العمومية، بسبب بقاء النمو ضعيفاً، وانخفاض التضخم بكثير عن المستهدف. وأظهرت مواقف السياسة النقدية في الاقتصادات الناشئة والنامية اتجاهات متباينة بسبب العوامل الخاصة التي ظهرت في كل بلد خلال العام. وعمل البعض منها إلى تشديد السياسة النقدية لوقف انخفاض قيمة العملة، في حين أثر البعض الآخر التخفيف لاحتواء تباطؤ النمو. والقليل من الآخرين تراجعوا في البداية مع انخفاض التضخم، ولكن انعكس الأمر في وقت لاحق. وأبقى العديد من الآخرين الموقف دون تغيير حيث بقي التضخم جيداً ضمن النطاق المستهدف.

رفع مجلس الاحتياطي الفيدرالي الأمريكي سعر الفائدة أربع مرات بمقدار ٢٥ نقطة أساس في كل من مارس ويونيو وسبتمبر وديسمبر ٢٠١٨، حيث استمر النمو الاقتصادي وظروف سوق العمل في التحسن بينما كان التضخم قريباً من هدفه (شكل ١-٢). كما حافظ على وتيرة تقليل حجم ميزانيته العمومية عن طريق طرح الأوراق المالية الحكومية المستحقة والأوراق المالية المدعومة بالرهن دون إعادة الاستثمار بطريقة متدرجة كتلك التي بدأت منذ أكتوبر ٢٠١٧.

واصل البنك المركزي الأوروبي خلال عام ٢٠١٨ سياسته بشأن المعدلات التي تم تحديدها في مارس ٢٠١٦ دون

2016. Thus, the rates for main refinancing operations, the marginal lending facility and the deposit facility remained at 0.00%, 0.25% and (-) 0.40%, respectively. However, it progressively reduced the size of its monthly purchases under the asset purchase programme. It also announced reducing the size of assets purchase to half by October and end it by December, while continuing to reinvest the principal payment from maturing securities.

The Bank of England during the course of 2018 took a more hawkish monetary policy stance and raised the policy rate by 25 basis points in August. However, it continued with its policy of purchasing investment grade corporate bonds of up to £10 billion and UK government bonds of £435 billion financed through issuance of central bank reserves, which were introduced in August 2016.

On other hand, the Bank of Japan (BoJ) continued with the same pace in its ultra-accommodative monetary policy stance during 2018. Thus, the policy rate applied to current account balances of banks with BOJ remained at minus 0.1%, the 10-year bond yields continued to be capped at around 0.0% and the quantum of annual purchase of Japanese government bond was kept at JPY 80 trillion.

On the whole, barring BOJ, major central banks in AEs resorted to different degrees of policy normalization. However, the overall global monetary policy stance in AEs remained highly accommodative.

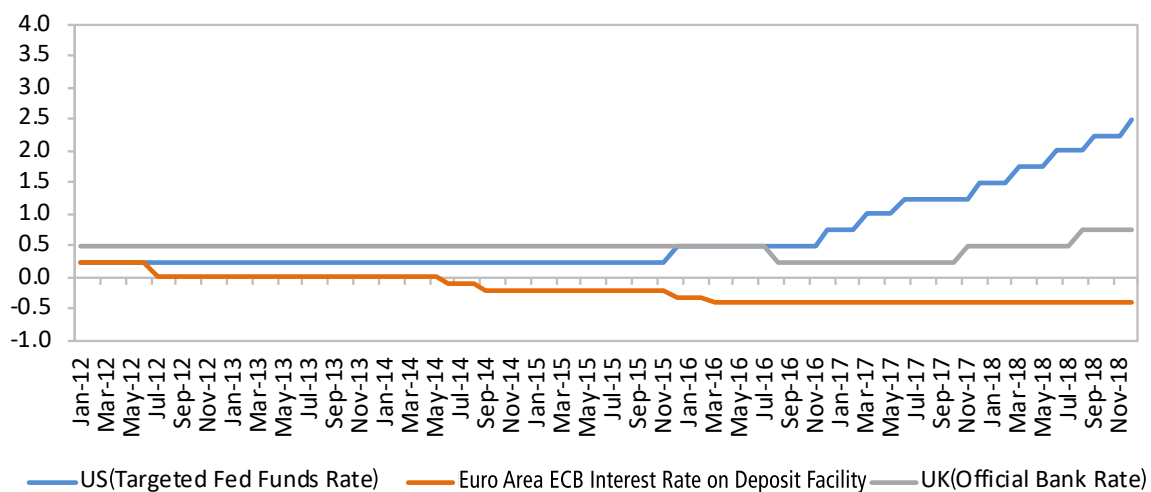
تغيير. وهكذا، ظلت معدلات عمليات إعادة التمويل الرئيسية، وتسهيل الإقراض الهامشي، وتسهيلات الودائع عند ٠,٠٠٪، ٠,٢٥٪ و (-) ٠,٤٠٪، على التوالي. ومع ذلك، فقد قلص تدريجياً حجم مشترياته الشهرية في إطار برنامج شراء الأصول. كما أعلن عن تخفيض حجم شراء الأصول إلى النصف بحلول شهر أكتوبر وإنهائه بحلول شهر ديسمبر، مع الاستمرار في إعادة استثمار الدفعة الأساسية من الأوراق المالية المستحقة.

اتخذ بنك إنجلترا خلال عام ٢٠١٨ موقفاً أكثر تشدداً في السياسة النقدية، ورفع سعر الفائدة بمقدار ٢٥ نقطة أساس في أغسطس. ومع ذلك استمر في سياسته الخاصة بشراء سندات الشركات ذات الدرجة الاستثمارية لتصل إلى عشرة مليارات جنيه إسترليني، والسندات الحكومية البريطانية بمبلغ ٤٣٥ مليار جنيه إسترليني والتمويل من خلال إصدار احتياطات البنك المركزي، والتي تم طرحها في أغسطس ٢٠١٦.

من ناحية أخرى، واصل بنك اليابان بنفس الوتيرة سياسته النقدية المتساهلة للغاية خلال عام ٢٠١٨. وهكذا، ظل معدل السياسة المطبقة على أرصدة الحسابات الجارية للبنوك مع بنك اليابان عند ٠,١٪، واستمر عائد السندات فئة عشر سنوات في العام عند حوالي ٠,٠٪، وكان حجم الشراء السنوي للسندات الحكومية اليابانية عند مستوى ٨٠ تريليون ين ياباني.

على العموم، فإنه باستثناء بنك اليابان المركزي، لجأت البنوك المركزية الكبرى في الدول المتقدمة إلى درجات مختلفة من تطبيع السياسة. ومع ذلك، ظل موقف السياسة النقدية في الدول المتقدمة متكيفاً للغاية.

Chart 1-2: Benchmark Policy Rates in Select Advanced Economies (%)  
شكل ١-٢: أسعار السياسة المرجعية في اقتصادات متقدمة مختارة (%)



\* Lower end of the range  
Source: Respective Central Bank Websites

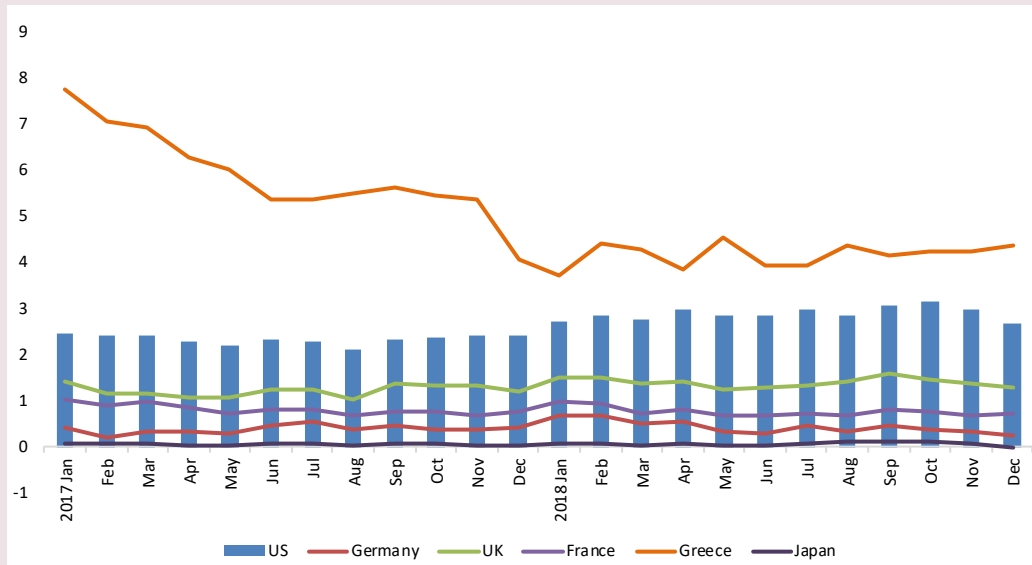
\* النهاية الدنيا للهامش  
المصدر: مواقع البنوك المركزية لكل منها



The movement in long-term government bond yields in major AEs during 2018 showed a mixed trend. In the US, the yield steadily rose before reversing significantly in December with the Federal Reserve turning to a more dovish stance in its forward guidance. By contrast, in the Euro Area, the benchmark bund yield declined with the slowdown of economic growth and the continued balance sheet expansion by the ECB. A similar trend, although of a lesser extent, was also observed in the government bond yield in France. In the UK, government bond yield fluctuated during the year, but with an overall declining trend, particularly towards the closing months of 2018. In Japan, bond yields continued to remain low with the continued sustenance of ultra-accommodative monetary policy through bond buying by Bank of Japan. There was some uptick around the third quarter, coinciding with the recovery of growth from natural disaster induced slowdown in the previous quarter. However, by December, the yield was in the negative territory (Chart 1-3). In European countries facing fiscal and debt problems such as Italy and Greece, bond yields either rose or were substantially higher than the benchmark yields.

أظهرت الحركة في عوائد السندات الحكومية طويلة الأجل في الدول المتقدمة الرئيسية خلال عام ٢٠١٨ اتجاهًا مختلطًا. ففي الولايات المتحدة، ارتفع العائد بشكل مطرد قبل أن ينعكس بشكل كبير في ديسمبر مع تحول الاحتياطي الفيدرالي إلى موقف أكثر حذراً في توجيهاته المستقبلية. وعلى النقيض من ذلك في منطقة اليورو، فقد انخفض العائد على السندات القياسية مع تباطؤ النمو الاقتصادي والتوسع المستمر في الميزانية العمومية من قبل البنك المركزي الأوروبي. ولوحظ اتجاه مشابه، على الرغم من أنه بدرجة أقل، في عائد السندات الحكومية في فرنسا. وفي المملكة المتحدة، تذبذب عائد السندات الحكومية خلال العام، ولكن مع اتجاه هبوطي عام، لاسيما خلال الأشهر الأخيرة من عام ٢٠١٨. وفي اليابان؛ استمرت عائدات السندات في الانخفاض مع استمرار دعم السياسة النقدية المتساهلة للغاية من خلال شراء السندات من قبل بنك اليابان، وكان هناك بعض الارتفاع خلال الربع الثالث تزامناً مع انتعاش النمو من كارثة طبيعية بسبب التباطؤ في الربع السابق. ومع ذلك، بحلول ديسمبر، كان العائد في المنطقة السلبية (شكل ٣-١). وفي البلدان الأوروبية التي تواجه مشاكل مالية وديون مثل إيطاليا واليونان، ارتفعت عوائد السندات أو كانت أعلى بكثير من عائدات المؤشر.

Chart 1-3: 10-year Government Bond Yield Rates (%)  
شكل ٣-١: معدلات العائد على السندات الحكومية فئة ١٠ سنوات (%)



Source: Bloomberg

المصدر: بلومبرج

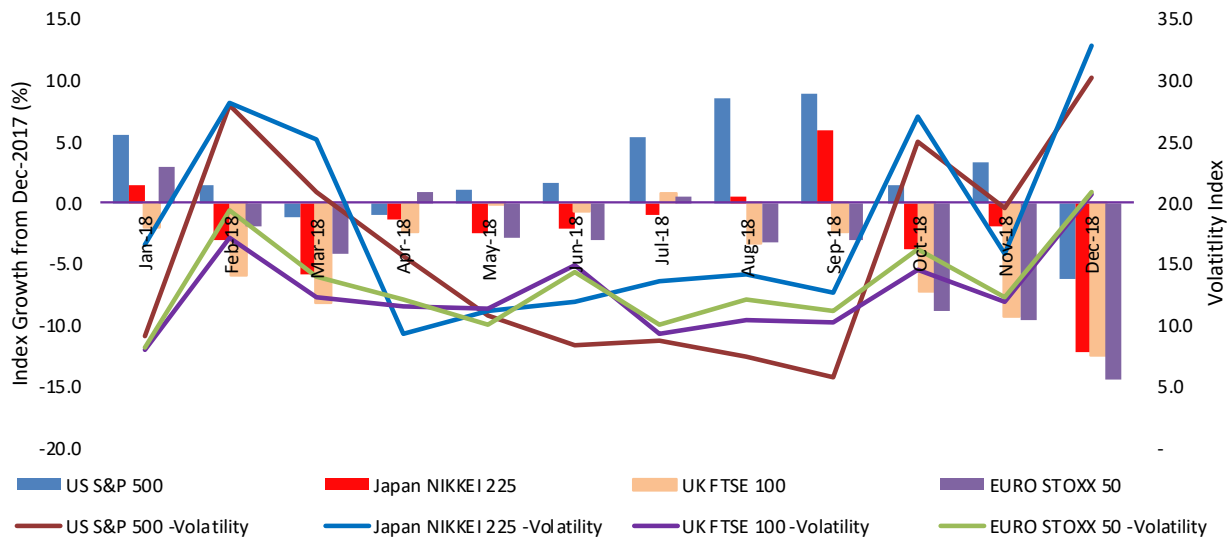
Equity markets in AEs during 2018 were far more turbulent and less buoyant than that of 2017. Barring the episode of sharp rally in equity index in the US during the third quarter on account of strong growth and higher corporate earnings - briefly transmitted to Japan because of their trade ties - there were significant declines in equity indices across advanced economies during 2018. Trade and geo-political tensions in the midst of monetary policy normalization kept the

كانت أسواق الأسهم في الدول المتقدمة خلال عام ٢٠١٨ أكثر اضطراباً وأقل ازدهاراً من عام ٢٠١٧. وباستثناء حالة من الارتفاع الحاد في مؤشرات الأسهم في الولايات المتحدة خلال الربع الثالث بسبب النمو القوي وارتفاع أرباح الشركات (انتقل هذا الارتفاع لفترة وجيزة إلى اليابان بسبب علاقاتهم التجارية)؛ كان هناك انخفاض كبير في مؤشرات الأسهم عبر الاقتصادات المتقدمة خلال عام ٢٠١٨. وأدت التوترات التجارية والجيوسياسية في خضم تطبيق السياسة النقدية إلى إبقاء الأداء ضعيفاً في سوق الأسهم في معظم الأوقات. وكان من

performance of equity market anemic most of the time. Of particular significance was the sharp correction in equity markets across AEs during October and December 2018 on persistent concerns about global trade and slowdown in economic growth while oil prices witnessed a rapid fall and IT companies showed concerns of slowdown in earnings. The corrections in the equity prices towards the final quarter of 2018 were also associated with rising volatility (Chart 1-4).

الأهمية بمكان التصحيح الحاد في أسواق الأسهم عبر الدول المتقدمة خلال شهري أكتوبر وديسمبر ٢٠١٨ بسبب المخاوف المستمرة بشأن التجارة العالمية وتباطؤ النمو الاقتصادي، في حين شهدت أسعار النفط انخفاضاً سريعاً وأظهرت شركات تكنولوجيا المعلومات مخاوف من تباطؤ الأرباح. وارتبطت التصحيحات في أسعار الأسهم في الربع الأخير من عام ٢٠١٨ أيضاً بزيادة التقلبات (شكل ١-٤).

Chart 1-4: Global Equity Market Performance  
شكل ١-٤: أداء أسواق الأسهم العالمية



Source: Bloomberg

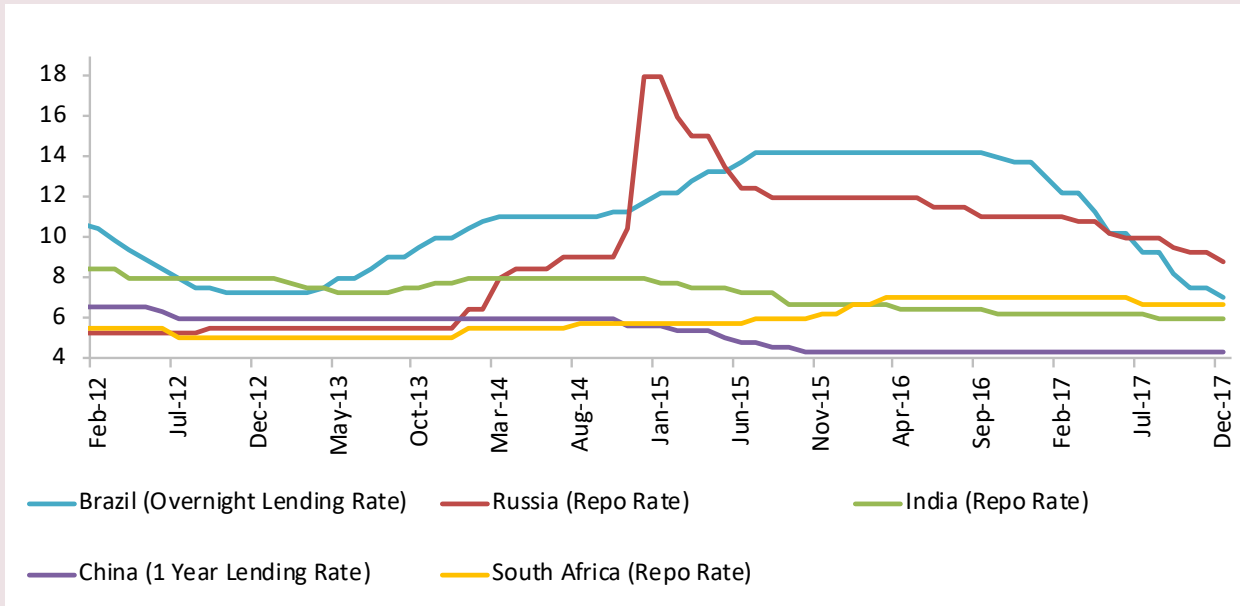
المصدر: بلومبرج

Among EMDEs, the monetary policy stance during 2018 was quite divergent in direction. Diverse country-specific factors such as currency depreciation, growth and inflation dynamics drove the divergences. In economies which faced currency depreciations such as India, Indonesia and Turkey, policy rates were raised more than once. In major commodity exporting countries of Brazil and Russia, the easing cycle in the beginning of 2018 was kept on hold in the former and in the latter made a U-turn as inflation reversed its course. To support growth, monetary policy was eased in China by reducing the required reserve ratio of banks. Policy rates were raised in Chile, Korea and Malaysia on inflation concerns during 2018 (Chart 1-5).

كان موقف السياسة النقدية في الاقتصادات الناشئة والنامية خلال عام ٢٠١٨ متبايناً تماماً في اتجاهاته بتأثير الاختلافات في العوامل المختلفة الخاصة بكل بلد مثل انخفاض قيمة العملة، والنمو، وديناميكية التضخم. ففي الاقتصادات التي واجهت انخفاضاً في قيمة العملة مثل الهند وإندونيسيا وتركيا، قامت السلطات برفع أسعار الفائدة أكثر من مرة. وفي البلدان الرئيسية المصدرة للسلع الأساسية كالبرازيل وروسيا، ظل اتجاه تخفيف السياسة في بداية عام ٢٠١٨ معلقاً في البرازيل، وتحول في روسيا إلى الاتجاه المعاكس حيث عكس التضخم مساره. ولدعم النمو، تم تخفيف السياسة النقدية في الصين عن طريق تخفيض نسبة الاحتياطي الإلزامي للبنوك. وتم رفع معدلات السياسة في تشيلي وكوريا وماليزيا بسبب مخاوف التضخم خلال عام ٢٠١٨ (شكل ١-٥).



**Chart 1-5: Benchmark Policy Rates in Selected Emerging Market Economies (%)**  
شكل ٥-١: أسعار فائدة السياسة الرئيسية في دول مختارة من الاقتصادات الناشئة (%)



Source: Respective Central Bank Websites

المصدر: مواقع البنوك المركزية لكل جهة

There was tightening of financial conditions in EMDEs with weak macroeconomic fundamentals around the spring of 2018 and in AEs in the later part of 2018. These financial conditions were driven by policy normalization in the US, and reinforced by trade uncertainties and increased geo-political tensions. Consequently, there were volatilities in financial markets and a general appreciation in the US dollar against several currencies during 2018.

كان هناك تشدداً في الظروف المالية في الاقتصادات الناشئة والنامية في ظل ظروف الاقتصاد الكلي الضعيفة في فترة ربيع عام ٢٠١٨، وفي الظروف الاقتصادية في الربع الأخير من عام ٢٠١٨. وكانت هذه الظروف المالية مدفوعة بتطبيع السياسة في الولايات المتحدة، وعززها عدم اليقين التجاري وزيادة التوترات الجيوسياسية. نتيجة لذلك، كانت هناك تقلبات في الأسواق المالية وارتفاع عام في سعر الدولار الأمريكي مقابل العديد من العملات خلال عام ٢٠١٨.

### 1.1.3 Commodity Price Developments

Movements in global commodity prices during 2018 were also influenced by the trend in global economic growth, trade tensions and geo-political uncertainties. As the strong global growth momentum was sustained during the first half of 2018, both energy and non-energy prices rose on robust demand, and were helped by supply restrictions such as in oil. However, particularly in the fourth quarter, demand faltered on growth slowdown owing to trade and geo-political tensions while supply increased temporarily due to suspension of supply restrictions. This led to a significant softening in commodity prices (Chart 1-6). Energy prices, which rose steadily and peaked in September, fell thereafter, and by December 2018 was 7.0% lower than December 2017. The average crude oil spot prices which steadily rose from US\$ 61.2 in December 2017 to a high of US\$ 76.7 in October 2018, plunged sharply to US\$ 54.0 by December. Concerns on supply glut and faltering demand drove this sharp fall in energy prices. The increase in non-energy

### ٣.١.١ التطورات في أسعار السلع الرئيسية

تأثرت التحركات في أسعار السلع العالمية خلال عام ٢٠١٨ أيضاً باتجاهات النمو الاقتصادي العالمي، والتوترات التجارية والجيوسياسية. ونظراً لاستمرار زخم النمو العالمي القوي خلال النصف الأول من عام ٢٠١٨، ارتفعت أسعار الطاقة وغير الطاقة بسبب الطلب القوي، وساعدتها قيود العرض كما في حالة النفط. ومع ذلك، تعثر الطلب خاصة في الربع الرابع، لتباطؤ النمو بسبب التوترات التجارية والجيوسياسية، بينما زاد العرض مؤقتاً بسبب تعليق قيود العرض. وأدى ذلك إلى انخفاض كبير في أسعار السلع الأساسية (شكل ١-٦). وهبطت أسعار الطاقة بعد أن ارتفعت باطراد وبلغت ذروتها في سبتمبر، ولكن بحلول ديسمبر ٢٠١٨ كانت أسعارها أقل بنحو ٧,٠٪ عن ديسمبر ٢٠١٧. ونجد أن متوسط أسعار النفط الخام الفورية الذي ارتفع باطراد من ٦١,٢ دولار أمريكي في ديسمبر ٢٠١٧ إلى ٧٦,٧ دولار أمريكي في أكتوبر ٢٠١٨، قد انخفض بحدة إلى ٥٤,٠ دولار أمريكي بحلول ديسمبر. وأدت المخاوف من وفرة العرض وتعثر الطلب إلى هذا الانخفاض الحاد في أسعار الطاقة. كانت الزيادة في أسعار غير الطاقة خلال الأشهر الأولى من عام ٢٠١٨ أكثر تواضعاً، وبلغت ذروتها

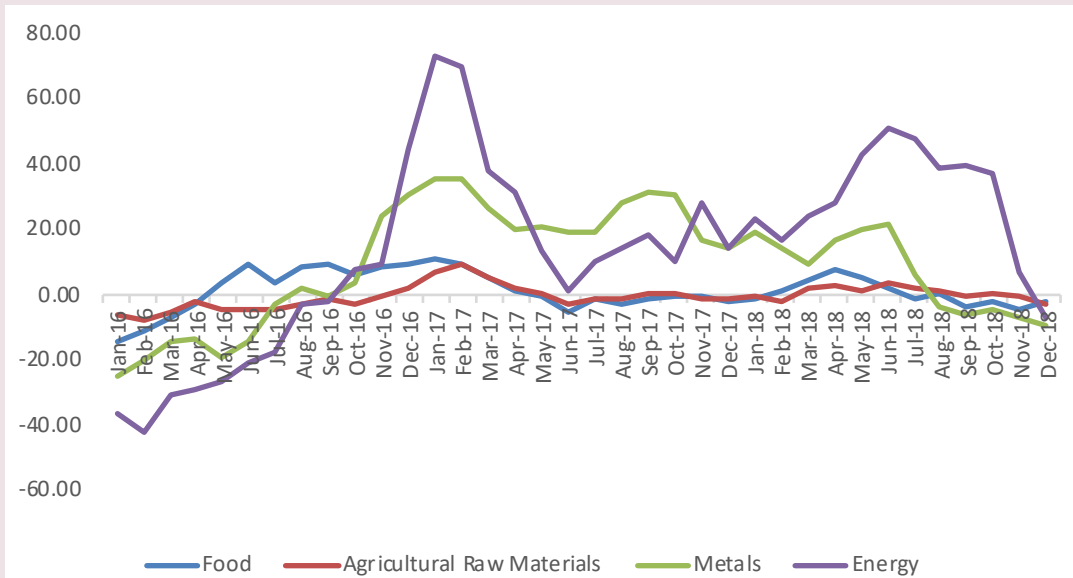
prices during the initial months of 2018 was relatively more modest. It peaked in May showing an annual increase of 8.8%, and thereafter recorded a steady decline. This trend in non-energy prices was primarily driven by agricultural and metal prices. With the dwindling of comfortable supply conditions that prevailed during 2017, agricultural prices, particularly food and beverages, increased during the first half of 2018. Thereafter, the agricultural prices declined as relative supply positions improved once again. Metal prices initially remained at an elevated level, sustained by the demand driven increase witnessed since 2017.

However, increase in trade and geo-political tensions in the second half of 2018 led to concerns about slowdown in global manufacturing. This faltered demand and prices of metals declined. By contrast, fertilizer prices experienced an overall rising trend during 2018. Prices of precious metals were influenced by financial market volatility through safe haven demand.

في شهر مايو حيث أظهرت زيادة سنوية بلغت ٨,٨٪، ثم سجلت انخفاضا ثابتا. كان هذا الاتجاه في أسعار غير الطاقة مدفوعا بالأساس بالزراعة وأسعار المعادن. ومع تضائل ظروف التوريد المريحة التي سادت خلال عام ٢٠١٧، ارتفعت الأسعار الزراعية، وخاصة الأغذية والمشروبات. وخلال النصف الأول من عام ٢٠١٨، انخفضت الأسعار الزراعية مع تحسن أوضاع العرض النسبية مرة أخرى، وبقيت أسعار المعادن في البداية عند مستوى مرتفع مدعومة بالزيادة المدفوعة بالطلب التي شوهدت منذ عام ٢٠١٧.

ومع ذلك، أدت الزيادة في التوترات التجارية والجيوستراتيجية في النصف الثاني من عام ٢٠١٨ إلى مخاوف بشأن تباطؤ التصنيع العالمي، وهذا أضعف الطلب وانخفضت أسعار المعادن. وعلى النقيض من ذلك، شهدت أسعار الأسمدة اتجاهاً عاماً صعودياً خلال عام ٢٠١٨. وتأثرت أسعار المعادن الثمينة بتقلبات الأسواق المالية من خلال طلب الملاذ الآمن.

Chart 1-6: Global Primary Commodity Prices (y-o-y growth in percent)  
شكل ٦-١: أسعار السلع الرئيسية العالمية (معدل النمو السنوي٪)



Source: World Bank Pink Sheet

المصدر: ورقة البنك الدولي الوردية

## 1.2 Regional Developments

Notwithstanding the extension of production cuts agreement by OPEC+ during the larger part of 2018, there was a significant improvement in economic growth across GCC countries. A marked convergence in the growth rate was observed in contrast to large divergences in the previous year. The elevated level of oil prices helped in significant improvement in the current account balances of these countries. Combined with the introduction of VAT in some, higher oil revenue also helped on the fiscal front, including fiscal surplus in Qatar and Kuwait.

## ٢.١ التطورات الإقليمية

على الرغم من تمديد اتفاقية خفض الإنتاج من قبل الأوبك زائد دول أخرى، خلال الجزء الأكبر من عام ٢٠١٨، كان هناك تحسن كبير في النمو الاقتصادي في دول مجلس التعاون الخليجي. وقد لوحظ وجود تقارب ملحوظ في معدل النمو على عكس الاختلافات الكبيرة في العام السابق. وساعد المستوى المرتفع لأسعار النفط في تحسن كبير في أرصدة الحسابات الجارية لهذه البلدان. وبالإضافة إلى إدخال ضريبة القيمة المضافة في بعضها، ساعدت الإيرادات الأعلى للنفط أيضاً على الجبهة المالية، بما في ذلك الفائض المالي في قطر والكويت.

### 1.2.1 Macroeconomic Developments

There was marked improvement in real GDP growth in the GCC region during 2018, barring the deceleration in Bahrain and Qatar. Particularly significant was the turnaround from marked contraction in the previous year to a reasonable rate of expansion in Kuwait, Oman and Saudi Arabia. According to IMF's latest estimates, Saudi Arabia grew the fastest, followed by Oman, Bahrain, Kuwait, the UAE and Qatar (Chart 1-7a).

Inflation in the GCC region continued to remain largely benign, even though there was significant increase from the previous year in Bahrain, Saudi Arabia and the UAE due to implementation of VAT in the beginning of 2018. By contrast, inflation decelerated to very soft levels due to specific domestic factors in Kuwait, Oman and Qatar, where VAT is yet to be implemented (Chart 1-7b).

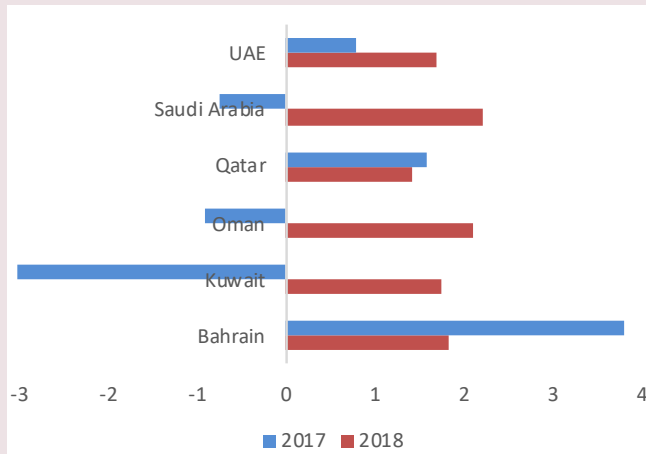
### ١.٢.١ تطورات الاقتصاد الكلي

كان هنالك تحسن ملحوظ في نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في دول مجلس التعاون الخليجي خلال عام ٢٠١٨، باستثناء التباطؤ في البحرين وقطر. وكان من المهم بشكل خاص التحول من الانكماش الملحوظ في العام السابق إلى معدل توسع معقول في الكويت وسلطنة عمان والمملكة العربية السعودية. ووفقاً لآخر تقديرات صندوق النقد الدولي، كانت المملكة العربية السعودية الأسرع نمواً، تليها عُمان والبحرين والكويت والإمارات العربية المتحدة وقطر (شكل ١-٧ أ).

ظل معدل التضخم في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي حميداً إلى حد كبير، على الرغم من وجود زيادة كبيرة عن العام السابق في البحرين والمملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة بسبب تطبيق ضريبة القيمة المضافة في بداية عام ٢٠١٨. وعلى النقيض من ذلك، تباطأ التضخم إلى مستويات ضعيفة للغاية بسبب عوامل محلية معينة في الكويت وعمان وقطر، حيث لم يتم تطبيق ضريبة القيمة المضافة (شكل ١-٧ ب).

Chart 1.7 (a): GCC Real GDP Growth (%)

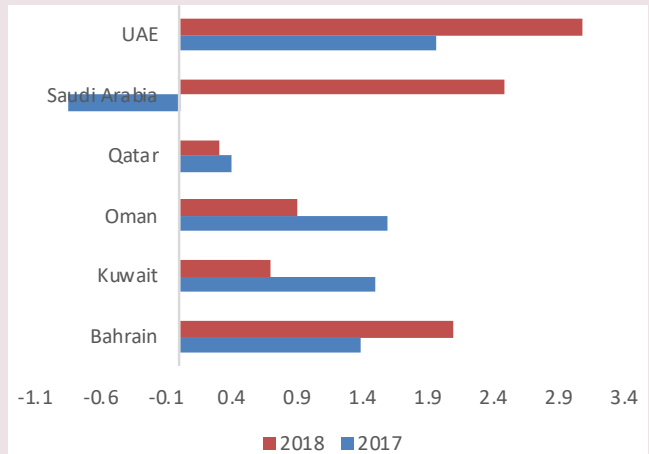
شكل ١-٧ أ: معدلات النمو الحقيقي في دول مجلس التعاون الخليجي (%)



Source: IMF WEO April 2019 and Planning and Statistics Authority, Qatar.

Chart 1.7 (b): GCC Average Inflation (%)

شكل ١-٧ ب: متوسط التضخم في دول مجلس التعاون الخليجي (%)



المصدر: صندوق النقد الدولي، آفاق الاقتصاد العالمي ٢٠١٩، وجهاز التخطيط والإحصاء قطر

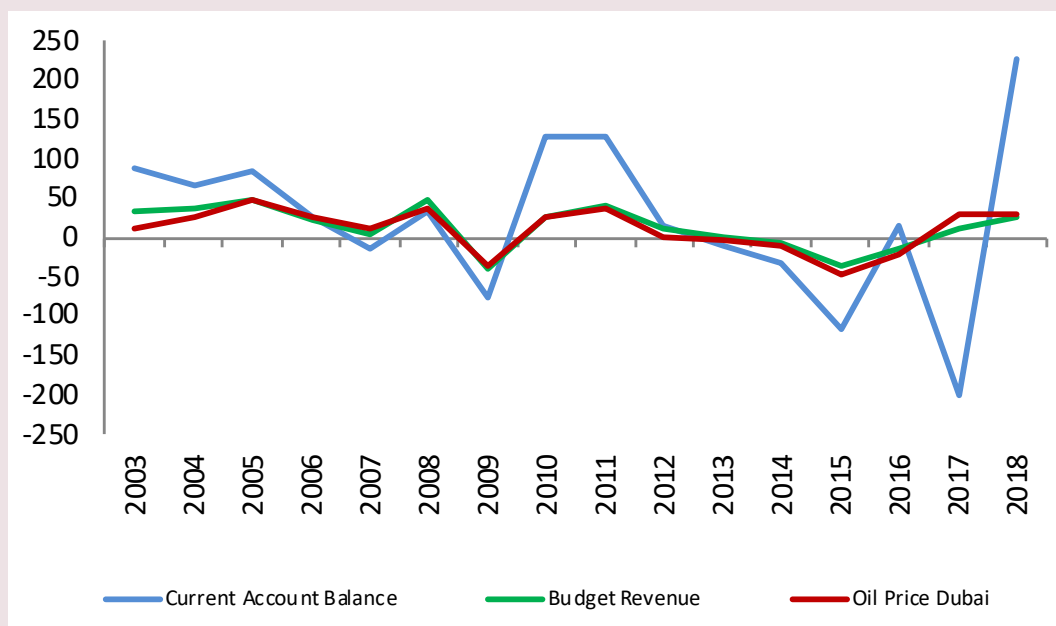
The increase in average oil prices during 2018 had a substantial salutary effect on the fiscal and current account position of the GCC countries. The combined current account surplus jumped by more than three-fold from the previous year. The increase was led by near seven-fold rise in the surplus for Saudi Arabia, with all other constituting countries either recorded significant increase in the surplus or decline in the deficit, barring Bahrain where the deficit increased further. Concomitantly, there were significant increases in the revenue of the Government, even though imposition of VAT also played a role for some of them. As a result, despite rising expenditures, the combined fiscal

كان للزيادة في متوسط أسعار النفط خلال عام ٢٠١٨ تأثيراً مفيداً على الوضع المالي والحساب الجاري لدول مجلس التعاون الخليجي. فقد قفز فائض الحساب الجاري المجمع بأكثر من ثلاثة أضعاف عن العام السابق. وكانت الزيادة مدفوعة بنحو سبعة أضعاف الارتفاع في الفائض في المملكة العربية السعودية، حيث سجلت جميع البلدان الأخرى إما زيادة كبيرة في الفائض أو انخفاض في العجز، باستثناء البحرين حيث ارتفع العجز. وبالتزامن مع ذلك، كانت هناك زيادات كبيرة في الإيرادات الحكومية، على الرغم من أن فرض ضريبة القيمة المضافة لعب أيضاً دوراً في بعضها. ونتيجة لذلك، وعلى الرغم من ارتفاع النفقات انخفض العجز المالي المجمع انخفاضاً

deficit declined sharply, with all the member countries either recording a decline in the deficit or increase in the surplus, barring the UAE which showed an increase in the deficit (Chart 1-8).

حاداً، حيث سجلت جميع الدول الأعضاء انخفاضاً في العجز أو زيادة في الفائض، باستثناء الإمارات العربية المتحدة التي أظهرت زيادة في العجز (شكل ٨-١).

Chart 1-8: GCC Key Economic Indicators & Oil Price (year-on-year growth in %)  
شكل ٨-١: المؤشرات الاقتصادية الرئيسية لدول مجلس التعاون، وأسعار النفط (النمو السنوي %)



Source: IMF WEO April 2019 and World Trade Organization.

المصدر: صندوق النقد الدولي، آفاق الاقتصاد العالمي، أبريل ٢٠١٩ ومنظمة التجارة العالمية

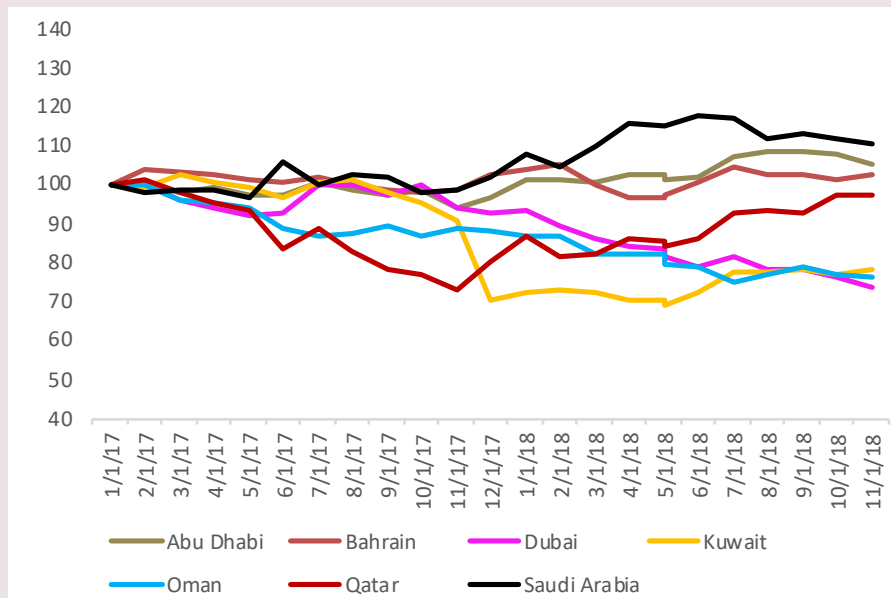
## 1.2.2 Financial Market Developments

### ٢.٢.١ تطورات السوق المالي

Several GCC equity markets performed well due to a combination of elevated level of energy prices and improvement in macroeconomic parameters, and policy measures taken to develop the market such as inclusion of local index in the MSCI emerging market index. On a year-on-year basis, equity markets in the region gained, barring that of Oman and Dubai where the indices lost by 17.2% and 27.0%, respectively, and Bahrain where it ended flat. The gain was the highest in Qatar (21.0%), followed by Kuwait (14.0%), Abu Dhabi (12.0%) and Saudi Arabia (8.2%). However, in Kuwait and Qatar, part of the recovery also reflected recouping some of the losses experienced during the previous year (Chart 1-9).

كان أداء العديد من أسواق الأسهم في دول مجلس التعاون الخليجي جيداً بسبب مجموعة من المستويات المرتفعة لأسعار الطاقة والتحسين في معايير الاقتصاد الكلي، وإجراءات السياسة العامة المتخذة لتطوير السوق مثل إدراج المؤشر المحلي في مؤشر مورجان ستانلي MSCI للأسواق الناشئة. وعلى أساس سنوي، ارتفعت أسواق الأسهم في المنطقة، باستثناء سوق عمان ودبي حيث خسرت المؤشرات بنسبة ١٧,٢٪ و ٢٧,٠٪ في كل منهما على التوالي، وأنهى مؤشر البحرين السنة بدون تغير. وكانت المكاسب الأعلى في قطر (٢١,٠٪)، تليها الكويت (١٤,٠٪)، وأبو ظبي (١٢,٠٪) والمملكة العربية السعودية (٨,٢٪). ومع ذلك عكس الارتفاع في الكويت وقطر في جزء منه تعويض بعض الخسائر التي تكبدها المؤشرين خلال العام السابق (شكل ٩-١).

Chart 1-9: GCC Equity Indices 2017-2018 (Base: January 2017=100)  
شكل ٩-١: مؤشرات أسواق الأسهم بدول مجلس التعاون ٢٠١٧-٢٠١٨ (الأساس: يناير ٢٠١٧=١٠٠)



Source: Thomson Reuters Data stream

المصدر: طومسون رويترز

With the improvement in revenues following recovery of global energy prices, and improvement in fiscal balances and financial conditions, total amount of new bond issuances by the GCC countries during 2018 declined from that of 2017. Thus, a total of US\$ 153.7 billion was raised in conventional bonds and sukuk, a decline of 11.7% from US\$ 174.2 billion issued in 2017. The decline was observed in the issuances of both corporate & sovereign and central bank bonds by 11.9% and 11.5%, respectively. However, within corporate & sovereign bonds, while the issuance of conventional bonds declined that of Sukuk rose (Table 1-1).

مع تحسن الإيرادات بعد انتعاش أسعار الطاقة العالمية، والتحسين في الأرصدة المالية والظروف المالية، انخفض إجمالي إصدار سندات دول مجلس التعاون الخليجي الجديدة خلال عام ٢٠١٨ مقارنة بعام ٢٠١٧. وهكذا، تم جمع ما مجموعه ١٥٣,٧ مليار دولار أمريكي في السندات التقليدية والصكوك، بتراجع بنسبة ١١,٧٪ من ١٧٤,٢ مليار دولار أمريكي تم إصدارها في عام ٢٠١٧. وقد لوحظ الانخفاض في كل من إصدارات سندات الشركات والسندات المصرفية للبنوك المركزية وبنسبة ١١,٩٪ و ١١,٥٪ على التوالي. ومع ذلك، بينما انخفض إصدار كل من السندات التقليدية للشركات والسندات السيادية، فقد ارتفع إصدار الصكوك (جدول ١-١).

Table 1-1: GCC Bond Market Overview (in US\$ billion)  
جدول ١-١: نظرة عامة على سوق السندات الخليجية (بمليارات الدولارات)

| Issuance                   | Bond Type                                   | 2016  | 2017  | 2018  | نوع السندات                                   | الإصدار                       |
|----------------------------|---|-------|-------|-------|---|-------------------------------|
| New Issuance               | Aggregate Bonds/Sukuk                       | 167.5 | 174.2 | 153.7 | إجمالي السندات/ الصكوك                        | إصدار جديد                    |
|                            | Central Bank Total                          | 65.1  | 69.9  | 61.9  | إجمالي البنك المركزي                          |                               |
|                            | No. of Central Banks' Total Issuance        | 254.0 | 237.0 | 230.0 | عدد إصدارات البنوك المركزية                   |                               |
|                            | Central Bank -Sukuk                         | 3.9   | 6.5   | 3.8   | البنك المركزي - صكوك                          |                               |
|                            | Central Bank -Conventional                  | 61.2  | 63.5  | 58.1  | البنك المركزي- تقليدي                         |                               |
|                            | Corporate & Sovereign Total                 | 102.4 | 104.3 | 91.9  | إجمالي الهيئات السيادية والشركات              |                               |
|                            | No. of Corporate & Sovereign Total Issuance | 309.0 | 280.0 | 310.0 | عدد الإصدارات الكلية للشركات والجهات السيادية |                               |
|                            | Corporate & Sovereign -Conventional         | 89.8  | 81.4  | 68.1  | الشركات والجهات السيادية - تقليدي             |                               |
|                            | Corporate & Sovereign -Sukuk                | 12.6  | 22.9  | 23.8  | الشركات والجهات السيادية - صكوك               |                               |
|                            | Issuance Currency - Dollar (%)              | 68.1  | 79.1  | 79.3  | عملة الإصدار - الدولار (%)                    |                               |
| Outstanding -End of period | Total Amount Outstanding                    | 352.1 | 425.7 | 484.0 | مجموع المبلغ القائم                           | الرصيد القائم في نهاية الفترة |
|                            | Corporate Issuance (%)                      | 61.0  | 52.2  | 49.7  | إصدارات الشركات (%)                           |                               |

Source: GCC Central Bank Websites

المصدر: المواقع الإلكترونية للبنوك المركزية لدول مجلس التعاون



With regard to commercial banks in the GCC region, their total assets increased by 4.8% to an equivalent of about US\$ 2.2 trillion, higher than the increase of 3.7% in the previous year. Among the member countries, the growth in assets of commercial banks range from 2.5% in Saudi Arabia to 7.5% in Oman (Chart 1-10a).

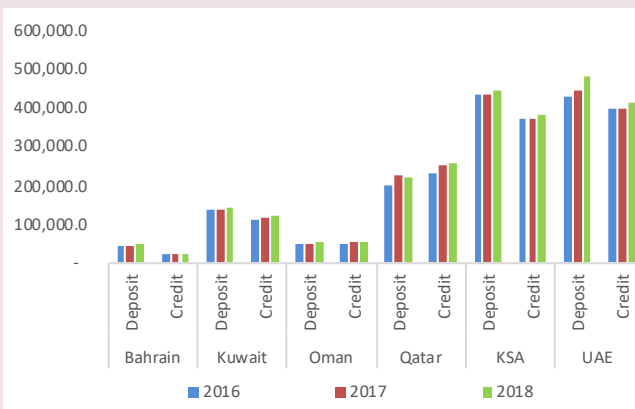
The total credit of commercial banks in the GCC region in 2018 increased by 3.7% to an equivalent of about US\$ 1.25 trillion, higher than the growth 1.9% recorded in 2017. Country-wise, the growth rate ranged from 2.8% in Saudi Arabia to 9.4% in Bahrain. On the other hand, deposits of commercial banks in the region grew by 4.0% to an equivalent of about US\$ 1.38 trillion, marginally higher than the growth of 3.9% in the previous year. Deposits grew in the all countries ranging from 2.6% in Saudi Arabia to 7.9% in the UAE, with the decline of 1.5% in Qatar due to withdrawal of liquidity support through deposits by the Government being the exception (Chart 1-10b). By and large, the banking system in the region remained well-capitalized and sound.

وفيما يتعلق بالبنوك التجارية في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي، فقد ارتفع إجمالي موجوداتها بنسبة ٤,٨٪ إلى ما يعادل نحو ٢,٢ تريليون دولار، بينما بلغت الزيادة نحو ٣,٧٪ في العام السابق. ومن بين الدول الأعضاء، تراوح نمو موجودات البنوك التجارية ما بين ٢,٥٪ في المملكة العربية السعودية و ٧,٥٪ في عُمان (شكل ١٠-١).

وقد ارتفع إجمالي ائتمان البنوك التجارية في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي في عام ٢٠١٨ بنسبة ٣,٧٪ إلى ما يعادل ١,٢٥ تريليون دولار أمريكي، أي أعلى من النمو المسجل بنسبة ١,٩٪ في عام ٢٠١٧. وتراوحت نسبة النمو ما بين ٢,٨٪ في المملكة العربية السعودية إلى ٩,٤٪ في البحرين. من ناحية أخرى، نمت ودائع البنوك التجارية في المنطقة بنسبة ٤,٠٪ بما يعادل حوالي ١,٢٨ تريليون دولار أمريكي، وهو ما يمثل زيادة هامشية عن نمو ٣,٩٪ في العام السابق. وقد نمت الودائع في جميع البلدان حيث تراوحت بين ٢,٦٪ في المملكة العربية السعودية و ٧,٩٪ في دولة الإمارات العربية المتحدة، مع استثناء في قطر التي انخفضت فيها الودائع بنسبة ١,٥٪ بسبب سحب دعم السيولة من خلال الودائع من قبل الحكومة (شكل ١٠-١ب). وعلى العموم، ظل النظام المصرفي في المنطقة يتمتع برسمة جيدة وسليمة.

Chart 1-10 (a): GCC Commercial Banks' Assets (in US\$ Million)

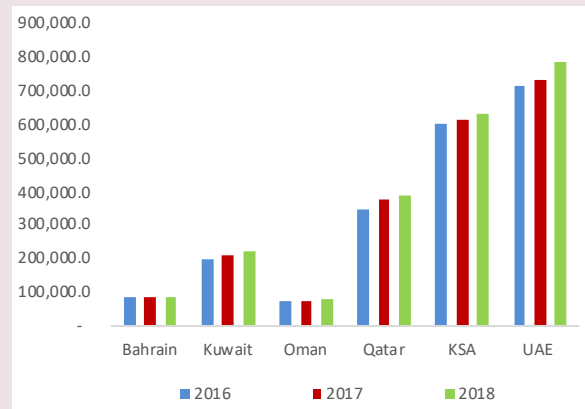
شكل ١٠-١ (أ): موجودات البنوك التجارية بدول مجلس التعاون الخليجي (بالمليون دولار)



Source: GCC Central Bank Websites

Chart 1-10 (b): GCC Banking System: Credit & Deposit (in US\$ Million)

شكل ١٠-١ (ب): الائتمان والودائع بالنظام المصرفي لدول مجلس التعاون (بالمليون دولار)



المصدر: المواقع الإلكترونية للبنوك المركزية لدول مجلس التعاون الخليجي

### 1.3 Domestic Macroeconomic and Monetary Developments

With the increase in global energy prices sustained through the larger part of 2018, the current account recorded an increasing surplus during 2018, while fiscal buffers improved further in Qatar. The economic diversification program as envisaged in the National Vision 2030 was pursued with the same vigour during the year. Continuing with fiscal reforms through expenditure rationalization, infrastructure spending was sustained while at the same time generating fiscal surplus in contrast to the deficit in 2017.

### ٣.١ تطورات الاقتصاد الكلي المحلي والتطورات النقدية

مع استمرار ارتفاع أسعار الطاقة العالمية خلال الجزء الأكبر من عام ٢٠١٨، سجل الحساب الجاري فائضاً متزايداً خلال عام ٢٠١٨، وتحسنت أوضاع المالية العامة. واستمر برنامج التنويع الاقتصادي على النحو المنشود في الرؤية الوطنية ٢٠٣٠ بنفس القوة خلال العام. ورغم استمرار الإصلاحات المالية من خلال ترشييد الإنفاق، استمر الإنفاق على البنية التحتية، ومع ذلك حققت الموازنة العامة فائضاً مالياً على عكس العجز في عام ٢٠١٧.

Economic diversification through a more active participation of private sector, including the medium and small enterprise (MSE), continued to be emphasised with the aim of increasing self-reliance in crucial sectors. Even though geo-political uncertainties, tariff-war and global growth prospects worsened during 2018, no visible adverse impacts were felt domestically.

On the other hand, Qatari economy fully came out of the initial adverse impacts from the economic blockade. This was reflected in the normalization of capital flows, comfortable liquidity position of the banking system, official foreign exchange reserves returning close to the pre-blockade level, a healthy growth in bank credit to private sector and a reasonable growth in the non-hydrocarbon sector.

The objectives of Qatar Central Bank (QCB) during 2018 continued to be maintaining the pegged exchange rate to the US dollar to ensure monetary and financial stability. Several factors helped in pursuing these objectives. These included elevated level of global energy prices, continued accommodative global monetary policy despite the policy normalization in the US and improved outlook about the Qatari economy with successful neutralization of the economic blockade. Capital inflows, in particular non-resident deposits from more diverse sources and with longer maturity, returned. Equity prices rose significantly as the best performing index globally. Combined with increasing current account surplus, substantial foreign exchange reserves were rebuilding by QCB. In the above backdrop, financial conditions eased and the primary liquidity improved significantly. Consequently, liquidity support to banking system, including through repo transaction by QCB and public sector deposits was reduced sharply. Bank credit to private sector grew by more than double digit, reflecting adequate flow of credit to the productive sectors. Furthermore, with financial stability as one of its foremost objective, besides the various macro-prudential policies under the Basel framework, QCB initiated implementation of IFRS9, and preparing to apply the reforms introduced by Basel committee to the capital adequacy standard.

واستمر التنويع الاقتصادي من خلال مشاركة أكثر نشاطاً للقطاع الخاص، بما في ذلك المؤسسات الصغيرة والمتوسطة للتأكيد بهدف زيادة الاعتماد على الذات في القطاعات الحاسمة. وعلى الرغم من عدم اليقين الجيوسياسي، وتفاقم حرب التعريفات، وآفاق النمو العالمي خلال عام ٢٠١٨، فإنه لم يكن هناك آثار سلبية واضحة على الصعيد المحلي في قطر.

ومن ناحية أخرى، خرج الاقتصاد القطري بالكامل من الآثار السلبية الأولية للحصار الاقتصادي. وقد انعكس هذا في تطبيع تدفقات رأس المال، ووضع السيولة المريح للنظام المصرفي، واحتياطيات النقد الأجنبي الرسمية التي عادت إلى مستوياتها قبل الحصار، ونمو صحي في الائتمان المصرفي للقطاع الخاص ونمو معقول في القطاع غير الهيدروكربوني.

استمرت أهداف مصرف قطر المركزي خلال عام ٢٠١٨ في الحفاظ على سعر الصرف المرتبط بالدولار الأمريكي لضمان الاستقرار النقدي والمالي. وساعدت عدة عوامل في تحقيق هذه الأهداف. وشمل ذلك ارتفاع مستوى أسعار الطاقة العالمية، واستمرار السياسة النقدية العالمية المتكيفة على الرغم من تطبيع السياسة في الولايات المتحدة وتحسين النظرة المستقبلية للاقتصاد القطري مع تحييد ناجح للحصار الاقتصادي. ولقد تم استرداد تدفقات رأس المال الداخلة، لاسيما الودائع غير المقيمة من مصادر أكثر تنوعاً وذات فترة استحقاق أطول. وارتفعت أسعار الأسهم بشكل كبير كأفضل مؤشر أداء على مستوى العالم. إلى جانب زيادة فائض الحساب الجاري، وأعيد بناء احتياطيات النقد الأجنبي الكبيرة من قبل المصرف. وبناءً على ما ذكر، تحسنت الظروف المالية والسيولة الأساسية بشكل ملحوظ. ونتيجة لذلك، تم تخفيض دعم السيولة للنظام المصرفي من خلال تخفيض عمليات إعادة الشراء من قبل مصرف قطر المركزي، وتراجع ودائع القطاع العام بشكل حاد، ونمو الائتمان المصرفي للقطاع الخاص بأكثر من رقمين، مما عكس التدفق الكافي للائتمان إلى القطاعات الإنتاجية. علاوة على ذلك، ونظراً لأهمية الاستقرار المالي كأحد أهم أهدافه، إلى جانب السياسات الاحترازية الكلية المختلفة التي تضمنها إطار بازل، بدأ مصرف قطر المركزي في تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩، والإعداد لتطبيق الإصلاحات التي أدخلتها لجنة بازل على معيار كفاية رأس المال.

### 1.3.1 Macroeconomic Developments

#### Growth

Annual real GDP growth slowed down somewhat in the second half of 2018, primarily due to non-hydrocarbon sector. Though the hydrocarbon sector continued to contract in each of the four quarters due to self-imposed restrictions, including OPEC+ strategy on production cuts, the rate of contraction declined in the second half. In the non-hydrocarbon sector, manufacturing sector, which grew during the first half, contracted somewhat in the second half.

### ١.٣.١ تطورات الاقتصاد الكلي

#### النمو

تباطأ نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي السنوي إلى حد ما في النصف الثاني من عام ٢٠١٨، ويرجع ذلك في المقام الأول إلى القطاع غير الهيدروكربوني. على الرغم من أن قطاع الهيدروكربونات واصل التقلص في كل من الأربعة أرباع السنوية بسبب القيود المفروضة ذاتياً، بما في ذلك استراتيجية أوبك + بشأن خفض الإنتاج، وانخفض معدل الانكماش في النصف الثاني. وفي القطاع غير الهيدروكربوني، تقلص نمو قطاع الصناعات التحويلية (الذي نما خلال النصف الأول إلى حد ما) في النصف الثاني.

This was partly due to base-effect as manufacturing grew at a fast rate in the second half of 2017 following readjustment/realignment of production after the economic blockade. Growth in construction sector also decelerated in the second half largely on account of projects getting near completion. On the other hand, growth in other major sub-sectors such as 'finance and insurance', 'public administration' and 'real estate' improved in the second half of 2018, while contraction in 'trade' during the first half turned into a mild expansion in the second half.

Thus, the overall real GDP growth during 2018 decelerated slightly to 1.4%. However, the nominal GDP, primarily driven by the expansion in hydrocarbon sector by almost one-third, grew at a significantly high pace of around 15%. This reflected continued gains in terms-of-trade due to increase in average global energy prices sustained during 2018. There was attendant reflection of these positive developments on other macroeconomic parameters during the year. Trade and current account surplus increased continuously. Fiscal balance turned surplus from the deficit in the previous year despite increased infrastructure spending.

## Inflation

Inflation in Qatar softened during 2018 and witnessed deflation since September. Several external and domestic factors influenced the inflation outcome. Aggregate demand seems to have played a limited role, as indicated by a reasonable growth in real non-hydrocarbon and a high growth in nominal hydrocarbon GDP. Among external factors were the strengthening of the US dollar against the trading partners of Qatar following policy normalization by the Federal Reserve, softening of global commodity prices towards the later part of 2018 and benign domestic inflations in trading partners. Domestic factors included the continued fall in rental prices, base-effect and impact of improved domestic supply on food prices, decline in the indices of 'communication' and 'Culture & Recreation'. Inflation, measured by year-on-year change in the consumer price index (CPI) (Base Year: 2013=100), averaged 0.2% in 2018, lower than 0.4% in 2017.

The decline in average inflation during 2018 was mainly attributed to deflation in three main components viz., 'housing, water, electricity and other fuel', 'communication' and 'recreation and culture', and disinflation in 'food and beverages'. While 'housing, water, electricity and other fuel', 'communication' and 'recreation and culture' deflated by 3.9%, 6.3% and 2.1%, respectively, inflation in 'food and beverages' declined to 0.1%. By contrast, inflation in 'transport' remained high despite some deceleration, while inflation in other components increased (Table 1-2).

كان هذا جزئياً بسبب التأثير الأساسي حيث نما التصنيع بمعدل سريع في النصف الثاني من عام ٢٠١٧ بعد تعديل/إعادة تنظيم الإنتاج بعد الحصار الاقتصادي. كما تباطأ النمو في قطاع البناء في النصف الثاني إلى حد كبير بسبب المشروعات التي تقترب من الاكتمال. من ناحية أخرى، تحسن النمو في القطاعات الفرعية الرئيسية الأخرى مثل "التمويل والتأمين" و "الإدارة العامة" و "العقارات" في النصف الثاني من عام ٢٠١٨، في حين تحول الانكماش في "التجارة" خلال النصف الأول إلى التوسع المعتدل في النصف الثاني.

وبالتالي، تباطأ نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي خلال عام ٢٠١٨ بشكل طفيف إلى ١,٤٪. ومع ذلك، نما الناتج المحلي الإجمالي الاسمي، مدفوعاً بشكل أساسي بالتوسع في قطاع الهيدروكربونات بنسبة الثلث تقريباً، بوتيرة عالية بشكل ملحوظ عند مستوى ١٥٪. ويعكس هذا استمرار المكاسب في معدلات التبادل التجاري بسبب الزيادة في متوسط أسعار الطاقة العالمية التي استمرت خلال عام ٢٠١٨. وكان هناك انعكاس مصاحب لهذه التطورات الإيجابية على معايير الاقتصاد الكلي الأخرى خلال العام، فقد زاد فائض التجارة والحساب الجاري بشكل مستمر، وتحولت الموازنة العامة إلى فائض من العجز في العام السابق على الرغم من زيادة الإنفاق على البنية التحتية.

## التضخم

تراجع التضخم في قطر خلال عام ٢٠١٨ وشهد انكماشاً منذ شهر سبتمبر. وقد أثرت العديد من العوامل الخارجية والمحلية على مجريات التضخم. ويبدو أن إجمالي الطلب قد لعب دوراً محدوداً، كما يتضح من النمو المعقول في المواد غير الهيدروكربونية الحقيقية، ونمو مرتفع في الناتج المحلي الإجمالي الاسمي للهيدروكربونات. وكان من بين العوامل الخارجية تعزيز الدولار الأمريكي مقابل عملات الشركاء التجاريين لقطر في أعقاب تطبيع السياسة من قبل مجلس الاحتياطي الفيدرالي، وتخفيف أسعار السلع الأساسية العالمية في أواخر عام ٢٠١٨ والتضخم المحلي الحميد لدى الشركاء التجاريين. ومن بين العوامل المحلية الانخفاض المستمر في أسعار الإيجارات، وتأثير الأساس، وتأثير الزيادة في المعروض المحلي على أسعار المواد الغذائية، والتراجع في مؤشري "الاتصالات" و "الثقافة والترفيه". بلغ معدل التضخم، الذي يقاس بالتغير السنوي في مؤشر أسعار المستهلك (سنة الأساس: ٢٠١٣ = ١٠٠)، ٠,٢٪ في عام ٢٠١٨، أي أقل من ٠,٤٪ في عام ٢٠١٧.

يُعزى الانخفاض في متوسط التضخم خلال عام ٢٠١٨ بشكل أساسي إلى الانكماش في ثلاثة مكونات رئيسية هي: الإسكان والمياه والكهرباء وأنواع الوقود الأخرى، و "الاتصالات" و "الثقافة والترفيه"، وتراجع التضخم في "الأغذية والمشروبات". في حين أن "الإسكان والماء والكهرباء وأنواع الوقود الأخرى" و "الاتصالات" و "الثقافة والترفيه" تراجعت بنسبة ٣,٩٪ و ٦,٣٪ و ٢,١٪ على التوالي، وانخفض التضخم في "الأغذية والمشروبات" إلى ٠,١٪. على النقيض من ذلك، ظل التضخم في "النقل" مرتفعاً على الرغم من بعض التباطؤ، بينما زاد التضخم في المكونات الأخرى (جدول ١-٢).



Table 1-2: Annual Average CPI Inflation (percentage)

جدول ١-٢: متوسط معدل التضخم السنوي (%)

| Item                                       | 2017       | 2018       | البند  |
|--|------------|------------|--|
| Food and Beverages                         | 1.9        | 0.1        | الغذاء والمشروبات  |
| Tobacco                                    | 0.0        | 0.0        | التبغ  |
| Clothing and Footwear                      | -1.1       | 2.3        | الملابس والأحذية   |
| Housing, Water, Electricity and Other Fuel | -3.0       | -3.9       | السكن، الماء، الكهرباء، وأنواع الوقود الأخرى             |
| Furniture and Household Equipment          | 0.4        | 1.5        | الأثاث والأدوات المنزلية                                 |
| Health                                     | 2.2        | 4.0        | الصحة  |
| Transport                                  | 7.3        | 6.9        | النقل  |
| Communication                              | -0.6       | -6.3       | الاتصالات  |
| Recreation and Culture                     | -2.0       | -2.1       | الترفيه والثقافة   |
| Education                                  | 2.2        | 3.5        | التعليم  |
| Restaurants and Hotels                     | -1.4       | 0.6        | المطاعم والفنادق   |
| Miscellaneous Goods and Services           | 0.2        | 0.5        | سلع وخدمات متفرقة  |
| <b>Household Consumption (CPI)</b>         | <b>0.5</b> | <b>0.2</b> | <b>الإستهلاك العائلي (الرقم القياسي لأسعار المستهلك)</b> |

Source: Planning &amp; Statistics Authority

المصدر: جهاز التخطيط والإحصاء

Intra-year variation in inflation showed that, barring the month of May and August, it continuously declined during 2018, and turned into a deflation from September. This overall trend was mainly determined by the trends in four major components.

First, 'food and beverage' inflation, which was high during the first five months, turned into a marked deflation in the second half. This was due to a combination of base-effect of high food prices in the second half of 2017 after the economic blockade and softening of food prices in the second half of 2018 as domestic supply conditions improved.

Second, a sudden and significant deflation of more than 10% in 'communication' took place since July on account rebate related downward revision in the index.

Third, deflation in 'recreation and culture' increased towards the second half.

Fourth, deflation in 'housing, water, electricity and other fuel' over the last several months continued throughout 2018, although at a decelerating pace. By contrast, inflation in 'education' rose steadily from a low level to almost about double digit. Also, inflation in 'transport', despite some moderation, remained high, as global energy prices remained at an elevated level. Consequently, CPI inflation during 2018 declined from about 0.9% in January to -0.3% in December (Chart 1-11).

أظهر التباين في التضخم خلال العام (باستثناء شهر مايو وأغسطس) أنه انخفض بشكل مستمر خلال عام ٢٠١٨، وتحول إلى انكماش من سبتمبر. تم تحديد هذا الاتجاه العام بشكل رئيسي من خلال الاتجاهات في أربعة مكونات رئيسية.

أولاً: تحول تضخم "الأغذية والمشروبات" الذي كان مرتفعاً خلال الأشهر الخمسة الأولى إلى انكماش ملحوظ في النصف الثاني. وكان ذلك بسبب مزيج من التأثير الأساسي لارتفاع أسعار المواد الغذائية في النصف الثاني من عام ٢٠١٧ بعد الحصار الاقتصادي، وتخفيف أسعار المواد الغذائية في النصف الثاني من عام ٢٠١٨ مع تحسن ظروف العرض المحلي.

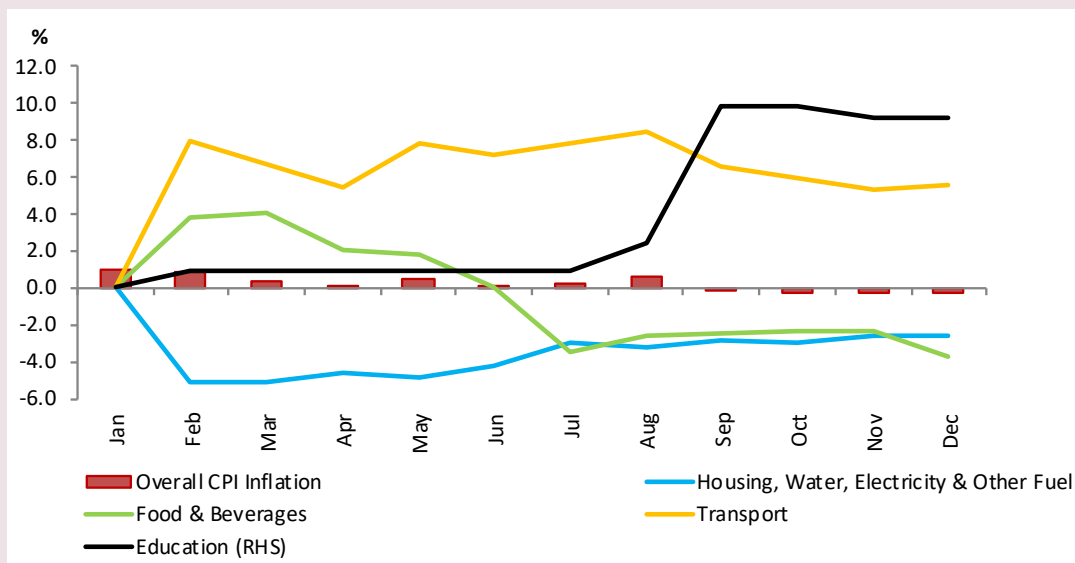
ثانياً، حدث انكماش مفاجئ ومهم لأكثر من ١٠٪ في مجموعة "الاتصالات" منذ شهر يوليو على حساب الخصم المتعلق بالمراجعة الهبوطية في المؤشر.

ثالثاً: زاد الانكماش في مجموعة "الثقافة والترفيه" في النصف الثاني.

رابعاً: استمر الانكماش في مجموعة "الإسكان والمياه والكهرباء وأنواع الوقود الأخرى" خلال الأشهر القليلة الماضية طوال عام ٢٠١٨، وإن كان بوتيرة متسارعة. على النقيض من ذلك، ارتفع التضخم في "التعليم" بشكل مطرد من مستوى منخفض إلى ما يقرب من رقمين أيضاً، ظل التضخم في "النقل"، رغم بعض الاعتدال مرتفعاً، حيث ظلت أسعار الطاقة العالمية عند مستوى مرتفع. نتيجة لذلك، انخفض التضخم في مؤشر أسعار المستهلكين خلال عام ٢٠١٨ من حوالي ٠,٩٪ في يناير إلى -٠,٣٪ في ديسمبر (شكل ١-١١).

Chart 1-11: Year-on-Year CPI Inflation in 2018

شكل ١١-١: معدل التضخم السنوي في عام ٢٠١٨



Source: Planning and Statistics Authority, Qatar

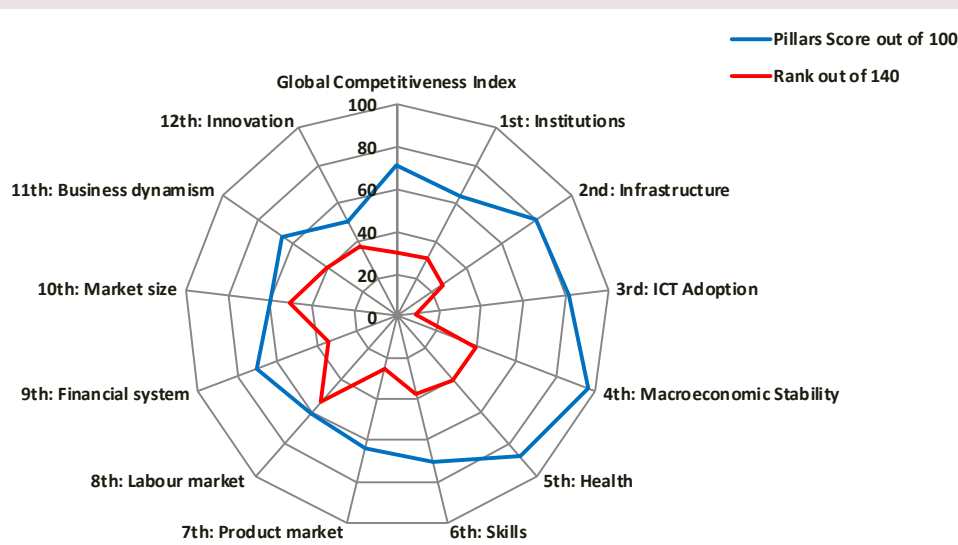
المصدر: جهاز التخطيط والإحصاء، قطر

Qatar continued to remain competitive in terms of global competitiveness index (GCI) of World Economic Forum. According to the revised GCI, Qatar ranked 30 out of 140 AEs and EMDEs in 2018, rising by two positions from 2017. Among EMDEs, its position was one of the highest, only behind Taiwan, Malaysia, China and the UAE. In the Arab region, it was the second most competitive country behind the UAE. Its relative score and ranking was particularly high in the area of information and communication technology adoption, product market and infrastructure (Chart 1-12).

استمرت قطر في الحفاظ على قدرتها التنافسية من حيث مؤشر التنافسية العالمية للمنتدى الاقتصادي العالمي. فوفقاً للنشرة المنقحة للمنتدى، احتلت قطر المرتبة الثلاثين من بين ١٤٠ دولة تشمل الدول المتقدمة والاقتصادات الناشئة والنامية، في عام ٢٠١٨، حيث ارتفعت بمركزين عن عام ٢٠١٧. ومن بين الاقتصادات الناشئة والنامية، كان موقعها واحداً من أعلى المراكز، خلف تايوان وماليزيا والصين والإمارات العربية المتحدة. وفي المنطقة العربية، كانت ثاني أكبر دولة تنافسية بعد دولة الإمارات العربية المتحدة. وكانت درجتها النسبية وترتيبها مرتفعاً بشكل خاص في مجال تبني تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وسوق المنتجات والبنية التحتية (شكل ١٢-١).

Chart 1-12: Global Competitiveness Report for Qatar – Pillars Scores [1- 100]

شكل ١٢-١: قطر في تقرير التنافسية العالمية-درجات المحاور (١٠٠-١)



Source: World Economic Forum

المصدر: المنتدى الاقتصادي العالمي

### 1.3.2 Developments in Real Estate Market

Real estate continued to be one of the most important sectors in Qatar's economy. Movements in real estate prices have the potential to impact the balance sheets of both individual borrowers and financial institutions, with implications on financial stability. Thus, real estate price index (REPI), which reflect the pattern of price movement in this sector, are used for monitoring any plausible asset market instability in order to promote financial stability.

The generally declining trend in REPI since 2016 moderated and appeared to largely stabilize in late 2018. This was reflected in a much lower year-on-year decline in REPI of 2.6% in December 2018 than the decline of 9.9% in December 2017. The decline was even lower at 1.1% in Q4-2018 over Q4-2017.

The intra-year behaviour during 2018 showed that REPI rose during Q1 before witnessing a dip in May-June, which could perhaps be due to festival and vacation related weaker demand, and recovered again thereafter. On the other hand, there was a significant moderation in the growth of credit to real estate during 2018 (Chart 1-13).

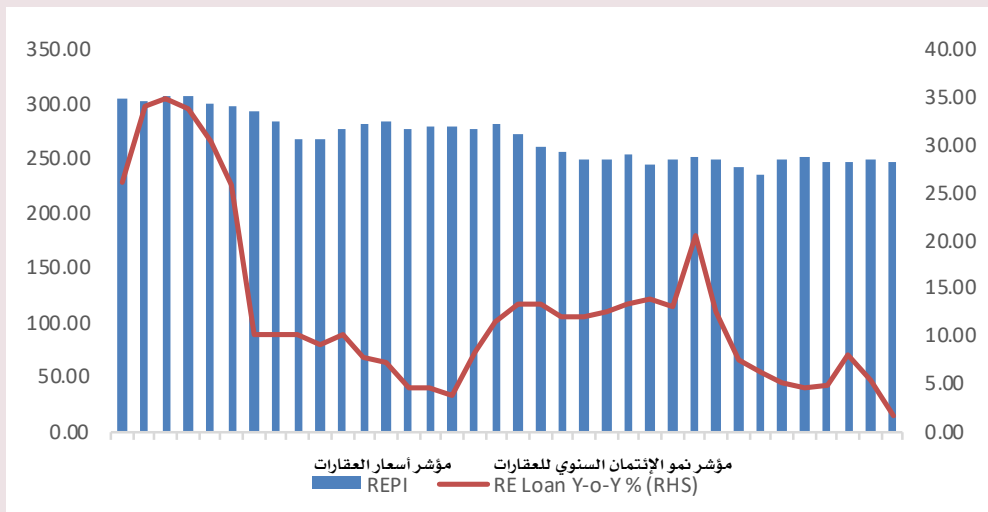
### ٢.٣.١ التطورات في سوق العقارات

استمرت العقارات كواحدة من أهم القطاعات في الاقتصاد القطري. إن الحركات في أسعار العقارات لديها القدرة على التأثير على الميزانيات العمومية لكل من المقترضين الأفراد والمؤسسات المالية، مع وجود تأثير على الاستقرار المالي. وبالتالي، يتم استخدام مؤشر أسعار العقارات، والذي يعكس نمط حركة الأسعار في هذا القطاع، لمراقبة أي حالة معقولة من عدم استقرار سوق الأصول من أجل تعزيز الاستقرار المالي.

تباطأ الاتجاه العام في مؤشر أسعار العقارات منذ عام ٢٠١٦، ويبدو أنه استقر إلى حد كبير في أواخر عام ٢٠١٨. وقد انعكس ذلك في انخفاض سنوي أقل بكثير في المؤشر بنسبة ٢,٦٪ في ديسمبر ٢٠١٨ من انخفاض ٩,٩٪ في ديسمبر ٢٠١٧. وكان التراجع أقل بنسبة ١,١٪ في الربع الأخير من عام ٢٠١٨ مقارنة بالربع الرابع من عام ٢٠١٧.

أظهر سلوك المؤشر خلال عام ٢٠١٨ أنه قد ارتفع خلال الربع الأول قبل أن يشهد انخفاضاً في مايو ويونيو، والذي قد يكون بسبب الطلب الأضعف في أوقات الاحتفالات والأجازات، واستعاد عافيته مرة أخرى بعد ذلك. من ناحية أخرى، كان هناك اعتدال كبير في نمو الائتمان لقطاع العقارات خلال عام ٢٠١٨ (شكل ١-١٣).

Chart 1- 13: Real Estate Price Index and Credit Growth  
شكل ١-١٣: الرقم القياسي لأسعار العقارات، ونمو الائتمان للعقارات



Source: Qatar Central Bank

المصدر: مصرف قطر المركزي

### 1.3.3 Developments in Equity Market

### ٣.٣.١ تطورات سوق الأسهم

Equity market during 2018 was initially range bound in Q1. However, it gained substantially in the remaining three quarters, not impacted by volatility and sharp fall in several EMDEs due to tightening of financial conditions. The gain was largely driven by foreign institutional investors, reflecting the confidence on the domestic macroeconomic fundamentals having come out stronger from the economic blockade (Chart 1-14). The QSE general market index closed 2018 at 10,299, showing a gain of 20.8% as against economic blockade induced loss of 18.3% during 2017. In fact, QSE was the best performing index globally during 2018. Relatedly, market capitalization rose by 24.7% to QR 588.7 billion.

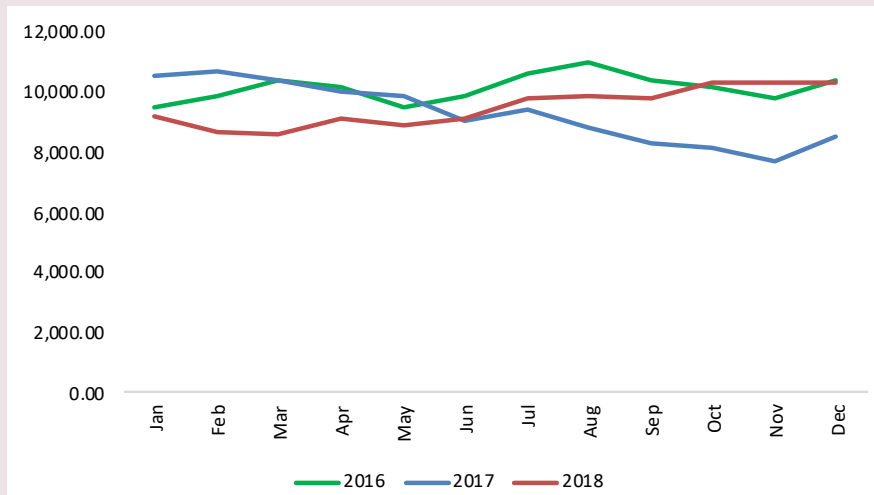
Banking & financial services sector with 45.0% (QR 30.9 billion) continued to be the major contributor to the traded value, followed by the industrial sector at 20.7% (QR 14.2 billion) and the real estate sector at 9.5% (QR 6.5 billion).

كانت تحركات سوق الأسهم خلال عام ٢٠١٨ ضمن نطاق محدود في الربع الأول. ومع ذلك، فقد ارتفعت بشكل كبير في الأرباع الثلاثة المتبقية، ولم تتأثر بالتقلبات والانخفاض الحاد في العديد من الأسواق الناشئة والنامية، بسبب تشديد الظروف المالية. ويرجع هذا الارتفاع إلى حد كبير إلى الاستثمارات من المحافظ الاستثمارية الأجنبية، مما يعكس الثقة في أساسيات الاقتصاد الكلي المحلي التي خرجت بقوة من الحصار الاقتصادي (شكل ١-١٤). وأغلق مؤشر السوق العام لبورصة قطر ٢٠١٨ عند ١٠٢٩٩ نقطة، محققاً مكاسب بنسبة ٢٠,٨٪ مقابل التراجع الناجم عن الحصار بنسبة ١٨,٣٪ خلال عام ٢٠١٧. وفي الواقع، كان أداء مؤشر البورصة هو الأفضل على مستوى العالم خلال عام ٢٠١٨، وارتفعت القيمة الرأسمالية بنسبة ٢٤,٧٪ إلى ٥٨٨,٧ مليار ريال.

ظل قطاع الخدمات المصرفية والمالية المساهم الرئيسي في القيمة المتداولة بما نسبته ٤٥٪ (٣٠,٩ مليار ريال)، يليه قطاع الصناعة بنسبة ٢٠,٧٪ (١٤,٢ مليار ريال) وقطاع العقارات بنسبة ٩,٥٪ (٦,٥ مليار ريال).

Chart 1-14 : QSE General Index Performance

شكل ١-١٤: أداء المؤشر العام لبورصة قطر



Source: Qatar Stock Exchange

المصدر: بورصة قطر

### 1.3.4 Monetary Developments

### ٣.٠١. ٤ التطورات النقدية

#### Reserve Money

#### النقد الاحتياطية

Reserve money (M0) growth accelerated sharply during 2018 from that of growth recorded during 2017 (Table 1-3). This was primarily reflected in the huge jump in QMR deposits by over three times. Excess reserves also increased at a significantly higher pace than from the already high growth of last year. However, required reserves increased only marginally withdrawal of liquidity support to banks by reducing public sector deposits. By contrast, currency issued contracted as against a positive growth in the previous year.

تسارع نمو النقد الاحتياطية (م٠) بشكل حاد خلال عام ٢٠١٨ مقارنة بالنمو المسجل خلال عام ٢٠١٧ (جدول ٣-١). وقد انعكس هذا في المقام الأول في قفزة هائلة في ودائع سوق النقد القطري بأكثر من ثلاث مرات. كما زادت الاحتياطيات الإضافية بوتيرة أعلى بكثير من النمو المرتفع بالفعل في العام الماضي. ومع ذلك، زاد الاحتياطي الإلزامي بشكل هامشي فقط حيث تم سحب دعم السيولة للبنوك من خلال تخفيض ودائع القطاع العام. وعلى النقيض من ذلك، تقلص النقد المصدر مقابل نمو إيجابي في العام السابق.

Table 1-3: Components of Reserve Money (QR Million)

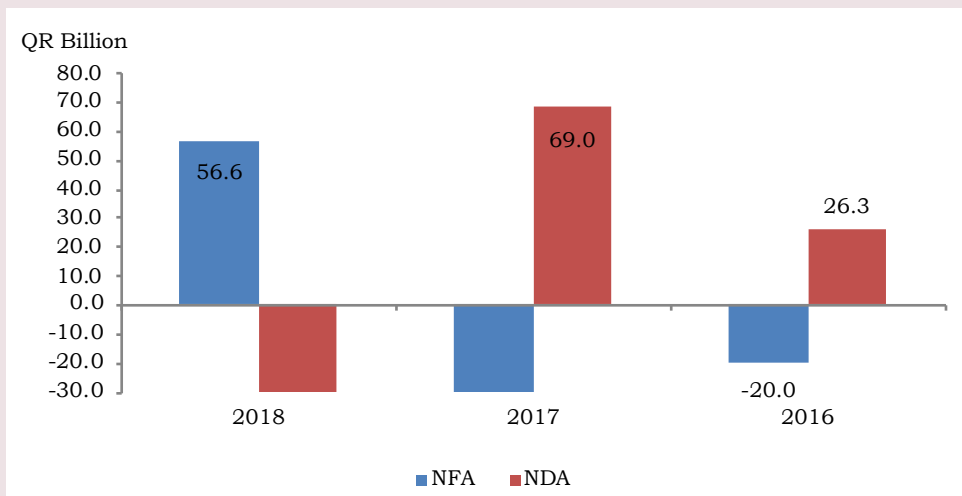
جدول ٣-١: مكونات النقد الاحتياطية (بالمليون ريال)

|                             | As on end-Dec 2018<br>بنهاية<br>ديسمبر ٢٠١٨ | 2017/2016        |             | 2018/2017        |             |                             |
|-----------------------------|---|------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------------------|
|                             |   | Amount<br>القيمة | %           | Amount<br>القيمة | %           |                             |
| (I) Currency Issued         | 16,216                                      | 355              | 2.2         | -3.24            | -2.0        | (١) النقد المصدر            |
| (II) Total Reserves (a + b) | 43,706                                      | 4,267            | 11.6        | 2,760            | 6.7         | (٢) إجمالي الاحتياطي (أ+ب)  |
| a. Required Reserves        | 36,042                                      | 2,931            | 8.9         | 88               | 0.2         | (أ) الاحتياطي الإلزامي      |
| b. Excess Reserves          | 7,664                                       | 1,336            | 36.5        | 2,672            | 53.5        | (ب) فائض الأرصدة الإحتياطية |
| (III) Others                | 22,945                                      | 3,161            | 148.7       | 17,659           | 334.0       | (٣) أخرى                    |
| (IV) M0 = [(I)+(II)+(III)]  | <b>82,866</b>                               | <b>7,784</b>     | <b>14.2</b> | <b>20,095</b>    | <b>32.0</b> | (٤) م٠ = (١+٢+٣)            |

The sharp increase in reserve money was entirely driven by more than doubling of net foreign exchange assets (NFA), as QCB rebuild its foreign exchange reserves. This was reflected in increase holding of foreign securities and balances with foreign banks of QCB. The increase in NFA far more than offset the decline in net domestic assets (NDA) by more than three and half times (Chart 1-15). The decline in NDA primarily took place through reduction in claims on local banks as liquidity support of QCB, including through repo transactions, declined after the complete normalization of economic and financial conditions from the economic blockade.

كانت الزيادة الحادة في النقد الاحتياطية مدفوعة بالكامل بأكثر من الضعف في صافي الموجودات الأجنبية، حيث قام مصرف قطر المركزي بإعادة بناء احتياطياته من العملات الأجنبية، وقد انعكس هذا في زيادة حيازة الأوراق المالية الأجنبية والأرصدة لدى البنوك الأجنبية. إن الزيادة في صافي الموجودات الأجنبية كانت أكثر حيث تم تعويض الانخفاض في صافي الموجودات المحلية بأكثر من ثلاث مرات ونصف (شكل ١-١٥). حدث الانخفاض في صافي الموجودات المحلية بشكل أساسي من خلال تخفيض المطالبات على البنوك المحلية حيث انخفض دعم السيولة من مصرف قطر المركزي، بما في ذلك من خلال معاملات إعادة الشراء، بعد التطبيع الكامل للظروف الاقتصادية والمالية من الحصار الاقتصادي.

**Chart 1-15: Drivers of Reserve Money**  
شكل ١-١٥: العوامل المؤثرة في النقود الاحتياطية



As mentioned above, with the complete normalization of the situations, QCB rebuild its foreign currency reserves during 2018. QCB's net international reserves at end-2018 increased to QR 111.5 billion, more than double the level of QR 54.0 billion at end-2017. Consequently, the international reserve position of QCB was at a comfortable level in terms of all the standard measures of reserve adequacy (Table 1-4).

كما ذكر أعلاه، مع التطبيع الكامل للظروف الاقتصادية والمالية من الحصار الاقتصادي، قام مصرف قطر المركزي بإعادة بناء احتياطياته من العملات الأجنبية خلال عام ٢٠١٨. وارتفع صافي الاحتياطيات الدولية في نهاية عام ٢٠١٨ إلى ١١١,٥ مليار ريال، أي أكثر من ضعف المستوى البالغ ٥٤,٠ مليار ريال في نهاية عام ٢٠١٧. ونتيجة لذلك، كانت الاحتياطيات الدولية لمصرف قطر المركزي في مستوى مريح من حيث جميع مؤشرات كفاية الاحتياطيات الدولية (جدول ١-٤).

**Table 1-4: Reserves Adequacy Indicators**  
جدول ١-٤: مؤشرات كفاية الاحتياطيات

| Ratio  | 2015  | 2016  | 2017  | 2018   | النسبة   |
|--|-------|-------|-------|--------|--|
| Reserves/M0 (%)                                  | 275.1 | 207.1 | 85.9  | 133.34 | الاحتياطيات/م٠ (%)                               |
| Reserves/Currency Issued (%)                     | 893.2 | 703.6 | 325.9 | 681.4  | الاحتياطيات/النقد المصدر (%)                     |
| Reserves/M2 (%)                                  | 25.7  | 22.9  | 8.9   | 19.6   | الاحتياطيات/م٢ (%)                               |
| Reserves/GDP (%)                                 | 22.3  | 20.5  | 8.9   | 15.8   | الاحتياطيات/الناتج المحلي الإجمالي (%)           |
| Reserves/Imports of Goods & Services (in Months) | 7.4   | 5.9   | 2.9   | 5.5    | الاحتياطيات/الواردات من السلع والخدمات (بالشهور) |



Despite the substantial expansion in reserve money, narrow money (M1) at end-2018 contracted from that of end-2017. Both the components viz., currency in circulation and demand deposits, declined during 2018 on top of a similar decline during 2017.

Furthermore, total domestic liquidity measured by broad money (M2) also contracted, as the contraction in narrow money was reinforced by contraction in quasi money. Quasi money contracted following decline in both time deposits and foreign currency deposits, primarily due to withdrawal of liquidity support to banks by the Government after normalcy returned.

Consequent upon this sharp increase in reserve money (M0) along with decline in broad money (M2), the broad money multiplier (M2/M0) at end-2018 fell sharply to 6.8 from 9.6 at end-2017. The decline in money multiplier was on account of sharp increase in others (QMR deposits)-deposit (O/D) ratio far offsetting the combined effect of decline in total reserve-deposit (TR/D) ratio and currency-deposit (C/D) ratio from that of 2017.

### 1.3.5 Liquidity Management

The liquidity management framework of QCB has remained the same as in the previous year. There are three key elements with a number of policy instruments. First, there are three main liquidity adjustment facilities that QCB operates with their corresponding policy rates, viz., the QCB Deposit Rate (QCBDR), the QCB Lending Rate (QCBRLR), and the QCB Repurchase Rate (QCBRR). Given the currency peg system with the US dollar as the anchor currency, these rates largely respond to the policy rate moves of the US Federal Reserve. During 2018, given the global macroeconomic developments, and assessing the domestic economic conditions, the QCBDR was increased four times by 25 basis points each to align with the rate hikes by the US Federal Reserve. The QCBRLR and the QCBRR, however, were kept unchanged throughout 2018. The hikes in the QCBDR were effected in March, June, September and December 2018 to reach a level of 2.5%.

Second, short-term liquidity is managed through net issuance and redemption of treasury bills (T-bills), consisting of 91, 182 and 273 days maturities. During 2018, there were net injections in the first, third and the fourth quarter, as the redemption of these T-bills exceeded the fresh issuances, while there was liquidity absorption in the second quarter.

على الرغم من التوسع الكبير في النقود الاحتياطية، تقلص عرض النقد الضيق (م1) في نهاية عام ٢٠١٨ عنه في نهاية عام ٢٠١٧. وانخفض كلا المكونين، النقد المتداول والودائع تحت الطلب، خلال عام ٢٠١٨ إضافة إلى انخفاض مماثل خلال عام ٢٠١٧.

علاوة على ذلك، تقلصت أيضاً السيولة المحلية التي تقاس بعرض النقد الواسع (م٢)، حيث إن الانكماش في (م١) تعزز بالانكماش في شبه النقد. وقد انخفض شبه النقد بعد انخفاض كل من الودائع لأجل والودائع بالعملات الأجنبية، ويرجع ذلك في المقام الأول إلى سحب دعم السيولة للبنوك من قبل الحكومة بعد عودة الظروف غير الاعتيادية للحصار الاقتصادي إلى طبيعتها.

ونتيجة للزيادة الحادة في النقود الاحتياطية (م٠) إلى جانب الانخفاض في عرض النقد الواسع (م٢)، انخفض مضاعف النقد الواسع (م٢/م٠) في نهاية عام ٢٠١٨ بحدة إلى ٦,٨ من ٩,٦ في نهاية عام ٢٠١٧. وكان الانخفاض في مضاعف النقد بسبب الزيادة الحادة في نسبة الأخرى (ودائع سوق النقد القطري) إلى الودائع التي تعوض إلى حد بعيد التأثير المشترك للانخفاض في نسبة إجمالي الاحتياطيات إلى الودائع، ونسبة النقد المصدر إلى الودائع عن نسبة عام ٢٠١٧.

### ٥.٣.١ إدارة السيولة

ظل إطار إدارة السيولة في مصرف قطر المركزي كما كان في العام السابق. وهناك ثلاثة عناصر رئيسية مع عدد من أدوات السياسة. أولاً، هناك ثلاثة تسهيلات رئيسية لتعديل السيولة التي يعمل بها مصرف قطر المركزي بمعدلات السياسة المناظرة لها، أي سعر إيداع المصرف، وسعر إقراض المصرف، وسعر إعادة الشراء للمصرف. وبالنظر إلى نظام ربط الريال مع الدولار الأمريكي كعملة ربط، فإن هذه المعدلات تستجيب إلى حد كبير لتحركات سعر الفائدة لمجلس الاحتياطي الفيدرالي الأمريكي. وخلال عام ٢٠١٨، ونظراً للتطورات العالمية للاقتصاد الكلي، وتقييم الظروف الاقتصادية المحلية، تمت زيادة معدل فائدة الإيداع أربع مرات بمقدار ٢٥ نقطة أساس كل مرة لتتماشى مع رفع سعر الفائدة من قبل مجلس الاحتياطي الفيدرالي الأمريكي. ومع ذلك، تم إبقاء سعري الإقراض وإعادة الشراء على حالهما طيلة عام ٢٠١٨. وتم تنفيذ الزيادات في سعر الإيداع في مارس ويونيو وسبتمبر وديسمبر ٢٠١٨ ليصل إلى مستوى ٢,٥٪.

ثانياً، تتم إدارة السيولة قصيرة الأجل من خلال صافي إصدار واسترداد أذون الخزانة، والتي تتراوح مددها بين ٩١ و١٨٢ و٢٧٣ يوماً. وخلال عام ٢٠١٨، كان هناك ضخ صافي في الربع الأول والثالث والرابع، حيث تجاوز استرداد هذه الأذونات الإصدارات الجديدة، بينما كان هناك امتصاص للسيولة في الربع الثاني.

Third, structural liquidity is managed through auctions of Treasury bonds (including sukuks) given the redemption schedule during the year. During 2018, the liquidity operations through Treasury bonds were neutral to structural liquidity.

Fourth, structural liquidity is also managed through prescribed required reserve ratio, which during 2018 was kept unchanged at 4.5% of total deposits. Thus, during 2018, QCB pursued its liquidity management operation with the aim of ensuring adequate systemic liquidity and adequate credit flows to desired sectors to promote economic growth with diversification.

### Liquidity Developments

As in the past, domestic liquidity conditions during 2018 continued to be influenced by three factors. They are: (i) foreign exchange flows; (ii) government spending; and (iii) deposit and credit growth. Normalization of capital flows, as mentioned above, played an important role in the improvement of liquidity during 2018. This was reinforced by the elevated level of average global energy prices, on account of which export earnings improved markedly and the current account surplus increased throughout the four quarters of 2018. Both helped in the accumulation of foreign exchange reserves of QCB, and thereby leading to substantial growth in reserve money. The government besides the ongoing fiscal reforms and expenditure rationalization towards infrastructure spending, incurred higher expenditure. Yet, fiscal surplus was generated as against the deficit of previous year, helped by the higher hydrocarbon revenue from the elevated global energy prices. However, public sector deposit growth contracted markedly from the previous year, largely due to withdrawal of liquidity support by government institutions. Private sector deposits also contracted from the previous year due to contraction in deposits of companies and institutions. On the other hand, non-resident deposits increased sharply, though they were more than offset by the decline in domestic deposits mentioned above.

With regard to credit, along with the decline in deposits, bank credit to public sector also declined during 2018, mostly due to the Government. By contrast, growth in bank credit to private sector accelerated significantly during 2018, led by 'general trade' and 'services' sectors. 'Credit outside Qatar' continued to contract as in the previous year. Thus, despite the improved bank credit to private sector, growth in total credit during 2018 further moderated from that of 2017.

ثالثاً، تتم إدارة السيولة الهيكلية من خلال مزادات سندات الخزينة (بما في ذلك الصكوك) وبالنظر إلى جدول الاسترداد خلال عام ٢٠١٨، كانت عمليات السيولة من خلال سندات الخزينة محايدة للسيولة الهيكلية.

رابعاً، تتم إدارة السيولة الهيكلية أيضاً من خلال نسبة الاحتياطي الإلزامي، والتي ظلت خلال عام ٢٠١٨ دون تغيير عند ٤.٥٪ من إجمالي الودائع. وهكذا، واصل مصرف قطر المركزي خلال عام ٢٠١٨ عملياته لإدارة السيولة بهدف ضمان سيولة نظامية كافية وتدفقات ائتمانية كافية للقطاعات المرغوبة لتعزيز النمو الاقتصادي مع التنويع.

### تطورات السيولة

كما في الماضي، ظلت ظروف السيولة المحلية خلال عام ٢٠١٨ تتأثر بثلاثة عوامل. وهي: (١) تدفقات النقد الأجنبي؛ (٢) الإنفاق الحكومي؛ و (٣) نمو الودائع والائتمان. ولعب تطبيع تدفقات رأس المال، كما ذكر أعلاه، دوراً مهماً في تحسين السيولة خلال عام ٢٠١٨. وقد عزز ذلك المستوى المرتفع لمتوسط أسعار الطاقة العالمية، والذي حسن بشكل ملحوظ إيرادات الصادرات، فارتفع فائض الحساب الجاري في جميع فصول عام ٢٠١٨. وساعد كلاهما في تراكم احتياطات النقد الأجنبي لمصرف قطر المركزي، مما أدى إلى نمو كبير في النقود الاحتياطية. وإلى جانب الإصلاحات المالية الجارية وترشيد الإنفاق نحو الإنفاق على البنية التحتية، تكبدت الحكومة نفقات أعلى. ومع ذلك، تم تحقيق فائض مالي مقابل عجز العام الماضي، مدعوماً بارتفاع إيرادات الهيدروكربون من أسعار الطاقة العالمية المرتفعة. ومع ذلك، تقلص نمو ودائع القطاع العام بشكل ملحوظ عن العام السابق، ويرجع ذلك إلى حد كبير إلى سحب دعم السيولة من قبل المؤسسات الحكومية. كما تقلصت ودائع القطاع الخاص عن العام السابق بسبب تقلص ودائع الشركات والمؤسسات. من ناحية أخرى، ارتفعت الودائع غير المقيمة بشكل حاد، مما عوض انخفاض الودائع المحلية المذكورة أعلاه.

فيما يتعلق بالائتمان، إلى جانب انخفاض الودائع، انخفض الائتمان المصرفي للقطاع العام أيضاً خلال عام ٢٠١٨، ويرجع ذلك في معظمه إلى الحكومة. وعلى النقيض من ذلك، تسارع نمو الائتمان المصرفي للقطاع الخاص بشكل كبير خلال عام ٢٠١٨، بقيادة قطاعي "التجارة العامة" و "الخدمات". واستمر الائتمان خارج قطر في التقلص كما كان في العام السابق. وبالتالي، على الرغم من تحسن الائتمان المصرفي للقطاع الخاص، إلا أن النمو في إجمالي الائتمان خلال عام ٢٠١٨ كان أكثر اعتدالاً من عام ٢٠١٧.



The liquidity management operations of QCB were carried out in the above backdrop. Particularly, durable systemic liquidity was modulated through the auctions of T-bills/bonds, given the redemption schedules. The aim remained ensuring of a comfortable liquidity in the financial system, while signalling the monetary policy stance by altering the policy rates. Thus, the evolution of systemic liquidity during 2018 was influenced by these liquidity management operations of QCB.

Surplus liquidity (i.e., excess reserves plus net QMR deposits) increased from QR 10.3 billion at end-December 2017 to QR 30.6 billion at end-December 2018. The increase in surplus liquidity was much sharper in the second half, reflected in increase in net QMR deposits, which rose from QR 5.9 billion at end-June 2018 to the year-end level of QR 22.9 billion. On the other hand, excess reserves of banks on an average declined in the second half of 2018 as compared with the first half. With regard to liquidity operations, as mentioned above, there were net liquidity injections at the shorter-end during 2018, as net redemptions in T-bills during the first, third and the fourth quarters exceeded the absorptions through net issuances in the second quarter. At the longer-end, auctions of total T-bonds/Sukuks matched the redemptions amount and thus were neutral to durable structural liquidity (Table 1-5).

تم تنفيذ عمليات إدارة السيولة في مصرف قطر المركزي على الخلفية المشار إليها أعلاه. وعلى وجه الخصوص، تم تعديل السيولة النظامية الدائمة من خلال مزادات سندات/أذونات الخزينة، بالنظر إلى جداول الاسترداد. وظل الهدف هو ضمان وجود سيولة مريحة في النظام المالي، مع الإشارة إلى موقف السياسة النقدية من خلال تغيير أسعار الفائدة. وبالتالي، فإن تطور السيولة النظامية خلال عام ٢٠١٨ تأثر بعمليات إدارة السيولة لمصرف قطر المركزي.

ارتفع فائض السيولة (أي الاحتياطيات الزائدة بالإضافة إلى صافي ودائع سوق النقد القطري) من ١٠,٣ مليار ريال في نهاية ديسمبر ٢٠١٧ إلى ٣٠,٦ مليار ريال في نهاية ديسمبر ٢٠١٨. وكانت الزيادة في فائض السيولة أكثر حدة في النصف الثاني، التي انعكست في زيادة صافي ودائع سوق النقد القطري التي ارتفعت من ٥,٩ مليار ريال في نهاية يونيو ٢٠١٨ إلى مستوى ٢٢,٩ مليار ريال بنهاية العام. من ناحية أخرى، انخفضت احتياطيات البنوك في المتوسط في النصف الثاني من عام ٢٠١٨ مقارنة بالنصف الأول. فيما يتعلق بعمليات السيولة، كما ذكر أعلاه، كانت هناك عمليات ضخ صافي للسيولة في نهاية الفترة القصيرة خلال عام ٢٠١٨، حيث تجاوز صافي الاسترداد في أذون الخزينة الفصلية خلال الربع الأول والثالث والرابع عمليات الامتصاص من خلال الإصدارات الصافية في الربع الثاني. وفي الأجل الأطول، تطابقت مزادات إجمالي السندات/الصكوك مع مبلغ الاسترداد وبالتالي كانت محايدة للسيولة الهيكلية الدائمة (جدول ٥-١).

**Table 1-5: Liquidity Indicators (QR million)**  
جدول ٥-١: مؤشرات السيولة (بالمليون ريال)

| Year-end (Outstanding)<br>الرصيد القائم نهاية السنة | QMR (Net)*<br>سوق النقد القطري (صافي) | T-Bills<br>أذونات الخزينة | T-Bonds**<br>سندات الخزينة | ER<br>الاحتياطيات الفائضة |
|---|---------------------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 2016  | 2,125                                 | 5,620                     | 79,200                     | 3,656                     |
| 2017  | 5,286                                 | 5,040                     | 88,000                     | 4,992                     |
| 2018  | 22,945                                | 3,950                     | 88,000                     | 7,664                     |

\* QMR Deposit-QMR Lending.

\*\* It includes only the auctions of T-bonds introduced since March 2013

ER: Excess Reserves.

\* ودائع سوق النقد القطري - الإقراض

\*\* تشمل فقط مزادات الأذونات التي طرحت منذ مارس ٢٠١٣

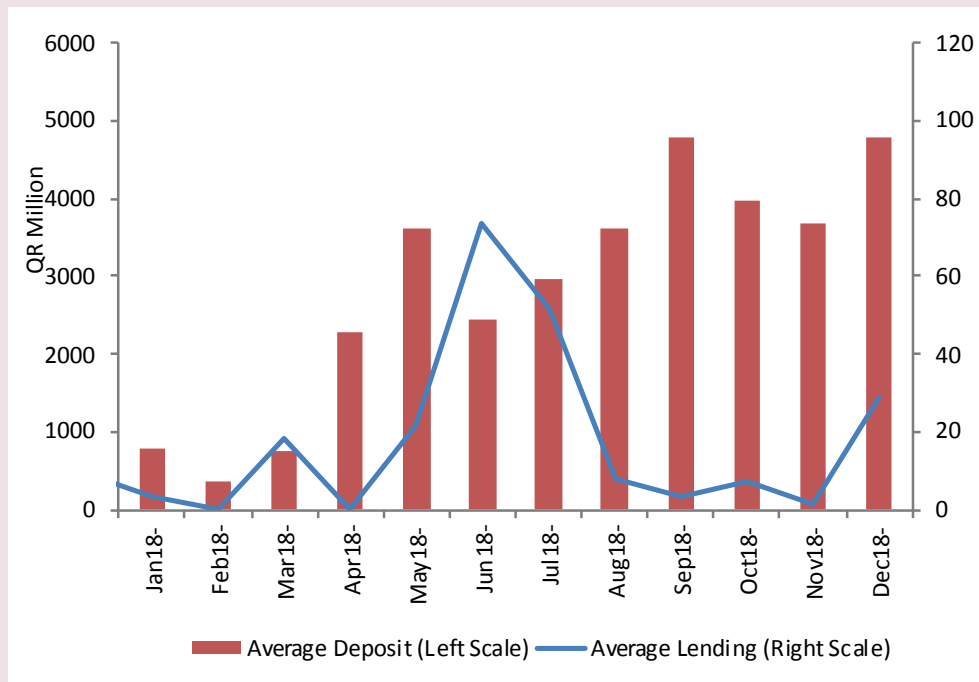
الاحتياطيات الفائضة.

The evolution of liquidity gets reflected in the pattern of average QMR deposit and lending transactions. Reflecting continued improvement in systemic surplus liquidity, as described above, and the injection of liquidity at the shorter-end through T-bills, the daily average QMR deposit transactions steadily increased through the quarters of 2018. On other hand, partly reflecting the significant liquidity absorption through T-bills, the daily average QMR lending increased substantially in the second quarter before falling steadily thereafter (Chart 1-16). Thus, the overall daily average QMR deposit transactions of about QR 2.8 billion during 2018 was substantially higher than the corresponding average of QR 1.7 billion during 2017. However, QCB's average daily QMR lending to banks (including auto-clearing loan) was somewhat higher during 2018 than during 2017.

ينعكس تطور السيولة في نمط متوسط معاملات الإيداع والإقراض في سوق النقد القطري. ويعكس التحسن المستمر في فائض السيولة النظامي، كما هو موصوف أعلاه، وضح السيولة في الأجل الأقصر من خلال أذونات الخزنة، ارتفاع متوسط معاملات إيداع سوق النقد القطري اليومية بشكل مطرد خلال فصول عام ٢٠١٨. ومن ناحية أخرى، وبما يعكس جزئياً السيولة الكبيرة، الامتصاص من خلال أذون الخزنة، زاد متوسط معدل الإقراض في سوق النقد القطري اليومي بشكل كبير في الربع الثاني قبل أن ينخفض بشكل مطرد بعد ذلك (شكل ١-١٦). وبالتالي، كان إجمالي معاملات إيداع ودائع سوق النقد القطري اليومية البالغة حوالي ٢,٨ مليار ريال قطري خلال عام ٢٠١٨ أعلى بكثير من المتوسط المقابل البالغ ١,٧ مليار ريال قطري خلال عام ٢٠١٧. ومع ذلك، فقد كان متوسط قروض سوق النقد القطري اليومية للبنوك (بما في ذلك قرض المقاصة الآلية) أعلى إلى حد ما خلال ٢٠١٨ عنه خلال عام ٢٠١٧.

Chart 1-16: Daily Averages of QMR Transactions in 2018

الشكل ١-١٦: المتوسط اليومي لعمليات السوق النقدي القطري في عام ٢٠١٨



There was a net absorption of QR 17.7 billion through the QMR facility during 2018, several times higher than the absorption of QR 3.2 billion during 2017. Only a marginal amount of less than QR 0.09 billion was impounded through incremental reserve requirements during 2018 as compared with QR 2.9 billion during 2017. On the other hand, with maturing T-bills of QR 11.9 billion exceeding the fresh issuance of QR 10.8 billion, there was net injection of QR 1.1 billion through

كان هناك امتصاص صافي بقيمة ١٧,٧ مليار ريال من خلال سوق النقد القطري خلال عام ٢٠١٨، أي أعلى عدة مرات من امتصاص ٣,٢ مليار ريال خلال عام ٢٠١٧. تم حجز مبلغ هامشي أقل من ٠,٠٩ مليار ريال من خلال متطلبات الاحتياطي الإلزامي خلال عام ٢٠١٨ مقارنة مع ٢,٩ مليار ريال خلال عام ٢٠١٧. ومن ناحية أخرى، فإن سندات الخزنة المستحقة البالغة ١١,٩ مليار ريال والتي تجاوزت الإصدار الجديد البالغ ١٠,٨ مليار ريال، كان هناك ضغ صافي قدره ١,١ مليار ريال من خلال سندات الخزنة خلال

the T-bills during 2018, higher than the injection of QR 0.6 billion during 2017. Fresh issuances of T-bonds (including Sukuks) of QR 25.5 billion exactly matched the matured amounts, and thus, were neutral to durable structural liquidity, in contrast to absorption of QR 8.8 billion during 2017 (Table 1-6).

عام ٢٠١٨، أعلى من الضخ البالغ ٠,٦ مليار ريال خلال عام ٢٠١٧. وكانت الإصدارات الجديدة من سندات الخزينة (بما في ذلك الصكوك) البالغة ٢٥,٥ مليار ريال مطابقة تماماً للمبالغ المستحقة، وبالتالي كانت محايدة بالنسبة للسيولة الهيكلية الدائمة، على عكس امتصاص ٨,٨ مليار ريال خلال عام ٢٠١٧ (جدول ١-٦).

**Table 1-6: Liquidity Management by QCB (QR million)**

جدول ١-٦: إدارة مصرف قطر المركزي للسيولة (بالمليون ريال)

| الفترة<br>Period | صافي الامتصاص (-) / الضخ (+) من خلال<br>Net Absorption (-)/Release(+) through |                         |                             |  |                  |
|------------------|---|-------------------------|-----------------------------|--|------------------|
|                  | QMR<br>آلية سوق النقد<br>القطري   | T-Bills<br>أذون الخزينة | T-Bonds*<br>سندات الخزينة * | Required<br>Reserves<br>الاحتياطي الإلزامي | Total<br>المجموع |
| 2017             | -3,161  | 580                     | -8,800                      | -2,931                                     | -14,312          |
| 2018             | -17,659   | 1,090                   | 0.0                         | -88  | -16,677          |

\* Based on the auctions of T-bonds introduced since March 2013

\* استناداً إلى سندات الخزينة المقدمة منذ مارس ٢٠١٣

Issue of government's bonds to manage structural liquidity by QCB during 2018 were for maturities of 3-year, 5-year and 8-year. The auctions conducted amounted to a total of QR 25.45 billion, consisting of QR 16.65 billion in conventional bonds and QR 8.8 billion in Sukuks. Of these auctions, QR 14.2 billion (or 55.8%) were for maturities of 5-year (Table 1-7). Auctions were carried out in all the four quarters and matched the redemption amount. Development of domestic debt market as envisaged in the National Development Strategies (NDS) continued to be the objective of QCB's liquidity management framework.

تم إصدار سندات الحكومة لإدارة السيولة الهيكلية من قبل مصرف قطر المركزي خلال عام ٢٠١٨ باستحقاق ثلاث سنوات وخمس سنوات وثمان سنوات. وبلغت قيمة المزادات التي أجريت ٢٥,٤٥ مليار ريال، منها ١٦,٦٥ مليار ريال في السندات التقليدية و٨,٨ مليار ريال في الصكوك. من هذه المزادات، كان ١٤,٢ مليار ريال (أو ٥٥,٨٪) لاستحقاق لمدة خمس سنوات (جدول ١-٧). وتم إجراء مزادات في جميع الفصول الأربعة وتطابق مع مبلغ الاسترداد. ظل تطوير سوق الدين المحلي على النحو المتوخى في استراتيجيات التنمية الوطنية هو الهدف من إطار إدارة السيولة لدى المصرف.

**Table 1-7: Treasury Bonds Issued in 2018 (QR million)**

جدول ١-٧: سندات الخزينة المصدرة في عام ٢٠١٨ (بالمليون ريال)

| Category     | 3-year<br>٣ سنوات | 5-year<br>٥ سنوات | 8-year<br>٨ سنوات | Total<br>الإجمالي | الفئة           |
|--------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------|
| Conventional | 5,350             | 8,800             | 2,500             | 16,650            | تقليدية         |
| Sukuks       | 1,700             | 5,400             | 1,700             | 8,800             | الصكوك          |
| <b>Total</b> | <b>7,050</b>      | <b>14,200</b>     | <b>4,200</b>      | <b>25,450</b>     | <b>الإجمالي</b> |

## Interest Rates

As in the past, movements in interest rates during 2018 reflected the policy rate changes by QCB in alignment with the US Federal Reserve and the evolution of domestic liquidity conditions. In the money market, the interest rates increased along with the four hikes in the QCBDR. However, the sharp increase in primary liquidity conditions

## معدلات الفائدة

كما في الماضي، عكست التحركات في أسعار الفائدة خلال عام ٢٠١٨ التغييرات في سعر الفائدة من قبل مصرف قطر المركزي بما يتماشى مع مجلس الاحتياطي الفيدرالي الأمريكي، وتطور ظروف السيولة المحلية. في سوق المال، ارتفعت أسعار الفائدة إلى جانب الارتفاعات الأربعة في سعر فائدة الإيداع. ومع ذلك، فإن الزيادة الحادة في ظروف

in the second half of 2018 had some dampening effect on money market interest rates.

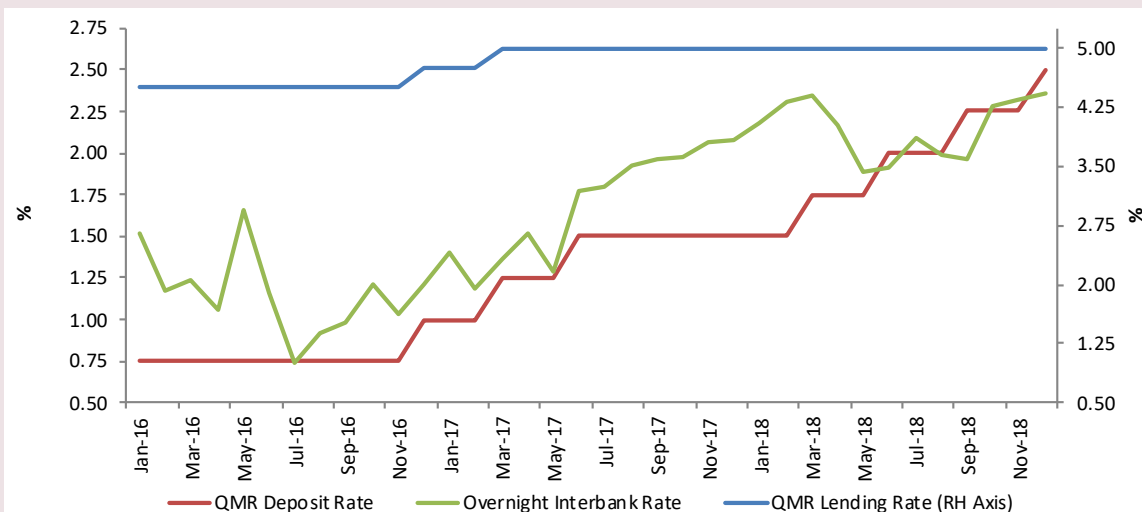
The net liquidity injection by QCB at the shorter end also played a role in keeping the interest rates in various segments of financial market range bound. The average overnight interbank rate (AOIR) increased along with the hike in the QCBDR. However, AOIR stayed significantly above the QCBDR, and near the Repo Rate till about April, as liquidity conditions were tighter and banks resorted to significant repo transactions with QCB. By contrast, as liquidity conditions improved with net foreign assets accumulation by QCB and liquidity injection through net T-bills redemption, AOIR moved closer to the QCBDR since June and remained closely aligned (Chart 1-17).

السيولة الأولية في النصف الثاني من عام ٢٠١٨ كان لها بعض التأثير المثبط على معدلات الفائدة في سوق النقد.

لعب ضخ السيولة الصافي في نهاية الفترة القصيرة من قبل مصرف قطر المركزي دور في الحفاظ على أسعار الفائدة في مختلف قطاعات نطاق السوق المالي. وارتفع معدل سعر الفائدة بين البنوك (لليلة واحدة) مع الارتفاع في سعر فائدة الإيداع لدى المركزي. ومع ذلك، بقي سعر الفائدة لليلة واحدة بين البنوك أعلى بكثير من سعر فائدة الإيداع لدى المصرف، وبالقرب من سعر الريبو حتى حوالي أبريل، حيث كانت ظروف السيولة أكثر صرامة ولجأت البنوك إلى معاملات إعادة الشراء المهمة مع مصرف قطر المركزي. على النقيض من ذلك، مع تحسن ظروف السيولة مع صافي تراكم الأصول الأجنبية من قبل مصرف قطر المركزي، وضع السيولة من خلال استرداد صافي أذون الخزانة، اقترب سعر فائدة ما بين البنوك لليلة واحدة من سعر فائدة الإيداع لدى المركزي منذ يونيو وبقيت متماشية معه بشكل وثيق (الشكل ١-١٧).

Chart 1-17: Policy Rates and the Overnight Rate

شكل ١-١٧: أسعار السياسة وسعر ليلة واحدة



During 2018, the AOIR increased during Q1 due to liquidity tightness, declined in Q2 as liquidity improved and steadily rose in Q3 and Q4 along with the hike in the QCBDR. The AOIR during 2018 was in the range of 1.89-2.35%, averaging 2.15% as compared with a range 1.19-2.08% and average of 1.69% during 2017. Volatility in the AOIR during 2018 reduced sharply from that observed in 2017. Inter-bank rate across all maturities increased during 2018 from that of 2017 along with the increase in the QCBDR. However, the increases were more for longer maturities than that for the overnight rate. Thus, the range of 1.89-4.27 in 2018 was wider than the range of 1.19-3.00 in 2017 (Table 1-8).

خلال عام ٢٠١٨، ارتفع مؤشر معدل سعر الفائدة بين البنوك (لليلة واحدة) خلال الربع الأول بسبب ضيق السيولة، وانخفض في الربع الثاني مع تحسن السيولة وارتفع بشكل مطرد في الربعين الثالث والرابع جنباً إلى جنب مع الارتفاع في معدل فائدة الاقتراض من المركزي وكان نطاق معدل سعر الفائدة بين البنوك (لليلة واحدة) خلال عام ٢٠١٨ يتراوح بين ١.٨٩-٢.٣٥٪، حيث بلغ متوسطه ٢.١٥٪ مقارنةً بالمدى ١.١٩ إلى ٢.٢٨٪ ومتوسط ١.٦٩٪ خلال عام ٢٠١٧. وانخفض معدل التذبذب في المؤشر خلال عام ٢٠١٨ بشكل حاد عن المعدل المسجل في عام ٢٠١٧. وارتفع معدل الفائدة ما بين البنوك عبر جميع الاستحقاقات خلال عام ٢٠١٨ عن عام ٢٠١٧ إلى جانب الزيادة في معدل فائدة الإيداع لدى المركزي. ومع ذلك، كانت الزيادات أكثر في فترات الاستحقاق الأطول من تلك المتعلقة بسعر ليلة واحدة. وبالتالي، كان نطاق ١.٨٩-٤.٢٧ في عام ٢٠١٨ أوسع من النطاق من ١.١٩-٣.٠٠ في عام ٢٠١٧ (جدول ١-٨).

Table 1-8: Inter-Bank Market Indicators

جدول ١-٨: مؤشرات سوق ما بين البنوك

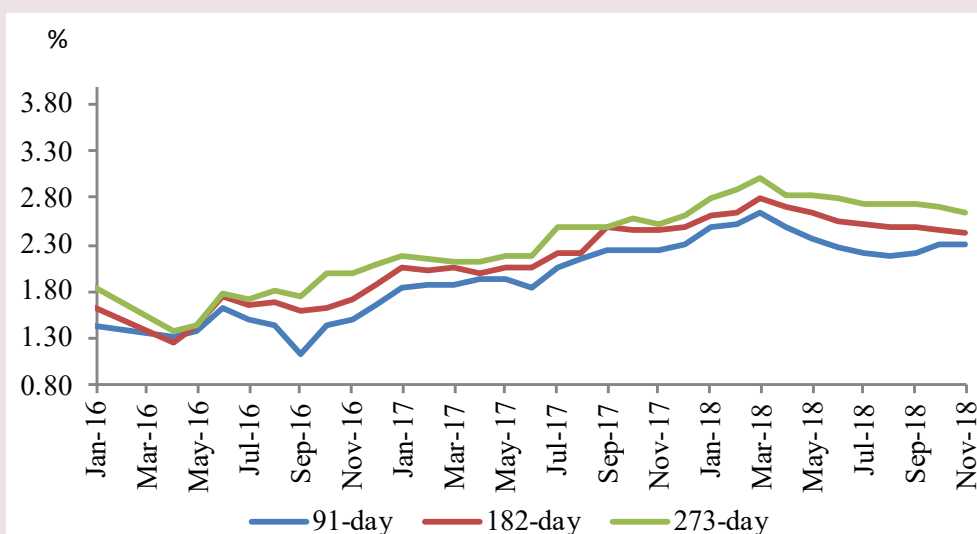
| Indicator                     | 2017      | 2018      | المؤشر                                |
|-------------------------------|-----------|-----------|---------------------------------------|
| Overnight Rate (%)            | 1.69      | 2.15      | متوسط سعر الفائدة لليلة واحدة (%)     |
| Overnight Rate Range (%)      | 1.19-2.08 | 1.89-2.35 | نطاق سعر الفائدة لليلة واحدة (%)      |
| Volatility in Overnight Rate* | 19.2      | 8.20      | التقلبات في سعر الفائدة لليلة واحدة * |
| Inter-Bank Rate Range (%)     | 1.19-3.00 | 1.89-4.27 | نطاق سعر الفائدة بين البنوك (%)       |
| * Coefficient of variation    |           |           | * معامل الاختلاف                      |

The liquidity conditions that evolved during 2018 was largely reflected in the movement of T-bill yields of all maturities. As the liquidity tightness that began in mid-2017 after the economic blockade continued until the around the end of Q1-2018, there were continuous rise in T-bill yields of all the three maturities till March 2018. Thereafter, following substantial improvement in the liquidity positions, T-bill yields softened across all maturities, despite hikes in the QCBDR. Thus, the gap between T-bill yields and the AOIR which increased till May narrowed during the rest of 2018. For instance, implicit yield on 91-day T-bills, which increased from 2.30% in December 2017 to a peak of 2.65% in March 2018, declined to 2.36% in December 2018. Consequently, while implicit yield on 91-day T-bills, which was significantly higher than the overnight interbank rate till May, were close to each other in Q4-2018 (Chart 1-18).

انعكست ظروف السيولة التي تطورت خلال عام ٢٠١٨ إلى حد كبير في حركة عائدات أذونات الخزينة لجميع الاستحقاقات. ونظراً لاستمرار ضيق السيولة الذي بدأ في منتصف عام ٢٠١٧ بعد استمرار الحصار الاقتصادي حتى نهاية الربع الأول من عام ٢٠١٨، كان هناك ارتفاع مستمر في عائدات أذونات الخزينة لجميع آجال الاستحقاق الثلاثة حتى مارس ٢٠١٨. بعد ذلك، وبعد التحسن الكبير في مراكز السيولة، خفت عوائد أذونات الخزينة في جميع فترات الاستحقاق، على الرغم من الزيادات في سعر المصرف للإيداع. وبالتالي، فإن الفجوة بين عائدات أذونات الخزينة ومعدل سعر الفائدة بين البنوك (لليلة واحدة) التي زادت حتى مايو قد ضاقت خلال بقية عام ٢٠١٨. على سبيل المثال، العائد الضمني على ٩١ يوماً من أذونات الخزينة، والذي ارتفع من ٢,٣٠٪ في ديسمبر ٢٠١٧ إلى ذروة ٢,٦٥٪ في مارس ٢٠١٨، انخفض إلى ٢,٣٦٪ في ديسمبر ٢٠١٨. ونتيجة لذلك، في حين أن العائد الضمني على سندات الخزينة لمدة ٩١ يوماً، والذي كان أعلى بكثير من سعر الفائدة بين البنوك (لليلة واحدة) حتى مايو، كانا قريباً من بعضهما البعض في الربع الأخير من عام ٢٠١٨ (شكل ١-١٨).

Chart 1-18: Implicit Yield of Treasury Bills

شكل ١-١٨: العائد الضمني على أذونات الخزينة

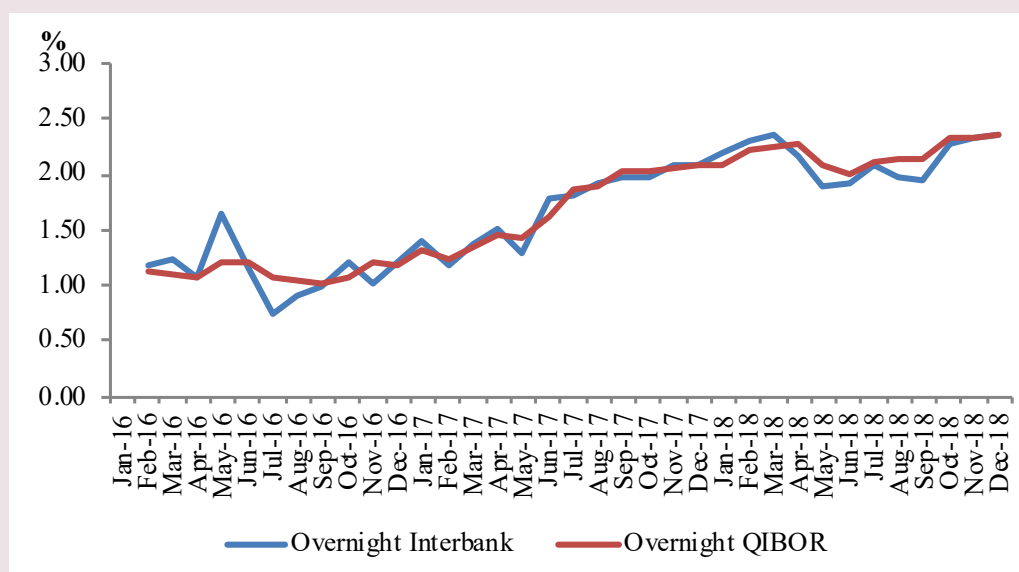


The Qatar interbank offered rate (QIBOR) introduced in May 2012 continued to play an indicative role for banks in determining inter-bank rates. Consequently, the QIBOR and the average overnight inter-bank rates have generally co-moved since then, except in periods of large market volatility. During 2018, QIBOR and the average overnight inter-bank rate remained closely aligned to each other while showing an upward trend due to the hikes in the QCBDR (Chart 1-19).

استمر سعر الفائدة بين البنوك القطرية (قيبور) الذي تم تقديمه في مايو ٢٠١٢ في لعب دور المؤشر الإرشادي للبنوك في تحديد أسعار الفائدة بين البنوك. وبالتالي، فإن هذا السعر، ومتوسط أسعار الفائدة بين البنوك ليلة واحدة، قد تحركا معاً بشكل عام منذ ذلك الحين، إلا في فترات التقلبات الكبيرة في السوق. وخلال عام ٢٠١٨، ظل قيبور ومتوسط سعر الفائدة بين البنوك لليلة واحدة متماسكين بشكل وثيق مع بعضهما البعض مع إظهار اتجاه تصاعدي بسبب الزيادات في سعر فائدة الإيداع لدى المصرف (شكل ١٩-١).

Chart 1-19: Interbank Rate and QIBOR

شكل ١٩-١: سعر الفائدة لليلة واحدة ومؤشر سعر ما بين البنوك (قيبور)



Ensuring a stable interest rate regime by guiding markets rates to the desired level so as to support a diversified economic growth continued to be the strategy of QCB's liquidity management operations. Thus, with the raising of the QCBDR by 100 basis points during 2018 by QCB, there was in general a hardening of interest rates on customer deposits. The weighted average interest rates on customer deposits at end-2018 was higher than that of end-2017 across maturities ranging from 36 to 78 basis points, barring for maturities of 3-months, which was lower by 6 basis points (Table 1-9).

إن ضمان نظام مستقر لسعر الفائدة من خلال توجيه أسعار الأسواق إلى المستوى المرغوب لدعم النمو الاقتصادي المتنوع لا يزال يمثل استراتيجية لعمليات إدارة السيولة لدى مصرف قطر المركزي. وبالتالي، مع رفع سعر فائدة الإيداع لدى المصرف بمقدار ١٠٠ نقطة أساس خلال عام ٢٠١٨، كان هناك بشكل عام تصلب لأسعار الفائدة على ودائع العملاء؛ فكان متوسط أسعار الفائدة المرجحة على ودائع العملاء في نهاية عام ٢٠١٨ أعلى من مثيله في نهاية عام ٢٠١٧ عبر آجال استحقاق تتراوح ما بين ٣٦ إلى ٧٨ نقطة أساس، باستثناء فترات الاستحقاق لمدة ثلاثة أشهر، والتي كانت أقل بمقدار ست نقاط أساس (جدول ٩-١).



**Table 1-9: Weighted Average Interest Rates on Customer Deposits (%)**  
**جدول ٩-١: المتوسطات المرجحة لمعدلات الفائدة على ودائع العملاء (%)**

| Period                    | فترة استحقاق الودائع الأجلة<br>Time Deposit Maturities |                   |                   |               |                                 | الفترة               |
|---------------------------|--|-------------------|-------------------|---------------|---------------------------------|----------------------|
|                           | شهر<br>1 Month   | ٣ أشهر<br>3 Month | ٦ أشهر<br>6 Month | سنة<br>1 Year | أكثر من سنة<br>More than 1 Year |                      |
| Dec-16                    | 1.98   | 2.71              | 2.42              | 2.52          | 2.87                            | ديسمبر ٢٠١٦          |
| Dec-17                    | 2.26   | 2.93              | 3.08              | 3.21          | 2.90                            | ديسمبر ٢٠١٧          |
| Dec-18                    | 3.04   | 2.87              | 3.67              | 3.57          | 3.53                            | ديسمبر ٢٠١٨          |
| <b>Change During 2017</b> | <b>0.28</b>  | <b>0.22</b>       | <b>0.66</b>       | <b>0.69</b>   | <b>0.03</b>                     | التغير خلال عام ٢٠١٧ |
| <b>Change During 2018</b> | <b>0.78</b>  | <b>-0.06</b>      | <b>0.59</b>       | <b>0.36</b>   | <b>0.63</b>                     | التغير خلال عام ٢٠١٨ |

While interest rates on deposits increased, there were no significant transmission to interest rates on credit facilities, reflecting absorption by banks through lower interest rate margins. The weighted average rate on credit facilities increased for maturities of less than 1-year (16 bps) and more than or equal to 3-years (63 bps), while it declined for maturities between 1-3 years (12 bps). Weighted average interest rate on car loans remained unchanged while that of credit card declined (21 bps) (Table 1-10).

بينما ارتفعت أسعار الفائدة على الودائع، لم يكن هناك انعكاس كبير إلى أسعار الفائدة على التسهيلات الائتمانية، مما يعكس استيعاب البنوك من خلال هوامش أسعار الفائدة المنخفضة. ارتفع متوسط سعر الفائدة المرجح على التسهيلات الائتمانية للاستحقاقات التي تقل عن سنة واحدة (١٦ نقطة أساس)، وأكثر من أو يساوي ثلاث سنوات (٦٣ نقطة أساس)، في حين انخفض متوسط الاستحقاقات بين ١-٣ سنوات (١٢ نقطة أساس). وبقي متوسط سعر الفائدة المرجح على قروض السيارات دون تغيير بينما انخفض سعر الفائدة على بطاقة الائتمان (٢١ نقطة أساس) (جدول ١٠-١).

**Table 1-10: Weighted Average Interest Rates on Credit Facilities (%)**  
**جدول ١٠-١: المتوسط المرجح لمعدلات الفائدة على التسهيلات الائتمانية (%)**

| Period                    | Loan Category<br>فئة القرض     |   |   |                  |                                     | الفترة               |
|---------------------------|--------------------------------|---|---|------------------|-------------------------------------|----------------------|
|                           | Less Than 1 year<br>أقل من سنة | 1 Year and Above but Less Than 3 Years<br>من سنة إلى ثلاث سنوات | More Than or Equal to 3 Years<br>ثلاث سنوات أو أكثر | Cars<br>السيارات | Credit Cards<br>البطاقات الائتمانية |                      |
| Dec-16                    | 4.08                           | 5.86  | 4.49  | 4.71             | 10.47                               | ديسمبر ٢٠١٦          |
| Dec-17                    | 4.89                           | 6.36  | 4.91  | 5.19             | 10.55                               | ديسمبر ٢٠١٧          |
| Dec-18                    | 5.05                           | 6.24  | 5.54  | 5.19             | 10.34                               | ديسمبر ٢٠١٨          |
| <b>Change During 2017</b> | <b>0.81</b>                    | <b>0.50</b>   | <b>0.42</b>   | <b>0.48</b>      | <b>0.08</b>                         | التغير خلال عام ٢٠١٧ |
| <b>Change During 2018</b> | <b>0.16</b>                    | <b>-0.12</b>  | <b>0.63</b>   | <b>0.00</b>      | <b>-0.21</b>                        | التغير خلال عام ٢٠١٨ |



## Concluding Remarks

Global growth slowed down during 2018, particularly in the second half, weighed by trade tensions, specific domestic factors and geo-political tensions. Major central banks in AEs, barring Japan, pursued some degrees of monetary policy normalization, while the trends were diverse in major EMDEs. Overall, financial conditions by and large remained accommodative, barring the tightness in EMDEs in the Spring and in AEs in the later part of the year. Even though the possibility of sudden tightening in global financial conditions due to trade and geo-political tensions, and worsening growth prospects exist, risk to domestic financial stability in Qatar remained largely mitigated.

The elevated level in energy prices, combined with several reform measures, have led to a marked improvement in macroeconomic parameters of Qatar. The trade and current account surplus, and fiscal balance improved continuously. Capital flows normalized despite the on-going economic blockade, while getting more diversified and from relatively stable sources. Thus, there has been a significant rebuilding of foreign exchange reserves and improvement in liquidity positions in the banking system. These improvements, combined with economic diversification policies implemented in recent years, have reduced domestic vulnerabilities. Concomitantly, the ability to withstand any unforeseen disturbances and maintain financial stability in Qatar appears to have strengthened.

## ملاحظات ختامية

تباطأ النمو العالمي خلال عام ٢٠١٨، خاصةً في النصف الثاني، متأثراً بالتوترات التجارية وعوامل محلية محددة والتوترات الجيوسياسية. اتبعت البنوك المركزية الرئيسية في الدول المتقدمة، باستثناء اليابان بعض درجات تطبيع السياسة النقدية، في حين أن الاتجاهات كانت متنوعة في الاقتصادات الناشئة والنامية الرئيسية. وبشكل عام، ظلت الظروف المالية ملائمة، ما عدا ضيق في بعض الاقتصادات الناشئة والنامية في الربيع وفي الدول المتقدمة في الجزء الأخير من العام. وعلى الرغم من احتمال التشديد المفاجئ في الظروف المالية العالمية بسبب التوترات التجارية والجيوسياسية، وتفاقم احتمالات النمو القائمة، ظلت مخاطر الاستقرار المالي المحلي في قطر مخففة إلى حد كبير.

أدى المستوى المرتفع في أسعار الطاقة، بالإضافة إلى العديد من تدابير الإصلاح، إلى تحسن ملحوظ في معايير الاقتصاد الكلي في قطر. وتحسن فائض الحساب التجاري والحساب الجاري بشكل مستمر. وحدث تطبيع لتدفقات رأس المال على الرغم من الحصار الاقتصادي المستمر، في حين تم الحصول على مزيد من التنوع ومن مصادر مستقرة نسبياً. وبالتالي، كان هناك إعادة بناء كبيرة لاحتياطيات النقد الأجنبي وتحسين أوضاع السيولة في النظام المصرفي. هذه التحسينات، إلى جانب سياسات التنويع الاقتصادي المنفذة في السنوات الأخيرة، قللت من مواطن الضعف المحلية. وفي نفس الوقت، يبدو أن القدرة على تحمل أي اضطرابات غير متوقعة والحفاظ على الاستقرار المالي في قطر قد تعززت.

## تطورات القطاع المصرفي القطري QATAR'S BANKING SECTOR DEVELOPMENTS



## Introduction

Banking sector in Qatar fully recouped from the initial glitches caused by the economic blocked by the neighboring countries. Strong macroeconomic environment supported by marginal but stable real economic output, higher capital account surplus, benign inflation, improved fiscal balance, partial recovery in oil prices, etc., ensured the required encouraging operating environment for the banking sector. Demonstration of resilience to the economic blockade by the banking sector facilitated it to regain the confidence of the international investors. The year 2018 also witnessed major credit rating agencies upgrading the banking sector outlook from negative to stable. The sector could provide seamless financial services to their customers through proactive liquidity management even though some of the support provided by the public sector entities through enhanced placement of deposits are withdrawn. Non-Resident deposits, which experienced withdrawal pressure in 2017, rebounded in 2018.

Taking cue from these developments, banking sector considerably reduced their geographical risk by well diversifying the regions from which they sourced these deposits. The maturity structure of the funded liability also improved where as banks could mobilize more longer-term maturity funds in 2018 thereby reducing the volatility risk to a greater extent. With the implementation of IFRS-9 reporting standards in 2018, banking sector have to recognize their expected losses in advance leading to higher provisioning requirements. Notwithstanding these structural changes in funded liability as well as revision in reporting standards, the profitability of the banking sector improved though marginal in 2018. Adoption of such regulatory requirements have resulted in a marginal increase in the non-performing loan ratio, however, remained at lower levels. On the contrary, the sector has strengthened their capital buffer allowing sufficient legroom for the banks to continue credit to the productive sectors of the economy. The banking sector also maintained sound and stable liquidity on the asset side of the balance sheet where a major part of these liquid assets is recognized as high quality liquid assets, mainly government bills and bonds.

Resilience of the banking sector augmented by proactive regulatory oversight by the Qatar Central Bank. Regulatory instructions updated time-to-time. Some of the updated regulatory instructions to banks include, guidance on classification of credit exposure and provision for expected credit losses, operational instructions for measuring and controlling

## المقدمة

تعافى القطاع المصرفي في قطر تماماً من مواطن الخلل الأولية التي تسبب فيها الحصار الاقتصادي الذي فرضته البلدان المجاورة، حيث تكفلت عدة عوامل بتوفير البيئة التشغيلية المنشودة للقطاع المصرفي منها بيئة اقتصادية كلية قوية مدعومة بنمو اقتصادي حقيقي هامشي ولكنه مستقر، وفائض أعلى في حساب رأس المال، وتضخم حميد، وتحسن في الموازنة العامة، والانتعاش الجزئي في أسعار النفط، وما إلى ذلك. إن إظهار القدرة على الصمود أمام الحصار الاقتصادي من قبل القطاع المصرفي قد ساهم في استعادة ثقة المستثمرين الدوليين. وشهد عام ٢٠١٨ أيضاً قيام وكالات التصنيف الائتماني الرئيسية بتحديث توقعات القطاع المصرفي من سلبية إلى مستقرة. وتمكن القطاع من تقديم خدمات مالية سلسلة لعملائه من خلال إدارة استباقية للسيولة، على الرغم من سحب بعض الدعم المقدم من كيانات القطاع العام في شكل ودائع. وانتعشت في عام ٢٠١٨ الودائع غير المقيمة، التي عانت من ضغوط السحب في عام ٢٠١٧.

بعد أخذ هذه التطورات في الاعتبار، قلل القطاع المصرفي من مخاطره الجغرافية بشكل كبير من خلال تنويع المناطق التي قام بتجميع هذه الودائع منها. كما تحسن هيكل استحقاقات مصادر الأموال حيث تمكنت البنوك من حشد المزيد من مصادر الأموال باستحقاقات طويلة الأجل في عام ٢٠١٨ مما يقلل من مخاطر التقلب إلى حد أكبر. ومع تطبيق معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ في عام ٢٠١٨، تعين على القطاع المصرفي الاعتراف بخسائره المتوقعة مقدماً مما أدى إلى زيادة متطلبات تكوين مخصصات الخسائر. وعلى الرغم من هذه التغييرات الهيكلية في مصادر الأموال وكذلك تحديث معايير إعداد التقارير المالية، تحسنت ربحية القطاع المصرفي وإن هامشياً في عام ٢٠١٨. وقد أدى اعتماد هذه المتطلبات الرقابية إلى زيادة هامشية في نسبة القروض غير المنتظمة وإن ظلت عند مستويات منخفضة. وعلى العكس من ذلك، عزز القطاع الهامش الإضافي الرأسمالي الخاص به مما سمح للبنوك بمساحة كافية لمواصلة الائتمان للقطاعات المنتجة في الاقتصاد. كما حافظ القطاع المصرفي على هيكل موجودات ذات سيولة جيدة ومستقرة، حيث إن جزءاً كبيراً من هذه الموجودات تتوفر فيه صفات الموجودات ذات الجودة والسيولة العالية خاصة الأذونات والسندات الحكومية.

وقد زادت مرونة القطاع المصرفي بفضل الرقابة التنظيمية الاستباقية من قبل مصرف قطر المركزي. وتم تحديث التعليمات الرقابية من وقت لآخر. وتضمنت بعض التعليمات الرقابية المحدثة للبنوك، تعليمات حول تصنيف التعرض للائتمان، وتكوين مخصصات للخسائر الائتمانية المتوقعة، وتعليمات رقابية لقياس ومراقبة الانكشافات الكبيرة والحد منها، إلخ. كما تم تعزيز الرقابة المكتبية من خلال جمع

large exposures etc. Off-site surveillance has also strengthened through collating higher frequency transactional data. Coordinated efforts to combat money laundering and terrorist financing activities are also strengthened during the year.

Thus, improved operative environment coupled with fine-tuned macro prudential policies kept the banking sector in good stead during 2018.

In this chapter, we discuss the developments in the commercial banking sector in detail and provide an assessment of risk of their operations in the domestic economy. The analysis includes all the 17 commercial banks comprising of six conventional banks, four Islamic banks and seven foreign bank branches.

بيانات المعاملات بشكل دوري. كما تم تعزيز الجهود المنسقة لمكافحة أنشطة غسل الأموال وتمويل الإرهاب خلال العام

وبالتالي، فإن تحسين البيئة التشغيلية إلى جانب السياسات التحوطية الكلية الدقيقة أبقى القطاع المصرفي في حالة جيدة خلال عام ٢٠١٨.

في هذا الفصل، نناقش التطورات في القطاع المصرفي التجاري بالتفصيل ونقدم تقييماً لمخاطر أنشطته على الاقتصاد المحلي. ويشمل التحليل جميع البنوك التجارية السبعة عشر التي تضم ستة بنوك تقليدية وأربعة بنوك إسلامية وسبعة فروع للبنوك الأجنبية.

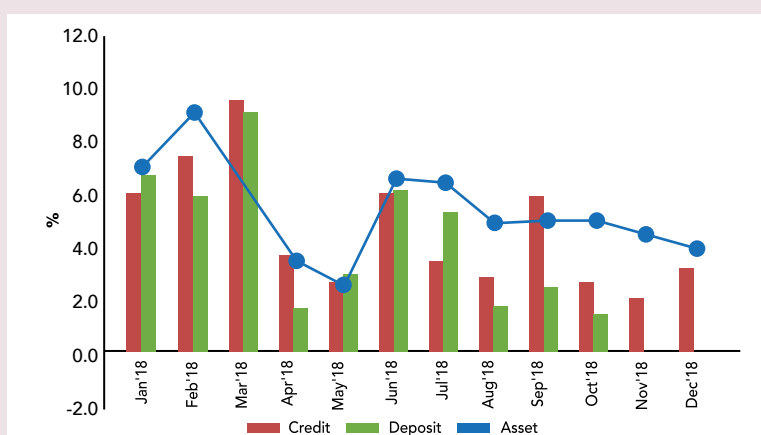
## 2.1 Developments in Banking Sector

Banking sector assets averaged around QR1.38tn in 2018 recording a substantial growth of around 5.6% though the pace of growth slowed over last year. The moderation of growth in assets over last year can be attributed to the decline in credit demanded by the public sector entities. Along with moderation in the size of the balance sheet, banking sector's credit and deposits also grew at a slower pace. Average credit during the year grew by 4.6% while average deposit grew by 3.4% in 2018. In the first quarter of the year, asset grew comfortably well, however, the pace of growth slowed in the rest of the months (Chart 2-1). This slow pace of growth in assets is reflected by the lower growth in credit during the last nine months of 2018. Lower credit in the last quarter, appears to have triggered the decline in deposit towards the end of the year.

## ١.٢ التطورات في القطاع المصرفي

بلغ متوسط موجودات القطاع المصرفي حوالي ١,٣٨ تريليون ريال قطري في عام ٢٠١٨ مسجلاً نمواً كبيراً بلغ حوالي ٥,٦٪، رغم تباطؤ وتيرة النمو مقارنة بالعام الماضي. ويمكن أن يعزى الاعتدال في نمو الموجودات خلال العام الماضي إلى انخفاض الائتمان الذي طلبته كيانات القطاع العام. وإلى جانب الاعتدال في حجم الميزانية العمومية فقد نما الائتمان والودائع في القطاع المصرفي بوتيرة أبطأ. ونما متوسط الائتمان خلال العام بنسبة ٤,٦٪، بينما نما متوسط الودائع بنسبة ٣,٤٪ في عام ٢٠١٨. وفي الربع الأول من العام، نمت الموجودات بشكل جيد، ومع ذلك، تباطأت وتيرة النمو في بقية الأشهر (شكل ٢-١). ويعكس هذا النمو البطيء في الموجودات انخفاض النمو في الائتمان خلال الأشهر التسعة الأخيرة من عام ٢٠١٨. ويبدو أن انخفاض الائتمان في الربع الأخير، أدى إلى انخفاض الودائع في نهاية العام.

Chart 2-1: Balance Sheet Developments (YoY Growth)  
الشكل ٢-١: تطورات الميزانية العمومية (نمو سنوي)



Along with the subdued growth in banking sector assets and credit, the number of credit account with the banking sector in 2018 remained almost stagnant. However number of deposit account grew considerably well at around 4.6%. Even though, the number of credit account remained subdued, the new credit demand from SME sector and individual taken together showed higher growth over last year. Continuous thrust on encouraging the entrepreneurship initiatives and SME sector development might have resulted in the higher growth in number of credit account by the small business and individuals (Box 2-1).

إلى جانب النمو الضعيف في حجم الموجودات والائتمان في القطاع المصرفي، ظل عدد حسابات الائتمان في القطاع المصرفي في عام ٢٠١٨ ثابتاً تقريباً. ومع ذلك، نما عدد حسابات الودائع بشكل جيد بنحو ٤,٦٪. على الرغم من أن عدد حسابات الائتمان ظل ضعيفاً، فقد أظهر الطلب الائتماني الجديد من قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة والأفراد مجتمعين نمواً أعلى مقارنة بالعام الماضي. وربما أدى التوجه المستمر نحو تشجيع بدء الأعمال الحرة، وتطوير قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة إلى زيادة النمو في عدد حسابات الائتمان من قبل الشركات الصغيرة والأفراد (إطار ٢-١).

### Box 2-1: Financial Inclusion and SME Sector Access to Finance

Empirical analysis shows that financial inclusion and increased access to finance have potential to support the economic growth. IMF (2018) estimate that in high Advanced Economies, each percentage point improvement in financial inclusion can increase growth by 0.09 percentage points. IMF study also notes that the growth benefit in GCC counties in terms of annual per capita growth is anywhere between 0.3 to 0.7. In order to further increase the financial inclusion benefits, the study notes that, GCC countries should focus on SME sector developments. Some of the key measures for enhancing the SME sector access to finance include, strengthening regulatory framework so that financial sector is encouraged to provide improved access to finance to the SME sector.

Development of SME sector in Qatar received further boost after the economic embargo. The public private partnership initiatives by the government with an aim to achieve economic diversification in the country provided the required momentum for the development of the sector. QDB, was entrusted with the responsibility of developing and supporting SMEs in the non-hydrocarbons sector. QDB offered all kinds of possible support under a wide range of products and services, to establish and promote such businesses, which include providing easy access to financing. "Single window" initiative, which allows investors quick access to all the needful facilities to own a factory within 72 hours played a significant role as the potential investors receive the licenses and other facilities such as land plots and financing though QDB very quickly.

Data on growth in number of credit account opened by Small Business and Individuals in 2018 bettered that

### إطار ٢-١: الشمول المالي وإمكانية وصول قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة إلى التمويل

التحليل التجريبي يبين أن الشمول المالي وزيادة فرص الحصول على التمويل يمكن أن يدعم النمو الاقتصادي. ويقدر صندوق النقد الدولي (٢٠١٨) أنه في أكبر الاقتصادات المتقدمة، يمكن أن تؤدي كل نقطة مئوية من التحسين في الشمول المالي إلى زيادة النمو بمقدار ٠,٠٩ نقطة مئوية. وتشير دراسة صندوق النقد الدولي أيضاً إلى أن فائدة النمو في دول مجلس التعاون الخليجي من حيث النمو السنوي للفرد الواحد تتراوح بين ٠,٣ إلى ٠,٧. ومن أجل زيادة فوائد الشمول المالي، تشير الدراسة إلى أنه ينبغي لدول مجلس التعاون الخليجي التركيز على تطورات قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة. وتشمل بعض التدابير الرئيسية لتعزيز وصول قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة إلى التمويل، تعزيز الإطار الرقابي بحيث يتم تشجيع القطاع المالي على تحسين وصول قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة إلى التمويل.

تلقي تطوير قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة في قطر المزيد من الدعم بعد الحصار الاقتصادي. وقدمت مبادرات الشراكة بين القطاعين العام والخاص التي تهدف إلى تحقيق التنوع الاقتصادي في البلاد الزخم المطلوب لتطوير هذا القطاع. وكلف بنك قطر للتنمية بمسؤولية تطوير ودعم الشركات الصغيرة والمتوسطة في القطاعات غير الهيدروكربونية. وقدم البنك كل أنواع الدعم الممكن في ظل مجموعة واسعة من المنتجات والخدمات لإنشاء مثل هذه الشركات والترويج لها، والتي تشمل توفير سهولة الوصول إلى التمويل. ولعبت مبادرة "النافذة الواحدة" التي تتيح للمستثمرين الوصول السريع إلى جميع التسهيلات اللازمة لامتلاك مصنع في غضون ٧٢ ساعة، دوراً مهماً حيث يتلقى المستثمرون المحتملون التراخيص والمرافق الأخرى مثل قطع الأراضي والتمويل من خلال بنك قطر للتنمية بسرعة كبيرة.

البيانات المتعلقة بنمو عدد حسابات الائتمان التي فتحتها الشركات الصغيرة والأفراد في عام ٢٠١٨ تظهر أنها

for the all credit account opened by the banking sector. This indicates existence of a positive momentum for the SME sector in Qatar.

الأفضل نمواً من حسابات الائتمان المفتوحة لدى القطاع المصرفي. وهذا يدل على وجود زخم إيجابي لقطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة في قطر.

|             | All<br>جميع                              |   | Small Business and Individuals<br>الأعمال الصغيرة والأفراد |   |
|-------------|--|---|--|---|
|             | Number of<br>Accounts<br>عدد<br>الحسابات | Credit<br>Provided<br>الإئتمان<br>الممنوح | Number of<br>Accounts<br>عدد<br>الحسابات                   | Credit<br>Provided<br>الإئتمان<br>الممنوح |
| Growth in % |  |   |  |   |
| 2017        | 0.7                                      | 8.5                                       | 0.7  | 4.2                                       |
| 2018        | 0.0                                      | 3.2                                       | 0.9  | 3.2                                       |

Demographic and geographical measure of financial inclusion measured through the number of bank branches and ATMS to population and area remained almost constant in 2018 over 2017 (Table 2-1). Other measures of banking sectors depth and intermediation also showed improvements in the current year (Chart 2-2). With the development of innovative strategies including the digitalization and Fintech, financial sector may further reach out to the customers thereby increasing the depth of financial intermediation processes.

ظل المقياس الديموغرافي والجغرافي للشمول المالي المقاس من خلال عدد فروع البنوك وأجهزة الصراف الآلي إلى السكان والمنطقة ثابتاً تقريباً في عام ٢٠١٨ مقارنةً بعام ٢٠١٧ (جدول ٢-١). وأظهرت أيضاً المقاييس الأخرى لعمق القطاع المصرفي والوساطة تحسينات في السنة الحالية (شكل ٢-٢). ومع تطوير استراتيجيات مبتكرة بما في ذلك الرقمنة والتقنيات المالية، قد يواصل القطاع المالي الوصول إلى العملاء، وبالتالي زيادة عمق عمليات الوساطة المالية.

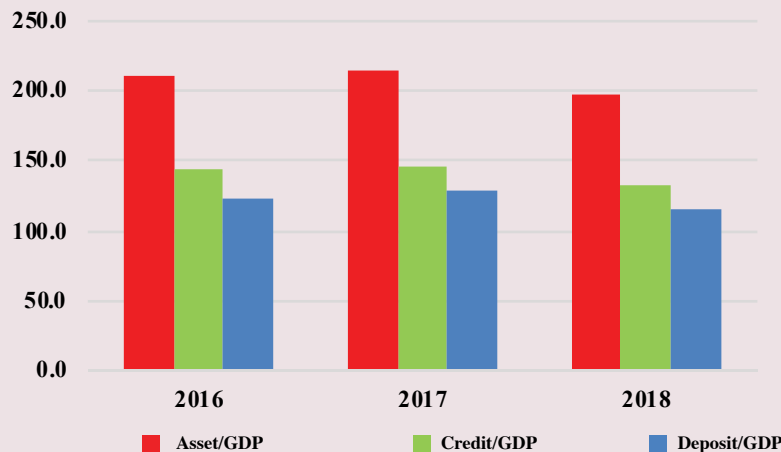
Table 2-1: Measures of Banking Sector's Depth and Intermediation

جدول ٢-١: مقاييس عمق القطاع المصرفي والوساطة

|                              | 2016 | 2017 | 2018 |                                   |
|------------------------------|------|------|------|-----------------------------------|
| Branches /'000<br>Population | 0.09 | 0.09 | 0.09 | الفروع لكل ألف نسمة               |
| Branches /'000<br>Sq.Km      | 20   | 20   | 21   | الفروع لكل ألف كم مربع            |
| ATM /'000<br>Population      | 0.51 | 0.51 | 0.50 | الصراف الآلي لكل ألف نسمة         |
| ATM /'000<br>Sq.Km           | 117  | 117  | 116  | الصراف الآلي لكل ألف كيلومتر مربع |



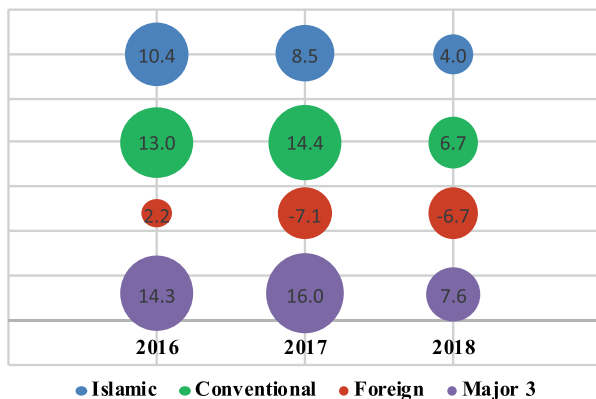
**Chart 2-2: Banking Sector Depth and Intermediation**  
الشكل ٢-٢ عمق للقطاع المصرفي والوساطة



Bank group wise analysis of the banking sector balance sheet indicate the decline in asset growth was broad based. The three bank groups' pace of asset growth declined in 2018 (Chart 2-3). Foreign banks reduced their balance sheet size considerably over the last year. The decline in asset growth was significant for the commercial bank group over Islamic banks. Frequency distribution of average asset growth shows, 12 banks recorded only a marginal growth in asset (below 5%) while other 5 banks have recorded asset growth above the banking sector average (Chart 2-4).

تشير التحليلات المتعلقة بالميزانية العمومية للقطاع المصرفي إلى أن الانخفاض في نمو الموجودات يستند إلى قاعدة عريضة. فقد انخفضت وتيرة نمو الموجودات لمجموعات البنوك الثلاثة في عام ٢٠١٨ (شكل ٢-٣). حيث خفضت البنوك الأجنبية حجم ميزانيتها العمومية بشكل كبير خلال العام الماضي. وكان انخفاض نمو الموجودات كبيراً لمجموعة البنوك التجارية عنه لدى البنوك الإسلامية. ويوضح التوزيع التكراري لمتوسط نمو الموجودات، أن ١٢ بنكاً سجلت نمواً هامشياً في الموجودات (أقل من ٥٪) بينما سجلت مجموعات البنوك الخمسة الأخرى نمو أعلى من متوسط القطاع المصرفي (شكل ٢-٤).

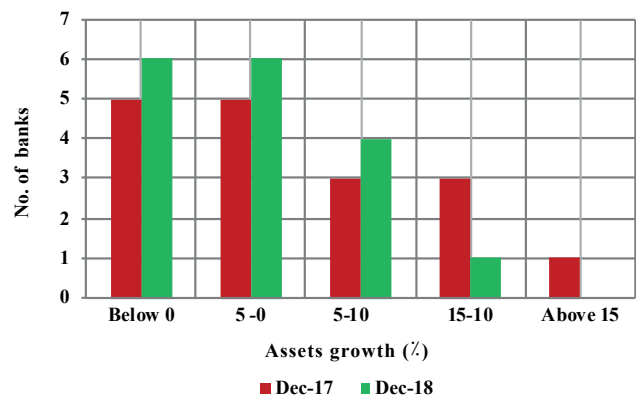
**Chart 2-3: Bank Group Wise Growth in Assets**  
شكل ٢-٣ نمو الموجودات لدى مجموعات البنوك



Even though pace of growth in assets of major three banks declined over the year, it remained highest among the bank groups as well as higher than the banking sector average. Thus, the concentration of assets of the banking sector has further increased towards major 3 banks.

Along with decline in balance sheet size, foreign banks credit offtake declined considerably. Deposit mobilized

**Chart 2-4: Frequency Distribution of Asset Growth**  
شكل ٢-٤: التوزيع التكراري لنمو الموجودات



وعلى الرغم من انخفاض وتيرة نمو موجودات البنوك الثلاثة الرئيسية على مدار العام، إلا أنها بقيت أعلى بين مجموعات البنوك وكذلك أعلى من متوسط القطاع المصرفي. وبالتالي، فقد زاد تركيز موجودات القطاع المصرفي نحو البنوك الثلاثة الكبرى.

جنباً إلى جنب مع الانخفاض في حجم الميزانية العمومية، انخفض حجم الائتمان لدى البنوك الأجنبية بشكل كبير. كما

by these bank groups also declined on similar lines. Continuing last year's trend, conventional banks registered comfortable credit and deposit growth (Table 2-2). At the same time Islamic bank group credit and deposit was almost stagnant.

إن الودائع التي حشدتها هذه المجموعات المصرفية انخفضت أيضاً على نفس المنوال. واستمراراً لـ اتجاه العام الماضي، سجلت البنوك التقليدية نمواً مريحاً في حجم الائتمان والودائع (جدول ٢-٢). وفي الوقت نفسه، كان الائتمان والودائع لدى مجموعة البنوك الإسلامية في حالة ركود.

**Table 2-2: Bank Group wise Growth (Average) in Credit and Deposit**

جدول ٢-٢: النمو المتوسط للائتمان والودائع في مجموعات البنوك

|      | Credit الائتمان      |                           |                     | Deposit الودائع      |                           |                     |
|------|----------------------|---------------------------|---------------------|----------------------|---------------------------|---------------------|
|      | Islamic<br>الإسلامية | Conventional<br>التقليدية | Foreign<br>الأجنبية | Islamic<br>الإسلامية | Conventional<br>التقليدية | Foreign<br>الأجنبية |
| 2016 | 14.7                 | 14.7                      | 4.0                 | 7.5                  | 8.4                       | 3.2                 |
| 2017 | 7.6                  | 14.0                      | -7.1                | 7.6                  | 20.3                      | -7.7                |
| 2018 | 0.4                  | 6.8                       | -13.2               | -0.1                 | 5.3                       | -10.1               |

Even though Islamic banking asset growth lags behind the growth in conventional banks assets, a framework of Islamic financial institutions are taking shape to achieve greater market-wide consistency (Box 2-2)

على الرغم من أن نمو الموجودات المصرفية الإسلامية أقل من نمو موجودات البنوك التقليدية، فإن إطار المؤسسات المالية الإسلامية يتشكل لتحقيق قدر أكبر من الاتساق على مستوى السوق (إطار ٢-٢).

### Box 2-2: Islamic Banking Opportunities Ahead

Islamic and conventional banking operations have segregated in 2012 in an effort to provide a level playing field for the Sharia'h compliant banking institutions. Excluding last two years of lower growth in assets as compared to its Conventional peers, Islamic banks have performed well in the last 6 years since 2012. Islamic banks have registered a Compounded Annual Growth Rate (CAGR) of 10.3% since the segregation of Islamic business from the conventional banks. Conventional banks lag behind at 9.8% annualized growth during the same period.

According to "Qatar Islamic Finance Report 2018"<sup>1</sup> the domestic market is saturated and regulatory constraints on consumer lending limits the prospects for further fast-paced growth in Islamic banking. As a result, Islamic banks are looking to expand into nascent Islamic finance markets abroad, where they can leverage their market expertise and resources to maintain the growth. The report also states, "Qatar's Islamic banks are pursuing such strategic opportunities, seeking to operate in international markets such as Morocco and the UK. This opens new markets with significant untapped demand for Islamic finance and provides funding cost diversification to the parent Islamic bank in Qatar".

### إطار ٢-٢: الفرص المصرفية الإسلامية في المستقبل

تم فصل المعاملات المصرفية الإسلامية عن تلك التقليدية في عام ٢٠١٢ في محاولة لتوفير مجال متكافئ للمؤسسات المصرفية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية. وباستثناء العامين الماضيين من انخفاض النمو في الموجودات مقارنة بنظرائها التقليديين، حققت البنوك الإسلامية أداءً جيداً في آخر ست سنوات منذ عام ٢٠١٢. وسجلت البنوك الإسلامية معدل نمو سنوي مركب قدره ١٠,٣٪ منذ الفصل بين البنوك الإسلامية والبنوك التقليدية. وتأخرت البنوك التقليدية عن النمو السنوي بنسبة ٩,٨٪ خلال نفس الفترة.

وفقاً لـ "تقرير التمويل الإسلامي في قطر ٢٠١٨"<sup>١</sup>، فإن السوق المحلية مشبعة والقيود الرقابية على إقراض المستهلكين تحد من احتمالات تحقيق مزيد من النمو السريع في الخدمات المصرفية الإسلامية. ونتيجة لذلك، تتطلع البنوك الإسلامية إلى التوسع في أسواق التمويل الإسلامي الناشئة في الخارج، حيث يمكنها الاستفادة من خبراتها ومواردها في السوق للحفاظ على النمو. كما يشير التقرير إلى أن "البنوك الإسلامية في قطر تسعى وراء هذه الفرص الاستراتيجية، وتسعى للعمل في الأسواق الدولية مثل المغرب والمملكة المتحدة. وهذا يفتح أسواقاً جديدة مع الطلب الكبير غير المستغل على التمويل الإسلامي ويوفر تنويع تكاليف التمويل للبنك الإسلامي الأم في قطر".

<sup>1</sup> Qatar Financial Center – 2018

<sup>١</sup> مركز قطر للمال – ٢٠١٨

Notwithstanding these developments, Sharia'h governance structure of the Islamic banking institutions remains mostly decentralized. Individual banks have their own Sharia'h Supervisory Boards to oversee their operations and ensures their compliance with the Islamic principles. In this context, efforts are already in place to harmonize the Sharia'h regularity framework for the Islamic banking sector in Qatar. This include, establishing a centralized Sharia'h supervisory body to achieve greater market-wide consistency and credibility in Sharia'h governance, in line with the best global practice. To be specific, a consultancy firm has been entrusted with the mandate of preparing Sharia'h principles and standards that govern the various Islamic banking products and transactions and the legal supervision thereof.

على الرغم من هذه التطورات، يظل هيكل حوكمة الرقابة الشرعية للمصرفية الإسلامية غير مركزي في الغالب. ف لدى كل بنك إسلامي هيئة رقابة شرعية خاصة به للإشراف على معاملاته وضمان امتثالها للمبادئ الإسلامية. وفي هذا السياق، تبذل الجهود بالفعل لتوحيد الإطار الرقابي الشرعي للقطاع المصرفي الإسلامي في قطر. ويشمل ذلك إنشاء هيئة مركزية شرعية لتحقيق قدر أكبر من الاتساق والمصادقية على مستوى السوق في حوكمة الشريعة، بما يتماشى مع أفضل الممارسات العالمية. وبشكل أدق، تم تكليف شركة استشارية بمهمة إعداد المبادئ والمعايير الشرعية التي تحكم مختلف المنتجات والمعاملات المصرفية الإسلامية والرقابة الشرعية عليها.

## 2.2 Balance sheet of Banking Sector - Structural Developments

## ٢.٢ الميزانية المجمع للبنوك - التطورات الهيكلية

### 2.2.1 Asset- Liability Structure

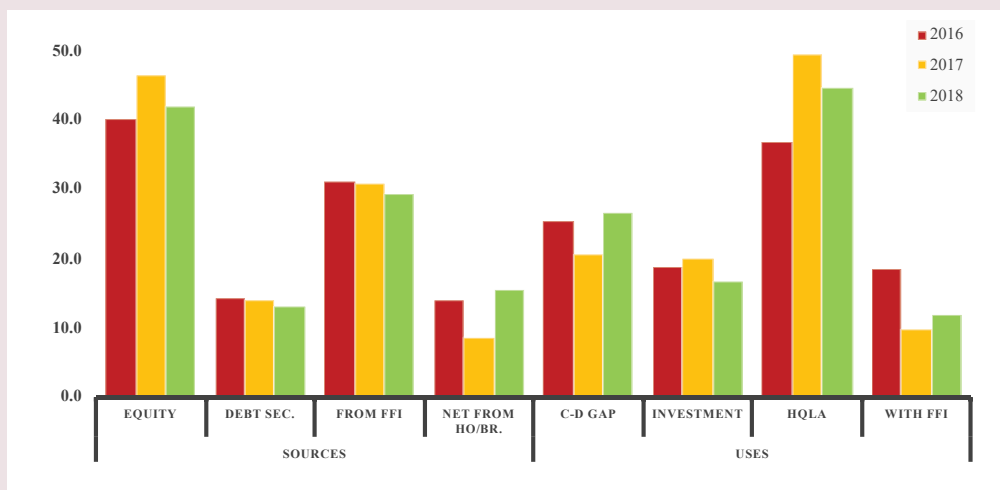
### ١.٢.٢ هيكل الموجودات - المطلوبات

Credit continue to hold the major share of the banking sector assets with slightly above 66% of the total assets. Share of cash in hand improved by around 1.4 per cent points mainly at the cost of reducing the share of T-Bills and Gov. Bonds whose share decline by 1.5 percent points. Banking sector has also increased their assets with foreign financial institution in the current year. On liability side, the share of customer deposit declined considerably by 3.2 per cent points, while majority of the shortfall is covered by external sources of funds. Accordingly, the share of funds from branches/HO increased by 1.8 per cent points and share of funds from foreign financial institutions increased by around 0.6 per cent points.

لا يزال الائتمان يحتفظ بالجزء الأكبر من موجودات القطاع المصرفي بنسبة تزيد قليلاً عن ٦٦٪ من إجمالي الموجودات. وتحسنت حصة النقد بحوالي ١,٤ في المائة بشكل رئيسي نتيجة تخفيض حصة سندات الأذونات والسندات الحكومية التي انخفضت حصتها بنسبة ١,٥ في المائة. كما زاد القطاع المصرفي من موجوداته لدى المؤسسات المالية الأجنبية في العام الحالي. وفي جانب المطلوبات، انخفضت حصة ودائع العملاء بشكل كبير بنسبة ٣,٢ في المائة، في حين أن معظم النقص غطى بمصادر خارجية للأموال. وفقاً لذلك، ارتفعت حصة الأموال من الفروع/المراكز الرئيسية بنسبة ١,٨ في المائة، وزادت حصة الأموال من المؤسسات المالية الأجنبية بنحو ٠,٦ في المائة.

Chart 2-5: Sources and Uses of Funds in the Banking Sector - end December

شكل ٢-٥: مصادر واستخدامات الأموال في القطاع المصرفي - نهاية ديسمبر



Credit deposit gap widened in 2018, and is funded mostly by the net funds sourced from branches/HO of the banks (Chart 2-5). Among other uses of funds, share of assets "Placement of funds with foreign financial institutions" also increased. Share of all other components of uses of funds reduced by the end of 2018.

## 2.2.2 Sectoral Distribution of Credit

Credit grew by 3.2% as at end December 2018. The growth decelerated considerably over the previous year. Credit demand from public sector which was the major contributor for a comfortable credit growth in the midst of volatile operating environment after the economic embargo in 2017, declined considerably in the current year. Public sector's credit requirement reduced by 6.7%. On the contrary private sector triumphed well by recording a significant growth of 13% (Chart 2-6). Initiatives taken by government to push the private sector including the Public Private Partnership (PPP) policy, drive on the SME sector development, policies targeted towards attaining self-sufficiency, etc., might have provided the required momentum for private sector credit growth. Government, which holds a considerable share (19.3%) of bank credit in 2017, reduced its domestic borrowing in 2018 by around 13.5%. This considerable reduction in credit off take contributed to the decline in public sector credit demand. Banking sector has continued to reduce its exposure to the non-residents. Accordingly credit extended to non-residents declined by around 11% in 2018.

Along with the decline in credit demand from public sector its share declined by 3.2 percent points (Chart 2-7). The share of private sector credit increased by 5 percentage points while that of Non-resident credit declined by around 1.4 percentage points.

اتسعت الفجوة بين الودائع والائتمان في عام ٢٠١٨، وتم تمويلها في الغالب من خلال صافي الأموال التي يتم الحصول عليها من الفروع/المراكز الرئيسية بالخارج (شكل ٢-٥). من بين الاستخدامات الأخرى للأموال، ارتفعت الموجودات الخاصة بالودائع لدى المؤسسات المالية الأجنبية. وتم تخفيض حصة جميع المكونات الأخرى لاستخدامات الأموال بحلول نهاية عام ٢٠١٨.

## ٢.٢.٢ التوزيع القطاعي للائتمان

نما الائتمان بنسبة ٣,٢٪ في نهاية ديسمبر ٢٠١٨. وتباطأ النمو بشكل كبير مقارنة بالعام السابق. وقد انخفض الطلب على الائتمان من القطاع العام في عام التقرير وقد كان هو المساهم الرئيسي في نمو ائتماني مريح في خضم بيئة التشغيل المتقلبة بعد الحصار الاقتصادي في عام ٢٠١٧ بشكل كبير. وانخفضت متطلبات الائتمان للقطاع العام بنسبة ٦,٧٪. على النقيض من ذلك، تفوق القطاع الخاص بشكل جيد من خلال تسجيل نمو كبير بنسبة ١٣٪ (شكل ٢-٦). إن المبادرات التي اتخذتها الحكومة لدفع القطاع الخاص بما في ذلك سياسة الشراكة بين القطاعين العام والخاص، والمضي قدماً في تنمية قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة، والسياسات التي تستهدف تحقيق الاكتفاء الذاتي، وما إلى ذلك، قد وفرت الزخم المطلوب لنمو ائتمان القطاع الخاص. وقد خفضت الحكومة، التي كانت تمتلك حصة كبيرة (١٩,٣٪) من الائتمان المصرفي في عام ٢٠١٧ الاقتراض المحلي في عام ٢٠١٨ بنحو ١٣,٥٪. وقد ساهم هذا التخفيض الكبير في انخفاض الطلب على ائتمان القطاع العام. وواصل القطاع المصرفي الحد من تعرضه لغير المقيمين. ووفقاً لذلك، انخفض الائتمان الممنوح لغير المقيمين بحوالي ١١٪ في عام ٢٠١٨.

ونتيجة انخفاض الطلب على الائتمان من القطاع العام، انخفضت حصته بنسبة ٣,٢ في المائة (شكل ٢-٧). وزادت حصة ائتمان القطاع الخاص بنحو خمس نقاط مئوية بينما انخفضت حصة الائتمان لغير المقيمين بحوالي ١,٤ نقطة مئوية.

Chart 2-6: Credit Growth- end December  
شكل ٢-٦: نمو الائتمان بنهاية ديسمبر

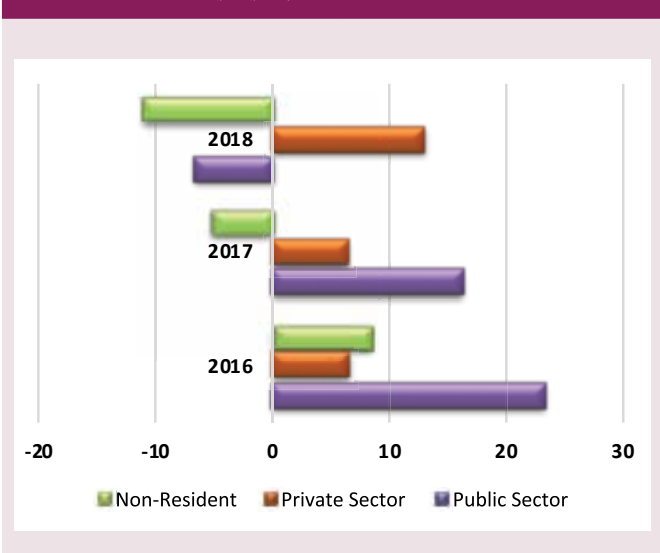
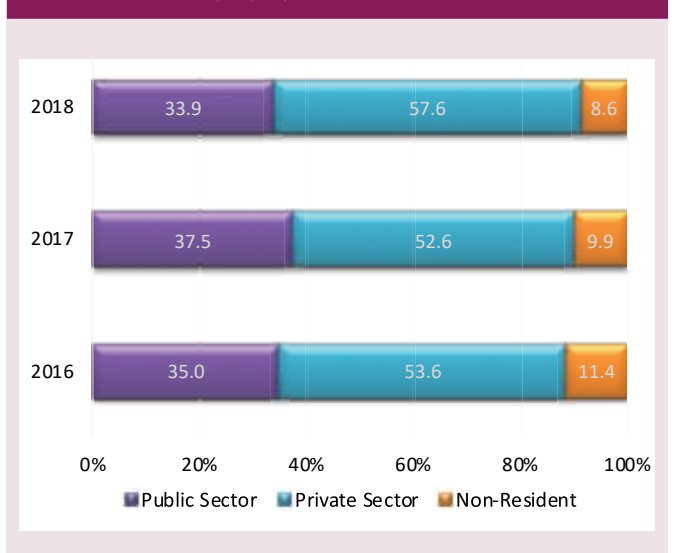
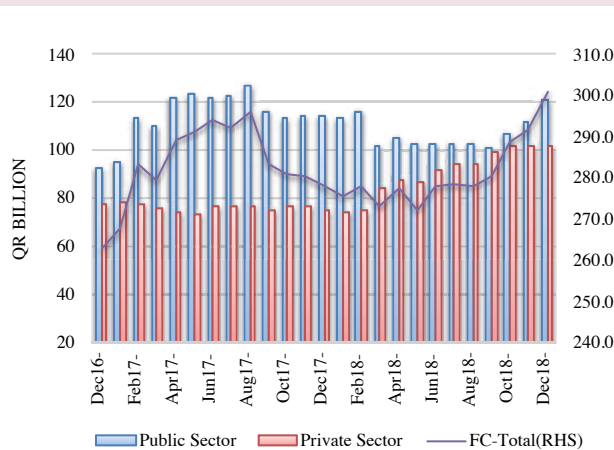


Chart 2-7: Structure of Credit - end December  
شكل ٢-٧: هيكل الائتمان بنهاية ديسمبر



Demand for foreign currency (FC) credit moderated since September 2017 and it continued until the last quarter of 2018 (Chart 2-8). In Q4, FC credit started an uptrend contributed by both public sector entities and private sector. The demand for FC credit from private sector was more pronounced from the second quarter of 2018 onwards. Higher demand in FC credit towards the end of the year resulted in a year-end growth of 8.4%. Public sector credit in FC increased by 5.7% while demand for FC from private sector increased exponentially by around 34.6%.

Chart 2-8: Sector Wise Trend in FC Credit  
شكل ٨-٢: الاتجاهات القطاعية لنمو الائتمان بالعملة الأجنبية



On the other hand, demand for Local currency (LC) from public sector ebbed after the first quarter of 2018 (Chart 2-9). At the same time local currency credit demand from private sector have shown a liner uptrend in 2018. Consequently, public sector credit in LC declined by around 13% and private sector credit in LC increased by 9% by the end December 2018.

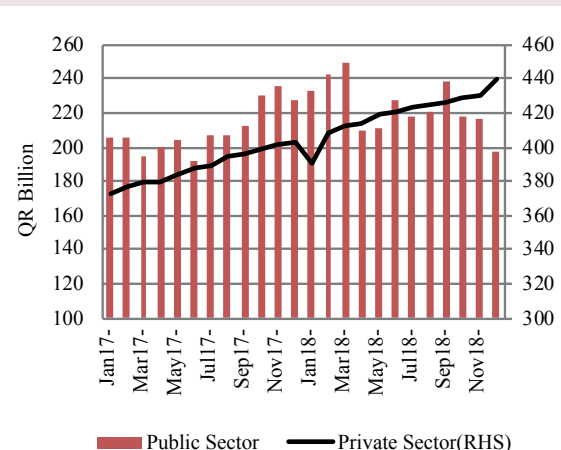
Credit demand in FC provided a major push for the growth in overall credit. Credit demand in FC, however might not leads to deposit creation with the same multiplier effect as that of LC credit as a major portion of FC credit may be utilized for paying import bills and other remittances.

Among public sector, only the credit demand from government institutions recorded positive growth, while demand from semi government institutions and Sovereign declined considerably (Table 2-3). Within private sector, credit demand from "General Trade" and "Services" sector grew significantly high. At the same time credit demand from "contractors" weakened.

Governments push in the development of SME sector might have resulted in higher growth in credit to both "General Trade" and "Services" sector. The economic

تم تعديل الطلب على الائتمان بالعملة الأجنبية منذ سبتمبر ٢٠١٧ واستمر حتى الربع الأخير من عام ٢٠١٨ (شكل ٨-٢). وفي الربع الرابع، بدأ الائتمان بالعملة الأجنبية اتجاهها صعودياً ساهمت به كيانات القطاع العام والقطاع الخاص. وكان الطلب على الائتمان بالعملة الأجنبية من القطاع الخاص أكثر وضوحاً من الربع الثاني من عام ٢٠١٨ فصاعداً. وأدى ارتفاع الطلب على الائتمان بالعملة الأجنبية مع نهاية العام إلى نمو في نهاية العام بنسبة ٨,٤٪. وزاد ائتمان القطاع العام بالعملة الأجنبية بنسبة ٥,٧٪ بينما زاد الطلب عليه من القطاع الخاص بشكل كبير بنحو ٣٤,٦٪.

Chart 2-9: Sector Wise Trend in LC Credit  
شكل ٩-٢: الاتجاهات القطاعية لنمو الائتمان بالعملة المحلية



من ناحية أخرى، تراجع الطلب على العملة المحلية من القطاع العام بعد الربع الأول من عام ٢٠١٨ (شكل ٩-٢). وفي الوقت نفسه، أظهر الطلب على الائتمان بالعملة المحلية من القطاع الخاص اتجاهها تصاعدياً في عام ٢٠١٨. ونتيجة لذلك، انخفض ائتمان القطاع العام بالعملة المحلية بنحو ١٣٪ وزاد ائتمان القطاع الخاص بها بنسبة ٩٪ بنهاية ديسمبر ٢٠١٨.

وشكل الطلب على الائتمان بالعملة الأجنبية دفعة كبيرة لنمو إجمالي الائتمان. ومع ذلك، قد لا يكون الطلب على الائتمان بالعملة الأجنبية قد أدى إلى خلق ودائع بنفس رصيد العملة الأجنبية الذي يمكن استخدامه في سداد فواتير الاستيراد والتحويلات الأخرى.

في القطاع العام، سجل الطلب على الائتمان من المؤسسات الحكومية فقط نمواً إيجابياً، بينما انخفض الطلب من المؤسسات شبه الحكومية والسيادية بشكل كبير (جدول ٢-٣). وداخل القطاع الخاص، ارتفع الطلب على الائتمان من قطاع «التجارة العامة» و«الخدمات» بشكل كبير. في الوقت نفسه ضعف الطلب على الائتمان من «المقاولين».

قد تؤدي جهود الحكومات في تطوير قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة إلى زيادة النمو في الائتمان لكل من قطاع «التجارة العامة» و«الخدمات». وربما يكون التنويع الاقتصادي هو المحرك



diversification drive which resulted in progresses in services sector including hospitality, education, medical services etc., might have contributed to the higher growth in services sector credit. Quarterly bank lending survey also revealed the fact that the easiness of the lending conditions for credit lowered during the year, even though demand for the credit increased (Box 2-3). Introduction of IFRS-9 standards and other regulatory requirements might have tightened the lending conditions so that the credit risk is minimized.

الذي أدى إلى النمو في قطاع الخدمات بما في ذلك الضيافة والتعليم والخدمات الطبية وما إلى ذلك. وكشفت الدراسة الاستقصائية الفصلية للإقراض المصرفي حقيقة أن سهولة شروط الإقراض الائتمان انخفضت خلال العام، على الرغم من زيادة الطلب على الائتمان (إطار ٢-٣). وقد يؤدي تطبيق معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ والمتطلبات الرقابية الأخرى إلى تشديد شروط الإقراض بحيث يتم تقليل مخاطر الائتمان.

**Table 2-3: Economic Sector wise Distribution of Credit**  
جدول ٢-٣: توزيع الائتمان على القطاعات الاقتصادية

|                        | Dec - 2017<br>ديسمبر - 2017 |                | Dec - 2018<br>ديسمبر - 2018 |                |                       |
|------------------------|-----------------------------|----------------|-----------------------------|----------------|-----------------------|
|                        | Growth<br>النمو             | Share<br>الحصة | Growth<br>النمو             | Share<br>الحصة |                       |
| Public Sector          | 16.2                        | 37.5           | -6.7                        | 33.9           | القطاع العام          |
| Government             | 26.6                        | 19.3           | -13.5                       | 16.2           | الحكومة               |
| Government Institution | 4.9                         | 16.0           | 1.4                         | 15.8           | المؤسسات الحكومية     |
| Semi Govt. Institution | 25.2                        | 2.2            | -6.7                        | 2.0            | المؤسسات شبه الحكومية |
| Private Sector         | 6.4                         | 52.6           | 13.0                        | 57.6           | القطاع الخاص          |
| Industry               | 6.4                         | 1.8            | -0.8                        | 1.8            | الصناعة               |
| General Trade          | 0.0                         | 7.1            | 30.1                        | 8.9            | التجارة العامة        |
| Services               | 10.9                        | 8.7            | 49.0                        | 12.5           | الخدمات               |
| Contractors            | 0.4                         | 4.2            | -6.9                        | 3.8            | المقاولون             |
| Real Estate            | 13.2                        | 16.2           | 1.7                         | 16.0           | العقارات              |
| Consumption            | 2.9                         | 13.5           | 3.1                         | 13.5           | الأفراد               |
| Other                  | -7.0                        | 1.0            | 5.1                         | 1.0            | أخرى                  |
| Cross-border           | -5.1                        | 9.9            | -11.0                       | 8.6            | عبر الحدود            |

Credit demand from real estate sector was lackluster. Subdued growth in real estate prices as well as decline in rental prices in the last couple of years might have contributed to the lower growth in credit demand. Demand for credit for real estate sector grew in the first quarter of 2018 and remained more or less stable in absolute values in the remaining part of the year (Chart 2-10). Credit demand from consumption improved marginally though it was at subdued level as compared to the overall growth in private sector. Credit demand improved in the first half of the year and then it decelerated (Chart 2-11).

كان الطلب على الائتمان من القطاع العقاري محدود النمو. إن الهبوط في أسعار العقارات وكذلك انخفاض الإيجارات في العامين الماضيين قد يكون من العوامل التي ساهمت في انخفاض النمو في الطلب على الائتمان. وارتفع الطلب على الائتمان لقطاع العقارات في الربع الأول من عام ٢٠١٨ وظل مستقرًا إلى حد ما كقيمة مطلقة في الجزء المتبقي من العام (شكل ٢-١٠). وتحسن الطلب على الائتمان من قطاع الاستهلاك بشكل هامشي على الرغم من أنه كان في مستوى ضعيف من حيث مقارنته بالنمو العام في القطاع الخاص. وتحسن الطلب على الائتمان في النصف الأول من العام ثم تباطأ بعد ذلك (شكل ٢-١١).

Chart 2-10: Developments in Real Estate Credit

شكل ١٠-٢: التطورات في ائتمان العقارات

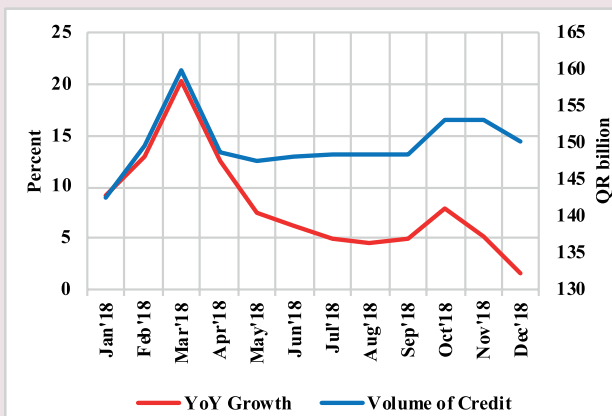
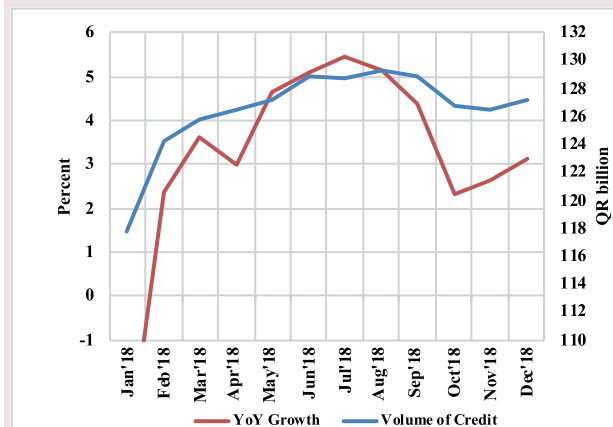


Chart 2-11: Developments in Consumption Credit

شكل ١١-٢: التطورات في ائتمان الاستهلاك



### Box 2-3: Bank Lending Survey

Perceptions of senior loan officers concerning the changes in lending conditions and demand for loans are captured through the Bank Lending Survey conducted by QCB every quarter. The changes in the credit standards play a key role for understanding the participating banks' lending behaviour. Perception for the previous quarter as well as expectations following survey period are sought from the senior loan officers through this survey. The reported figures are then represented by a diffusion index, which is a weighted net percentage difference between the positive and negative responses<sup>1</sup> of the survey participants. The results of the surveys conducted over the past two years are presented below.

It may be observed that easiness in lending conditions were improved during 2017 and it continued to till the first quarter of 2018. Thereafter, the lending conditions remained at ease but at a lower level. Conditions for approval of loans to household sector remained more stringent than that for enterprises.

### إطار ٢-٣: مسح الإقراض المصرفي

يتم أخذ تصورات كبار مسؤولي القروض فيما يتعلق بالتغيرات في شروط الإقراض والطلب على القروض من خلال مسح نشاط الإقراض المصرفي الذي يجريه مصرف قطر المركزي كل ثلاثة أشهر. تلعب التغيرات في معايير الائتمان دوراً رئيسياً لفهم سلوك الإقراض لدى البنوك المشاركة. ويتم البحث عن التصور في الربع السابق وكذلك التوقعات بعد فترة المسح من كبار موظفي القروض من خلال هذا الاستطلاع. ثم يتم تمثيل الأرقام التي تم الإبلاغ عنها بواسطة مؤشر يمثل فرق النسبة المئوية الصافي المرجح بين الإجابات الإيجابية والسلبية للمشاركين في المسح<sup>١</sup>. فيما يلي نتائج الاستطلاعات التي أجريت خلال العامين الماضيين. ثم يتم تمثيل الأرقام التي تم الإبلاغ عنها بواسطة مؤشر نشر، وهو عبارة عن فرق النسبة المئوية الصافي المرجح بين الاستجابات الإيجابية والسلبية للمشاركين في الاستطلاع. فيما يلي نتائج الاستطلاعات التي أجريت خلال العامين الماضيين.

من الملاحظ أن التحسن في شروط الإقراض قد تحسن خلال عام ٢٠١٧ واستمر حتى الربع الأول من عام ٢٠١٨. بعد ذلك، ظلت شروط الإقراض في حالة مريحة ولكن عند مستوى أدنى. ظلت شروط الموافقة على القروض للقطاع الأسري أكثر صرامة من شروط المؤسسات.

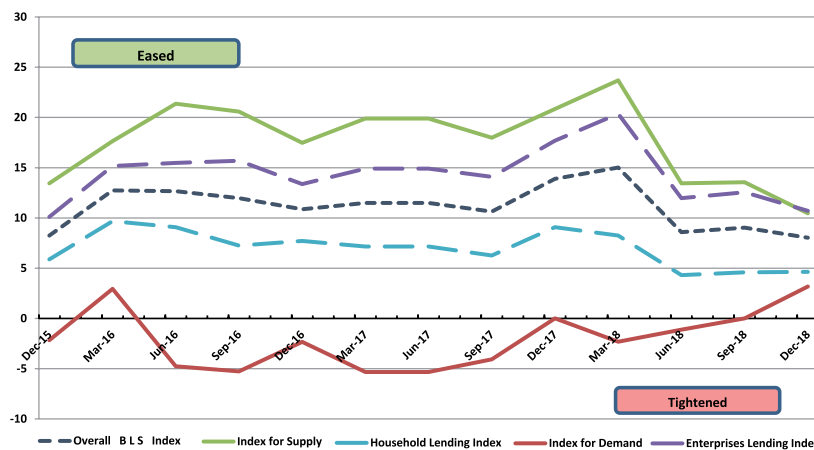
| Indices                 | Mar-17 | Jun-17 | Sep-17 | Dec-17 | Mar-18 | Jun-18 | Sep-18 | Dec-18 | المؤشرات            |
|-------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---------------------|
| Overall BLS Index       | 10.44  | 10.81  | 10.64  | 13.90  | 15.02  | 8.59   | 9.03   | 8.03   | المؤشر العام        |
| Index for Demand        | -3.11  | -5.02  | -4.07  | 0.00   | -2.32  | -1.12  | 0.00   | 3.17   | المؤشر الطلب        |
| Index for Supply        | 17.21  | 18.73  | 17.99  | 20.85  | 23.69  | 13.45  | 13.55  | 10.46  | المؤشر العرض        |
| Current Situation Index | 10.51  | 10.87  | 10.28  | 14.21  | 15.36  | 8.89   | 9.19   | 8.26   | المؤشر الوضع الراهن |
| Expectation Index       | 9.95   | 10.41  | 13.12  | 11.76  | 12.71  | 6.56   | 7.95   | 6.45   | المؤشر التوقعات     |

<sup>1</sup> A positive/negative value for the change in credit standards denotes a net easing / tightening of credit conditions. Similarly, a positive/negative value of the demand for loans reflects a net increase/decrease in the demand for loans.

<sup>١</sup> تشير القيمة الإيجابية / السلبية للتغيير في معايير الائتمان إلى صافي تخفيف / تشديد شروط الائتمان. وبالمثل، فإن القيمة الإيجابية / السلبية للطلب على القروض تعكس زيادة / نقصان صافي في الطلب على القروض.



**Chart- Movement of Major Bank Lending Indices Over Long Time**  
الشكل: حركة مؤشرات الإقراض الرئيسية للبنك على مدار فترة طويلة



Some of the salient findings of survey based on the quarter-wise indices<sup>2</sup> are summarized below:

- Ease in credit conditions lowered for both enterprises sector as well as household sector as reported by the banks due to tighter credit policies and credit standards on approval of loans.
- Demand for loans from both enterprises sector and the household sector during the second half of the year increased.
- Current Situation Index points towards slowdown in lending.
- The Expectation Index<sup>3</sup> also recorded a decline compared to the previous year implying lower growth in lending in the short-term.

فيما يلي بعض النتائج البارزة للمسح بناءً على المؤشرات الفصلية:

- سهولة في شروط الائتمان التي تم تخفيضها لكل من قطاع المؤسسات وكذلك قطاع الأسر المعيشية كما ذكرت البنوك بسبب تشديد سياسات الائتمان ومعايير الائتمان على الموافقة على القروض.
- زاد الطلب على القروض من قطاع المؤسسات وقطاع الأسرة خلال النصف الثاني من العام.
- يشير مؤشر الوضع الحالي إلى تباطؤ الإقراض.
- سجل مؤشر التوقع<sup>٢</sup> أيضاً انخفاضاً مقارنة بالعام السابق مما يعني انخفاض النمو في الإقراض على المدى القصير.

<sup>2</sup> The index ranges from -100 to +100 (-ve sign indicates tightening while +ve sign indicates easing)

<sup>3</sup> This summarizes the perception of lending officers on credit supply & demand, and their expectations going forward.

<sup>٢</sup> يتراوح المؤشر من - ١٠٠ إلى + ١٠٠ (تشير الإشارة السالبة إلى التشديد بينما تشير علامة الإشارة الموجبة إلى التخفيف).

<sup>٣</sup> هذا يلخص تصور مسؤولي الإقراض على العرض والطلب على الائتمان ، وتوقعاتهم في المستقبل.

## 2.2.3 Sectoral Distribution of Deposit

During 2018, banking sector witnessed reversal of some the deposit flows it received in 2017 from public sector entities. On contrary to a significant growth of around 69% in 2017, public sector deposit declined more than 10% (Chart 2-12). Private sector deposit that experienced a withdrawal pressure in the first few months of embargo quickly returned to normalcy by end 2017. However, it could not keep the stride, and in the first quarter of 2018, it started declining until the end of first half of the year. Private sector deposits however remained stable in the second half of the year. On the contrary, non-resident deposits, after witnessing a sudden withdrawal immediately after the blockade, experienced a rebound from the beginning of 2018 (Chart 2-13). This rebound was broader

## ٣.٢.٢ التوزيع القطاعي للودائع

خلال عام ٢٠١٨، شهد القطاع المصرفي انعكاساً لبعض تدفقات الودائع التي تلقاها في عام ٢٠١٧ من كيانات القطاع العام. على عكس النمو الكبير البالغ حوالي ٦٩٪ في عام ٢٠١٧، انخفضت وداائع القطاع العام بأكثر من ١٠٪ (شكل ٢-١٢). وعادت وداائع القطاع الخاص التي عانت من ضغوط الانسحاب في الأشهر القليلة الأولى من الحصار إلى طبيعتها بسرعة بحلول نهاية عام ٢٠١٧. ومع ذلك، لم تستطع الحفاظ على هذا الاتجاه؛ ففي الربع الأول من عام ٢٠١٨، بدأت في الانخفاض حتى نهاية النصف الأول من السنة. ومع ذلك ظلت وداائع القطاع الخاص مستقرة في النصف الثاني من العام. وعلى العكس من ذلك، شهدت الودائع غير المقيمة، بعد أن شهدت انسحاباً مفاجئاً فور الحصار، انتعاشاً من بداية عام ٢٠١٨ (شكل ٢-١٣). وكان هذا الانتعاش أكثر اتساعاً وتوسعاً. واستطاعت البنوك تعبئة الودائع من الولايات المتحدة

based and highly diversified. Banks could mobilize deposits from US, European and Asian countries and reduced their dependence on the GCC countries. Accordingly, the distribution of deposit structure changed with lower concentration of deposit from public sector while increase in share of deposits from non-residents (Chart 2-14).

ودول أوروبا وآسيا وتقليل اعتمادها على دول مجلس التعاون الخليجي. وفقاً لذلك، تغير توزيع هيكل الودائع مع انخفاض تركيز الودائع من القطاع العام مع زيادة حصة الودائع من غير المقيمين (شكل ٢-١٤).

Chart 2-12: Deposit Growth-End December

شكل ٢-١٢: نمو الودائع - نهاية ديسمبر

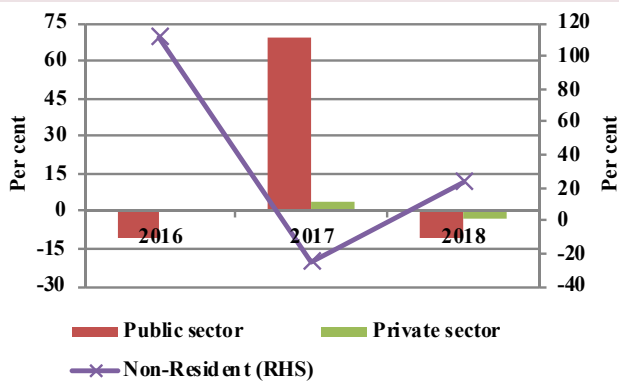
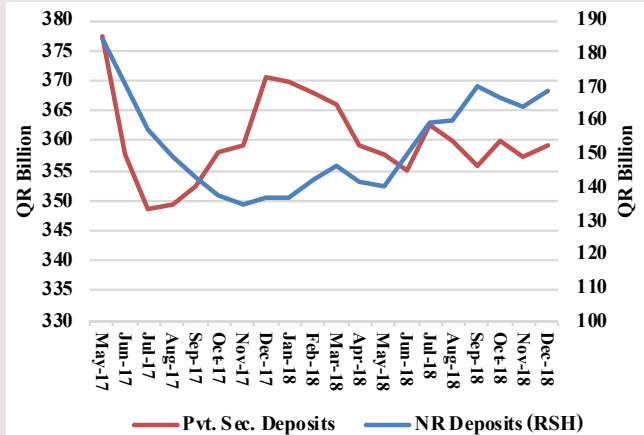


Chart 2-13: Movement in Sectoral Deposits

شكل ٢-١٣: التحركات في الودائع القطاعية



As at end of December 2018, LC deposits declined by 6.7% as compared to a growth of 6.2% in 2017. The decline in LC deposits mostly spread across the year (Chart 2-15) even though quarter end figures showed some pickups. Sectoral distribution of LC deposits showed, decline in public sector deposit was quiet significant at around 20.3% while LC deposits from private sector improved, though marginally. At the same time, Foreign Currency (FC) deposit recorded significant growth but at a lower magnitude during the year. FC deposits showed some volatility in the first quarter of the year, however strengthened thereafter. Increase in FC deposit was contributed solely by Non-resident deposits while FC deposits from both public as well as private sector declined. Decline in FC deposit from private sector was more pronounce at around 13% while the decline in FC deposits from public sector was not so significant.

مع نهاية ديسمبر ٢٠١٨، انخفضت الودائع بالعملة المحلية بنسبة ٦,٧٪ مقارنة بنمو قدره ٦,٢٪ في عام ٢٠١٧. توزع الانخفاض في ودائع العملة المحلية في الغالب على مدار العام (شكل ٢-١٥) على الرغم من أن أرقام نهاية الفصول أظهرت بعض التحسن. وأظهر التوزيع القطاعي للودائع بالعملة المحلية تراجعاً هادئاً في ودائع القطاع العام عند حوالي ٢٠,٣٪ بينما تحسنت ودائع العملة المحلية من القطاع الخاص، على الرغم من ذلك بشكل هامشي. في الوقت نفسه، سجلت ودائع العملات الأجنبية نمواً ملحوظاً ولكن بمعدل أقل خلال العام. أظهرت ودائع العملات الأجنبية بعض التقلبات في الربع الأول من العام، ومع ذلك فقد تعززت بعد ذلك. وقد ساهمت الزيادة في ودائع العملات الأجنبية فقط في الودائع غير المقيمة في حين انخفضت تلك الودائع من القطاعين العام والخاص. وكان الانخفاض في ودائع القطاع الخاص أكثر وضوحاً بحوالي ١٣٪ في حين أن انخفاض الودائع بالعملات الأجنبية من القطاع العام لم يكن كبيراً.

Chart 2-14: Deposit Structure- end December

شكل ٢-١٤: هيكل الودائع بنهاية ديسمبر

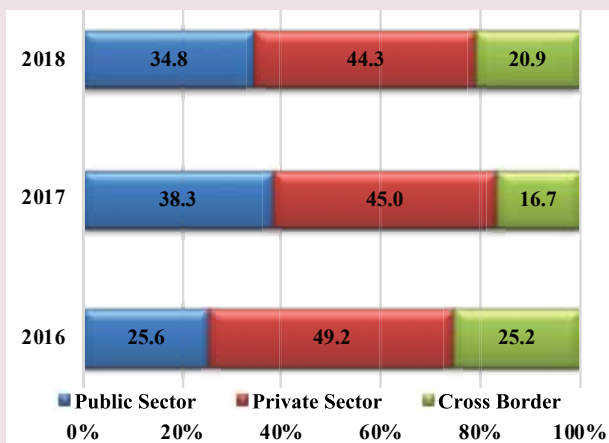
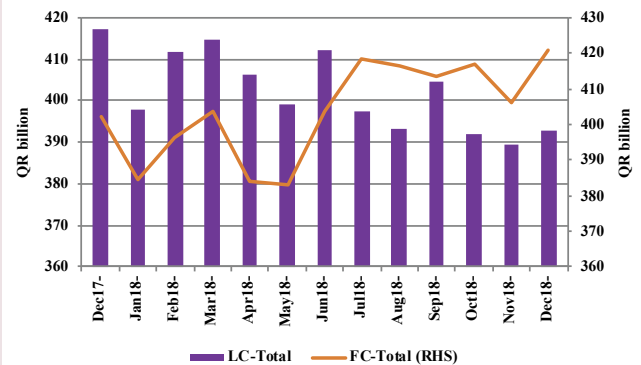


Chart 2-15: LC Deposit V/s FC Deposit

شكل ٢-١٥: ودائع العملة المحلية مقابل الودائع بالعملة الأجنبية



## 2.2.4 Liquidity in the Banking Sector

Even though credit deposit gap widened in 2018, banking sector's asset side liquidity improved with higher maintenance Primary liquidity<sup>1</sup>. During the current year, the primary liquidity average around QR 26.9 billion as compared to QR 15.8 billion in the previous year (Chart 2-16). Ratio of High Quality Liquid Assets<sup>2</sup> (HQLA) to total assets remained stable throughout the year.

Chart 2-16: Banking Sector Asset Side Liquidity

شكل ٢-١٦: سيولة موجودات القطاع المصرفي

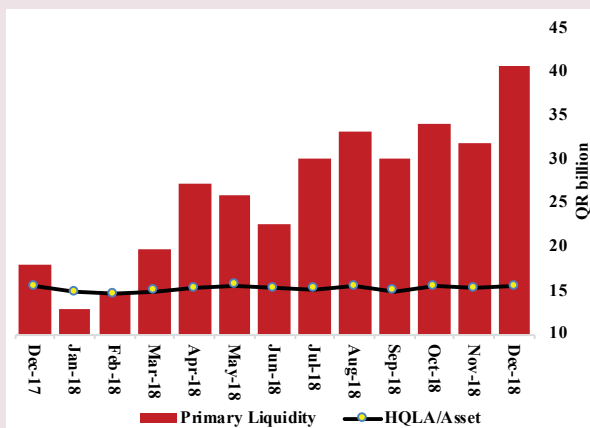
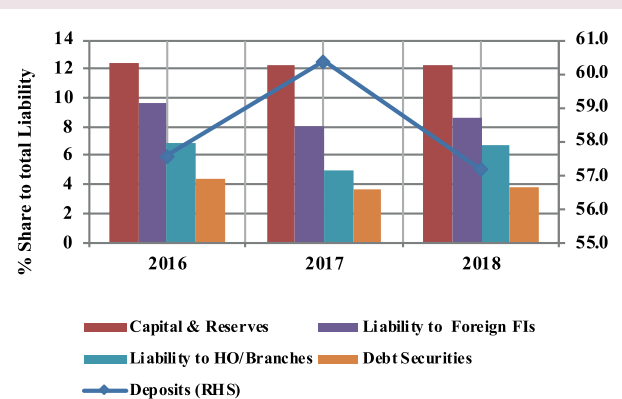


Chart 2-17: Banking Sector Liability Side Liquidity

شكل ٢-١٧: سيولة مطلوبات القطاع المصرفي



On liability side, decline in customer deposits leads to banks increasing their dependence on external funds. Major. However, most of the shortfall in deposit was covered from the funds sourced from banks branches/head offices abroad, which are mostly stable in nature. Moreover, the maturity structure of the funded liability also changed towards long-term in the last 2 years after the embargo (Table 2-4). Accordingly, share of short-term (upto 1year) funded liability reduced by 12.2 per cent points since May 2017.

في جانب المطلوبات، أدى انخفاض ودائع العملاء إلى زيادة اعتماد البنوك على الأموال الخارجية. ومع ذلك، تم تغطية معظم النقص في الودائع من الأموال التي تم الحصول عليها من فروع البنوك/المراكز الرئيسية في الخارج، والتي هي في معظمها مستقرة في الطبيعة. علاوة على ذلك، تغير هيكل الاستحقاق للالتزام الممول أيضاً على المدى الطويل في السنتين الأخيرتين بعد الحصار (جدول ٢-٤). وفقاً لذلك، انخفضت حصة الالتزامات قصيرة الأجل (حتى سنة واحدة) بنسبة ١٢,٢ في المائة منذ مايو ٢٠١٧.

<sup>1</sup> Sum of cash, QMR deposit and excess reserve

<sup>2</sup> Primary liquidity plus Required Reserve and T Bills/Bonds

<sup>١</sup> مجموع النقد وودائع سوق النقد القطري وفائض الأرصدة الاحتياطية

<sup>٢</sup> السيولة الأولية + الاحتياطي الإلزامي وأذونات الخزنة والسندات

**Table 2-4 – Maturity Structure of Major Assets and Liabilities**  
جدول ٢-٤ هيكل استحقاق الموجودات والمطلوبات الرئيسية

|                              | Major Funded Liability<br>المطلوبات الممولة الرئيسية |        |        | Major Earning Assets<br>الموجودات الرئيسية المدرة للدخل |        |        |                          |
|------------------------------|--|--------|--------|---|--------|--------|--------------------------|
|                              | May-17   | Dec-17 | Dec-18 | May-17  | Dec-17 | Dec-18 |                          |
| <b>Up to 6 Months</b>        | 71.0   | 71.3   | 65.1   | 27.2  | 26.9   | 31.0   | حتى ٦ شهور               |
| <b>&gt;6 M to 12 Months</b>  | 17.2   | 11.0   | 10.9   | 4.9   | 5.8    | 4.7    | أكثر من ٦ شهر إلى ١٢ شهر |
| <b>&gt;1 Year to 2 Years</b> | 5.8  | 10.2   | 14.4   | 13.5  | 19.8   | 10.0   | أكثر من سنة إلى سنتين    |
| <b>&gt;2 Years</b>           | 6.0  | 7.5    | 9.6    | 54.4  | 47.4   | 54.3   | أكثر من سنتين            |

## 2.3 Developments in Off-Balance Sheet Exposure

Off Balance Sheet (OBS), activities generate an alternative source of fee income for the banking sector. OBS activities declined as at end December 2018 over previous year. The decline in the activities recorded across all the bank groups. Nonetheless, derivative contract, which holds the major share of off-balance sheet activities, increased in 2018. Assets under management, though its share is the lowest increased substantially by 37.1% (Table 2-5). Contingent liabilities, majority of which is Letter of Guarantee, declined over all, but improved substantially for Islamic bank groups. Commitments, which are mostly of unutilized line of credit also improved for Islamic banks. Foreign bank group continue to hold a larger share of OBS activities among the bank groups.

## ٣.٢ التطورات في البنود خارج الميزانية العمومية

تخلق الأنشطة خارج الميزانية العمومية مصدراً بديلاً لإيرادات الرسوم للقطاع المصرفي، وقد انخفضت هذه الأنشطة في نهاية ديسمبر ٢٠١٨ مقارنة بالعام السابق. وتراجعت الأنشطة المسجلة في جميع مجموعات البنوك. ومع ذلك، ارتفعت عقود المشتقات، الذي يحتفظ بحصة كبيرة من الأنشطة خارج الميزانية العمومية، في عام ٢٠١٨. وعلى الرغم من أن حصة الموجودات المدارة هي الأقل فقد حققت زيادة كبيرة بنسبة ٣٧,١٪ (جدول ٢-٥). وانخفضت الالتزامات العرضية بشكل عام، ومعظمها خطابات الضمان، لكنها تحسنت بشكل كبير لمجموعات البنوك الإسلامية. وقد تحسنت الالتزامات الخاصة بخطط الائتمان غير المستغلة لدى البنوك الإسلامية أيضاً. وتستمر مجموعة البنوك الأجنبية في الاحتفاظ بنصيب أكبر من الأنشطة خارج الميزانية بين مجموعات البنوك.

**Table 2-5: Bank Group Wise Growth in Off Balance Sheet Activities**  
جدول ٢-٥: النمو في الأنشطة خارج الميزانية لمجموعات البنوك

|                         | Growth (%)<br>النمو |                 |                 |                | Share (%)<br>الحصة |                 |                 |                |                       |
|-------------------------|---------------------|-----------------|-----------------|----------------|--------------------|-----------------|-----------------|----------------|-----------------------|
|                         | All<br>الجميع       | IB<br>الإسلامية | CB<br>التقليدية | FB<br>الأجنبية | All<br>الجميع      | IB<br>الإسلامية | CB<br>التقليدية | FB<br>الأجنبية |                       |
| Contingent Liabilities  | -2.2                | 7.8             | -3.4            | -9.6           | 14.5               | 13.2            | 12.1            | 97.9           | المطلوبات المحتملة    |
| Commitments             | -17.1               | 16.4            | -26.0           | -2.5           | 7.2                | 6.2             | 6.6             | 35.1           | التعهدات              |
| Assets Under Management | 37.1                |                 | 37.1            |                | 1.1                | 0.0             | 1.5             | 0.0            | الموجودات تحت الإدارة |
| Derivative Contracts    | 2.7                 | -31.8           | 12.6            | -38.2          | 16.7               | 7.1             | 19.7            | 22.6           | عقود المشتقات         |
| Total Off-Balance Sheet | -2.7                | -5.2            | -0.3            | -14.0          | 39.5               | 26.4            | 39.9            | 155.6          | الإجمالي              |

## 2.4 Cross Border Exposure

Banking sector's assets outside Qatar grew after a considerable decline observed in 2017 in the aftermath of embargo. However, the distribution of cross border assets changed where as, banks reduced their credit with nonresidents while increasing their assets with financial institutions. Cross border investments also improved in 2018 albeit marginally. Consequently, banks have moved more towards liquid assets, since a major portion of assets with financial institutions are of short-term in nature.

On the other hand, cross border liabilities of the banking sector rebounded strongly after a significant decline in 2017. The improvement in banking sector liabilities is broad based where all the components of cross-border liabilities increased substantially. As noted earlier rebound in non-resident deposits provided the growth momentum while placements and borrowings from the foreign financial institutions also improved quiet substantially. This increase in funded liabilities from outside Qatar reflects confidence of the international investors and financial institutions in the Qatari banking sector. The increase in cross-border liabilities leads to an increase in the share of this liability class from 26.5% in 2017 to 30.5 in 2018.

## ٤.٢ الانكشاف عبر الحدود

نمت موجودات القطاع المصرفي خارج قطر بعد انخفاض ملحوظ في عام ٢٠١٧ في أعقاب الحصار. ومع ذلك، تغير توزيع الموجودات خارج قطر حيث خفضت البنوك الائتمان الممنوح لغير المقيمين بينما زادت موجوداتها لدى المؤسسات المالية. كما تحسنت الاستثمارات خارج قطر في عام ٢٠١٨ وإن كان ذلك بشكل هامشي. ونتيجة لذلك، اتجهت البنوك أكثر نحو الموجودات السائلة، حيث أن جزء كبير من الموجودات مع المؤسسات المالية ذات طبيعة قصيرة الأجل.

من ناحية أخرى، انتعشت مطلوبات القطاع المصرفي خارج قطر بقوة بعد انخفاض كبير في عام ٢٠١٧. والتحسينات في مطلوبات القطاع المصرفي واسعة النطاق حيث زادت جميع مكونات المطلوبات خارج قطر بشكل كبير. وكما لوحظ في وقت سابق، فإن الانتعاش في الودائع غير المقيمة يوفر زخماً للنمو، بينما تحسن الهدوء في عمليات الإقراض والاقتراض من المؤسسات المالية الأجنبية. تعكس هذه الزيادة في المطلوبات الممولة من خارج قطر ثقة المستثمرين والمؤسسات المالية الدولية في القطاع المصرفي القطري. وتؤدي الزيادة في الالتزامات خارج قطر إلى زيادة حصة فئة المطلوبات من ٢٦,٥٪ في عام ٢٠١٧ إلى ٣٠,٥٪ في عام ٢٠١٨.

Table 2-6: Distribution of Cross-Border Assets

جدول ٢-٦: توزيع الموجودات عبر الحدود

|   | Share to Total Banking Sector Asset<br>الحصة إلى إجمالي موجودات القطاع المصرفي |                        |                        | 2018 Growth<br>(Y-o-Y)<br>النمو السنوي في<br>عام ٢٠١٨ |  |
|---|--|------------------------|------------------------|---|--|
|   | Dec-16<br>ديسمبر<br>١٦   | Dec-17<br>ديسمبر<br>١٧ | Dec-18<br>ديسمبر<br>١٨ |   |  |
| <b>Total Cross-Border Assets</b>              | <b>21.5</b>  | <b>16.9</b>            | <b>16.5</b>            | <b>1.1</b>  | إجمالي الموجودات عبر الحدود                |
| 1. Cross-Border Credit                        | 7.6  | 6.6                    | 5.7                    | -11.0   | ١ الائتمان عبر الحدود                      |
| 2. Assets with Foreign Financial Institutions | 6.5  | 3.0                    | 4.2                    | 41.8  | ٢. الموجودات لدى المؤسسات المالية الأجنبية |
| 3. Cross-Border Investments                   | 4.6  | 4.3                    | 4.2                    | 0.6   | ٣. الاستثمارات عبر الحدود                  |
| <b>Total Cross-Border Liabilities</b>         | <b>32.8</b>  | <b>26.5</b>            | <b>30.9</b>            | <b>21.0</b>   | إجمالي المطلوبات عبر الحدود                |
| 1. Cross-Border Deposit                       | 13.4   | 10.1                   | 11.9                   | 23.3  | ١. الودائع عبر الحدود                      |
| 2. Liabilities to FFI                         | 8.9  | 8.1                    | 8.7                    | 11.3  | ٢. المطلوبات للمؤسسات المالية الأجنبية     |
| 3. Other External Borrowings                  | 3.8  | 3.6                    | 3.8                    | 8.1   | ٣. قروض خارجية أخرى                        |



Data on geographical distribution of cross border assets from domestic banks shows they have increased their asset outside Qatar by around 2%. This increase was solely concentrated in European countries, while assets with other regions have declined. Among the geographical region, assets with GCC region declined the most by around 18%. Assets with European region increased significantly by 32%. Accordingly, the share of domestic banks assets with Europe increased from 30.1% in 2017 to 38.7% in 2018 (Chart 2-18). Share of Assets in GCC countries have reduced by around 4 percent points. Among the various asset class, credit declined the most by 11%, contributed mainly by decline of credit provided to GCC countries (20%) and "other countries (24%). However, credit provided to European region increased by 21%. On the contrary assets with financial institutions increased by 43% supported by a substantial growth of 88% to European region. Assets with financial institution in GCC region and other MENA region declined considerably during the year. Investment asset grew by 3% on account of 20% growth in investment assets in other MENA region. In all other region investment assets declined.

تظهر البيانات المتعلقة بالتوزيع الجغرافي للموجودات خارج قطر من البنوك المحلية أنها زادت من حجمها بحوالي ٢٪. وتركزت هذه الزيادة فقط في البلدان الأوروبية، في حين انخفضت الموجودات لدى المناطق الأخرى. ومن بين المناطق الجغرافية، انخفضت الموجودات لدى دول مجلس التعاون الخليجي بنسبة ١٨٪ تقريباً. وزادت الموجودات لدى المنطقة الأوروبية بشكل كبير بنسبة ٣٢٪. وفقاً لذلك، ارتفعت حصة موجودات البنوك المحلية لدى أوروبا من ٣٠,١٪ في عام ٢٠١٧ إلى ٣٨,٧٪ في عام ٢٠١٨ (شكل ٢-١٨). وانخفضت حصة الموجودات لدى دول مجلس التعاون الخليجي بحوالي ٤ في المائة. ومن بين فئة الموجودات المختلفة، انخفض الائتمان بنسبة أكثر وبحوالي ١١٪، وساهم في ذلك بشكل رئيسي انخفاض الائتمان المقدم لدول مجلس التعاون الخليجي (٢٠٪) والبلدان الأخرى (٢٤٪). ومع ذلك، زاد الائتمان المقدم للمنطقة الأوروبية بنسبة ٢١٪. وعلى العكس من ذلك، زادت الموجودات في المؤسسات المالية بنسبة ٤٣٪ بدعم من نمو كبير بنسبة ٨٨٪ في المنطقة الأوروبية. وانخفضت الموجودات لدى المؤسسات المالية في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي ومنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا بشكل كبير خلال العام. كما نمت الموجودات الاستثمارية بنسبة ٣٪ نتيجة نمو الموجودات الاستثمارية في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا بنسبة ٢٠٪، وانخفاض الموجودات الاستثمارية الأخرى.

Chart 2-18 : Geographical Distribution of Cross Border Asset-Domestic Banks  
شكل ٢-١٨: التوزيع الجغرافي لموجودات البنوك المحلية عبر الحدود

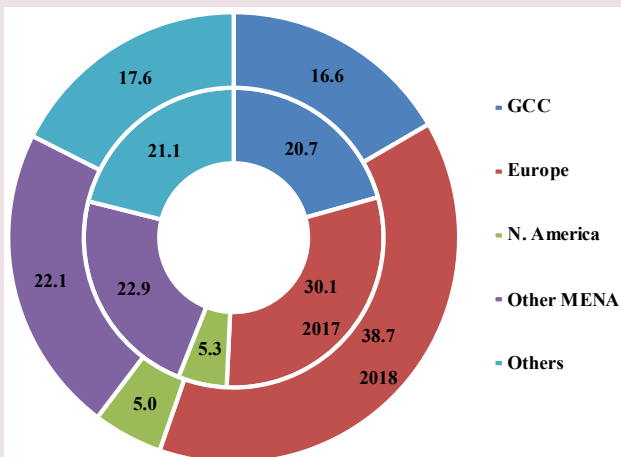
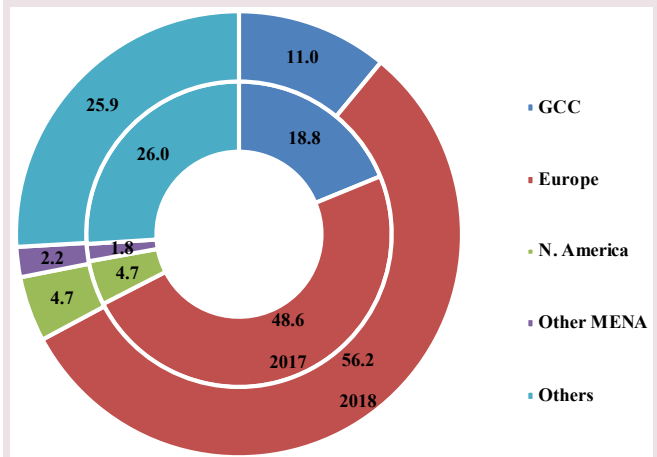


Chart 2-19 : Geographical Distribution of Cross Border Liabilities-Domestic Banks  
شكل ٢-١٩: التوزيع الجغرافي لمطلوبات البنوك المحلية عبر الحدود



On liability side, domestic banks liability to outside Qatar increased heavily by around 22% in 2018. Except for GCC region, liability to all other region increased. Liability with European region increased the most by 40% while liability to "Other Countries" increased by 21%. Consequently, the share of European region increased from 48.6% in 2017 to 56.2% in 2018. Liabilities to GCC region declined to 11% in the current year from 18.8% in 2017 (Chart 2-19). Customer deposits from European region increased by 56%. Increase from N. American region was another 32% while from "Other countries" it increased by 39%. Decline in customer deposits was only from

في جانب المطلوبات، زادت مطلوبات البنوك المحلية خارج قطر بشكل كبير بنحو ٢٢٪ في عام ٢٠١٨. باستثناء منطقة دول مجلس التعاون الخليجي، وزادت المطلوبات تجاه جميع المناطق الأخرى. وزادت المطلوبات تجاه المنطقة الأوروبية بنسبة ٤٠٪ في حين زادت المطلوبات تجاه "الدول الأخرى" بنسبة ٢١٪. وبالتالي، ارتفعت حصة المنطقة الأوروبية من ٤٨,٦٪ في عام ٢٠١٧ إلى ٥٦,٢٪ في عام ٢٠١٨. وانخفضت المطلوبات بمنطقة دول مجلس التعاون الخليجي إلى ١١٪ في عام التقرير من ١٨,٨٪ في عام ٢٠١٧ (شكل ٢-١٩). وقد زادت ودائع العملاء من المنطقة الأوروبية بنسبة ٥٦٪. وبلغت الزيادة من منطقة أمريكا الشمالية ٣٢٪ بينما ارتفعت من "بلدان أخرى" بنسبة ٣٩٪. وكان الانخفاض في ودائع العملاء فقط من منطقة دول مجلس التعاون الخليجي (٢٩٪) لأسباب واضحة.

the GCC region (29%) for obvious reasons. Liabilities to financial institutions increased by 13% and mostly contributed by financial institution from the European region. Liabilities to GCC financial institutions on the contrary declined by a whopping 37%.

## 2.5 Income, Expense and Profitability

In 2018, US fed increased the policy rate four time leading to a cumulative increase of 100 basis points (bps). Following Fed rates, QCB also increased its policy rate (QMRD) by 100 bps as detailed in Chapter 1. This might have led to a general increase in interest rate scenario in the domestic economy. Banking sector's interest income grew by 16% in the current year. A part of this increase could be corroborated to the higher interest rate scenario in the domestic economy as mentioned above.

All other components of income also registered growth, which facilitated the banking sector to post significant growth in total income (Table 2-7). Considerable growth in interest income and investment income were the major contributors for the growth in total income. Accordingly, their share increased among the components of income.

Higher interest rate scenario globally might have resulted in higher cost of borrowing. Banking sector's interest expense grew considerably in 2018 by 31.3%. Decline in administrative expenses and provision helped the banking sector to cover this increased expense to some extent. Overall, the total expenses grew by 18% slightly higher the growth in total income. Accordingly, the net income grow by 9.6% higher than the growth recorded in 2017.

وزادت المطلوبات الخاصة بالمؤسسات المالية بنسبة ١٣٪ وجاء معظمها من قبل المؤسسات المالية من المنطقة الأوروبية. وعلى العكس من ذلك، انخفضت المطلوبات من المؤسسات المالية الخليجية بنسبة هائلة بلغت ٣٧٪.

## ٥.٢ الدخل والنفقات والربحية

في عام ٢٠١٨، رفع بنك الاحتياط الفيدرالي سعر الفائدة أربع مرات مما أدى إلى زيادة تراكمية قدرها ١٠٠ نقطة أساس. وبعد هذه الزيادة من بنك الاحتياط الفيدرالي، قام مصرف قطر المركزي أيضاً بزيادة سعر فائدة الإيداع بمقدار ١٠٠ نقطة أساس على النحو المفصل في الفصل الأول. وربما أدى هذا إلى زيادة عامة في سيناريو سعر الفائدة في الاقتصاد المحلي. ونمت إيرادات الفوائد في القطاع المصرفي بنسبة ١٦٪ في عام التقرير. ويمكن تأكيد جزء من هذه الزيادة على سيناريو سعر الفائدة الأعلى في الاقتصاد المحلي على النحو المذكور أعلاه.

كما سجلت جميع مكونات الدخل الأخرى نمواً، مما سهل على القطاع المصرفي تحقيق نمو كبير في إجمالي الدخل (جدول ٢-٧). وكان النمو الكبير في إيرادات الفوائد وإيرادات الاستثمار من العوامل الرئيسية لنمو إجمالي الدخل. تبعاً لذلك، فقد زادت حصتهما بين مكونات الدخل.

إن سيناريو ارتفاع سعر الفائدة على مستوى العالم قد يؤدي إلى ارتفاع تكلفة الاقتراض. وقد نمت مصاريف الفوائد في القطاع المصرفي بشكل كبير في عام ٢٠١٨ وبنسبة ٣١,٣٪. وساعد انخفاض المصاريف الإدارية والمخصصات بالقطاع المصرفي على تغطية هذه النفقات المتزايدة إلى حد ما. بشكل عام، ارتفع إجمالي المصاريف بنسبة ١٨٪ وهو أعلى بشكل طفيف من نمو إجمالي الدخل. وفقاً لذلك، ارتفع صافي الدخل بنسبة ٩,٦٪ أعلى من النمو المسجل في عام ٢٠١٧.



**Table 2-7: Developments in Income and Expense (%)**  
**جدول ٢-٧: التطورات في الدخل والنفقات (%)**

| Item                             | Share<br>الحصة |            | Growth<br>النمو | البند                      |
|----------------------------------|----------------|------------|-----------------|----------------------------|
|                                  | 2017           | 2018       |                 |                            |
| <b>Total Income</b>              | <b>100</b>     | <b>100</b> | <b>15.2</b>     | <b>إجمالي الدخل</b>        |
| Interest Income                  | 85.4           | 86.0       | 16.0            | دخل الفائدة                |
| Investment Income                | 1.2            | 1.4        | 29.5            | دخل الاستثمارات            |
| Forex Income                     | 2.9            | 2.8        | 9.2             | دخل تجارة العملات          |
| Commission Received              | 8.9            | 8.1        | 5.9             | دخل العملات المستلمة       |
| Others                           | 1.6            | 1.7        | 22.5            | أخرى                       |
| <b>Total Expense</b>             | <b>100</b>     | <b>100</b> | <b>18.5</b>     | <b>إجمالي النفقات</b>      |
| Interest Expense                 | 62.3           | 69.0       | 31.3            | نفقات الفوائد المدفوعة     |
| General & Administrative Expense | 20.8           | 17.6       | -0.1            | النفقات الإدارية والعمومية |
| Provisions for Loans             | 11.7           | 8.6        | -12.5           | نفقات المخصصات             |
| Commission Paid                  | 2.5            | 2.4        | 11.4            | العمولات المدفوعة          |
| Others                           | 2.7            | 2.4        | 6.7             | أخرى                       |
| <b>Net Income</b>                |                |            | <b>9.6</b>      | <b>صافي الدخل</b>          |

Share of interest/return income for the Islamic banks groups continue to remain high though it reduced marginally in 2018. In case of conventional banks, concentration of income from interest increased while income from commission/fees reduced during the year. Foreign banks continue to have a more diversified income flow where as their income from interest is around 64% while the banking sector overall has a share of 86% during 2018 (Chart 2-20).

With increase in interest expense its share increased considerably by 6.2 percent points. Both the Islamic banks groups and conventional banks share of interest expense in the overall expense increase while foreign banks interest expense reduced (Chart 2-21).

In tandem with the growth in net income Return on average Assets (RoAA) improved albeit marginally from 1.51% in 2017 to 1.56% in 2018. However Net interest margin<sup>7</sup> (NIM) declined marginally from 1.88% to 1.83% due to higher pace increase in interest expense.

استمرت حصة الفوائد/العوائد لمجموعات البنوك الإسلامية في الارتفاع رغم انخفاضها بشكل هامشي في عام ٢٠١٨. وفي حالة البنوك التقليدية، زاد تركيز الدخل من الفوائد بينما انخفض الدخل من العمولات/الرسوم خلال العام. ولا تزال البنوك الأجنبية تتمتع بتدفق دخل أكثر تنوعاً حيث يبلغ دخلها من الفوائد حوالي ٦٤٪، في حين أن القطاع المصرفي عموماً لديه حصة ٨٦٪ خلال عام ٢٠١٨ (شكل ٢-٢٠).

ومع زيادة نفقات الفائدة زادت حصتها بشكل ملحوظ بنسبة ٦,٢ في المئة. وزادت حصة كل من مجموعات البنوك الإسلامية والبنوك التقليدية من مصاريف الفوائد من إجمالي المصاريف، بينما انخفضت مصاريف فوائد البنوك الأجنبية (شكل ٢-٢١).

وبالتوازي مع نمو صافي الدخل، تحسن العائد على متوسط الموجودات، وإن كان بشكل هامشي من ١,٥١٪ في عام ٢٠١٧ إلى ١,٥٦٪ في عام ٢٠١٨. ومع ذلك، انخفض هامش صافي الفائدة<sup>٧</sup> بشكل هامشي من ١,٨٨٪ إلى ١,٨٣٪ بسبب ارتفاع وتيرة الزيادة في مصروفات الفوائد.

<sup>7</sup> Measured as Net Interest Income\* 100/ Average Assets

<sup>٧</sup> مقاسة كصافي دخل الفائدة \* ١٠٠ / متوسط الموجودات

Chart 2-20: Distribution of Income

شكل ٢-٢٠: توزيع الدخل

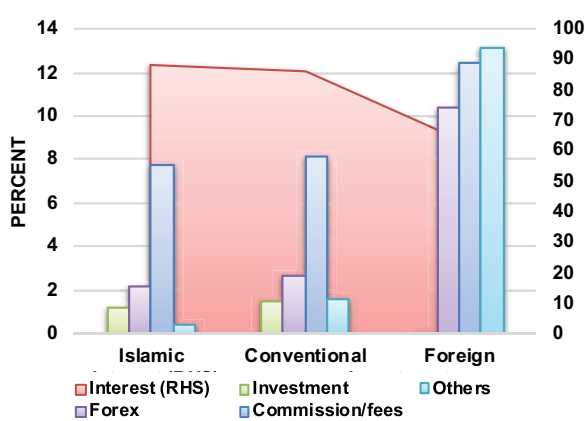
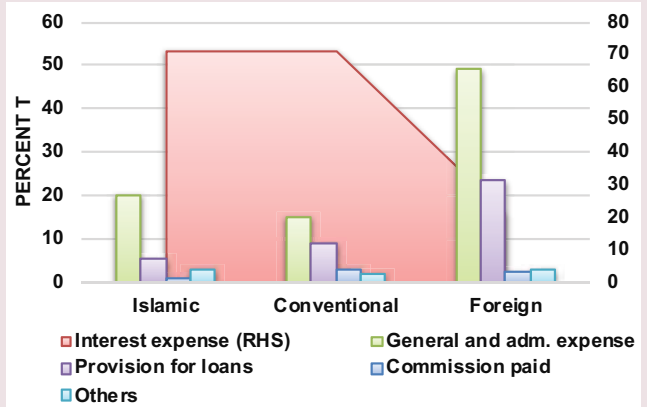


Chart 2-21: Distribution of Expense

شكل ٢-٢١: توزيع النفقات



## 2.6 Assessment of Risk & Stress Testing

Concerns about increased risk sentiments immediately after the blockade has completely removed in 2018. Banking sector returned to "business as usual" mode by end 2017 itself. These positive sentiments are augmented by assessment of stable outlook by credit rating agencies by mid-2018. Banking sector based on the lessons learned from the economic embargo have strengthened their funding structure. Considering the fact that the pace of domestic deposit growth is lower than the pace of credit growth due to variety of reasons including remittance, credit for import purposes, banking sector has to cover the wedge through external source of funds. Instead of short-term and volatile funds from abroad, the sector focused on stable and long-term funds. Foreign financial institutions and other investors' confidence in the banking sector has also improved considerably during the year as reflected by the growth in external sources of funds. The deposit outflows from non-resident deposits from blockade countries were well absorbed by the banking sector. Most of these decline has been covered by additional inflow of non-resident deposits from U.S., European and Asian countries. As noted earlier, the non-resident deposits with banks are well diversified and with higher duration of maturity reducing the volatility and withdrawal risks. Moreover banks have strengthened their contingency plans and capabilities to take care of stressful conditions.

With firming up of oil prices, liquidity in the banking sector remained stable throughout the year reducing the risk from liquidity. Though, global market conditions tightened during the course of the year, the sector could manage to contain the increased cost of borrowing without allowing any dent in their profitability. Towards the last quarter, availability of regulatory capital also improved which allowed the sector to keep sufficient cushion for any unwarranted credit risk.

## ٦.٢ تقييم المخاطر واختبارات الضغط

إن المخاوف الناشئة نتيجة الشعور بالخطر بعد الحصار مباشرة قد انتهت بالكامل في عام ٢٠١٨. وعاد القطاع المصرفي إلى وضع "العمل كالمعتاد" بحلول نهاية عام ٢٠١٧ نفسه. ومما يعزز هذه المشاعر الإيجابية تقييم النظرة المستقرة من قبل وكالات التصنيف الائتماني بحلول منتصف عام ٢٠١٨. وعزز القطاع المصرفي القائم على الدروس المستفادة من الحصار الاقتصادي هيكل التمويل. وبالنظر إلى أن وتيرة نمو الودائع المحلية أقل من وتيرة نمو الائتمان بسبب مجموعة متنوعة من الأسباب بما في ذلك التحويلات، والائتمان لأغراض الاستيراد، تعين على القطاع المصرفي تغطية هذه الفجوة من خلال مصادر الأموال الخارجية، وبدلاً من الاعتماد على الموارد قصيرة الأجل والمتقلبة من الخارج، ركز القطاع على الموارد المستقرة والطويلة الأجل. كما تحسنت ثقة المؤسسات المالية الأجنبية والمستثمرين الآخرين في القطاع المصرفي خلال العام كما يتضح من النمو في المصادر الخارجية للأموال. لقد استوعب القطاع المصرفي الانخفاض في الودائع غير المقيمة من دول الحصار، حيث تم تغطية معظم هذا الانخفاض بتدفق إضافي للودائع غير المقيمة من الولايات المتحدة والدول الأوروبية والآسيوية. كما ذكرنا سابقاً، فإن الودائع غير المقيمة لدى البنوك متنوعة بشكل جيد مع فترة استحقاق أعلى تقلل من مخاطر التقلبات والسحب. علاوة على ذلك، عززت البنوك خططها وقدراتها الطارئة لرعاية الظروف العصيبة.

ومع ارتفاع أسعار النفط، ظلت السيولة في القطاع المصرفي مستقرة طوال العام مما قلل من مخاطر السيولة. على الرغم من تضيق ظروف السوق العالمية خلال العام، إلا أن القطاع يمكنه إدارة تكلفة الاقتراض المتزايدة دون السماح بأي تأثير على ربحيتها. ونحو الربع الأخير، تحسن توافر رأس المال التنظيمي أيضاً مما سمح للقطاع بالحفاظ على فائض كافٍ لتغطية أية مخاطر ائتمانية غير مبررة.

QCB on its part has been continuously strengthening the regulatory and supervisory systems to ensure that the financial system remains resilient enough to address unforeseen challenges. During the year IFRS-9 standards has implemented to develop a regulatory framework that can assist QCB in its supervision and monitoring activities of the banking sector (Box 2- 4).

In the following sections, a cross sectional analysis of the risk levels in the banking sector is made.

ويقوم مصرف قطر المركزي من جانبه بتقوية الأنظمة الرقابية والإشرافية بشكل مستمر لضمان بقاء النظام المالي مرناً بما يكفي لمواجهة التحديات غير المتوقعة. وخلال العام، تم تطبيق معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩ لتطوير إطار رقابي يمكن أن يساعد مصرف قطر المركزي في أنشطته الإشرافية ورقابة القطاع المصرفي (إطار ٢ - ٤).

في الأقسام التالية ، يتم إجراء تحليل مقطعي لمستويات المخاطر في القطاع المصرفي.

#### Box 2-4: International Financial Reporting Standards 9

In 2017, QCB had issued guidelines on implementing the IFRS9 Standards, replacing IAS 39, to all the conventional banks in preparing their financial statements. Islamic banks are required to adopt the same standards where requirements of the AAOIFI are not available. The application of the standard was effective from January 2018. The standard is applied to conventional bank's classification and measurement of financial assets, financial liabilities and derivatives. In case of the classification and measurement for Islamic Banks, they continue to apply AAOIFI standards, except in the areas where AAOIFI standards are not applicable. The expected credit losses(ECL) will be applied uniformly by the conventional banks and Islamic banks at levels, viz., at bank's level inside Qatar, at the level of each branches outside Qatar, and each subsidiary inside or outside Qatar and then on a consolidated basis.

On the application of IFRS 9 and the corresponding standard for Islamic banks, banks are required to adopt ECL model for the recognition of impairment losses on financial assets. The ECL will be applied to credit facilities and investment in debt instruments and sukuk measured at amortized cost, investment in debt instruments measured at FV through other comprehensive income, all credit commitments not measured at FV through P&L, financial guarantee contracts to which IFRS 9 is applied, lease receivables that are within the scope of IAS 17 and trade receivables, and all receivable from Islamic finance products. Credit exposures to the Government of Qatar, represented by the MOF and QCB are exempted from the application of ECL.

Credit impairment recognition are based on a three-stage approach. Under Stage 1, where the financial asset not having a significant increase in credit risk, the ECL will be based on the 12-month probability

#### إطار ٢-٤: معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩

في عام ٢٠١٧، أصدر مصرف قطر المركزي إرشادات حول تطبيق معيار إعداد التقارير المالية الدولية رقم ٩، لتحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩، لجميع البنوك التقليدية عند إعداد بياناتها المالية. وتعين على البنوك الإسلامية اعتماد نفس المعايير لحين توفر المتطلبات المقابلة في معايير المحاسبة والمراجعة الإسلامية. وبدء تطبيق المعيار اعتباراً من يناير ٢٠١٨؛ بحيث يتم تطبيقه على تصنيف وقياس الموجودات المالية والمطلوبات المالية ومشتقاتها في البنوك التقليدية. كما طلب من البنوك الإسلامية تطبيق المعيار المحاسبي المقابل رقم ٣٠ بعد صدوره من هيئة المحاسبة والمراجعة للبنوك الإسلامية، وهو مماثل إلى حد كبير للمعيار رقم ٩ المطبق بالبنوك التقليدية، وسيتم تطبيق مخصص خسائر الائتمان المتوقعة بشكل موحد من قبل البنوك التقليدية والبنوك الإسلامية على عدة مستويات، أي على مستوى البنك داخل قطر، وعلى مستوى البنك ومجموعته داخل وخارج قطر.

وعند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية ٩ والمعيار المقابل له للبنوك الإسلامية، يتعين على البنوك اعتماد نموذج خسائر الائتمان المتوقعة للاعتراف بخسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية. وسيتم تطبيق هذا النموذج على التسهيلات الائتمانية والاستثمار في أدوات الدين والصكوك المقاسة بالتكلفة المطفأة، والاستثمار في أدوات الدين المقاسة بالقيمة العادلة من خلال إيرادات شاملة أخرى، وجميع الالتزامات الائتمانية الأخرى التي لا تقاس بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، وعقود الضمان المالي التي يطبق عليها المعيار الدولي للتقارير المالية ٩، ومديونيات التأجير التي تدخل في نطاق معيار المحاسبة الدولي ١٧ والذمم المدينة التجارية، وجميع ذمم منتجات التمويل الإسلامي. ويتم إعفاء التعرضات الائتمانية لحكومة قطر ممثلة في وزارة المالية ومصرف قطر المركزي من تطبيق النموذج.

ويستند الاعتراف بالخسائر المتوقعة للموجودات الائتمانية إلى تصنيف هذه الموجودات في ثلاثة نماذج. يتضمن النموذج الأول منها الموجودات الائتمانية عند بداية الاعتراف بها والتي لم تتعرض لزيادة كبيرة في مخاطر الائتمان منذ الاعتراف الأول بها، ويتم الاعتراف بالخسائر الائتمانية المتوقعة لهذا النموذج

of default. Under Stage 2, the asset is performing but with a significant increase in credit risk since initial recognition with a lifetime ECL or probability of default. Stage 3 includes a financial asset that have objective evidence of impairment and in non-performing at the reporting date in accordance with the indicators specified in QCB instructions. For these assets lifetime ECL is recognized. Stage 1 & 2 will be treated as performing and Stage 3 will be determined as Non-performing. QCB has specified certain disclosure requirements like the presentation of ECL and its movements, provisions etc., Governance requirements for complying with IFRS 9 requirements are also to be listed.

Successful implementation of IFRS 9 envisages that the finance and risk management functions are appropriately administered to calculate the ECL requirements.

بتقدير احتمال التعثر لمدة ١٢ شهراً. أما النموذج الثاني فيتضمن الموجودات الائتمانية التي تعرضت لزيادة كبيرة في مخاطر الائتمان منذ الاعتراف الأول بها ولكن لا يوجد دليل موضوعي على انخفاض قيمتها، ويتم الاعتراف بالخسائر الائتمانية المتوقعة في هذا النموذج بتقدير احتمال التعثر لكامل عمر الائتمان. ويتضمن النموذج الثالث الموجودات الائتمانية التي يوجد دليل موضوعي على انخفاض قيمتها في تاريخ البيانات المالية وفقاً للمؤشرات المحددة في تعليمات مصرف قطر المركزي. وبينما تعتبر الموجودات بالنموذجين الأول والثاني موجودات منتظمة؛ فإن الموجودات بالنموذج الثالث تعتبر موجودات غير منتظمة. وحدد مصرف قطر المركزي بعض متطلبات الإفصاح بشأن عرض نموذج خسائر الائتمان المتوقعة وتحركاته خلال الفترة المالية وما إلى ذلك، كما يجب أيضاً الإفصاح عن متطلبات الحوكمة للامتثال لمتطلبات المعيار الدولي للتقارير المالية ٩.

ويتوخى من التنفيذ الناجح للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ٩ أن تدار وظائف التمويل وإدارة المخاطر بشكل مناسب لحساب متطلبات نموذج خسائر الائتمان المتوقعة.

### 2.6.1 Banking Stability Index

Aggregate risk level in the banking sector measured through Monthly Banking Stability Index (BSI)<sup>8</sup> shows, on an average the risk level in current year is lower than that measured during 2017(Chart 2-22). In most of the months in 2018 BSI remained below the average even though it increased slightly towards the end of the year. This is mostly contributed to the marginally higher in Non-performing loan ratio over last year. With the implementation of IFRS-9 standards banks identification of delinquent loans become streamlined. This might have led to reporting higher NPL ratios over last year.

Bank Stability Map which depicts the Sub-indices wise analysis based on the end of year data shows, except for liquidity and fragility index, all other indices recorded lower value as at end December 2018 (Chart 2-23). Owing to lower administrative cost, the inefficiency index was lowest in 2018 over the last two years. Higher capital levels as at end December 2018, improved banking sector's soundness index. Profitability index is also lower as compared to last two years, mainly on account of higher growth in net profit in 2018.

### ١.٦.٢ مؤشر الاستقرار المصرفي

يوضح مؤشر الاستقرار المصرفي<sup>٨</sup> الشهري مستوى المخاطر الإجمالي في القطاع المصرفي، ويعتبر مستوى المخاطر في العام الحالي في المتوسط أقل من المستوى المقاس خلال عام ٢٠١٧ (شكل ٢-٢٢). في معظم الأشهر في عام ٢٠١٨، ظل المؤشر أقل من المتوسط على الرغم من ارتفاعه بشكل طفيف في نهاية العام. وقد ساهم هذا في الغالب في الارتفاع الهامشي في نسبة القروض غير المنتظمة مقارنة بالعام الماضي. ومع تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية<sup>٩</sup>، أصبحت عملية تحديد البنوك للقروض المتأخرة أكثر وضوحاً، وهو ما قد يكون السبب في ارتفاع نسبة القروض غير المنتظمة مقارنة بالعام الماضي.

تصور خريطة استقرار البنك التحليلات للمؤشرات الفرعية بناءً على بيانات نهاية العام، باستثناء مؤشر السيولة والهشاشة، وسجلت جميع المؤشرات الأخرى قيمة أقل كما في نهاية ديسمبر ٢٠١٨ (شكل ٢-٢٣). ونظراً لانخفاض التكلفة الإدارية، كان مؤشر عدم الكفاءة هو الأدنى في عام ٢٠١٨ على مدار العامين الماضيين. ومستويات رأس المال الأعلى في نهاية ديسمبر ٢٠١٨، وتحسن مؤشر سلامة القطاع المصرفي. كما انخفض مؤشر الربحية مقارنة بالعامين الماضيين، ويرجع ذلك أساساً إلى نمو أعلى في صافي الربح في عام ٢٠١٨.

<sup>8</sup> The risk index constructed based on five risk factors in the banking sector including soundness, fragility, liquidity, profitability and inefficiency.

<sup>٩</sup> يتكون مؤشر المخاطر بناءً على خمسة عوامل مخاطرة في القطاع المصرفي بما في ذلك السلامة، الهشاشة، السيولة، والربحية وعدم الكفاءة.



Chart 2-22: Monthly Banking Stability Index  
شكل ٢٢-٢: المؤشر الشهري للاستقرار المصرفي

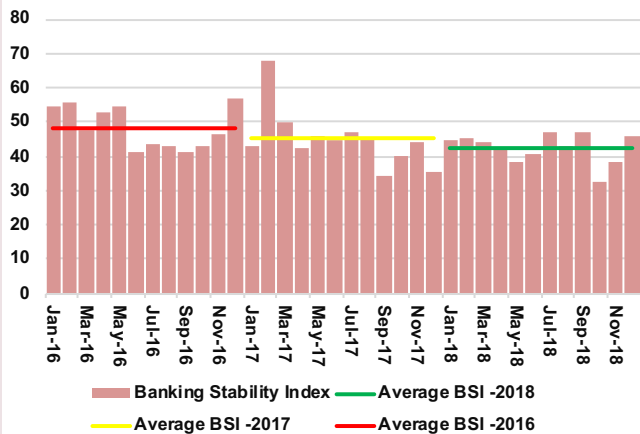
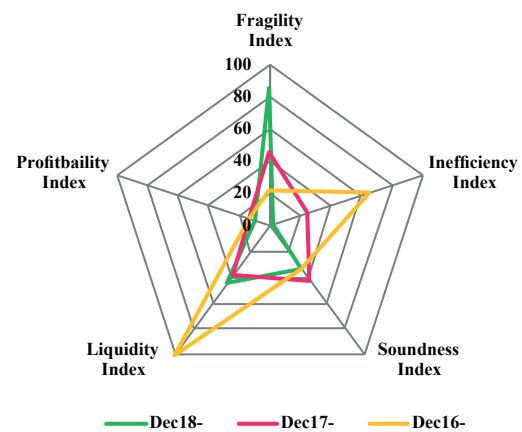


Chart 2-23: Banking Stability Map  
شكل ٢٣-٢: خريطة الاستقرار المالي



Financial stability indicators (FSIs) provide further input to the changes in risk profile of the banking sector. Capital adequacy ratios have continued to rally in the current year also (Table 2-7) reflecting QCB's well planned implementation of international best practices. Higher capital level of the banking sector equip the banks to withstand unforeseen vulnerabilities and to continue provide credit for the economic development. However, the leverage ratio showed marginal decline indicating lower pace of growth in capital in tandem with growth in asset.

NPL ratio increased reflecting improvements in timely and proper recognition of problem loans with the introduction of IFR-9 standards. Consequently, net NPLs to capital ratio also increased during the year. Coverage of NPL to the provision moderated indicating majority of the delinquent loans are of first stage of delinquency.

Profitability of the banking sector improved as observed from higher RoAA and RoE over last year. Return on average assets improved marginally while the increase in return on equity was substantial. However, in view of increase in cost of borrowing, Interest Margin measured through net interest income to gross income ratio declined. At the same time banking sector could reduce their other expenses thereby improving their efficiency ratios.

As noted earlier liquidity as at end December 2018 improved considerably. Asset side Liquidity measured through liquid asset to total assets showed improvements. Liquidity available to contain the withdrawal risk from short-term liability also improved considerably during the current year.

توفر مؤشرات الاستقرار المالي مزيداً من المدخلات للتغيرات في بيانات المخاطر في القطاع المصرفي. وقد استمرت معدلات كفاية رأس المال في الارتفاع في عام التقرير أيضاً (جدول ٢-٧) مما يعكس تبني مصرف قطر المركزي في تعليماته التنفيذية لأفضل الممارسات الدولية. إن مستوى رأس المال المرتفع للقطاع المصرفي يهيئ البنوك لتحمل نقاط الضعف غير المتوقعة ومواصلة تقديم الائتمان للتنمية الاقتصادية. ومع ذلك، أظهرت نسبة الرافعة المالية انخفاضاً هامشياً مما يشير إلى انخفاض وتيرة نمو رأس المال جنباً إلى جنب مع نمو الموجودات.

وتعكس زيادة نسبة القروض غير المنتظمة (بعد تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩) تحسناً في الاعتراف الصحيح بالقروض ذات المشاكل وقت حدوثها، وبالتالي، ارتفعت نسبة صافي القروض غير المنتظمة إلى رأس المال أيضاً خلال العام. إن تغطية المخصصات للقروض غير المنتظمة تشير إلى أن غالبية هذه القروض هي في بداية الجنوح.

تحسنت ربحية القطاع المصرفي كما لوحظ من ارتفاع معدلات العائد على الموجودات والعائد على حقوق الملكية مقارنة بالعام الماضي. كما تحسن العائد على متوسط الموجودات بشكل هامشي بينما كانت الزيادة في العائد على حقوق الملكية كبيرة. ومع ذلك، وفي ضوء الزيادة في تكلفة الاقتراض، انخفض هامش الفائدة المقاس من خلال صافي دخل الفوائد إلى إجمالي الدخل. وفي الوقت نفسه، يمكن للقطاع المصرفي تخفيض نفقاته الأخرى وبالتالي تحسين نسب كفاءته.

كما لوحظ في وقت سابق فإن السيولة كما في نهاية ديسمبر ٢٠١٨ تحسنت بشكل ملحوظ. وأظهرت السيولة في جانب الموجودات التي تم قياسها من خلال الموجودات السائلة إلى إجمالي الموجودات تحسناً. كما تحسنت السيولة المتاحة لاحتواء مخاطر السحب من الالتزامات قصيرة الأجل بشكل كبير خلال العام الحالي.

The banking sector's perceptions regarding the potential vulnerabilities that can affect the financial sector provide leads to financial stability policy formulation. For the purpose, a Risk Perception Survey (RPS) was conducted among the among domestically operating banks<sup>9</sup> under the jurisdiction of QCB. Based on the received responses, the analysis collates the banking sectors' expectations and perception about the risk factors in the last year (2018), current year (2019) and the year ahead (2020). The major findings of the survey are depicted below: (Box 2-5).

إن تصورات القطاع المصرفي فيما يتعلق بمواطن الضعف المحتملة التي يمكن أن تؤثر على القطاع المالي، تؤدي إلى صياغة سياسة الاستقرار المالي. لهذا الغرض، تم إجراء مسح إدراك المخاطر بين البنوك العاملة محلياً<sup>٩</sup> الخاضعة لرقابة مصرف قطر المركزي. واستناداً إلى الردود الواردة، يجمع التحليل توقعات القطاعات المصرفية وتصورها حول عوامل الخطر في العام الماضي (٢٠١٨)، والعام الحالي (٢٠١٩) والعام المقبل (٢٠٢٠). النتائج الرئيسية للمسح مبينة أدناه: (إطار ٢-٥).

**Table 2-8: Financial Stability Core Indicators**  
جدول ٢-٨: مؤشرات الاستقرار المالي الرئيسية

| FS- Core Indicator                        | 2016  | 2017  | 2018  | مؤشرات الاستقرار المالي الرئيسية                                 |
|---|-------|-------|-------|--|
| Capital Adequacy Ratio                    | 15.76 | 16.23 | 17.60 | مؤشر كفاية رأس المال   |
| Regulatory Tier 1 Capital to RWA          | 15.57 | 16.11 | 16.83 | رأس المال الأساسي بالشريحة الأولى إلى الموجودات المرجحة للمخاطر  |
| Common Equity Tier 1/Risk Weighted Assets | 12.48 | 13.12 | 12.66 | فئة الأسهم العادية بالشريحة الأولى إلى الموجودات المرجحة للمخاطر |
| Capital to Assets                         | 10.69 | 10.70 | 10.11 | رأس المال إلى الموجودات  |
| Net NPL to Capital                        | 1.67  | 1.65  | 3.0   | صافي القروض غير لعملة إلى رأس المال                              |
| NPL Ratio                                 | 1.33  | 1.57  | 1.88  | نسبة صافي القروض غير العاملة                                     |
| NPL-Provision to NPL                      | 79.88 | 83.23 | 75.77 | مخصصات صافي القروض غير العاملة إلى صافي القروض غير العاملة       |
| RoAA                                      | 1.67  | 1.54  | 1.60  | العائد على متوسط الموجودات                                       |
| RoE                                       | 14.49 | 13.87 | 15.30 | العائد على حقوق المساهمين  |
| Interest Margin to Gross Income           | 75.13 | 78.12 | 76.97 | هامش الفائدة إلى إجمالي الدخل                                    |
| Non- Interest Expense to Gross Income     | 28.78 | 26.76 | 25.88 | المصروفات غير الفائدة إلى إجمالي الدخل                           |
| Liquidity Assets to Total Assets          | 29.57 | 28.18 | 29.11 | الموجودات السائلة إلى إجمالي الموجودات                           |
| Liquid Assets to Short Term Liabilities   | 54.69 | 54.23 | 62.65 | الموجودات السائلة إلى المطلوبات قصيرة الأجل                      |

### Box 2-5: Risk Perception Survey- 2019

### إطار ٢-٥: مسح تصور المخاطر - ٢٠١٩

Confidence in the stability of the banking system reported to have increased in 2018. Two third respondents opined that confidence increased while the rest responded that their confidence in the overall banking system remained the same. The perception of the respondents on overall credit, liquidity and market risk appears to differ. Around 80% of the respondent banks opined that overall credit risk in 2018 increased according to their perception. However 50% of the respondent feels the credit risk either decrease or remain the same in 2019. On liquidity risk more than three fourth respondent indicated that the risk levels increased in 2018, but in 2019 majority expect the liquidity risk will either decline or remain the same. At

أفادت التقارير أن الثقة في استقرار النظام المصرفي قد ازدادت في عام ٢٠١٨. وقد رأى ثلثا المجيبين أن هذه الثقة قد زادت بينما أجاب الباقون بأن ثقتهم في النظام المصرفي الشامل ظلت كما هي. يبدو أن نظرة المجيبين إلى الائتمان العام والسيولة ومخاطر السوق تختلف. رأى حوالي ٨٠٪ من البنوك أن مخاطر الائتمان الإجمالية في عام ٢٠١٨ زادت وفقاً لتصورهم. ومع ذلك، فإن ٥٠٪ من المجيبين يشعرون أن مخاطر الائتمان إما أن تتخفف أو تظل كما هي في عام ٢٠١٩. فيما يتعلق بمخاطر السيولة، أشار أكثر من ثلاثة أرباع المجيبين إلى أن مستويات المخاطرة زادت في عام ٢٠١٨، ولكن في عام ٢٠١٩ تتوقع الغالبية أن مخاطر السيولة تتخفف أو تظل نفسها. في الوقت نفسه، يبدو أن مخاطر السوق قد انخفضت أو بقيت كما هي في رأي

<sup>9</sup>including Qatar Development Bank

<sup>٩</sup> يشمل بنك قطر للتنمية



the same time market risk appears to have declined or remained the same as opined by majority of the respondent. The trend is expected to continue in 2019 and 2020.

The Survey further sought the banks to rank the key global and macro-economic risks factors that have impacted Qatar financial system from a given list of major vulnerabilities. The results is provided in the following heat map. Among Global risks, 'geopolitical instability' is considered as the major risk as opined by around 72% banks in 2018. More or less same number of banks opined that the risk level from this vulnerability may continue in current year as well as a year ahead. Risk from lower oil prices also considered to be a major risk. Around 61% of respondents reported vulnerabilities from lower oil prices among the top 2 risk events All other risk events are considered to have comparatively lower significance by the respondents.

غالبية المجيبين. ومن المتوقع أن يستمر هذا الاتجاه في عامي ٢٠١٩ و٢٠٢٠.

سعى المسح كذلك لتصنيف عوامل المخاطر العالمية الكلية والاقتصادية التي أثرت على نظام قطر المالي من قائمة معينة من نقاط الضعف الرئيسية. ويتم تقديم النتائج في خريطة الحرارة التالية. من بين المخاطر العالمية، يُعتبر "عدم الاستقرار الجيوسياسي" بمثابة المخاطرة الرئيسية كما أوضح حوالي ٧٢٪ من البنوك في عام ٢٠١٨. ورأى عدد أكبر أو أقل من نفس البنوك أن مستوى المخاطرة من هذه الثغرة قد يستمر في العام الحالي وكذلك بعد عام. إن مخاطر انخفاض أسعار النفط تعتبر أيضاً مخاطرة كبيرة. وقد أبلغ حوالي ٦١٪ من المجيبين عن مواطن الضعف من جراء انخفاض أسعار النفط بين أهم خطرين، وتعتبر جميع أحداث المخاطر الأخرى ذات أهمية منخفضة نسبياً من قبل المشاركين.

|   | 2018 | 2019 | 2020 |                                    |  |
|---|------|------|------|------------------------------------|--|
| Panel A : Global Risk                   |      |      |      | الفئة أ: المخاطر العالمية          |  |
| Global Macroeconomic Risks              |      |      |      | المخاطر الاقتصادية الكلية العالمية |  |
| Risk from Emerging Markets              |      |      |      | خطر من الأسواق الناشئة             |  |
| Deleveraging Issues from China          |      |      |      | قضايا تخفيض الديون من الصين        |  |
| Lower Oil Prices                        |      |      |      | انخفاض أسعار النفط                 |  |
| Geopolitical Instability                |      |      |      | عدم الاستقرار الجيوسياسي           |  |
| US FED Policy Tightening                |      |      |      | تشديد سياسة بنك الاحتياط الفيدرالي |  |
| Global Market and Liquidity Risk        |      |      |      | مخاطر السوق والسيولة العالمية      |  |
| Panel B: Macroeconomic Risk             |      |      |      | الفئة ب: المخاطر الاقتصادية الكلية |  |
| Higher Inflation                        |      |      |      | ارتفاع التضخم                      |  |
| Volatility in Domestic Equity Market    |      |      |      | التقلبات في سوق الأسهم المحلية     |  |
| Decline in External Current A/c Balance |      |      |      | انخفاض في رصيد الحساب الجاري       |  |
| Decline in Fiscal Balance               |      |      |      | انخفاض في رصيد الموازنة العامة     |  |
| Lower Domestic Growth                   |      |      |      | نمو محلي أقل                       |  |
| Lower Real Estate Prices                |      |      |      | أسعار عقارات أقل                   |  |

% of respondents ranked the risk among top 2

Above 80

60-80

40-60

20-40

Below 20

The survey also captured banks perception on the major risk events from the given set of events pertaining to credit, liquidity, market and operational risks. 60 to 80% of the banks opined, they consider risk from real estate developers/contractors as the major risk from the given list of credit vulnerabilities. All other risk are considered not much relevant as reported by the respondent banks.

كما استخلص المسح تصورات البنوك حول أحداث المخاطرة الرئيسية من مجموعة معينة من الأحداث المتعلقة بمخاطر الائتمان والسيولة والسوق والمخاطر التشغيلية. ومن ٦٠ إلى ٨٠٪ من البنوك التي تم تحديدها تعتبر المخاطر من مطوري/مقاولي العقارات بمثابة المخاطرة الرئيسية من قائمة مخاطر الائتمانات. لا تعتبر جميع المخاطر الأخرى ذات صلة كما ذكرت البنوك المجيبة.

Among Operational risk as reported in the last year's survey risk from "cyber world" is considered as the major risk by more than 60% of the respondents.

من بين المخاطر التشغيلية كما ورد في مسح العام الماضي، تعتبر مخاطر "عالم الإنترنت" بمثابة الخطر الرئيسي من قبل أكثر من ٦٠٪ من المجيبين.

|  | 2018 | 2019 | 2020 |   |
|--|------|------|------|---|
| Credit Risk  |      |      |      | مخاطر الائتمان  |
| Default from Real Estate Developers/Contractor                   |      |      |      | تخلف المطورون العقاريون والمقاولون عن السداد                  |
| Default from Households (Expatriates)                            |      |      |      | تخلف القطاع العائلي (المقيمين) عن السداد                      |
| Default from Households (Nationals)                              |      |      |      | تخلف القطاع العائلي (القطريون) عن السداد                      |
| Default from Credit Given to Top Borrowers                       |      |      |      | تخلف كبار المقترضين عن السداد                                 |
| Default from Credit Given Outside Qatar                          |      |      |      | تخلف المقترضين خارج قطر عن السداد                             |
| Default on Credit Card Payments                                  |      |      |      | تخلف حملة بطاقات الائتمان عن السداد                           |
| Defaults from Credit to Infrastructure Sector                    |      |      |      | تخلف قطاع البنية التحتية عن السداد                            |
| Liquidity Risk   |      |      |      | مخاطر السيولة   |
| Deposit Withdrawal by Retail Depositors                          |      |      |      | سحب الودائع من جانب صغار المودعين                             |
| Deposit Withdrawal by Wholesale Depositors                       |      |      |      | سحب الودائع من جانب كبار المودعين                             |
| Rollover Risk in Demand Deposits                                 |      |      |      | مخاطر تدوير الودائع تحت الطلب                                 |
| Liquidity Dry-Up in Domestic Inter-Bank Market                   |      |      |      | تراجع السيولة في سوق ما بين البنوك المحلي                     |
| Reduced Liquidity Inflows from Foreign Inter-Bank Market         |      |      |      | تراجع تدفقات السيولة من سوق ما بين البنوك الأجنبية            |
| Deposit Withdrawal from Non-Resident Depositors                  |      |      |      | سحب الودائع من المودعين غير المقيمين                          |
| Market Risk  |      |      |      | مخاطر السوق   |
| Domestic Equity Market Shock                                     |      |      |      | صدمة من سوق الأسهم المحلي                                     |
| Equity Market Shocks in Other Countries (MENA Countries/ Global) |      |      |      | صدمة في أسواق الأسهم في دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا الأخرى |
| Domestic Interest Rate Shock                                     |      |      |      | صدمة معدل الفائدة المحلية                                     |
| Interest Rate Shocks in Developed Countries                      |      |      |      | صدمة أسعار الفائدة في الدول المتقدمة                          |
| Exchange Rate Risk   |      |      |      | مخاطر سعر الصرف   |
| Operational Risk   |      |      |      | مخاطر التشغيل   |
| Risk Due to Frauds   |      |      |      | مخاطر الاحتيال  |
| Risk from Cyber World  |      |      |      | مخاطر من عالم الإنترنت  |
| Risk from Weaknesses in Internal Control Systems                 |      |      |      | مخاطر من ضعف الرقابة الداخلية                                 |
| Risk Due to Corporate Governance Issues                          |      |      |      | مخاطر من قضايا حوكمة الشركات                                  |

of respondents ranked the risk among top 2 %

Above 80 60-80 40-60 20-40 Below 20



As regards to liquidity and market risk, banks opinion differ in choosing the top most risk. Increase in vulnerability on account of on 'deposit withdrawal from non-residents' is considered as the top most vulnerability by around 27% of respondent banks. In case of market risk just above one fourth of the banks expect interest rate shock in developed countries as the top most risk event.

فيما يتعلق بالسيولة ومخاطر السوق، يختلف رأي البنوك في اختيار أعلى المخاطر. وتعتبر زيادة القابلية للتأثر بسبب "سحب الودائع من غير المقيمين" أعلى نقاط الضعف بحوالي ٢٧٪ من البنوك المجيبة. وفي حالة مخاطر السوق فإن أكثر بقليل من ربع البنوك تتوقع صدمة سعر الفائدة في البلدان المتقدمة باعتبارها الحدث الأكثر خطورة.

## 2.6.2 Credit Risk Analysis and Stress Test

Probable vulnerabilities from credit portfolio of the banking sector continue to remain at low level during the year though there was a marginal increase in the ratio of non-performing loan to total loan. Moreover the NPLs are adequately covered through provision requirements to mitigate any unwarranted risks. Contextually, total provisions maintained by the banks as a ratio to total assets improved from 1.1% to 1.6%. Decline in credit quality though marginal, was mainly contributed by Individual and non-resident borrowers (Table 2-8). Accordingly, the share of NPL from the individual sector increased by around 2 percent points while share of NPL from non-residents declined. NPL ratio from corporates sector remained at the same level as in the previous year.

The Slippage ratio- fresh accretion to NPLs during the year from the performing credit at the beginning of the year stood at same levels (0.37%) as recorded in 2017. In nominal terms, NPL grew at a slower pace (23%) during the year as compared to last year (28%).

## ٢.٦.٢ تحليل مخاطر الائتمان واختبار الضغط

لا تزال نقاط الضعف المحتملة من محفظة الائتمان في القطاع المصرفي عند مستوى منخفض خلال العام على الرغم من وجود زيادة هامشية في نسبة القروض غير المنتظمة إلى إجمالي القروض. علاوة على ذلك، يتم تغطية القروض غير المنتظمة بشكل كافٍ من خلال المخصصات المطلوبة للتخفيف من أي مخاطر غير مبررة. وفي السياق، تحسن إجمالي المخصصات التي تحتفظ بها البنوك كنسبة إلى إجمالي الموجودات من ١,١٪ إلى ١,٦٪. إن تراجع في جودة الائتمان على الرغم من كونه هامشي قد ساهم فيه بشكل رئيسي المقترضين الأفراد وغير المقيمين (جدول ٢-٨). ووفقاً لذلك، ارتفع نصيبه من القروض غير المنتظمة من قطاع الأفراد بحوالي ٢ في المائة، بينما انخفضت حصة القروض غير المنتظمة من غير المقيمين. وظلت نسبة القروض غير المنتظمة من قطاع الشركات على نفس المستوى كما في العام السابق.

وظلت نسبة التعثر (تعثر القروض التي كانت منتظمة في بداية العام) في بداية العام عند نفس المستويات (٠,٣٧٪) كما هو مسجل في عام ٢٠١٧. ومن الناحية الاسمية، نمت القروض غير المنتظمة بوتيرة أبطأ (٢٣٪) خلال العام مقارنة بالعام الماضي (٢٨٪).

**Table 2-9: Non-Performing Loan -Economic Sector**  
جدول ٢-٩: القروض غير المنتظمة - حسب القطاعات الاقتصادية

| Sector         | 2016 | 2017 | 2018 | القطاع       |
|----------------|------|------|------|--------------|
| Public Sector  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | القطاع العام |
| Private Sector | 2.1  | 2.6  | 2.9  | القطاع الخاص |
| Corporate      | 1.7  | 1.9  | 1.9  | الشركات      |
| Individual     | 2.8  | 3.9  | 4.7  | الأفراد      |
| Cross-Border   | 1.7  | 1.9  | 2.2  | عبر الحدود   |

In order to assess the impact of probable risk due to stress on corporate and household sector balances sheet, we have stressed the banking sector's credit portfolio by assuming high NPL levels from private sector. We assumed stress on consumption sector credit at higher rate since Individual sector holds more than half of the total NPL. A moderate stress condition is assumed for all other sectors except public sector<sup>10</sup>. The stress test results showed the capital ratios of the banks decline by anywhere between 2-4 percentage points. Individually some of the banks need to augment their capital level to meet the prescribed minimum level of capital requirements.

In order to examine the threshold limits of NPLs the banking sector can withstand without adversely impinging on its capital ratios below the threshold minimum, we

من أجل تقييم تأثير المخاطر المحتملة بسبب الضغط على ميزانية أرصدة الشركات والقطاع العائلي، فقد تم إجراء اختبار ضغط على محفظة الائتمان في القطاع المصرفي من خلال افتراض مستويات عالية من القروض غير المنتظمة من القطاع الخاص. لقد تم افتراض ضغطاً على ائتمان قطاع الاستهلاك بمعدل أعلى نظراً لأن قطاع الأفراد يمتلك أكثر من نصف إجمالي القروض غير المنتظمة. وتم افتراض وجود حالة معتدلة من الضغط لجميع القطاعات الأخرى باستثناء القطاع العام<sup>١٠</sup>. وقد أظهرت نتائج اختبار الضغط أن نسب رأس المال للبنوك تتخفض بنسبة تتراوح بين ٢-٤ نقطة مئوية. وبشكل فردي، تحتاج بعض البنوك إلى زيادة مستوى رأس المال لتلبية الحد الأدنى من متطلبات رأس المال.

ومن أجل فحص الحدود الدنيا للقروض غير المنتظمة التي يمكن للقطاع المصرفي أن يتحملها دون التأثير

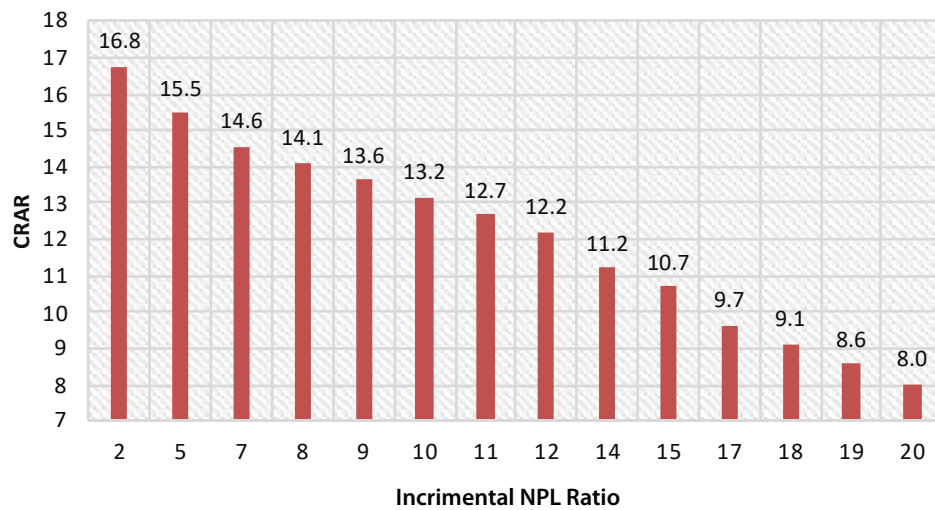
<sup>10</sup> NPL at 5% each for all economic sectors except for consumption where it is assumed at a higher rate of 10%. From Public Sector no NPL is assumed.

<sup>١٠</sup> القروض غير منتظمة بنسبة ٥٪ لكل القطاعات الاقتصادية باستثناء الاستهلاك حيث يفترض أن معدل الفائدة أعلى من ١٠٪. ومن القطاع العام، لا يوجد.

conduct a "stress to break-even" analysis<sup>11</sup> (Chart 2-24)

سلباً على نسب رأس المال دون الحد الأدنى، فإننا نجري تحليلاً "لنقطة التعادل"<sup>11</sup> (شكل ٢-٢٤).

**Chart 2-24: Credit Risk - Stress to Break**  
شكل ٢-٢٤: مخاطر الائتمان-الضغط إلى نقطة التعادل



The analysis suggest, considering 12.5% as the benchmark minimum CRAR required to be maintained by the banks<sup>12</sup>, at least 12% of the performing loan of all the sectors excluding public sector as at December 2018 has to turn non performing so that the CRAR requirement breach the required minimum.

Thus, the credit stress tests indicate, even though at individual bank level traces of risk can be identified, overall, the banking sector is at comfortable position owing to the availability of sufficient capital.

ويظهر التحليل (مع الأخذ في الاعتبار أن نسبة ١٢,٥٪ تمثل الحد الأدنى لكفاية رأس المال المطلوب الحفاظ عليه من قبل البنوك<sup>12</sup>) أن ما لا يقل عن ١٢٪ من القروض لجميع القطاعات (باستثناء القطاع العام) كما في ديسمبر ٢٠١٨ في حاجة أن تتحول إلى قروض غير منتظمة، كي تنخفض نسبة كفاية رأس المال إلى ما دون الحد الأدنى المطلوب.

وبالتالي، تشير اختبارات الضغط الائتماني إلى أنه على الرغم من إمكانية تحديد آثار المخاطر على مستوى البنوك الفردية، إلا أن القطاع المصرفي في وضع مريح عموماً بسبب توافر رأس المال الكافي.

<sup>11</sup> Foreign bank branches are not considered for stress testing.

<sup>12</sup> Minimum CRAR required to be maintained by the banks varies across banks taking in to account capital requirements for DSIB and ICAAP

<sup>11</sup> لا تخضع فروع البنوك الأجنبية لاختبارات الإجهاد  
<sup>12</sup> يتنوع الحد الأدنى للمبلغ المرجعي للمحافظة عليه من قبل البنوك عبر البنوك مع مراعاة متطلبات رأس المال

### 2.6.3 Liquidity Risk and Stress Test

Liquidity indicators<sup>13</sup>, improved in 2018 (Table2-9) indicating an ease in liquidity pressures supported by firming up of oil prices and rebound of Non-resident deposits. Banking sector after cleaning up the volatile deposits from blockade counties gradually improved the funding structure as discussed in the previous sections. Ample liquidity in the system facilitated the banks to keep the Broad liquidity in a stable range during the year. Narrow liquidity- a measure of near cash available with the banks also improved substantially and stood at an elevated level as compared to last year. Medium term liquidity, a measure of coverage of short to medium term asset side liquidity available to short to medium term liability side liquidity increased through the course of the current year. However, with decline in domestic deposit, loan to deposit ratio increased during the year necessitating banks to borrow from external sources. Over all, various measures of liquidity risk indicates, risk levels declined in 2018.

### ٣.٦.٢ مخاطر السيولة واختبار الضغط

تحسنت مؤشرات السيولة<sup>١٣</sup> في عام ٢٠١٨ (جدول ٢-٩) مما يشير إلى تخفيض الضغط على السيولة بدعم من رفع أسعار النفط وانتعاش الودائع غير المقيمة. وتحسن القطاع المصرفي بعد تنظيف الودائع المتقلبة من دول الحصار تدريجياً من هيكل التمويل كما نوقش في الأقسام السابقة. وسهلت وفرة السيولة في النظام على البنوك الحفاظ على السيولة العريضة في نطاق مستقر خلال العام. كما تحسنت السيولة الضيقة (وهو مقياس للنقد القريب من البنوك) بشكل كبير ووصل إلى مستوى مرتفع مقارنة بالعام الماضي. ارتفعت السيولة على المدى المتوسط (وهو مقياس لتغطية السيولة من جانب الموجودات على المدى القصير والمتوسط إلى سيولة جانب المطلوبات قصيرة الأجل إلى متوسطة الأجل) خلال العام الحالي. ومع ذلك، ومع انخفاض الودائع المحلية، زادت نسبة القروض إلى الودائع خلال السنة مما دفع البنوك للاقتراض من مصادر خارجية. بشكل عام، تشير مقاييس مخاطر السيولة المختلفة إلى انخفاض مستويات المخاطرة في عام ٢٠١٨.

**Table 2-10: Liquidity Indicators**  
جدول ٢-١٠: مؤشرات السيولة

|                       | Dec-17<br>ديسمبر-١٧ | Mar-18<br>مارس-١٨ | Jun-18<br>يونيو-١٨ | Sep-18<br>سبتمبر-١٨ | Dec-18<br>ديسمبر-١٨ |                      |
|-----------------------|---------------------|-------------------|--------------------|---------------------|---------------------|----------------------|
| Broad liquidity       | 15.4                | 14.9              | 15.2               | 14.9                | 15.4                | السيولة الواسعة      |
| Narrow Liquidity      | 4.0                 | 4.0               | 4.2                | 4.7                 | 5.4                 | السيولة الضيقة       |
| Medium term Liquidity | 39.7                | 44.2              | 51.0               | 52.6                | 49.9                | السيولة متوسطة الأجل |
| Loan to Deposit       | 110.7               | 114.1             | 113.6              | 115.9               | 116.1               | القروض إلى الودائع   |

After a substantial deposit growth in 2017, withdrawal of some of the public sector deposits increased the wedge between credit and deposit during 2018 (Chart 2-25). The gap which increased in the initial months of 2018 remained stable till the third quarter and was almost covered by funds from foreign financial Institutions (FFI). In Q4 2018, the wedge widened steeply. The gap crossed the funds banking sector sourced from FFIs during this period. Banks have increased their liabilities to their foreign branches/head offices to cover the shortage. Accordingly, the distribution of the external sources of funds changed by end December 2018 (Chart 2-26).

بعد نمو كبير للودائع في عام ٢٠١٧، زاد سحب بعض ودائع القطاع العام من الفجوة بين الائتمان والودائع خلال عام ٢٠١٨ (شكل ٢-٢٥). وظلت الفجوة التي زادت في الأشهر الأولى من عام ٢٠١٨ مستقرة حتى الربع الثالث وكانت مغطاة تقريبا من أموال المؤسسات المالية الأجنبية، وفي الربع الرابع من عام ٢٠١٨، اتسعت الفجوة بشكل حاد. وتجاوزت الفجوة موارد القطاع المصرفي المستمدة من المؤسسات المالية الأجنبية خلال هذه الفترة. ولجأت البنوك إلى فروعها/مراكزها الرئيسية بالخارج لتغطية النقص. ووفقاً لذلك، تغير توزيع المصادر الخارجية للأموال بحلول نهاية ديسمبر ٢٠١٨ (شكل ٢-٢٦).

<sup>13</sup> Broad liquidity = sum(Cash, Required Reserve, Other Reserve with QCB and T-Bills/Bonds)/Total assets.

Narrow liquidity = sum(Cash, Required Reserve, Other Reserve with QCB)/Total assets

Medium Term Liquidity = Assets < 3 months / Liability < 3 months

Loan to Deposit = Total Loan / Total Deposit

<sup>١٣</sup> سيولة عريضة = مجموع (نقد، الاحتياطي الإلزامي، احتياطي آخر لدى المصرف وأذونات وسندات الخزينة) / إجمالي الموجودات

سيولة ضيقة = مجموع (نقد، الاحتياطي الإلزامي، احتياطي آخر لدى المصرف) / إجمالي الموجودات.

سيولة متوسطة الأجل = الموجودات < ٣ أشهر / المطلوبات < ٣ أشهر

القروض إلى الودائع = إجمالي القروض / إجمالي الودائع



Chart 2-25: Exposure to Foreign Financial Institutions

شكل ٢-٢٥: الانكشاف على المؤسسات المالية الأجنبية

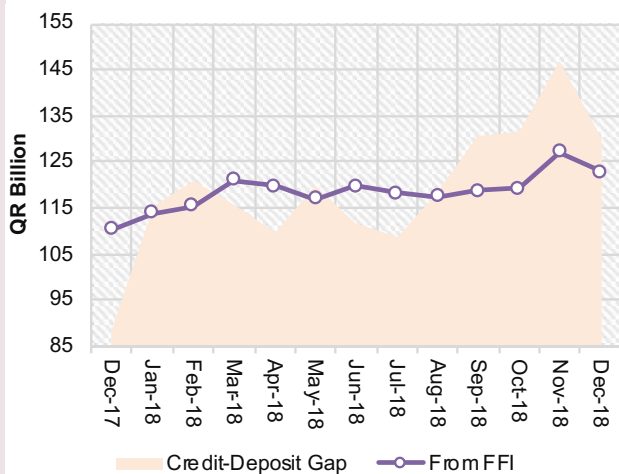
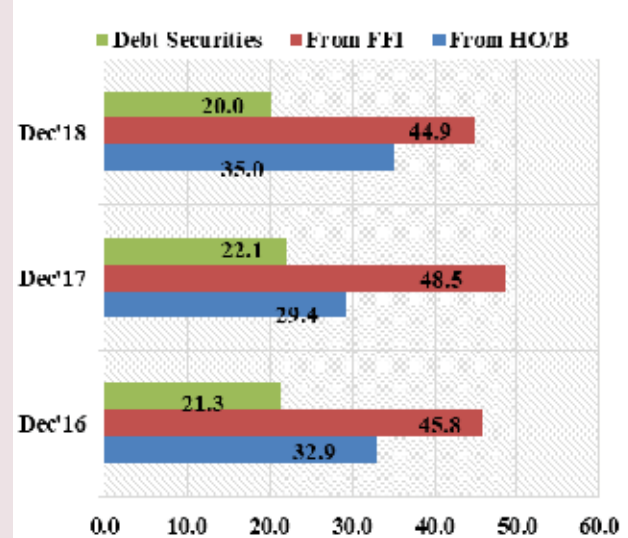


Chart 2-26: Distribution of External Source of Funds (percent share)

شكل ٢-٢٦: توزيع المصادر الخارجية للأموال (%) (للحصة)



The customer-funding gap<sup>14</sup> provides another macroprudential indicator of vulnerability from funding risk. Negative funding gap in the short-term time buckets, indicating low or zero risk. In the medium to long-term time buckets, vulnerabilities exist owing to positive funding gap ratio. Funding gap turned negative for the time bucket 1 to 2 years in the second half of 2018 indicating low or zero risk (Table 2-10). The favorable funding gap data shows improved funding maturity structure leading to reduced vulnerabilities from structural liquidity.

To assess the impact of withdrawal risk from the depositors across all the economic sectors along with roll over risk from foreign financial institutions, we have stressed the liability side of balance sheet of the banking sector. Assumptions on withdrawal weight vary across the maturity level where lower maturity bucket having higher risk weight<sup>15</sup>. The stress results indicate that, all the banks have sufficient cushion of liquidity available to withstand the risk. Majority of the banks needs to use only 25% to 30% of their T-bills/bonds to cover such withdrawals, given that external liquid assets are utilized with a haircut of 50%.

وتظهر الفجوة<sup>١٤</sup> من موارد العملاء مؤشراً آخر على مستوى الاقتصاد الكلي للحساسية تجاه مخاطر التمويل. وفجوة التمويل السلبية في الفترة الزمنية قصيرة الأجل تشير إلى وجود خطر منخفض أو صفر. في الفترات الزمنية المتوسطة إلى طويلة الأجل، توجد نقاط ضعف بسبب نسبة فجوة التمويل الإيجابية. تحولت فجوة التمويل إلى سلبية في الفترة الزمنية من عام إلى عامين في النصف الثاني من عام ٢٠١٨ مما يشير إلى وجود خطر منخفض أو صفر (جدول ٢-١٠). تُظهر بيانات فجوة التمويل المواتية هيكل استحقاق التمويل المحسن مما يؤدي إلى تقليل مواطن الضعف من السيولة الهيكلية.

لتقييم تأثير مخاطر السحب من المودعين في جميع القطاعات الاقتصادية إلى جانب مخاطر تجديد الودائع من المؤسسات المالية الأجنبية، تم إجراء اختبار ضغط على جانب المطلوبات في الميزانية العمومية للقطاع المصرفي. تختلف الافتراضات المتعلقة بوزن السحب عبر مستوى آجال الاستحقاق حيث يكون الاستحقاق قصير الأجل ذو وزن مخاطرة أعلى<sup>١٥</sup>. وتشير نتائج اختبار الضغط إلى أن جميع البنوك لديها مصادر سيولة كافية لتحمل المخاطر. وتحتاج غالبية البنوك إلى استخدام ٢٥٪ إلى ٣٠٪ فقط من سندات الخزنة الخاصة بها لتغطية هذه السحوبات، بالنظر إلى أن الموجودات السائلة الخارجية يتم استغلالها بنسبة ٥٠٪.

<sup>14</sup> (Credit - Deposit) x 100/ credit

<sup>15</sup> Public sector- 2%- 10%, Private corporate sector - 5% to 20%, Private individual - 5% to 25%, non-bank financial institutions 5%- 50%, FFI - 25%, Domestic interbank - 50%

<sup>١٤</sup> (الائتمان - الودائع) x ١٠٠ / الائتمان  
<sup>١٥</sup> القطاع العام - ٢٪ - ١٠٪، قطاع الشركات الخاصة - من ٥٪ إلى ٢٠٪، القطاع الخاص - من ٥٪ إلى ٢٥٪، المؤسسات المالية غير المصرفية - ٥٪ إلى ٥٠٪، المؤسسات المالية الأجنبية - ٢٥٪، بين البنوك المحلية - ٥٠٪.



**Table 2-11: Quarterly Funding Gap (Percent to Customer Lending)**  
**جدول ٢-١١: الفجوة التمويلية الفصلية (٪ من إقراض العملاء)**

| Funding Gap    | Dec-17<br>ديسمبر-١٧ | Mar-18<br>مارس-١٨ | Jun-18<br>يونيو-١٨ | Sep-18<br>سبتمبر-١٨ | Dec-18<br>ديسمبر-١٨ | الفجوة التمويلية  |
|----------------|---------------------|-------------------|--------------------|---------------------|---------------------|-------------------|
| Overdraft      | -167.9              | -133.8            | -151.0             | -104.1              | -130.6              | السحب على المكشوف |
| <1 Month       | -330.5              | -292.9            | -231.0             | -162.7              | -286.7              | أقل من شهر        |
| 1 to 3 Months  | -240.2              | -163.8            | -46.0              | -101.0              | -147.7              | ١-٣ شهور          |
| 3 to 6 Months  | -65.2               | -8.2              | -92.1              | -100.2              | -11.9               | ٣-٦ شهور          |
| 6 to 12 Months | -84.5               | -147.9            | -118.0             | -48.6               | -96.1               | ٦-١٢ شهر          |
| 1 to 2 Years   | 47.1                | 66.7              | -66.1              | -124.3              | -131.3              | ١-٢ سنة           |
| Above 2 year   | 90.5                | 88.3              | 88.5               | 88.3                | 90.4                | أكثر من سنتين     |

## 2.6.4 Interest Rate Risk

### ٢.٦.٢ مخاطر معدل الفائدة

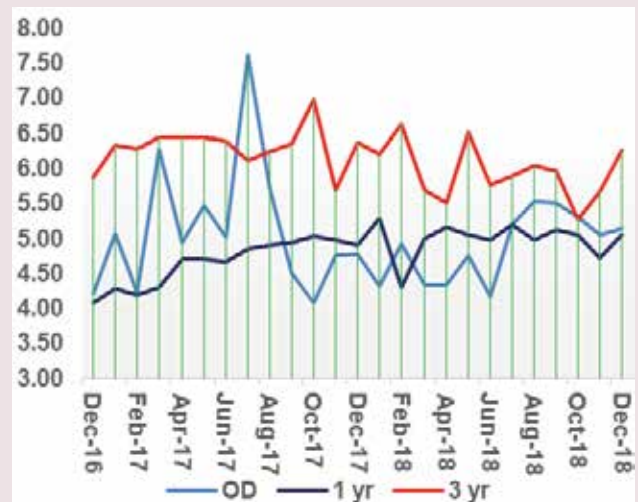
Following the hike in policy rate by US Fed Reserve four times during the year QCB also increased its policy rate 100 bps in 2018. The increase in QCB policy rate had its share of impact on the interest rate on both deposit as well as credit. Interest rate on deposit declined marginally in the shorter end (except for one month maturity) while in the medium to longer end it increased in the range of 35 to 65 bps (Chart 2-26). Banking sector's preference towards more of longer term maturity over shorter maturity might have been one of the reason for this change. However, the interest rate for one month maturity showed a highest increase in the range of 20 to 75 bps.

في أعقاب رفع سعر الفائدة من قبل بنك الاحتياطي الفيدرالي الأمريكي أربع مرات خلال العام، قام مصرف قطر المركزي أيضاً بزيادة سعر الفائدة بمقدار ١٠٠ نقطة أساس في عام ٢٠١٨. وكان لنسبة الزيادة في سعر الفائدة على سياسة المصرف المركزي تأثيرها على سعر الفائدة على كل من الودائع وكذلك الائتمان. وانخفض سعر الفائدة على الودائع بشكل هامشي في النهاية القصيرة (باستثناء شهر واحد) في حين زاد متوسط الفائدة من ٣٥ إلى ٦٥ نقطة أساس (شكل ٢-٢٦). وقد يكون تفضيل القطاع المصرفي نحو استحقاق طويل الأجل على فترة استحقاق أقصر أحد أسباب هذا التغيير. ومع ذلك، أظهر سعر الفائدة لأجل الاستحقاق لمدة شهر أعلى زيادة في حدود ٢٠ إلى ٧٥ نقطة أساس.

**Chart 2-27: Movements in Deposit Rate**  
**شكل ٢-٢٧: التحركات في سعر فائدة الإيداع**



**Chart 2-28: Movements in Interest Rate on Credit**  
**شكل ٢-٢٨: التحركات في سعر فائدة الاقتراض**



The impact of change in interest rate on credit was mixed for various maturity bucket (Chart 2-27). Interest rate for overdraft increased by 30 bps towards the end of the year while the rate for bill discounted increased 73 bps towards the end of the year. At the same time interest rate for 3 year maturity decreased, while it increased by 6 bps for above 3 year maturity.

Re-pricing of deposit and credit resulted in higher average cost of deposit by 47 basis points (bps), while the average returns on credit increased by 49 bps (Table 2-11). Accordingly, the interest spread increased in the current year but at power percent points compared to the previous year

اختلط تأثير التغير في سعر الفائدة على الائتمان لمختلف أجال الاستحقاق (شكل ٢-٢٧)، حيث ارتفع سعر الفائدة على السحب على المكشوف بمقدار ٣٠ نقطة أساس في نهاية العام، وارتفع سعر خصم الأوراق التجارية بمقدار ٧٣ نقطة أساس في نهاية العام. في الوقت نفسه، انخفض معدل الفائدة لمدة ٣ سنوات، في حين زاد بمقدار ٦ نقاط أساس لأكثر من ٣ سنوات.

أسفرت إعادة تسعير الودائع والائتمان عن ارتفاع متوسط تكلفة الإيداع بمقدار ٤٧ نقطة أساس، في حين زاد متوسط العائد على الائتمان بمقدار ٤٩ نقطة أساس (جدول ٢-١١). بناءً على ذلك، زاد هامش الفائدة في السنة الحالية ولكن بنقاط مئوية أقوى مقارنة بالعام السابق

**Table 2-12: Spread on Customer Interest Rate (Percent)**  
جدول ٢-١٢: هامش سعر فائدة العميل (نسبة مئوية)

| السنة                 | Spread<br>المدى | Return on credit<br>العائد على الائتمان | Cost of deposit<br>تكلفة الودائع | Year    |
|-----------------------|-----------------|---|----------------------------------|---------|
| ٢٠١٦                  | 2.266           | 3.78                                    | 1.51                             | 2016    |
| ٢٠١٧                  | 2.346           | 4.13                                    | 1.78                             | 2017    |
| ٢٠١٨                  | 2.372           | 4.62                                    | 2.25                             | 2018    |
| التغير في نقاط الأساس |                 |   |                                  |         |
| ٢٠١٧-٢٠١٦             | 0.080           | 0.348                                   | 0.268                            | 2016-17 |
| ٢٠١٨-٢٠١٧             | 0.027           | 0.495                                   | 0.469                            | 2017-18 |

Since banks have surplus funds at shorter end of the maturity ladder, an increase in interest rate expected to have a negative impact on profitability due to faster repricing of liabilities as compared to assets in case of a parallel shift adopted by the banks. However, banking sector appears to have suitably adjusted their interest rate so that the change in spread remain positive. A positive change in spread ensure the net interest income to grow and thereby profitability.

نظراً لأن البنوك لديها فائض من الأموال في الفترات القصيرة من سلم الاستحقاق، فمن المتوقع أن يكون لسعر الفائدة الزائد تأثير سلبي على الربحية بسبب إعادة تسعير المطلوبات بشكل أسرع مقارنة بالموجودات في حالة حدوث تحول مواز تبنته البنوك. ومع ذلك، يبدو أن القطاع المصرفي قام بتعديل معدل الفائدة الخاص به بحيث يظل التغير في الفروق إيجابياً. يضمن التغير الإيجابي في الفارق أن ينمو صافي دخل الفوائد وبالتالي الربحية.

Nonetheless, given the high loan-to-deposit ratio and the banking sector's requirements to improve the share of stable resources in its funding mix, banks might incentivize customers to improve their deposit base in the long run. This, in turn, might squeeze the interest spread, with an associated impact on profitability. In order to examine the impact of an adverse movement in interest rates, Earnings at Risk (EAR) exercise has been conducted<sup>16</sup>. For a 100 bps

ومع ذلك، نظراً لارتفاع نسبة القروض إلى الودائع ومتطلبات القطاع المصرفي لتحسين حصة الموارد المستقرة في مزيج التمويل الخاص به، فقد تحفز البنوك العملاء على تحسين قاعدة ودائعهم على المدى الطويل. هذا، بدوره، قد يضغط على هامش سعر الفائدة، مع التأثير المرتبط على الربحية. ومن أجل دراسة تأثير حركة معاكسة في أسعار الفائدة، تم إجراء اختبار الأرباح في المخاطرة<sup>١٦</sup>. بزيادة قدرها ١٠٠

<sup>16</sup> Earnings at risk (EAR), which provides a short-term (usually up to 1 year) view of interest rate risk, measures the extent by which net income might change in the event of an adverse change in interest rates.)

<sup>١٦</sup> الأرباح في خطر، والتي توفر نظرة قصيرة الأجل (عادة ما تصل إلى سنة واحدة) لمخاطر أسعار الفائدة، تقيس المدى الذي قد يتغير فيه صافي الدخل في حالة حدوث تغيير سلبي في أسعار الفائدة

increase in interest rates, at the aggregate level, net interest income (NII) of banks was found to decline by QR 0.9 billion. Thus, the impact is significantly lower than the estimated decline calibrated during 2017.

## 2.6.5 Market Risk

Banks have considerably reduced their investment assets during the year (-7.2%). Short-term investment assets declined at a higher pace (20.3%). Accordingly the share of share of short-term assets declined by end December 2018 (Chart 2-19). Given the fact that more than 60% of the investment assets are in Government bond/T-bills, market risk from investment portfolio is limited. Along with decline in short-term investment banking sectors' riskier assets, short-term investment in shares declined by 12.1%. Since the pace of decline of such assets are lower than the overall short-term investment, the share of this asset class increased to 9.2% in December 2018 from 8.3% in end December 2017 (Chart 2-30).

Contextually, an assumed stress of 75% decline in the equity market is found to have a negligible direct impact (decline of CRAR ranges from 0.02% - 0.23%) on the capital position of domestic banks

نقطة أساس في أسعار الفائدة، على المستوى الكلي، وتم العثور على صافي إيرادات الفوائد للبنوك بمقدار ٠,٩ مليار ريال. وبالتالي، فإن التأثير أقل بكثير من الانخفاض المقدّر الذي تم معايرته خلال عام ٢٠١٧.

## ٥.٦.٢ مخاطر السوق

قامت البنوك بتخفيض موجوداتها الاستثمارية بشكل كبير خلال العام (٧,٢٪). انخفضت موجودات الاستثمار قصير الأجل بوتيرة أعلى (٢٠,٣٪). وفقاً لذلك، انخفضت حصة الموجودات قصيرة الأجل بنهاية ديسمبر ٢٠١٨ (شكل ٢-١٩). بالنظر إلى حقيقة أن أكثر من ٦٠٪ من الموجودات الاستثمارية موجودة في سندات حكومية/أذون الخزانة، فإن مخاطر السوق من محفظة الاستثمار محدودة. جنباً إلى جنب مع انخفاض الموجودات الاستثمارية ذات المخاطر العالية في القطاع المصرفي، انخفض الاستثمار على المدى القصير في الأسهم بنسبة ١٢,١٪. ونظراً لأن وتيرة انخفاض هذه الموجودات أقل من إجمالي الاستثمار قصير الأجل، فقد ارتفعت حصة هذه الفئة من الموجودات إلى ٩,٢٪ في ديسمبر ٢٠١٨ من ٨,٣٪ في نهاية ديسمبر ٢٠١٧ (شكل ٢-٣٠).

في السياق، وُجد أن الضغط المفترض بانخفاض ٧٥٪ في سوق الأسهم له تأثير مباشر ضئيل (انخفاض نسبة كفاية رأس المال يتراوح بين ٠,٢٪ - ٢,٣٪) على وضع رأس مال البنوك المحلية.

Chart 2-29: Monthly Movements in Banking Sector Investments  
شكل ٢-٢٩: التحركات الشهرية في استثمارات القطاع المصرفي

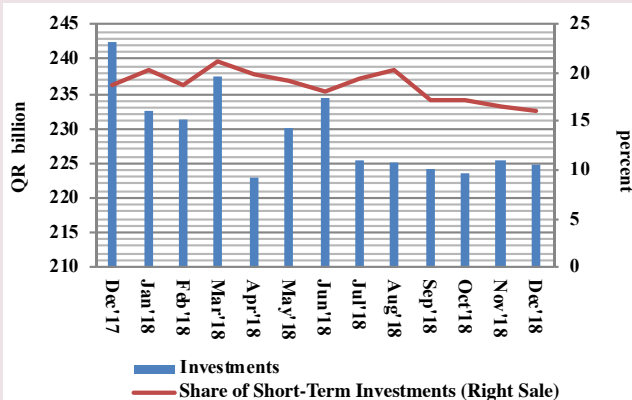
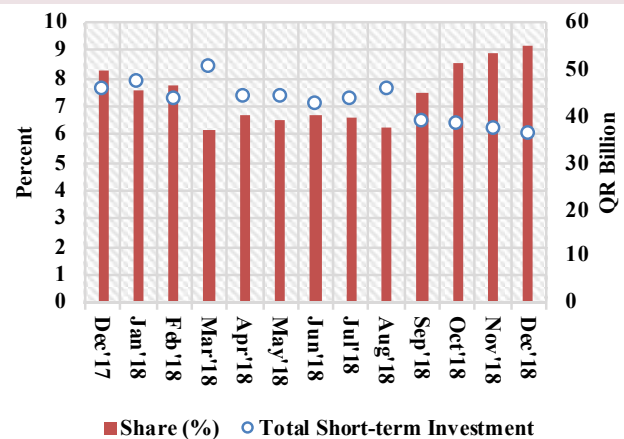


Chart 2-30: Equity Market Investment to Short-Term Investment  
شكل ٢-٣٠: استثمارات سوق الأسهم إلى الاستثمارات قصيرة الأجل



Exchange rate fluctuation can also impact the profitability of the banks in case the banks have adverse position in their FC asset-liability structure. As at end December 2018, both FC assets and FC liabilities increased at 10.2% and 10.6 % respectively. Given the higher base of FC liabilities, negative gap in foreign currency asset-liability increased in 2018.

يمكن أن يؤثر تقلب سعر الصرف أيضاً على ربحية البنوك في حالة وجود موقف سلبي لدى البنوك في هيكل الموجودات والمطلوبات بالعملة الأجنبية. وكما في نهاية ديسمبر ٢٠١٨، زادت كل من الموجودات والمطلوبات بالعملة الأجنبية بنسبة ١٠,٢٪ و ١٠,٦٪ على التوالي. وبالنظر إلى زيادة المطلوبات بالعملة الأجنبية، زادت الفجوة السلبية في الموجودات

Higher liability in FC increases the market risk in case of depreciation of QR against other currencies. However, most of banking sectors assets and liability are in USD, and given the Dollar peg, exposure to market risk from exchange rate volatility is limited.

As observed, banks had negative gap in the foreign currency assets and liabilities across currency, an appreciation of dollar against other currencies will be positive for the banking sector while the reverse for a depreciation. However, the impact is minimal even at a higher assumed stress scenario.

### 2.6.6 Cross-Border Risk

After a significant decline of, both cross border assets and liability in 2017 in the aftermath of the economic blockade, banking sector, increased their exposure outside Qatar during 2018. Though increase in cross-border assets was marginal, cross-border liabilities were quiet substantial as observed in the earlier section. Concentration of banking sectors cross-border assets have shifted from GCC region to European region in the processes. Higher concentration to particular region increases region specific risk. However, the updated prudential tools on country risk exposure are sufficient enough to mitigate increase in any such vulnerabilities.

As discussed earlier, all the components of cross-border liability increased substantially, after declining substantially during 2017. Higher growth in liabilities increases risk of capital flight in case of any unexpected shocks from external factors. Funded liabilities concentration to GCC countries have declined considerably in 2018, but the dependencies to European region increased as around 56.2% of the funded liabilities are from European region. Around three fourth of the funds sourced from international financial institutions are from the European region, while their share from GCC region declined considerably by 10.9 percent points.

In this context, any tightness in the foreign interbank market arise from uncertainties including higher US Fed policy rate may negatively impact the domestic dollar liquidity position as well as profitability. To mitigate the risk from these vulnerabilities banking sector needs to design innovative funding

والمطلوبات بالعملات الأجنبية في عام ٢٠١٨. وتؤدي زيادة المطلوبات بالعملات الأجنبية إلى زيادة مخاطر السوق في حالة انخفاض قيمة الريال القطري مقابل العملات الأخرى. ومع ذلك، فإن معظم موجودات ومطلوبات القطاع المصرفي بالدولار الأمريكي، ونظراً لربط العملة بالدولار، فإن التعرض لمخاطر السوق من تقلبات أسعار الصرف محدود.

وكما لوحظ، كان لدى البنوك فجوة سلبية في الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية عبر العملة، وسيكون ارتفاع قيمة الدولار مقابل العملات الأخرى إيجابياً بالنسبة للقطاع المصرفي، والعكس عند الانخفاض في قيمة العملة. ومع ذلك، فإن التأثير ضئيل للغاية حتى في سيناريو الضغط المفترض.

### ٦.٦.٢ مخاطر عبر الحدود

بعد انخفاض كبير في الموجودات والمطلوبات عبر الحدود في عام ٢٠١٧ في أعقاب الحصار الاقتصادي، زاد القطاع المصرفي من انكشافه خارج قطر خلال عام ٢٠١٨. على الرغم من أن الزيادة في الموجودات خارج قطر كانت هامشية، إلا أن المطلوبات خارج قطر كانت كبيرة كما لوحظ في القسم السابق. وتحول تركيز القطاعات المصرفية خارج قطر من منطقة دول مجلس التعاون الخليجي إلى المنطقة الأوروبية في هذه العمليات. وعلى الرغم من أن التركيز العالي لدى منطقة معينة يزيد من مخاطر التعرض لهذه المنطقة؛ إلا أن المتطلبات الرقابية المحدثة بشأن التعرض لمخاطر البلد تكفي لتخفيف أثر الزيادة في التركزات.

كما ناقشنا سابقاً، زادت جميع مكونات المطلوبات خارج قطر بشكل كبير، بعد انخفاضها بشكل كبير خلال عام ٢٠١٧. ويزيد النمو المرتفع في الالتزامات من خطر هروب الأموال في حالة حدوث أي صدمات غير متوقعة من عوامل خارجية. وانخفض تركيز المطلوبات الخاصة بدول مجلس التعاون الخليجي إلى حد كبير في عام ٢٠١٨، بينما زاد الاعتماد على المنطقة الأوروبية حيث إن حوالي ٥٦,٢٪ من المطلوبات هي من المنطقة الأوروبية، وحوالي ثلاثة أرباع الأموال التي يتم الحصول عليها من المؤسسات المالية الدولية هي من المنطقة الأوروبية، بينما انخفضت حصة الأموال من منطقة دول مجلس التعاون الخليجي بشكل كبير بنسبة ١٠,٩ في المائة.

في هذا السياق، فإن أي ضيق في سوق ما بين البنوك الأجنبية ينشأ عن حالات عدم اليقين، بما في ذلك ارتفاع سعر السياسة لدى بنك الاحتياط الفيدرالي الأمريكي قد يؤثر سلباً على وضع سيولة الدولار المحلي وكذلك الربحية. ولتخفيف المخاطر الناتجة عن هذه الثغرات، يحتاج القطاع المصرفي إلى تصميم



strategies to attract higher domestic deposit. Stress test conducted to assess banks' ability fund any withdrawal risk from cross-border deposits shows banks have higher level breakeven point. To be specific, the first bank to fall short of FC liquidity only when the cross border deposits withdrawal at rate above 40%

### 2.6.7 Interconnectedness Risk

Banking sector's interconnectedness is mostly reflected through their activities in the domestic interbank market. An active market reflect the depth of the development of the market, while it leads to vulnerabilities if one or more of the market participants exposure is high as compared to others.

Average volume of overnight Interbank activity during 2018 reduced to QR 1.86 billion from QR 2.75 billion in 2017. Improvements in banking sector liquidity and rebound of non-resident funds might be dragged down the activity in the interbank market. Average number of overnight interbank market transactions also showed some decline during the year. In the first quarter some elements of volatility exist in the interbank market, however it was almost stable in the range of QR1.4 billion to QR 2.2 billion in the second half of the year (Chart 2-30).

Using the data on average borrowing and lending between the banks in the domestic interbank market, we tried to map their interconnectedness during 2018. In the event of poor liquidity management by a few banks higher interconnectedness of these banks in the interbank market may pose some vulnerabilities. Thus, developments in the interconnectedness, the depth, concentration and volume needs to be examined to identify the risk, if any. To examine the depth of interconnectedness, we analyze the network topologies of the overnight interbank market (Box 2-6).

استراتيجيات تمويل مبتكرة لجذب ودائع محلية أعلى. يدل اختبار الضغط الذي أجري لتقييم قدرة البنوك على تمويل أي سحب من الودائع خارج قطر على أن البنوك لديها مستوى عال لنقطة التعادل. على وجه التحديد، فإن أول بنك سيكون لديه عجز في السيولة بالعملة الأجنبية في حالة إذا ما تم سحب ما يزيد عن ٤٠٪ من الودائع خارج قطر.

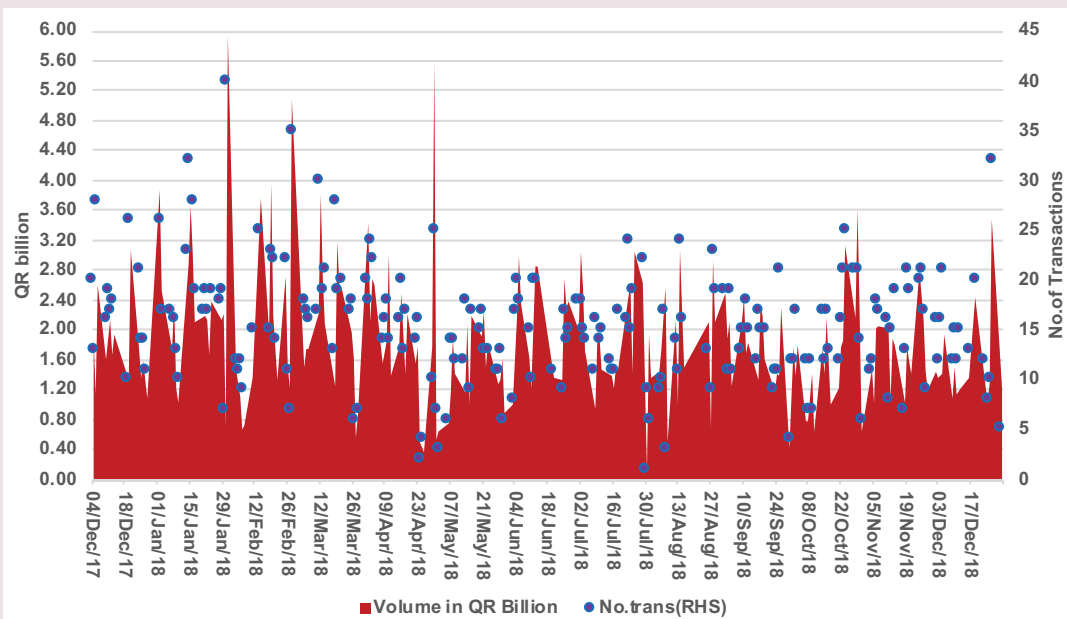
### ٧.٦.٢ مخاطر الترابط

ينعكس الترابط في القطاع المصرفي في الغالب من خلال أنشطته في سوق ما بين البنوك المحلية. ويعكس السوق النشاط عمق تطور السوق، في حين أنه يؤدي إلى نقاط الضعف إذا كان تعرض واحد أو أكثر من المشاركين في السوق مرتفعاً مقارنة بغيرهم.

انخفض متوسط حجم نشاط ما بين البنوك ليلة واحدة خلال عام ٢٠١٨ إلى ١,٨٦ مليار ريال من ٢,٧٥ مليار ريال في عام ٢٠١٧. وقد تؤدي التحسينات في سيولة القطاع المصرفي وانتعاش الموارد غير المقيمة إلى تراجع النشاط في سوق ما بين البنوك. كما أظهر متوسط عدد معاملات سوق ما بين البنوك ليلة واحدة بعض الانخفاض خلال العام. على الرغم من وجود بعض عوامل التقلب في سوق ما بين البنوك في الربع الأول، إلا أن حجمها في النصف الثاني من العام كان مستقرًا في حدود ١,٤ مليار ريال إلى ٢,٢ مليار ريال (شكل ٢-٣٠).

باستخدام البيانات المتعلقة بمتوسط الاقتراض والإقراض بين البنوك في سوق ما بين البنوك المحلية، حاولنا تحديد ترابطها خلال عام ٢٠١٨. وفي حالة سوء إدارة السيولة من قبل عدد قليل من البنوك، فإن الترابط العالي بين هذه البنوك في سوق ما بين البنوك قد يشكل بعض نقاط الضعف. وبالتالي، يجب دراسة التطورات في الترابط والعمق والتركيز والحجم لتحديد الخطر، إن وجد. لدراسة عمق الترابط، نقوم بتحليل طوبولوجيا الشبكات لسوق ما بين البنوك ليلة واحدة (إطار ٢-٦).

**Chart 2-30: Overnight Interbank Volume**  
شكل ٢-٣٠: حجم سوق ما بين البنوك لليلة واحدة



### Box 2-6: Network Topology of Domestic Interbank Market

Increase in volume and depth in interbank market enable banks to manage their daily liquidity to optimize returns and improve profitability. The transactions handled by the domestic interbank market are comparatively low and there by limits the risk from interconnectedness. However as observed, at times of stress, banks depends heavily on the interbank market. For instance during the period June to August 2017 the volume in the domestic market increased. After the liquidity situation is normalized in 2018, the average volume of transactions in number as well as in value declined. Under normal circumstances, a high interconnectedness in the network improves access to liquidity; during a stressed situation however, the interconnectedness can amplify shocks and engender sudden disruptions if not monitored and managed well.

To examine this carefully, the interconnectedness of the overnight market during 2018 was mapped. Following well-defined measures of the network structure, we have examined the topology of the domestic interbank structure of Qatari bank. After mapping the directed graph of the network topology<sup>1</sup> (Chart), the characteristics<sup>2</sup> of the network structure such as in-degree, out-degree are examined for the domestic interbank market (Table).

### إطار ٢-٦: طوبولوجيا الشبكة لسوق ما بين البنوك المحلي

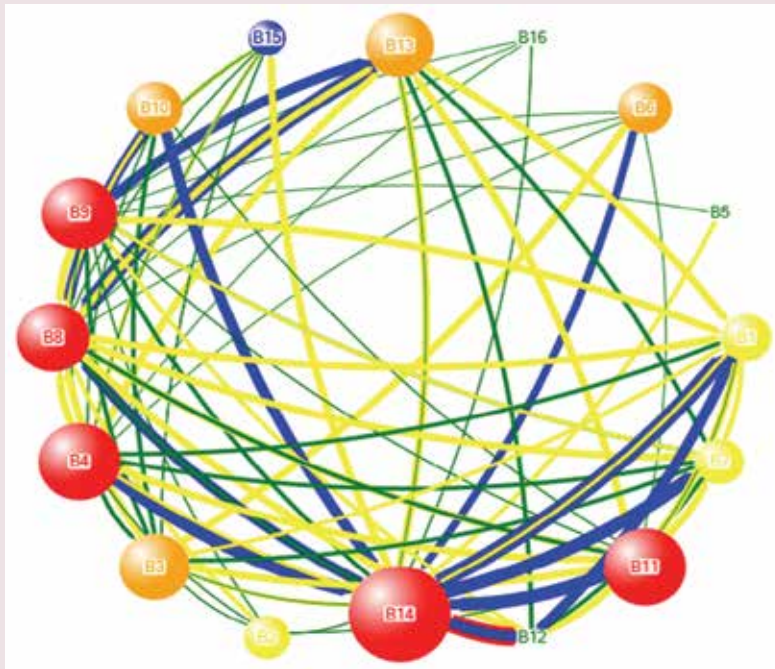
زيادة الحجم والعمق في سوق ما بين البنوك تمكن البنوك من إدارة السيولة اليومية لتحسين العائدات وتحسين الربحية. والمعاملات التي تتم من خلال سوق ما بين البنوك المحلية منخفضة نسبياً وهناك حدود للمخاطر الناتجة عن الترابط. ولكن كما لوحظ، في أوقات التوتر، تعتمد البنوك بشدة على سوق ما بين البنوك. على سبيل المثال، خلال الفترة من يونيو إلى أغسطس ٢٠١٧، زاد حجم معاملات السوق المحلية. وبعد أن عادت السيولة إلى حالتها الطبيعية في عام ٢٠١٨، انخفض متوسط حجم المعاملات في العدد وكذلك في القيمة. وفي ظل الظروف العادية، يعمل الترابط العالي في الشبكة على تحسين الوصول إلى السيولة؛ ومع ذلك، في حالة الضغط، يمكن للترابط تضخيم الصدمات وإحداث اضطرابات مفاجئة إذا لم تتم مراقبتها وإدارتها بشكل جيد.

لدراسة هذا بعناية، تم تعيين الترابط في السوق لليلة واحدة خلال عام ٢٠١٨. باتباع مقاييس واضحة لهيكل الشبكة، قمنا بفحص طوبولوجيا الهيكل الداخلي للبنوك القطرية. بعد تعيين الشكل الموجه لطوبولوجيا الشبكة<sup>١</sup>، يتم فحص خصائص<sup>٢</sup> هيكل الشبكة، مثل الدرجات الخارجة عن السوق المحلية بين البنوك (جدول).



Chart : Network map of Average interbank exposure- 2018

الشكل: خريطة الشبكة لمعدل التعرض بين البنوك - ٢٠١٨



The network map suggested that the interbank market diversified during the year. Number of major lenders increased during the year over last year (colored Red) and a major borrower were few (Red, with inward arrows). However, there does not exist any concentration of borrowers. Lenders appear to have distributed their exposure to many banks thereby reducing the interconnectedness risk. Other significant lender banks (Orange and Blue in that order) have distributed their exposure across many nodes implying that the risk is less concentrated. The measures of characteristics of the network topology also suggested the same. The distribution of in-degree as well as out degree is normal in nature. On an average, banks have their liabilities/exposures stemming from around 7 banks limiting the contagion risk.

تشير خريطة الشبكة إلى أن سوق ما بين البنوك متنوع خلال العام. وقد ارتفع عدد المقرضين الرئيسيين خلال العام مقارنة بالعام الماضي (اللون الأحمر) وكان المقرض الرئيسي قليلاً (الأحمر، مع الأسهم الداخلية). ومع ذلك، لا يوجد أي تركيز للمقرضين. يبدو أن المقرضين قاموا بتوزيع تعرضهم للعديد من البنوك وبالتالي تقليل مخاطر الترابط. قامت البنوك المقرضة المهمة الأخرى (البرتقالي والأزرق بهذا الترتيب) بتوزيع تعرضها عبر العديد من العقد مما يعني أن المخاطر أقل تركيزاً. وقد اقترحت مقاييس خصائص طوبولوجيا شبكة أيضاً نفس الشيء. ويعتبر توزيع الدرجات الداخلة والدرجات الخارجة أمراً طبيعياً. في المتوسط، تتحمل البنوك التزاماتها/تعرضاتها الناشئة عن حوالي ٧ بنوك تحد من مخاطر العدوى.

Table: Characteristics of Interbank Network Topology

جدول: خصائص طوبولوجيا شبكة ما بين البنوك

|            | Minimum<br>الحد الأدنى | Maximum<br>الحد الأقصى | Average<br>المتوسط | Median<br>الوسيط |                  |
|------------|------------------------|------------------------|--------------------|------------------|------------------|
| In-Degree  | 1.0                    | 12.0                   | 6.75               | 8                | بالدرجات الداخلة |
| Out-Degree | 0.0                    | 14.0                   | 6.75               | 6                | بالدرجات الخارجة |

<sup>1</sup> Refer 2011 FSR for detailed methodology.

<sup>2</sup> In- degree - Number of exposure to an individual bank

Out-Degree – Number of liability of an individual bank

Cluster coefficient- Clustering in networks measures how interconnected each node is.

Eigenvector centrality - Measure of the importance of a node in a network. It assigns relative score to all nodes in the network based on the principle that connections to high-scoring nodes contribute more to the score of the node in question than equal connections to low-scoring nodes.

<sup>١</sup> راجع تقرير الاستقرار المالي لعام ٢٠١١ لمزيد من التفصيل عن المنهجية.

<sup>٢</sup> الدرجات الداخلة: عدد الانكشاف لبنك فردي

الدرجات الخارجة: عدد المطلوبات من بنك فردي

معامل الكتلة: يقيس التجميع في الشبكات مدى الترابط كل عقدة.

المعامل العنقودي: التجميع في الشبكات يقيس مدى الترابط بين كل عقدة.

المتجه الذاتي: يقيس أهمية العقدة في الشبكة، حيث يقوم بتعيين درجة نسبية لجميع العقد في الشبكة بناءً على مبدأ أن الاتصالات بالعقد ذات الدرجات العالية تساهم بشكل أكبر في درجة العقدة المعنية من الاتصالات المتساوية مع العقد ذات الدرجات المنخفضة.

## Concluding Remarks

Banking sector in Qatar showed a resilient performance in 2018. Benign macroeconomic conditions coupled with proactive steps taken by authorities to protect the economy from challenges associated with the economic embargo proved beneficial for the banking sector. Though banking sector assets grew lower than the previous year, 2018 witnessed a rebound of private sector credit demand. Liquidity improved supported by benign fiscal position and current account balance. Improvements in stock market also boosted the operating environment of the banking sector. With strengthened macroeconomic conditions capital flows are normalized fast. Rebound in non-resident deposits as well as fund flow from foreign financial institutions indicated confidence of investors in Qatari economy. Improvements in domestic liquidity eased primary liquidity which remained in surplus mode, with lower requirement of REPO by banks for short-term liquidity management.

Banking sector reestablished the funding structure with healthier maturity structure and from diversified source. Almost all the deposit from the embargo countries have gone out of the system thereby reducing the volatility risk. Capitalization levels strengthened significantly, while NPL ratios are quite low and are adequately provisioned. Moreover, banking sector profitability indicators also remained stable. Stress conducted by Qatar Central Bank also showed improved resiliency of the sector towards plausible vulnerabilities. Overall, banking sector remained sound and in good stead during 2018.

Going forward, banking sector is expected to benefit from various positive developments. Both domestic and external balances are poised to improve buttressed by firming up of oil prices as well as positive outlook of the macroeconomic conditions. Fiscal balance is projected to be in surplus in 2019, while Government expenditure on major projects is around 43.3% of the total expenditure. This may boost the public and private sector investment and credit demand from the banking sector. Further, the focus of the budget on providing necessary funds for the development of new housing areas for nationals, enhancing food security projects, establishment of infrastructure and facilities in free zones, special economic zones, and industrial and logistics zones may demand the banking sector to diversify their credit portfolio as well as to have a sustainable asset growth. Taking advantage of government push for the SME sector development, banks are also focusing on credit to SME sector especially for agriculture, livestock and fisheries, etc.

## ملاحظات ختامية

أظهر القطاع المصرفي في قطر أداءً مرناً في عام ٢٠١٨. وأثبتت ظروف الاقتصاد الكلي الحميدة إلى جانب الخطوات الاستباقية التي اتخذتها السلطات لحماية الاقتصاد من التحديات المرتبطة بالحظر الاقتصادي أنها مفيدة للقطاع المصرفي. وعلى الرغم من نمو موجودات القطاع المصرفي عن العام السابق، فقد شهد عام ٢٠١٨ انتعاشاً في الطلب على الائتمان من القطاع الخاص. وتحسنت السيولة مدعومة بفائض الموازنة العامة والحساب الجاري بميزان المدفوعات. وعززت التحسينات في سوق الأوراق المالية البيئة التشغيلية للقطاع المصرفي. ومع ظروف الاقتصاد الكلي المعززة، عادت تدفقات رأس المال إلى طبيعتها بسرعة. وأظهر انتعاش الودائع غير المقيمة بالإضافة إلى تدفق الأموال من المؤسسات المالية الأجنبية ثقة المستثمرين في الاقتصاد القطري. وأدت التحسينات في السيولة المحلية إلى تخفيف السيولة الأولية التي ظلت في حالة فائض، مع انخفاض متطلبات إعادة الشراء من قبل البنوك لإدارة السيولة على المدى القصير.

أعاد القطاع المصرفي هيكل التمويل بهيكل استحقاق أكثر صحة ومن مصادر متنوعة، وخرجت معظم الودائع من دول الحظر من النظام مما قلل من مخاطر التقلبات. وتززت مستويات الرسملة بشكل كبير، وفي حين أن نسب القروض غير المنتظمة منخفضة جداً ويتم تغطيتها بشكل كاف. علاوة على ذلك، بقيت مؤشرات ربحية القطاع المصرفي مستقرة. كما أظهرت الضغوط التي أجراها مصرف قطر المركزي تحسناً في مرونة القطاع تجاه مواطن الضعف المحتملة. وبشكل عام، ظل القطاع المصرفي سليماً وفي حالة جيدة خلال عام ٢٠١٨.

وفي المستقبل، من المتوقع أن يستفيد القطاع المصرفي من مختلف التطورات الإيجابية. وتستعد كل من الأرصدة المحلية والخارجية للتحسن من خلال زيادة أسعار النفط بالإضافة إلى التوقعات الإيجابية لظروف الاقتصاد الكلي. ومن المتوقع أن تشهد الموازنة العامة فائضاً في عام ٢٠١٩، بينما يبلغ الإنفاق الحكومي على المشاريع الكبرى حوالي ٤٣,٣٪ من إجمالي النفقات. وقد يعزز هذا الطلب على الاستثمار في القطاعين العام والخاص والائتمان من القطاع المصرفي. علاوة على ذلك، فإن تركيز الميزانية على توفير الأموال اللازمة لتطوير مناطق سكنية جديدة للمواطنين، وتعزيز مشاريع الأمن الغذائي، وإنشاء البنية التحتية والمرافق في المناطق الحرة، والمناطق الاقتصادية الخاصة، والمناطق الصناعية واللوجستية قد يتطلب من القطاع المصرفي تنويع محفظة الائتمان الخاصة بهم وكذلك لتحقيق نمو مستدام للأصول. ومع الاستفادة من الدفع الحكومي لتطوير قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة، تركز البنوك أيضاً على الائتمان لهذا القطاع خاصة بالنسبة للزراعة والثروة الحيوانية ومصايد الأسماك، إلخ.

Even though domestic macroeconomic environment is quiet benign for a sustainable development for the banking sector, challenges to the banking sector cannot be ruled out completely. Weakening of the global economic development can have some spillover effect on the banking sector through tightening of global financial market and lower energy prices. Further developments in the US monetary policy also need to be carefully monitored. Banking sectors dependence on external funds and the associated cost also needs focused attention to keep the profitability of the banking sector to grow at a sustainable level. However, the probabilities of manifestation of such downside risks seem to be limited. Moreover, heightened capital buffers and low delinquency rate strengthen the ability of banks to withstand much higher levels of stress.

QCB on its part is continuously evaluating and strengthening the regulatory and supervisory systems to ensure that the financial system remains safe, stable and solid and is resilient enough to address unforeseen challenges.

على الرغم من أن بيئة الاقتصاد الكلي المحلية هادئة وجيدة لتحقيق تنمية مستدامة للقطاع المصرفي، لا يمكن استبعاد التحديات التي تواجه القطاع المصرفي بشكل كامل. يمكن أن يكون لضعف التنمية الاقتصادية العالمية بعض الآثار غير المباشرة على القطاع المصرفي من خلال تشديد السوق المالية العالمية وانخفاض أسعار الطاقة. كما يجب مراقبة التطورات الأخرى في السياسة النقدية للولايات المتحدة بعناية. كما أن اعتماد القطاعات المصرفية على الأموال الخارجية والتكاليف المرتبطة بها تحتاج إلى عناية مركزة للحفاظ على ربحية القطاع المصرفي لينمو عند مستوى مستدام. ومع ذلك، فإن احتمالية ظهور هذه المخاطر السلبية تبدو محدودة. علاوة على ذلك، فإن الفوائض المرتفعة لرأس المال وانخفاض معدل الجنوح تعزز قدرة البنوك على تحمل مستويات أعلى بكثير من التوتر.

يقوم مصرف قطر المركزي من جانبه بتقييم وتعزيز الأنظمة الرقابية والإشرافية بشكل مستمر لضمان بقاء النظام المالي آمناً ومستقراً وقوياً ومرناً بما يكفي لمواجهة التحديات غير المتوقعة.



## الفصل الثالث CHAPTER THREE

# تطورات القطاع المالي بمفهومه الواسع BROADER FINANCIAL SECTOR DEVELOPMENTS





## Introduction

The broader financial sector in Qatar includes insurance firms, Qatar Development Bank (QDB), finance companies, investment companies, exchange houses and QFC institutions. They fall under the regulatory purview of QCB and Qatar Financial Centre Regulatory Authority (QFCRA). The focus of the two regulators during 2018 continued to be facilitation of healthy growth of different segments of the sector and close monitoring of risks emanating from it.

Developments in the major segments of this sector and risks to financial stability arising from them are presented in this Chapter. The first part of the Chapter focuses on QCB regulated non-bank financial intermediaries (NBFI), viz., insurance firms, Qatar Development Bank, finance companies, investment companies and exchange houses. The second part of the Chapter analyses developments in the financial institutions in the Qatar Financial Centre, which are under the jurisdiction of QFCRA<sup>1</sup>.

## المقدمة

يشمل القطاع المالي الأوسع في قطر كل من شركات التأمين، وبنك قطر للتنمية، وشركات التمويل، وشركات الاستثمار، ومحال الصرافة، ومؤسسات مركز قطر للمال. وتخضع كل هذه الجهات للسلطات التنظيمية لمصرف قطر المركزي وهيئة تنظيم مركز قطر للمال. وقد استمر تركيز المنظمين خلال عام ٢٠١٨ على تسهيل النمو الصحي لقطاعات مختلفة من القطاع والرصد الدقيق للمخاطر الناشئة عن ذلك.

ويتم عرض التطورات في القطاعات الرئيسية لهذا القطاع والمخاطر التي تهدد الاستقرار المالي الناجمة عنها في هذا الفصل. ويركز الجزء الأول من الفصل على المؤسسات المالية غير البنكية المرخص لها بالعمل من مصرف قطر المركزي، أي شركات التأمين، وبنك قطر للتنمية، وشركات التمويل، وشركات الاستثمار، ومحال الصرافة. ويحلل الجزء الثاني من الفصل التطورات في المؤسسات المالية في مركز قطر للمال، والتي تخضع لسلطة مركز قطر للمال<sup>١</sup>.

## 1. QCB Regulated Non- Bank Financial Intermediaries

The assets of QCB regulated NBFI sector in Qatar recorded healthy 9.5 percent growth during 2018 on top of 12.8 percent growth during the previous year. Continued faster growth of the insurance business resulted in the increase in its share among the NBFIs to over 77 percent by end-2018. QDB and Exchange Houses also continued to record positive growth but their shares in NBFI declined. Finance and investment companies recorded some shrinkage in the size of the balance sheet (Chart 3-1).

## ١.٣ المؤسسات المالية غير البنكية المرخصة من مصرف قطر المركزي

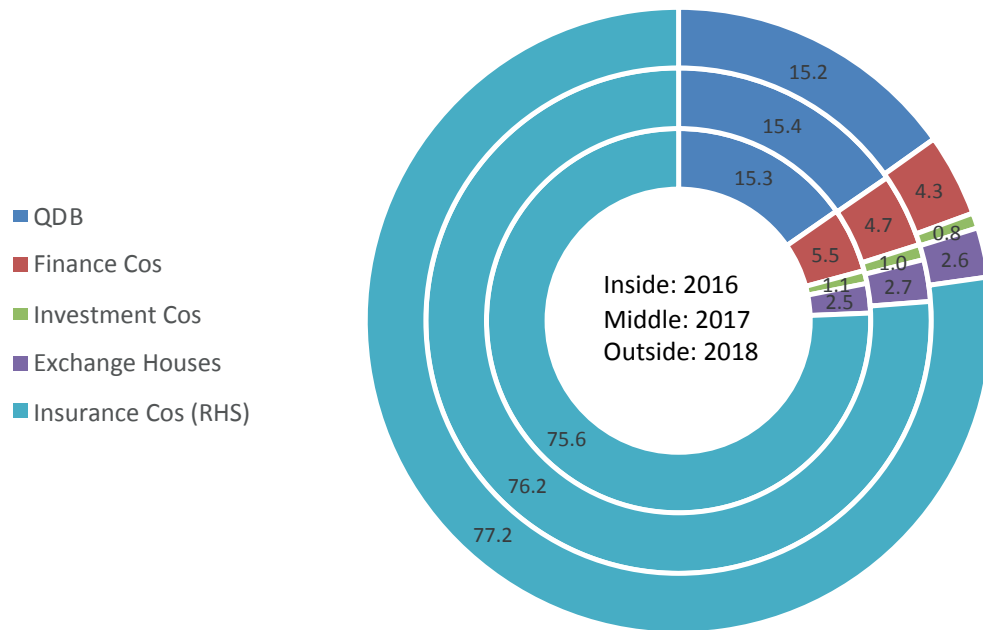
سجلت موجودات المؤسسات المالية غير البنكية المرخصة من مصرف قطر المركزي في قطر نمواً صحيحاً بلغت نسبته ٩,٥٪ خلال عام ٢٠١٨، بالإضافة إلى نمو بلغ ١٢,٨٪ خلال العام السابق. وأدى النمو المتسارع لأعمال التأمين إلى زيادة حصته بين المؤسسات المالية غير البنكية إلى أكثر من ٧٧٪ من هذا القطاع بحلول نهاية عام ٢٠١٨. كما واصل بنك قطر للتنمية وبورصة قطر تسجيل نمو إيجابي، لكن أهميتهما بين المؤسسات المالية غير البنكية انخفضت. وسجلت شركات التمويل والاستثمار بعض الانكماش في حجم الميزانية العمومية (شكل ٣-١).

<sup>1</sup> QFCRA has provided inputs on the developments in QFC financial institutions

<sup>١</sup> قدمت هيئة تنظيم مركز قطر للمال هذا الجزء حول التطورات في المؤسسات المالية لمركز قطر للمال

Chart 3-1: Size of QCB Regulated NBFIs Segments by Assets (%)

شكل ٣-١: حجم القطاعات المالية غير البنكية الخاضعة لتنظيم مصرف قطر المركزي حسب الموجودات (%)



### 3.1.1 Developments in Insurance Sector

In view of its growing importance, QCB continued to reinforce its supervision and regulation of the sector to facilitate its sustained growth.

In cooperation with the Ministry of Finance, the Central Bank issued a number of circulars to insurance companies, ensuring their commitment to implement the common reporting standard issued by the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) in view of the accession of the State of Qatar to the list of countries applying the standard.

To strengthen supervision by QCB, insurance companies were directed to ensure scheduling of reports on automated system. In case of financial sanctions, insurance companies have been guaranteed the request for review and provide the reasons. For improved organisation and regulation of reinsurance risks, insurance companies are to provide the letters and books of coverage issued by the company within specified time period.

The institutional structure of the insurance sector under the regulatory jurisdiction of QCB remained unchanged during 2018. The sector comprised of 12 firms, of which 8 are domestic and 4 are branches of international companies. There are 8 conventional firms and 4 takaful firms. The insurance sector is exclusive of brokers, reinsurance firms and intermediaries. During 2018 all the insurers recorded growth in the assets

### ١.١.٣ التطورات في قطاع التأمين

نظراً لأهميته المتزايدة، واصل مصرف قطر المركزي تعزيز الرقابة والإشراف على قطاع التأمين لتسهيل نموه المستمر.

وقد أصدر مصرف قطر المركزي، بالتعاون مع وزارة المالية، عدداً من التعاميم لشركات التأمين، لضمان التزامها بتنفيذ معيار التقارير الموحد الصادر عن منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية نظراً لانضمام دولة قطر إلى قائمة الدول التي تطبق المعيار.

ولتعزيز الرقابة من قبل مصرف قطر المركزي، تم توجيه شركات التأمين لضمان جدولة التقارير من خلال النظام الآلي. وفي حالة توقيع عقوبات مالية، فإنه يمكن لشركات التأمين طلب إعادة النظر بعد تقديم الأسباب. ولتحسين تنظيم مواجهة مخاطر إعادة التأمين، يتعين على شركات التأمين تقديم خطابات وكتب التغطية الصادرة عن الشركة خلال فترة زمنية محددة.

ظل الهيكل المؤسسي لقطاع التأمين الخاضع لرقابة مصرف قطر المركزي دون تغيير خلال عام ٢٠١٨، ويضم هذا القطاع اثني عشر شركة، منها ثمانية شركات محلية وأربعة فروع لشركات عالمية. وهناك ثمانية شركات تقليدية وأربعة شركات تكافل. ولا يشمل قطاع التأمين السماسرة وشركات إعادة التأمين والوسطاء. خلال عام ٢٠١٨، سجلت جميع شركات التأمين نمواً في الموجودات يتقدمها في ذلك

led by healthy growth in the largest company. Growing international business of the largest insurer contributed to the increase in insurance premiums. The aggregate assets of the domestic insurance firms grew by 11.0 percent to QR 56.2 billion as at end-2018 compared to QR 50.6 billion at the end of the previous year (Table 3-1). In view of the emphasis on prudence in investments, fixed maturity instruments investments continued to record sharp growth which led to increase in its share to almost half of the investment portfolio by end 2018 while equity investment continued to decline. Investment in real estate recorded recovery from the decline in the previous year. In view of growing business, companies are increasing their direct insurance and reinsurance, resulting in rise in premium receivable and reinsurance receivable. On the liabilities side, a steep increase in reinsurance payable and healthy growth in technical provisions was observed. Sharp increase in reinsurance shows that companies are becoming more conservative and taking small portions of risk.

There was marginal decline in equity in view of adjustments for IFRS-9, increase of goodwill acquisition of a new subsidiary and deferred acquisition cost.

نمو صحي لأكبر شركة. وقد ساهم نمو الأعمال الدولية لأكبر شركة تأمين في زيادة أقساط التأمين. ونما إجمالي الموجودات لشركات التأمين المحلية بنسبة ١١٪ ليصل إلى ٥٦,٢ مليار ريال في نهاية عام ٢٠١٨ مقارنة بنحو ٥٠,٦ مليار ريال في نهاية العام السابق (جدول ٣-١). وفي ضوء التوجه الاحترازي في الاستثمارات، واصل الاستثمار في الأدوات ذات الأجل الثابتة في تسجيل نمو حاد أدى إلى زيادة حصتها إلى ما يقرب من نصف محفظة الاستثمار بحلول نهاية عام ٢٠١٨، في حين استمر الاستثمار في الأسهم في الانخفاض. وسجل الاستثمار في العقارات انتعاشاً من الانخفاض في العام السابق. وفي ضوء نمو الأعمال التجارية، فإن الشركات تعمل على زيادة التأمين وإعادة التأمين المباشر، مما أدى إلى ارتفاع في الذمم للتأمين وإعادة التأمين. وفي جانب المطلوبات، تم تسجيل زيادة حادة في الذمم الدائنة لإعادة التأمين ونمو صحي في المخصصات الفنية. وتشير الزيادة الحادة في إعادة التأمين إلى أن الشركات أصبحت أكثر تحفظاً وتحمل قدراً بسيطاً من المخاطر.

وكان هناك انخفاض هامشي في حقوق الملكية بالنظر إلى التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية-٩، وزيادة الاستحواذ على الشهرة لشركة جديدة تابعة وتكلفة الاستحواذ المؤجلة.

**Table 3-1: Selected Balance Sheet Items of Domestic Insurers, end-December (QR million)**

جدول ٣-١: بنود مختارة من الميزانيات العمومية لشركات التأمين المحلية، بنهاية ديسمبر (بالمليون ريال)

|                          | 2016   | 2017   | 2018   | Δ%    |       |                              |
|--------------------------|--------|--------|--------|-------|-------|------------------------------|
|                          |        |        |        | 2017  | 2018  |                              |
| <b>Total Assets</b>      | 44,511 | 50,613 | 56,155 | 13.7  | 11.0  | <b>إجمالي الموجودات</b>      |
| Cash & Liquid Assets     | 8,549  | 9,346  | 9,347  | 9.3   | 0.0   | النقد والموجودات السائلة     |
| <b>Total Investments</b> | 22,685 | 25,000 | 26,703 | 10.2  | 6.8   | <b>إجمالي الاستثمارات</b>    |
| Fixed Maturities         | 8,589  | 11,207 | 13,279 | 30.5  | 18.5  | المستحقات الثابتة            |
| Equity Investments       | 6,218  | 5,676  | 4,814  | -8.7  | -15.2 | استثمارات الأسهم             |
| Real Estate              | 7,365  | 7,000  | 7,397  | -5.0  | 5.7   | العقارات                     |
| Other Investments        | 512    | 1,116  | 1,213  | 118.0 | 8.6   | استثمارات أخرى               |
| Reinsurance Receivable   | 4,258  | 5,605  | 7,921  | 31.6  | 41.3  | ذمم إعادة التأمين            |
| Premiums Receivable      | 7,515  | 9,005  | 10,124 | 19.8  | 12.4  | الأقساط مستحقة القبض         |
| Fixed Assets             | 227    | 438    | 436    | 92.8  | -0.5  | موجودات ثابتة                |
| Intangible Assets        | 417    | 416    | 660    | -0.3  | 58.9  | موجودات غير ملموسة           |
| Other Assets             | 860    | 803    | 964    | -6.6  | 20.0  | موجودات أخرى                 |
| <b>Total Liabilities</b> | 26,513 | 31,505 | 37,273 | 18.8  | 18.3  | <b>إجمالي المطلوبات</b>      |
| Technical Provisions     | 10,660 | 14,081 | 17,691 | 32.1  | 25.6  | المخصصات الفنية              |
| Unearned Premiums        | 5,962  | 6,881  | 6,643  | 15.4  | -3.5  | أقساط غير مكتسبة             |
| Reinsurance Payable      | 1,303  | 2,100  | 3,199  | 61.2  | 52.3  | أقساط إعادة تأمين مستحقة     |
| Other Liabilities        | 8,588  | 8,442  | 9,740  | -1.7  | 15.4  | مطلوبات أخرى                 |
| <b>Total Equity</b>      | 17,998 | 19,091 | 18,859 | 6.1   | -1.2  | <b>إجمالي حقوق المساهمين</b> |

Reflecting the healthy growth in insurance, gross written premium (GWP) grew by 7.5 percent during 2018 on top of 14.5 percent during the previous year. GWP stood at QR 15.5 billion at end-December 2018 (Table 3-2). The entire increase came from the contribution of domestic insurers in Qatar which was QR 15.2 billion and GWP of international branches was QR 0.3 billion. NWP grew by 10.6 percent following similar increase in the previous year.

Increasing business, lower losses and healthy rise in investment income contributed to rise in income and profits. The growth in gross income in 2018 doubled to 12.8 percent from 6.4 percent during 2017. Net profit after declining sharply during the previous two years, recorded a healthy 22.0 percent growth in 2018. Consequently, there was a sharp rise in the return on equity.

Reflecting the increase in business and the consequent need for funds, there was significant increase in the Leverage Ratio during the year. Solvency of insurance firms moderated somewhat from very high levels but remained much above the regulatory requirements. Average Solvency ratio stood at 247.7 percent on solo basis and 231.4 on consolidated basis.

Liquidity moderated due to increase in technical provisions but remained comfortable during 2018.

وفي ضوء النمو الصحي في التأمين، فقد ارتفع إجمالي الأقساط المكتتبة بنسبة ٧,٥٪ خلال عام ٢٠١٨، علاوة على ١٤,٥٪ خلال العام السابق. وبلغ إجمالي الأقساط المكتتبة ١٥,٥ مليار ريال في نهاية ديسمبر ٢٠١٨ (جدول ٣-٢). وجاءت الزيادة بأكملها تقريباً من مساهمة شركات التأمين المحلية في قطر والتي بلغت ١٥,٢ مليار ريال بينما بلغت مساهمة الفروع الدولية نحو ٠,٣ مليار. ونما صافي الأقساط المكتتبة بنسبة ١٠,٦٪ بعد زيادة مماثلة في العام السابق.

وقد ساهمت الزيادة في الأعمال التجارية، وانخفاض الخسائر والارتفاع الصحي في دخل الاستثمار، في ارتفاع الدخل والأرباح. وتضاعف نمو إجمالي الدخل في عام ٢٠١٨ إلى ١٢,٨٪ من ٦,٤٪ خلال عام ٢٠١٧. وسجل صافي الربح بعد انخفاضه الحاد خلال العامين السابقين، نمواً صحياً بنسبة ٢٢٪ في عام ٢٠١٨. وبالتالي، كان هناك ارتفاع حاد في العائد على الأسهم.

وبما يعكس الزيادة في الأعمال وما يترتب على ذلك من الحاجة إلى الأموال، كانت هناك زيادة كبيرة في نسبة الرافعة المالية خلال العام. وقد اعتدلت إلى حد ما الملاءة المالية لشركات التأمين من مستويات مرتفعة للغاية، لكنها ظلت أعلى بكثير من المتطلبات التنظيمية. وبلغ متوسط نسبة الملاءة المالية ٢٤٧,٧ في المائة على أساس فردي و ٢٣١,٤ على أساس مجمع.

وقد تم تعديل السيولة بسبب الزيادة في المخصصات الفنية لكنها ظلت مريحة خلال عام ٢٠١٨.

Table 3-2: Select Indicators (end-December, Amount in QR Million)

جدول ٣-٢: مؤشرات مختارة (نهاية ديسمبر، المبالغ بالمليون ريال)

|   | 2016   | 2017   | 2018   |                                    |
|---|--------|--------|--------|------------------------------------|
| GWP   | 12,610 | 14,440 | 15,516 | إجمالي الأقساط المكتتبة            |
| Qatar Cos                                   | 12,270 | 14,086 | 15,171 | الشركات القطرية                    |
| International Cos                           | 340    | 354    | 346    | الشركات الدولية                    |
| Net Profit / Loss                           | 10,027 | 11,099 | 12,277 | صافي الربح / الخسارة               |
| Total Income                                | 14,349 | 15,262 | 17,210 | إجمالي الدخل                       |
| Net Profit / Loss                           | 1,692  | 1,020  | 1,244  | صافي الدخل / الخسارة               |
| Return on Assets                            | 4.8%   | 4.2%   | 3.5%   | العائد على الموجودات               |
| Return on Equity (LLCs)                     | 9.2%   | 5.2%   | 6.5%   | العائد على حقوق الملكية (ذ م م)    |
| Investment Income / Total Income            | 10.7%  | 10.9%  | 11.7%  | دخل الاستثمار / إجمالي الدخل       |
| Leverage Ratio                              | 54.4%  | 54.5%  | 68.1%  | نسبة الرافعة                       |
| Average Solvency Ratio - Solo Basis         | 228.3% | 271.0% | 247.7% | متوسط نسبة الملاءة - على أساس فردي |
| Average Solvency Ratio - Consolidated Basis | 237.1% | 270.9% | 231.4% | متوسط نسبة الملاءة - على أساس موحد |
| Liquidity Ratio                             | 132.5% | 129.6% | 122.4% | نسبة السيولة                       |
| Eligible Capital - Solo Basis               | 5,582  | 5,153  | 5,322  | رأس المال المؤهل - على أساس فردي   |
| Eligible Capital - Consolidated Basis       | 13,733 | 16,346 | 14,707 | رأس المال المؤهل - على أساس موحد   |

As discussed above, both GWP and NWP recorded healthy growth during 2018 and the retention ratio increased from 76.9 percent to 79.1 percent (Chart 3-2). It shows higher retention of premium for direct insurance.

وكما تم بيانه أعلاه، سجل كل من إجمالي وصافي الأقساط المكتتبة نمواً صحيحاً خلال عام ٢٠١٨ وارتفعت نسبة الاحتفاظ بالحصص من ٧٦,٩٪ إلى ٧٩,١٪ (شكل ٣-٢). ويظهر ذلك الارتفاع في التأمين المباشر.

**Chart 3-2: GWP, NWP and Retention Ratio**  
شكل ٣-٢: إجمالي وصافي الأقساط المكتتبة بالمليار ريال، ونسبة الإحتفاظ



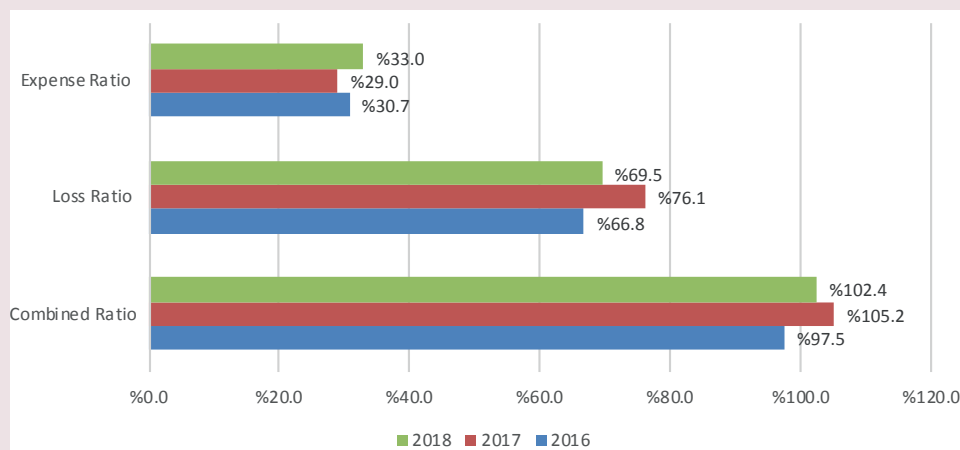
The loss ratio moderated during 2018 from the high level of losses in global operations due to a natural calamity in the previous year. This decline in loss ratio more than offset the increase in expense ratio resulting in lower combined ratio.

تم تعديل نسبة الخسارة خلال عام ٢٠١٨ من المستوى العالي للخسائر في العمليات الدولية بسبب كارثة طبيعية في العام السابق. وهذا الانخفاض في نسبة الخسارة كان أكثر من الزيادة في التعويض في نسبة المصاريف مما أدى إلى انخفاض النسبة المجمعة.

Despite the combined ratio remaining above 100% the market continued to remain profitable because the insurers also earned commission income from reinsurers, as well as investment income, which offset the insurance losses (Chart 3-3).

وعلى الرغم من أن النسبة المجمعة المتبقية أعلى من ١٠٠٪، استمر السوق في تحقيق الأرباح لأن شركات التأمين حصلت أيضاً دخل من عمولة إعادة التأمين، بالإضافة إلى دخل الاستثمار بما عوض خسائر التأمين (شكل ٣-٣).

**Chart 3-3: Loss, Expense and Combined Ratios**  
شكل ٣-٣: الخسائر، النفقات والنسبة المجمعة

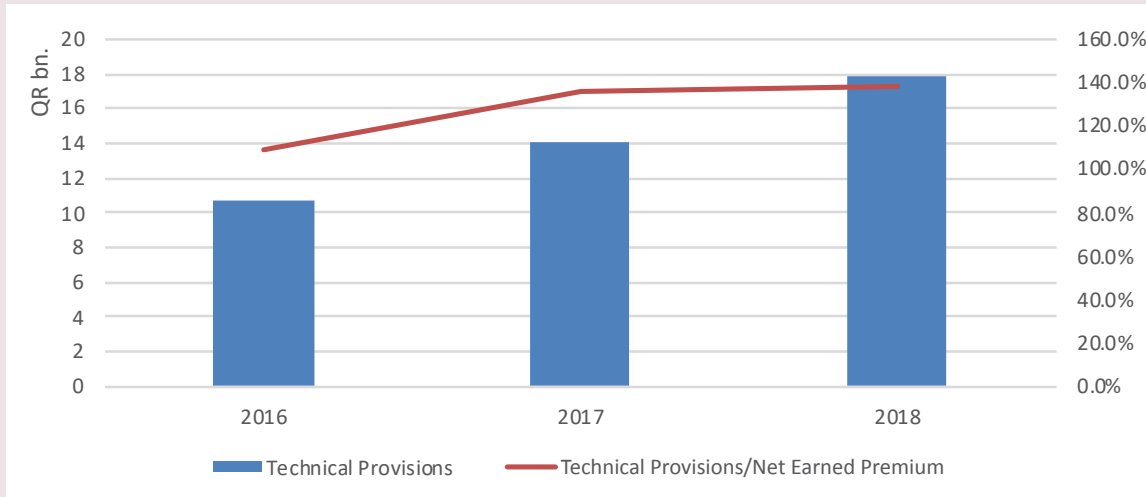


Reflecting the increase in business and increasing conservativeness based on the loss arising from natural calamities in the previous year, the technical provisions continued to rise during 2018 to take care of potential increase in future claims (Chart 3-4). The ratio of technical provisions to net earned premium recorded a modest increase.

في ضوء الزيادة في الأعمال، وزيادة التحفظ على أساس الخسارة الناجمة عن الكوارث الطبيعية في العام السابق، فقد واصلت المخصصات الفنية ارتفاعها خلال عام ٢٠١٨ لمواجهة الزيادة المحتملة في المطالبات المستقبلية (شكل ٣-٤). وسجلت نسبة المخصصات الفنية إلى صافي الأقساط المكتسبة زيادة متواضعة.

Chart 3-4: Technical Provisions

شكل ٣-٤: المخصصات الفنية



### 3.1.2 Qatar Development Bank

### ٢.١.٣ بنك قطر للتنمية

Qatar Development Bank (QDB) is a developmental financial institution and not a profit-oriented commercial entity. The primary aim of the QDB is to contribute to the diversification of the Qatari economy through facilitation of development of small and medium-sized enterprises (SMEs). Fully owned by the Government, QDB aims to make Qatari SMEs globally competitive through financing, developing skills and capabilities, promoting exports, and providing opportunities domestically and globally. It also facilitates real estate development and provides housing loans to citizens.

بنك قطر للتنمية هو مؤسسة مالية تنموية وليست كياناً تجارياً موجهاً للربح؛ فهو مملوك بالكامل من قبل الحكومة ويهدف إلى المساهمة في تنويع الاقتصاد القطري من خلال تسهيل تطوير المشاريع الصغيرة والمتوسطة الحجم، وإلى جعل الشركات الصغيرة والمتوسطة القطرية قادرة على المنافسة عالمياً من خلال التمويل وتطوير المهارات والقدرات وتعزيز الصادرات، وتوفير الفرص محلياً وعالمياً، وتسهيل التنمية العقارية وتوفير قروض الإسكان للمواطنين.

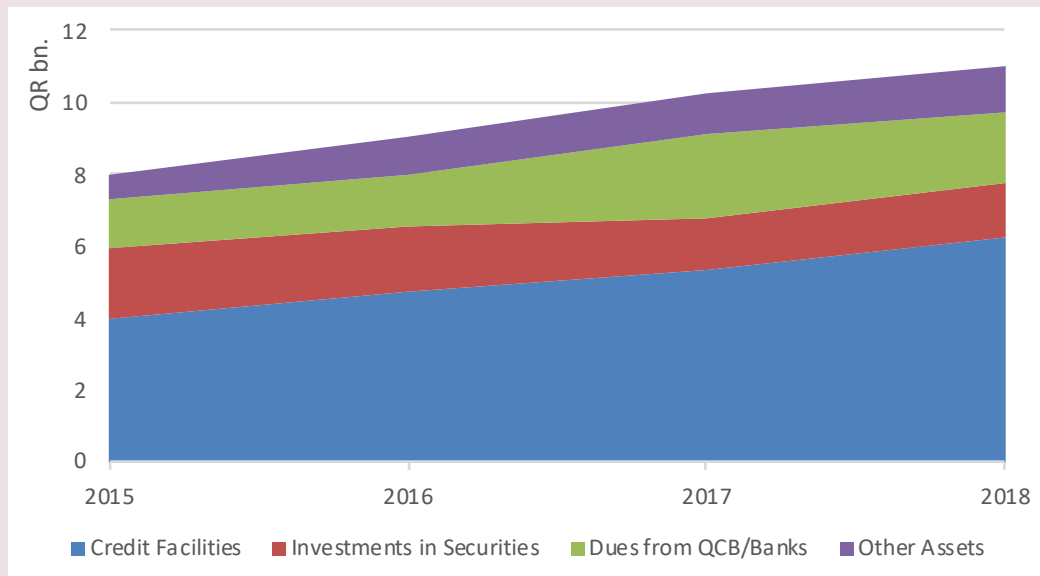
With renewed thrust on diversification of the economy and growth of SMEs, the balance sheet of QDB has been recording rapid expansion in the past few years (Chart 3.5). Total assets of QDB increased from QR 10.2 billion at end 2017 to QR 11.0 billion by the end of 2018. The increase in total assets during 2018 was largely due to growth in credit facilities. Reflecting the recovery in the growth of the economy and the greater thrust on development of SMEs, growth in loans provided by QDB recovered from 13.5 percent in 2017 to 16.9 percent in 2018.

ومع التوجه نحو التركيز على تنويع الاقتصاد ونمو الشركات الصغيرة والمتوسطة، سجلت الميزانية العمومية لبنك قطر للتنمية توسعاً سريعاً في السنوات القليلة الماضية (شكل ٣-٥). وارتفع إجمالي الموجودات من ١٠,٢ مليار ريال في نهاية عام ٢٠١٧ إلى ١١ مليار ريال بنهاية عام ٢٠١٨. وكانت تلك الزيادة بسبب النمو في التسهيلات الائتمانية إلى حد كبير. فنتيجة للانتعاش في نمو الاقتصاد، والتوجه الكبير نحو تنمية الشركات الصغيرة والمتوسطة، فقد ارتفع نمو القروض المقدمة من بنك قطر للتنمية من ١٣,٥٪ في عام ٢٠١٧ إلى ١٦,٩٪ في عام ٢٠١٨.



Chart 3-5: Development of QDB's Assets

شكل ٣-٥: تطور موجودات بنك قطر للتنمية



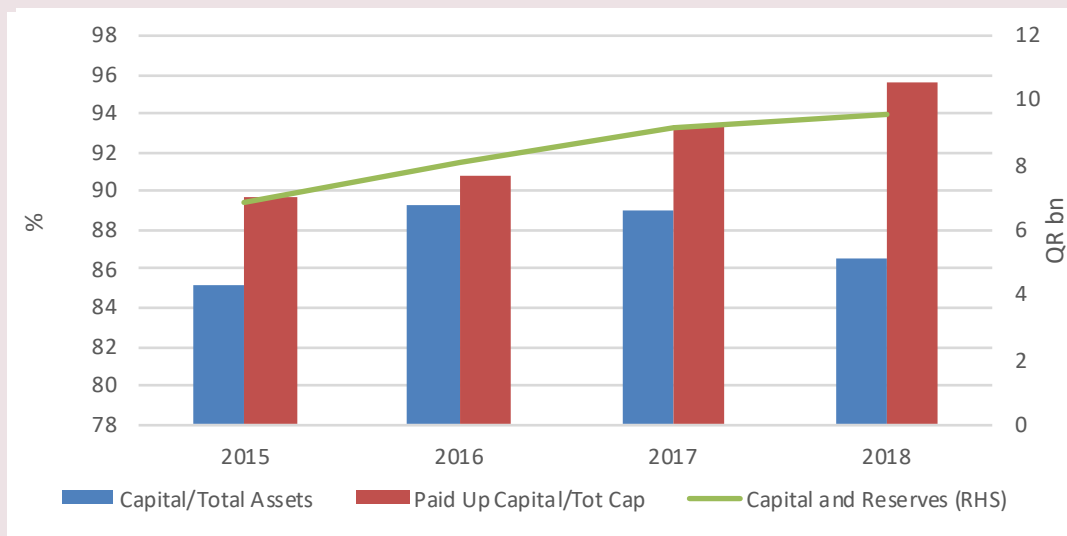
Capitalisation of QDB remained strong. The capital and reserves of QDB continued to increase during 2018, albeit at a slower rate (Chart 3.6). Relatively faster growth in assets led to marginal moderation of the ratio of capital to assets but it remained high at 87 percent. As indicated in the previous FSRs, the capital of QDB is of high quality and has been improving over the years. The share of paid up capital in the total capital and reserves maintained its upward trend and increased further from 93 percent in 2017 to 98 percent at end 2018. Thus, QDB did not have to depend on banks for funding their activities and its liabilities to the banks was nil as in the previous two years. Moreover, very high level of capital in QDB underscores the potential for further expansion and resilience of QDB.

Failure rates among start-ups are relatively higher than those among bigger companies. However, QDB has been prudent as well as supportive to maintain delinquency at low levels.

ظلت رسملة بنك قطر للتنمية قوية. واستمر رأس مال واحتياطيات بنك قطر للتنمية في الزيادة خلال عام ٢٠١٨، وإن كان بمعدل أبطأ (شكل ٣-٦). وأدى النمو الأسرع نسبياً في الموجودات إلى حدوث اعتدال هامشي في نسبة رأس المال إلى الموجودات ولكنه ظل مرتفعاً عند ٨٧٪. وكما هو موضح في تقارير الاستقرار المالي السابقة، فإن رأس مال بنك قطر للتنمية ذو جودة عالية، وتحسنت جودته على مر السنين. وحافظت حصة رأس المال المدفوع في إجمالي رأس المال والاحتياطيات على اتجاهها التصاعدي، وزادت من ٩٣٪ في عام ٢٠١٧ إلى ٩٨٪ في نهاية عام ٢٠١٨. وبالتالي، لم يعتمد بنك قطر للتنمية على البنوك لتمويل أنشطته، ولم يكن لديه أية مطلوبات للبنوك في العامين السابقين. وعلاوة على ذلك، فإن مستوى رأس المال المرتفع للغاية في بنك قطر للتنمية ساعد على زيادة توسعه بشكل مرن.

ولما كانت معدلات الفشل بين الشركات المبتدئة أعلى نسبياً من معدلاتها بين الشركات الكبيرة؛ فقد كان بنك قطر للتنمية حذراً في الحفاظ على تلك النسبة عند مستويات منخفضة.

**Chart 3.6: High and Good Quality Capital of QDB**  
شكل ٣-٦: رأس المال عالي الجودة والجيد لبنك قطر للتنمية



### 3.1.3 Developments in Finance Companies

Three finance companies licensed by Qatar Central Bank continued to operate in Qatar, viz., Al Jazeera Finance Co., First Finance Co. and Qatar Finance House. These companies provide Sharia-compliant financial services to various categories of borrowers.

In the light of the accession of the State of Qatar to the list of States applying the common reporting standard of the OECD, QCB has instructed finance companies operating in the state to comply with common standard and reporting relating to the automatic exchange of information on financial accounts. QCB has issued guidance in how to set up a profile form for the filing of FATCA reports.

There was sharp increase in cash and bank balances of the financing companies during 2018. However, the total assets of financing companies remained almost stable mainly due to decline in Islamic financing and financial investments (Chart 3.7). Total assets as at end-2018 hovered around QR 3.1 billion.

Borrowings of these companies from financial institutions continued to decline on top of sharp decline in the previous year reflecting lower leveraging by these companies. The level of capitalisation of these companies has been high and improved further during the year.

### ٣.١.٣ التطورات في شركات التمويل

استمرت شركات تمويل الثلاثة المرخصة من مصرف قطر المركزي بالعمل في قطر؛ وهي: شركة الجزيرة للتمويل، وشركة الأولى للتمويل، وبيت التمويل القطري. وتقدم هذه الشركات خدمات مالية متوافقة مع الشريعة الإسلامية لمختلف فئات المقترضين.

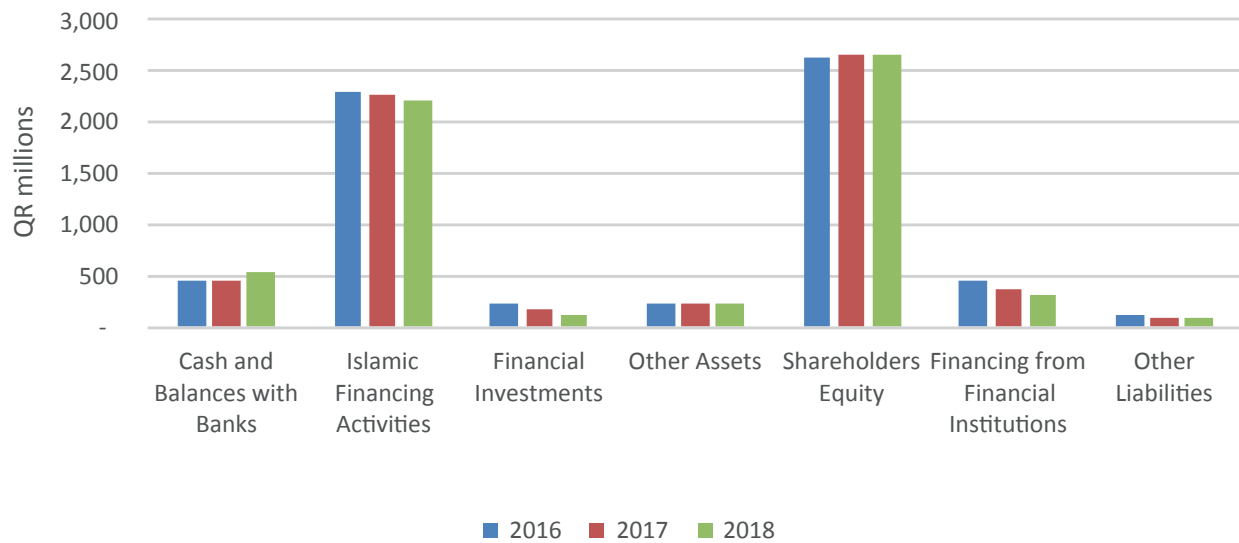
وفي ضوء انضمام دولة قطر إلى قائمة الدول التي تطبق معيار الإبلاغ الموحد لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، أصدر مصرف قطر المركزي تعليمات إلى شركات التمويل العاملة في الدولة بالامتثال للمعيار الموحد، وتقديم التقارير المتعلقة بالتبادل التلقائي للمعلومات حول الحسابات المالية. وقد أصدر مصرف قطر المركزي إرشادات حول كيفية إعداد نموذج ملف شخصي لتقديم التقارير التي أقرها قانون الإمتثال الضريبي في الولايات المتحدة.

ورغم وجود زيادة حادة في الأرصدة النقدية والبنكية لشركات التمويل خلال عام ٢٠١٨؛ إلا إن إجمالي موجودات شركات التمويل ظل مستقرًا تقريبًا ويرجع ذلك أساسًا إلى انخفاض أرصدة التمويل الإسلامي الممنوح واستثماراتها المالية (شكل ٣-٧). وقد بلغ إجمالي الموجودات في نهاية عام ٢٠١٨ حوالي ٣,١ مليار ريال.

واصلت الأموال المقترضة لهذه الشركات من المؤسسات المالية انخفاضها، إلى جانب الانخفاض الحاد في العام السابق، مما يعكس انخفاض الرافعة المالية من قبل هذه الشركات. وكان مستوى رسالة هذه الشركات مرتفعًا وتحسن أكثر خلال العام.

Chart 3.7: Finance Companies - Assets and Liabilities

شكل ٣-٧: شركات التمويل - موجودات ومطلوبات



The liquidity with these companies continued to improve as the share of cash and bank balances in the total assets of the companies increased (Table 3.3). Decline in the share of Islamic financing and financial investment activities can be attributed to preference for liquidity. The companies have been deleveraging as the ratio of borrowings from financial institutions to shareholder's equity continued to decline. The ratio of shareholder's equity to total assets has been high and increased further in 2018.

Large cash balances, high capitalisation and low leveraging indicate greater resilience of the companies and increased capacity to expand their business when the conditions turn more favourable. Total assets of these companies remained almost stable resulting on fall in its ratio to banking assets as well as GDP.

استمرت السيولة لدى هذه الشركات في التحسن مع زيادة حصة النقد والأرصدة البنكية في إجمالي الموجودات (جدول ٣-٣). ويعزى الانخفاض في حصة التمويل الإسلامي وأنشطة الاستثمار المالي إلى تفضيل السيولة، حيث عملت الشركات على الاستمرار في تخفيض نسبة القروض من المؤسسات المالية إلى حقوق المساهمين في الانخفاض، وعليه كانت نسبة حقوق المساهمين إلى إجمالي الموجودات مرتفعة وامتزادة في عام ٢٠١٨.

تشير الأرصدة النقدية الكبيرة، والرسملة العالية، والرافعة المالية المنخفضة إلى قدر أكبر من المرونة للشركات وزيادة القدرة على توسيع أعمالها عندما تصبح الظروف أكثر ملاءمة. وبقي إجمالي موجودات هذه الشركات مستقرًا تقريباً مما أدى إلى انخفاض نسبتها إلى الموجودات المصرفية بالإضافة إلى إجمالي الناتج المحلي.

Table 3-3: Finance Companies – Selected Ratios

جدول ٣-٣: شركات التمويل - نسب مختارة

|   | 2016 | 2017 | 2018 |   |
|---|------|------|------|---|
| Cash and Bank Balances/Total Assets     | 13.9 | 14.5 | 17.4 | النقد وأرصدة لدى البنوك/ إجمالي الموجودات   |
| Islamic Financing/Total Assets          | 71.9 | 72.6 | 71.2 | التمويل الإسلامي/ إجمالي الموجودات          |
| Borrowing from FIs/Shareholder's Equity | 17.9 | 13.6 | 12.2 | القروض من المؤسسات المالية/ حقوق المساهمين  |
| Financial Investments/Total Assets      | 7.3  | 5.3  | 4.4  | الاستثمارات المالية/ إجمالي الموجودات       |
| Shareholder's Equity/ Total Assets      | 81.7 | 85.5 | 86.2 | حقوق المساهمين/ إجمالي الموجودات            |
| Total Assets/Total Bank Assets          | 0.25 | 0.23 | 0.22 | إجمالي الموجودات/ إجمالي الموجودات المصرفية |
| Total Assets/GDP                        | 0.58 | 0.51 | 0.44 | إجمالي الموجودات/ الناتج المحلي الإجمالي    |

### 3.1.4 Developments in Investment Companies

### ٤.١.٣ التطورات في شركات الاستثمار

First Investor Company and Investment House are two investment companies operating in Qatar and licensed by QCB. These companies provide services like asset management, investment banking and real estate investment.

تعمل كل من شركة المستثمر الأول وبيت الاستثمار في قطر وهما شركتا الاستثمار الوحيدتان المرخصتان من قبل مصرف قطر المركزي. وتقدم هاتان الشركتان خدمات مثل إدارة الموجودات، وخدمات الاستثمار المصرفي، والاستثمار العقاري.

During 2018, investment companies were also instructed to comply with common standard and reporting relating to the automatic exchange of information on financial accounts as per OECD guidelines. QCB issued guidance for these companies for setting up a profile form for the filing of FATCA reports.

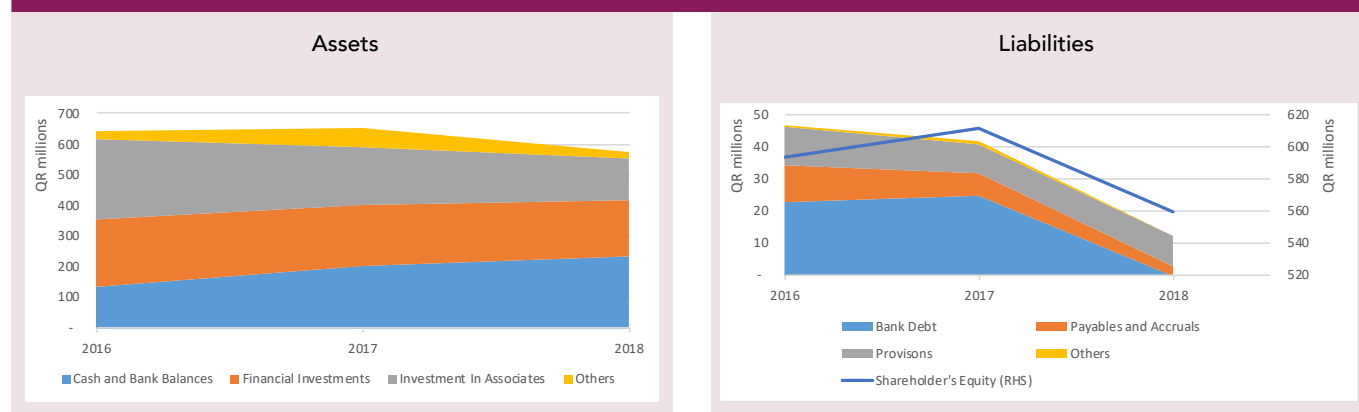
وخلال عام ٢٠١٨، صدرت تعليمات لشركات الاستثمار أيضاً بالامتثال للمعايير الموحدة وإعداد التقارير المتعلقة بالتبادل التلقائي للمعلومات حول الحسابات المالية وفقاً لإرشادات منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية. وأصدر مصرف قطر المركزي إرشادات لهذه الشركات لتعبئة نموذج الملف الشخصي الخاص بالتقارير المالية لمداخيل الأمريكيين.

Following more than doubling of assets managed by investment companies in 2017, assets declined somewhat during 2018 due to fall in investments in associates, financial investments, and other assets. The decline was offset to some extent by rise in cash balances indicating preference for liquidity in these companies at the current juncture and which may be deployed in future. The total assets of these companies stood at QR 571.8 million at the end of 2018 (Chart 3.8).

بعد أكثر من مضاعفة الموجودات التي تديرها شركات الاستثمار في عام ٢٠١٧، انخفضت الموجودات إلى حد ما خلال عام ٢٠١٨ بسبب انخفاض الاستثمارات في الشركات الزميلة والاستثمارات المالية وغيرها من الموجودات. وقد قوبل هذا الانخفاض إلى حد ما بالارتفاع في الأرصدة النقدية مما يشير إلى تفضيل السيولة في هذه الشركات في المرحلة الحالية والتي قد يتم نشرها في المستقبل. وبلغ إجمالي موجودات هذه الشركات ٥٧١,٨ مليون ريال في نهاية عام ٢٠١٨ (شكل ٣-٨).

Chart 3.8: Trends in Major Balance Sheet Items of Investment Companies

شكل ٣-٨: الاتجاهات في البنود الرئيسية للميزانية العمومية لشركات الاستثمار



Continued improvement in the cash and bank balances coupled with sharp decline in non-equity liabilities of these investment companies was reflected in sharp jump in the ratio of cash and bank balances to non-equity liabilities (Table 3.4). Reflecting the recovery in the investment climate and the capital market, the share of financial investments in total assets which had dipped to 30.7 percent at end-2017, recovered partially to 32.1 percent by end of 2018. Given the huge cash balances of these companies, there exists high potential for further increase in investments. The share of retained earnings in the capital of the companies, despite moderation, remained high at 38.8 percent. The capitalisation of these companies relative to total assets improved further from its high levels with shareholder's equity accounting for 97.8 percent of the total assets. The ratio of these assets to total bank assets as well as to GDP dipped during the year.

وقد انعكس التحسن المستمر في النقد والأرصدة لدى البنوك إلى جانب الانخفاض الحاد في المطلوبات غير المتعلقة بحقوق الملكية في هذه الشركات الاستثمارية في القفزة الحادة في نسبة الأرصدة النقدية والبنوك إلى مطلوبات غير المساهمين (جدول ٣-٤). بما يعكس الانتعاش في مناخ الاستثمار وسوق رأس المال، لذا فإن حصة الاستثمارات المالية في إجمالي الموجودات التي انخفضت إلى ٣٠,٧٪ في نهاية عام ٢٠١٧، تعافت جزئياً إلى ٣٢,١٪ بحلول نهاية عام ٢٠١٨. وبالنظر إلى الأرصدة النقدية الضخمة لهذه الشركات، هناك احتمال كبير لزيادة الاستثمارات. وقد ظلت حصة الأرباح المحتجزة في رأس مال الشركات، على الرغم من الاعتدال، مرتفعة عند ٣٨,٨٪. وتحسنت رسملة هذه الشركات بالنسبة إلى إجمالي الموجودات عن مستوياتها العالية حيث بلغت حقوق المساهمين ٩٧,٨٪ من إجمالي الموجودات. وانخفضت نسبة هذه الموجودات إلى إجمالي الموجودات المصرفية وكذلك الناتج المحلي الإجمالي خلال العام.

Table 3-4: Finance Companies – Overview

جدول ٣-٤: شركات التمويل - نظرة عامة

|   | 2016  | 2017  | 2018   |  |
|---|-------|-------|--------|--|
| Cash and Bank Balances/Non-Equity Liabilities | 288.6 | 487.1 | 1872.4 | النقد وأرصدة البنوك / مطلوبات بخلاف حقوق الملكية |
| Financial Investments/Total Assets            | 34.6  | 30.7  | 32.1   | الاستثمارات المالية / إجمالي الموجودات           |
| Shareholder's Equity/ Total Assets            | 92.7  | 93.6  | 97.8   | حقوق المساهمين / إجمالي الموجودات                |
| Total Assets/Total Bank Assets                | 0.05  | 0.05  | 0.04   | إجمالي الموجودات / إجمالي الموجودات المصرفية     |
| Total Assets/GDP                              | 0.12  | 0.11  | 0.08   | إجمالي الموجودات/ الناتج المحلي الإجمالي         |

### 3.1.5 Developments in Exchange Houses

Exchange Houses facilitate smooth and easy flow of remittances of the large expatriate population in customer-friendly manner. They also enable buying and selling of foreign currencies for the purpose of education and tourism, two thrust areas in the development strategy.

In pursuance of the national strategy of financial inclusion and promotion of geographical spread of the network of financial services in Qatar, QCB has adopted a new methodology to open additional branches of Exchange Houses. Money exchangers willing to open additional branches are required to be financially sound and follow the recommended corporate governance principles. The capital shall not be less than QR 50 million and for each additional branches the required capital would be raised by QR 5 million.

Further, to improve the access of all segments of the community to financial services and reduce the risks of cash transactions, QCB has authorised all Exchange Houses to use self-remittances. Special security standards have been issued to reduce risks and maintain the safety and security.

The growth in assets of Exchange Houses during 2018 was 4.6 percent on top of 21.6 percent in the previous year. The increase in assets during 2018 was mainly due to increase in cash balances, dues from money exchangers and branches and other assets (Chart 3.9). Dues from banks moderated marginally during 2018 but continued to account for almost two-thirds of total assets. Total assets as at end of 2018 stood at QR 1.9 billion.

On the liabilities side, dues to money exchangers and branches as well as dues to banks moderated sharply. Sharp increase in retained earnings contributed to acceleration in the growth of shareholders' equity (Chart 3.9).

### ٥.١.٣ التطورات في محال الصرافة

تُسهّل محال الصرافة التدفق السلس والسهل لتحويلات عدد كبير من المغتربين بطريقة ملائمة. كما أنها تتيح شراء وبيع العملات الأجنبية لغرض التعليم والسياحة، وهما مجالان أساسيان في استراتيجية التنمية.

تتفيذاً للاستراتيجية الوطنية للإدماج المالي وتعزيز الانتشار الجغرافي لشبكة الخدمات المالية في قطر، تبني مصرف قطر المركزي منهجية جديدة لفتح فروع إضافية لمحال الصرافة، حيث يُطلب من محال الصرافة التي ترغب في فتح فروع إضافية أن يكون وضعها المالي سليماً وأن تتبع مبادئ حوكمة الشركات الموصى بها. ويجب ألا يقل رأس مالها عن ٥٠ مليون ريال، ويزيد بمبلغ خمسة ملايين ريال لكل فرع إضافي.

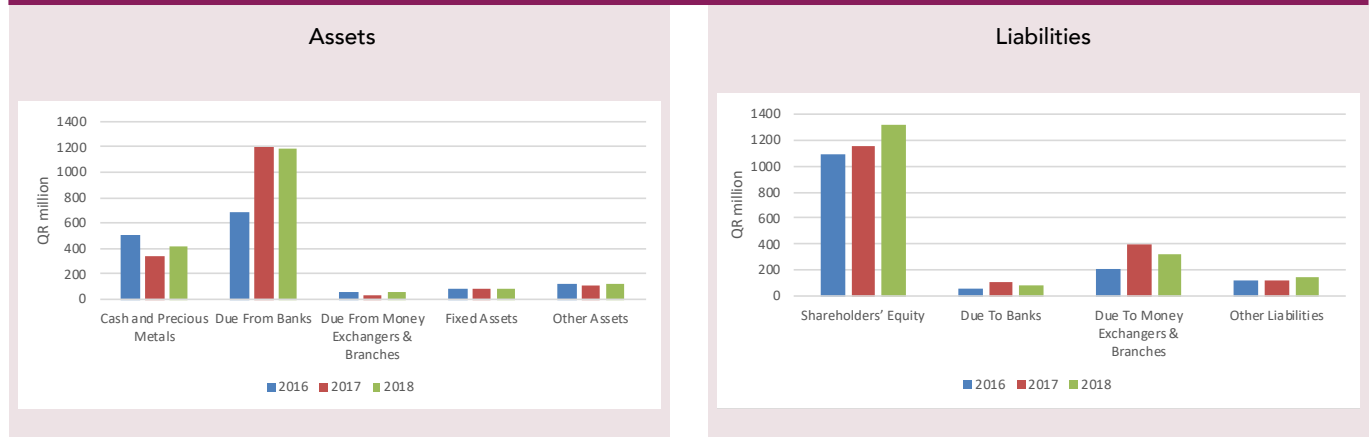
وبالإضافة إلى ذلك، ولتحسين وصول جميع شرائح المجتمع إلى الخدمات المالية وتقليل مخاطر التعاملات النقدية، فقد سمح مصرف قطر المركزي لجميع محال الصرافة استخدام التحويلات الذاتية. وتم إصدار معايير أمنية خاصة للحد من المخاطر والحفاظ على السلامة والأمن.

وكان نمو موجودات محال الصرافة خلال عام ٢٠١٨ بنسبة ٤,٦٪ بعد نمو بنسبة ٢١,٦٪ في العام السابق. كانت الزيادة في الموجودات خلال عام ٢٠١٨ ناتجة بشكل أساسي عن الزيادة في الأرصدة النقدية وأرصدة لدى محال الصرافة والفروع والموجودات الأخرى (شكل ٣-٩). وتراجعت مستحقات البنوك بشكل هامشي خلال عام ٢٠١٨ لكنها استمرت في حساب ما يقرب من ثلثي إجمالي الموجودات. وقد بلغ إجمالي الموجودات في نهاية عام ٢٠١٨ نحو ١,٩ مليار ريال.

وفي جانب المطلوبات، فإن المستحقات العائدة لمحال الصرافة والفروع وكذلك المستحقات للبنوك اعتدلت بشكل حاد. وقد ساهمت الزيادة الحادة في الأرباح المحتجزة في تسارع نمو حقوق المساهمين (شكل ٣-٩).



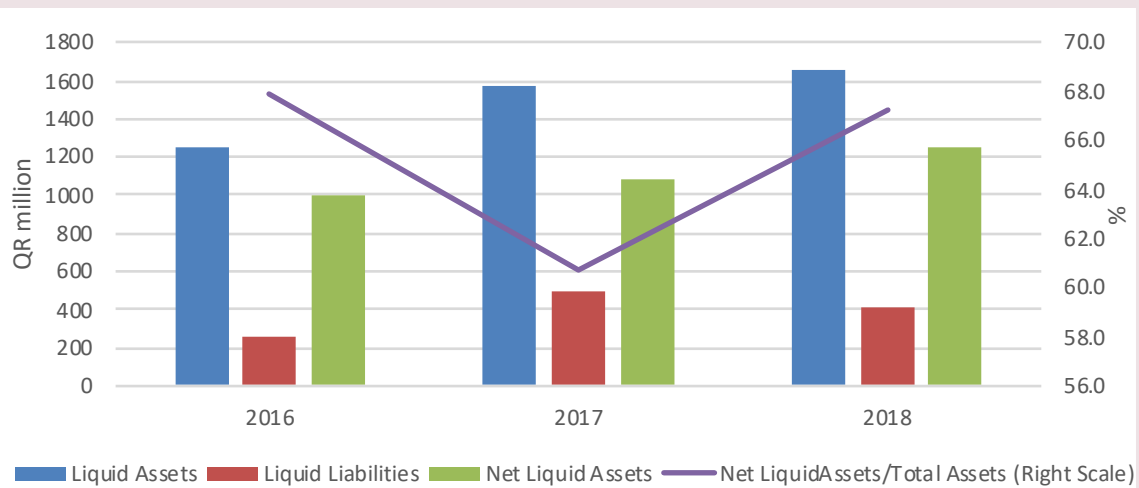
**Chart 3.9: Exchange Houses - Major Balance Sheet Items**  
شكل ٩-٣: البنود الرئيسية للميزانية العمومية لمحال الصرافة



Liquid assets with the Exchange Houses comprise of cash, dues from banks and dues from money exchanges and branches. Their liquid liabilities include dues to banks and dues to money exchangers and branches. The liquid assets continued to be increase while the liquid liabilities moderated resulting in higher net liquid assets with the Exchange Houses. The share of net liquid assets in the total assets recorded a sharp recovery during 2018 (Chart 3.10).

تشتمل الموجودات السائلة لدى محال الصرافة على النقد والأرصدة لدى البنوك والأرصدة لدى محال الصرافة والفروع. وتتضمن مطلوباتها السائلة الأرصدة المستحقة للبنوك ولمحال الصرافة وفروعها. وقد واصلت الموجودات السائلة الارتفاع في حين أن المطلوبات السائلة كانت معتدلة مما أدى إلى ارتفاع صافي الموجودات السائلة لدى محال الصرافة. وسجلت حصة صافي الموجودات السائلة إلى إجمالي الموجودات انتعاشاً حاداً خلال عام ٢٠١٨ (شكل ٣-١٠).

**Chart 3.10: Exchange Houses – Liquidity**  
شكل ٣-١٠: محال الصرافة – السيولة



Capitalisation, as reflected in the ratio of shareholder's equity to total assets, improved during the year in view acceleration in the growth of shareholder's equity (Table 3-5). Sharp rise in retained earnings drove the increase in shareholder's equity resulting in increase in its share in capital to 29.3 percent while that of paid up capital moderated to 54.8 percent. The share of liquid assets in total assets also remained high at 89.0 percent.

تحسنت الرسيلة، كما يتضح من نسبة حقوق المساهمين إلى إجمالي الموجودات خلال العام نظراً للتسارع في نمو حقوق المساهمين (جدول ٣-٥). وأدى الارتفاع الحاد في الأرباح المحتجزة إلى زيادة حقوق المساهمين، مما أدى إلى زيادة حصتها في رأس المال إلى ٢٩,٣٪، بينما بلغت نسبة رأس المال المدفوع نحو ٥٤,٨٪. كما ظلت حصة الموجودات السائلة في إجمالي الموجودات مرتفعة عند ٨٩٪.

Table 3-5: Selected Indicators of Exchange Houses (%)

جدول ٣-٥: مؤشرات مختارة لمحال الصرافة (%)

|  | 2016 | 2017 | 2018 |  |
|--|------|------|------|--|
| Growth in Assets                       | 12.7 | 21.6 | 4.6  | نمو الموجودات                            |
| Growth in Shareholders' Equity         | 5.5  | 6.5  | 13.4 | نمو حقوق المساهمين                       |
| Liquid Assets/Total Assets             | 85.6 | 88.9 | 89.0 | الموجودات السائلة / إجمالي الموجودات     |
| Shareholders' Equity/Total Assets      | 74.4 | 65.1 | 70.6 | حقوق المساهمين / إجمالي الموجودات        |
| Paid-up Capital/Shareholders' Equity   | 63.7 | 61.7 | 54.8 | رأس المال المدفوع / حقوق المساهمين       |
| Retained Earnings/Shareholders' Equity | 20.3 | 22.3 | 29.3 | أرباح محتجزة / حقوق المساهمين            |
| Total Assets/Bank Assets               | 0.12 | 0.13 | 0.13 | مجموع الموجودات / الموجودات المصرفية     |
| Total Assets/GDP                       | 0.26 | 0.29 | 0.27 | مجموع الموجودات / الناتج المحلي الإجمالي |

## بيع وشراء العملات الأجنبية

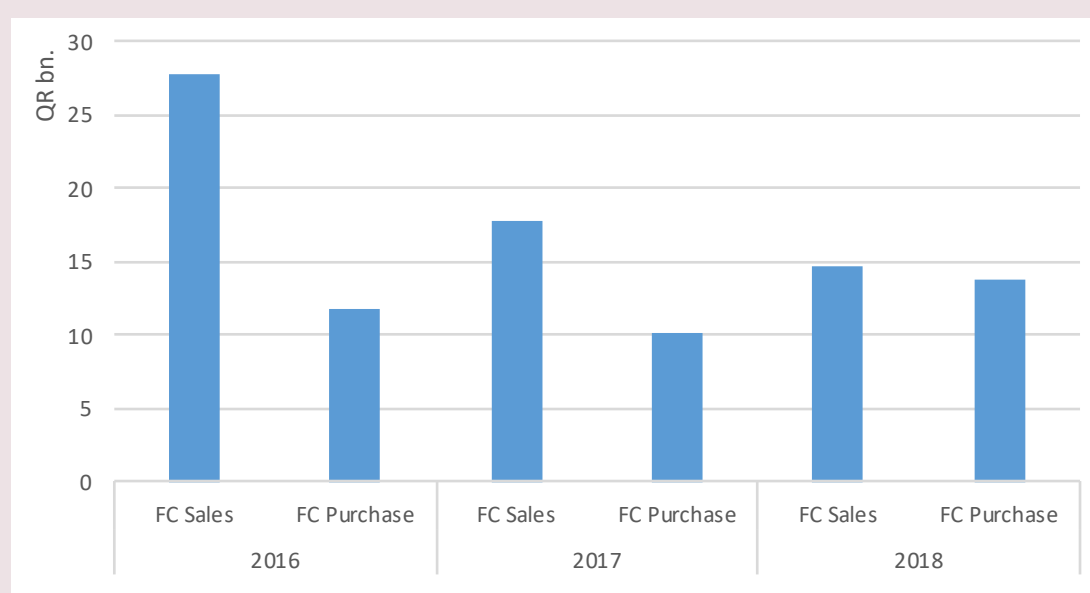
## Growing Balance in Sale and Purchase of Foreign Currencies

Purchase of foreign currencies by the exchange houses recorded healthy growth during 2018 while the sale of foreign currencies by the exchange houses continued its downward trend resulting in improved balance between the demand and supply of foreign currencies (Chart 3.11). With improved balance, the demand of foreign currencies of the Exchange Houses from the banks is expected to ease. The decline in sale of foreign currencies may be due to lower remittances during the year.

سجل شراء العملات الأجنبية من قبل محال الصرافة نمواً صحيحاً خلال عام ٢٠١٨، بينما واصل بيع العملات الأجنبية من قبل محال الصرافة اتجاهه الهبوطي مما أدى إلى تحسن التوازن بين الطلب والعرض من العملات الأجنبية (شكل ١١، ٣). ومع تحسن التوازن، من المتوقع أن يتراجع الطلب على العملات الأجنبية لمحال الصرافة من البنوك. وقد يرجع الانخفاض في بيع العملات الأجنبية إلى انخفاض التحويلات المالية خلال العام.

Chart 3.11: Sale and Purchase of Foreign Currencies by Exchange Houses

شكل ١١-٣: مبيعات ومشتريات العملات الأجنبية لدى محال الصرافة



According to World Bank's Migration and Development Brief (April 2019), officially recorded global remittances during 2018 grew by 8.8 percent to \$689 billion. Remittances to low and middle income countries rose to a new record level at \$529 billion in 2018, an increase of 9.5 percent over the previous record high of \$483 billion in 2017. The healthy growth in remittances is driven by stronger economy and employment situation in the U.S.A. and rebound in outward flows from the GCC and Russia. The future growth of remittances is vulnerable to low prices, restrictive migration policies and an overall moderation of global growth. During 2019, remittance flows to low- and middle-income countries is expected to grow further by 4.0 percent to reach \$550 billion.

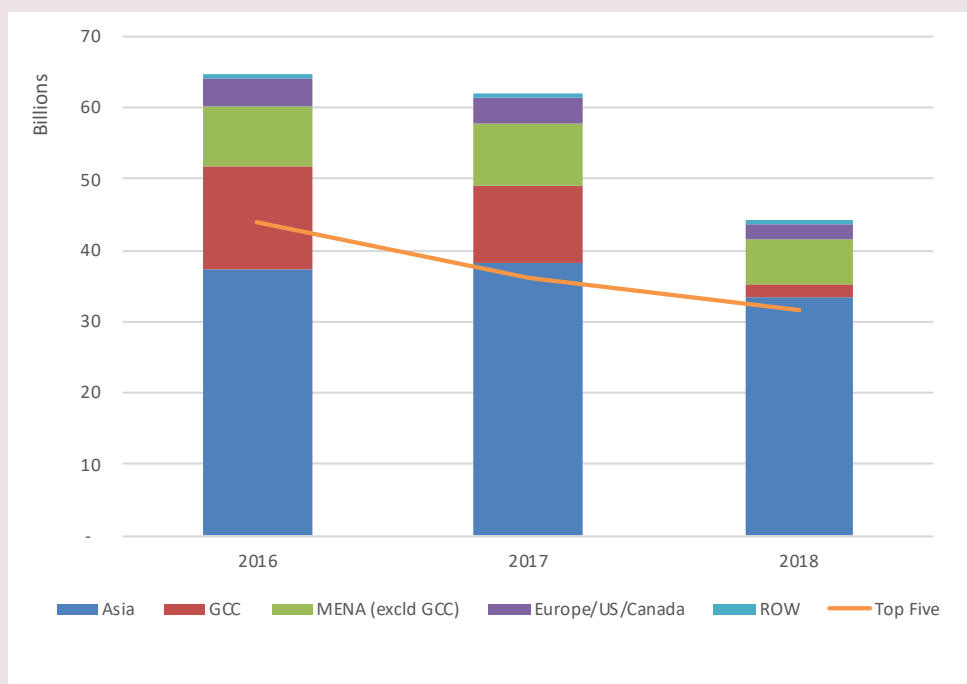
Outgoing remittances through Exchange Houses in Qatar, which had been declining modestly since 2016, recorded a sharp fall in 2018 (Chart 3-12). The decline was spread across all regions. It was particularly sharp in case of the blockading countries resulting in substantial reduction in remittances to GCC as a whole. The fall in remittance to other regions as well as among the top five recipient countries can be attributed to increased spending within the domestic economy. Remittances to four out of the top five countries also recorded significant decline. Notwithstanding the fall in the absolute amount of remittances, the share of Asia (other than Middle East countries) continued to increase in view of the sharp fall in remittance to the GCC countries while that to MENA region (other than GCC) remained stable.

وفقاً للتقرير الموجز عن الهجرة والتنمية الصادر عن البنك الدولي (أبريل ٢٠١٩)، فقد لوحظ فيه زيادة التحويلات العالمية المسجلة رسمياً خلال عام ٢٠١٨ بنسبة ٨,٨٪ لتصل إلى ٦٨٩ مليار دولار. وارتفعت التحويلات إلى البلدان ذات الدخل المنخفض والمتوسط إلى مستوى قياسي جديد بلغ ٥٢٩ مليار دولار في عام ٢٠١٨، بزيادة قدرها ٩,٥٪ عن الرقم القياسي السابق البالغ ٤٨٣ مليار دولار في عام ٢٠١٧. ويعزى النمو القوي في التحويلات إلى الاقتصاد القوي، وحالة العمالة في الولايات المتحدة الأمريكية، والانتعاش في التدفقات الخارجية من دول مجلس التعاون الخليجي وروسيا. ويظل النمو المستقبلي للتحويلات المالية عرضة لانخفاض الأسعار، وسياسات تقييد الهجرة، والاعتدال الإجمالي للنمو العالمي. ومن المتوقع خلال عام ٢٠١٩ أن تزداد تدفقات التحويلات إلى البلدان ذات الدخل المنخفض والمتوسط بنسبة ٤٪ لتصل إلى ٥٥٠ مليار دولار.

سجلت التحويلات الصادرة من محال الصرافة في قطر، والتي كانت متراجعة بشكل متواضع منذ عام ٢٠١٦، انخفاضاً حاداً في عام ٢٠١٨ (شكل ٣-١٢). وشمل الانخفاض جميع الأقاليم. وكان الانخفاض حاداً بشكل خاص في حالة الدول المحاصرة مما أدى إلى انخفاض كبير في التحويلات إلى دول مجلس التعاون الخليجي ككل. ويمكن أن يعزى انخفاض التحويلات إلى المناطق الأخرى وكذلك بين البلدان الخمسة المتلقية الأولى إلى زيادة الإنفاق داخل الاقتصاد المحلي. وقد سجلت التحويلات إلى أربعة من البلدان الخمسة الأولى انخفاضاً كبيراً، كما كان الانخفاض في المبلغ المطلق للتحويلات، بينما استمرت حصة آسيا (بخلاف دول الشرق الأوسط) في الزيادة بالنظر إلى الانخفاض الحاد في التحويلات إلى دول مجلس التعاون الخليجي وظلت منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا (عدا دول مجلس التعاون الخليجي) مستقرة.

Chart 3.12: Region-wise Remittances through Exchange Houses

شكل ١٢-٣ التحويلات حسب المنطقة من خلال محال الصرافة

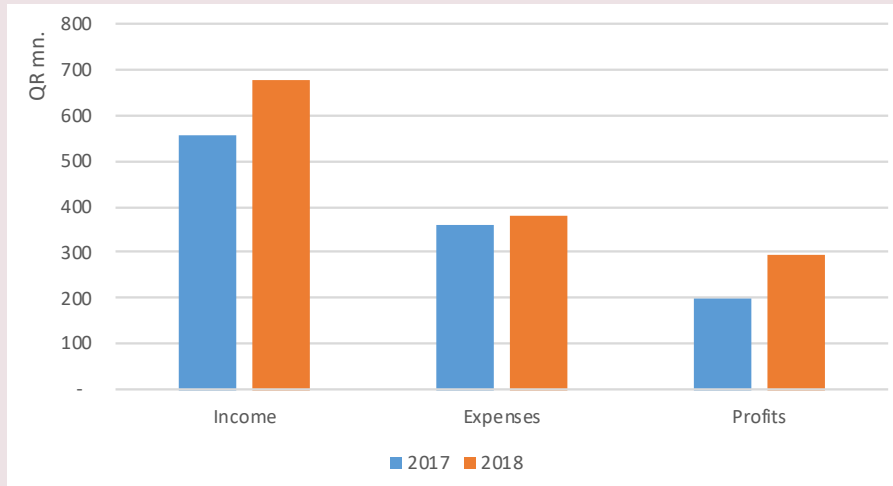


The growth in income during 2018 was substantial while the increase in expenditure was modest reflecting better expenditure management by Exchange Houses. Consequently, profits increased substantially during 2018 (Chart 3-13).

كان نمو الدخل لدى مجال الصرافة خلال عام ٢٠١٨ كبيراً بينما كانت الزيادة في المصروفات متواضعة مما يعكس إدارة المصروفات بشكل أفضل من قبلها. ونتيجة لذلك، زادت الأرباح بشكل كبير خلال عام ٢٠١٨ (شكل ٣-١٣).

**Chart 3.13: Income and Expenditures of Exchange Houses**

شكل ٣-١٣: الدخل والمصروفات لدى مجال الصرافة



### 3.2 Developments in Qatar Financial Centre Regulatory Authority Regulated Institutions

The Qatar Financial Centre Regulatory Authority ("QFCRA") regulates and supervises financial institutions (corporate banks, investment banks, investment managers, advisory firms, insurance firms, and insurance intermediaries) that are licensed by the Qatar Financial Centre ("QFC"). The QFC is a global business and financial centre with an onshore platform providing opportunities to expand to and from the Middle East (Table 3-6).

### ٣.٢ التطورات في المؤسسات المالية الخاضعة لإشراف هيئة تنظيم مركز قطر للمال

تقوم هيئة تنظيم مركز قطر للمال بالإشراف وتنظيم أعمال المؤسسات المالية (بنوك الجملة، وبنوك الاستثمار، ومدراء الاستثمار، والشركات الاستشارية، وشركات التأمين، ووسطاء التأمين) المرخص لهم من قبل هيئة مركز قطر للمال. ومركز قطر للمال هو مركز تجاري ومالي عالمي مع منصة داخلية توفر فرصاً للتوسع من وإلى الشرق الأوسط (جدول ٣-٦).

**Table 3-6: Type and Origin of QFCRA Authorised Institutions (31 December 2018)**

جدول ٣-٦: نمط وجنسية المؤسسات المرخصة من هيئة مركز قطر للمال (٣١ ديسمبر ٢٠١٨)

| Financial Institution Type | Domestic<br>محلية | MENA<br>الشرق الأوسط<br>وشمال إفريقيا | Other<br>Countries<br>دول أخرى | Total<br>الإجمالي | نوع المؤسسات المالية |
|----------------------------|-------------------|---------------------------------------|--------------------------------|-------------------|----------------------|
| Corporate Banks            | -                 | 7                                     | 3                              | 10                | بنوك الجملة          |
| Investment Banks           | 2                 | -                                     | -                              | 2                 | بنوك الاستثمار       |
| Investment Managers        | 4                 | 1                                     | 3                              | 8                 | مدراء الاستثمار      |
| Advisory Firms             | -                 | 1                                     | 12                             | 13                | الشركات الاستشارية   |
| Insurers                   | 3                 | 6                                     | 5                              | 14                | شركات التأمين        |
| Insurance Intermediaries   | -                 | 1                                     | 7                              | 8                 | وسطاء التأمين        |
| <b>Total</b>               | <b>9</b>          | <b>16</b>                             | <b>30</b>                      | <b>55</b>         | <b>الإجمالي</b>      |

### 3.2.1 Developments in Corporate Banks

As at 31 December 2018, the 10 QFCRA authorised corporate banks represented the largest segment of the QFCRA authorised financial institutions, with QR 26.8 billion in assets, or 74% of the total assets of QFCRA authorised financial institutions. Corporate banks' assets represented approximately 2% of the total assets of the banking sector of Qatar. In 2018, the assets of corporate banks decreased by 9%.

Despite lower staff costs and operating expenses in 2018, profitability diminished and remained very low compared to domestic QCB regulated banks and regional peers. This was due to lower margins (reflecting higher interest expenses in relation to the increase in interest income), and much higher credit losses (Table 3-7).

### ١.٢.٣ التطورات في بنوك الجملة

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، شكلت بنوك الجملة العشرة التي تم إجازتها من هيئة تنظيم مركز قطر للمال أكبر شريحة من المؤسسات المالية المرخص لها من الهيئة، حيث بلغت موجوداتها ٢٦.٨ مليار ريال، أو ٧٤٪ من إجمالي موجودات المؤسسات المالية المعتمدة من الهيئة. وتمثل موجودات بنوك الجملة حوالي ٢٪ من إجمالي موجودات القطاع المصرفي في قطر. وقد انخفضت موجودات بنوك الجملة في عام ٢٠١٨ بنسبة ٩٪.

وعلى الرغم من انخفاض تكاليف الموظفين ونفقات التشغيل في عام ٢٠١٨، تراجعت الربحية وظلت منخفضة للغاية مقارنة بالبنوك المحلية الخاضعة لتنظيم مصرف قطر المركزي، وذلك بسبب انخفاض هامش الربح (نتيجة زيادة الفوائد المدفوعة عن الفوائد المقبوضة) والخسائر الائتمانية الأعلى (جدول ٣-٧).

**Table 3-8: Performance Indicators (YTD)**  
جدول ٣-٧: مؤشرات الأداء (منذ بداية العام)

|   | 31/12/2018<br>QR million<br>بالمليون ريال | 31/12/2017<br>QR million<br>بالمليون ريال |  |
|---|---|---|--|
| Profit  | 51  | 151                                       | الربح  |
| Net Interest Income                           | 285                                       | 342                                       | صافي دخل الفائدة                                     |
| Non-Interest Income                           | 66  | 28  | الدخل من غير الفائدة                                 |
| Operating Expenses                            | 128                                       | 134                                       | نفقات التشغيل  |
|   | %   | %   |  |
| Return on Equity - LLCs Only                  | 4.9                                       | 4.3                                       | العائد على حقوق المساهمين - شركات ذات مسؤولية محدودة |
| Return on Assets                              | 0.2                                       | 0.7                                       | العائد على الموجودات                                 |
| Net Interest Margin                           | 0.9                                       | 1.1                                       | صافي هامش الفائدة                                    |
| Net Interest Income                           | 0.8                                       | 1.0                                       | صافي دخل الفائدة                                     |
| Interest Income/Interest Earning Assets       | 3.3                                       | 2.9                                       | دخل الفائدة/ موجودات تدر الفائدة                     |
| Interest Expense/Interest Bearing Liabilities | 2.5                                       | 1.9                                       | مصروفات الفائدة/ مطلوبات تتحمل فائدة                 |
| Credit Losses/Net Interest Income             | 58.2                                      | 17.0                                      | خسائر الائتمان/ صافي دخل الفائدة                     |
| Fair Value Gains and Losses/Income            | (0.9)                                     | 3.7                                       | أرباح القيمة العادلة/ إجمالي الدخل                   |
| Non-Interest Income/Income                    | 18.7                                      | 7.5                                       | الدخل من غير الفائدة/ إجمالي الدخل                   |
| Net Fee & Commission/ Income                  | 13.9                                      | 4.4                                       | صافي الرسوم والعمولات/ إجمالي الدخل                  |
| Cost/Income                                   | 36.4                                      | 36.4                                      | التكلفة/ إجمالي الدخل                                |
| Staff Costs/Income                            | 20.1                                      | 20.8                                      | تكلفة الموظفين/ إجمالي الدخل                         |
| Staff Costs/Operating Expenses                | 55.3                                      | 57.1                                      | تكلفة الموظفين/ نفقات التشغيل                        |
| Operating Expenses/Total Assets               | 0.4                                       | 0.4                                       | نفقات التشغيل/ إجمالي الموجودات                      |

In 2018, the classified loans and loan impairments increased drastically due to the implementation of IFRS 9, with effect from 1 January 2018. On the other hand, it improved the coverage ratios (Table 3-8). The large exposure ratios increased, representing a higher concentration risk for the sector.

في عام ٢٠١٨، زادت القروض المصنفة والقروض ذات التصنيف المنخفض بشكل كبير نتيجة لتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٨. ومن ناحية أخرى، تحسنت نسب التغطية المحددة (جدول ٣-٨). وزادت نسب الانكشافات الكبيرة، مما مثل مخاطر تركيز أعلى للقطاع.

**Table 3-8: Corporate Banks' Credit Risk Ratios (%)**

جدول ٣-٨: نسب مخاطر الائتمان لدى بنوك الجملة (%)

|  | 31/12/2018 | 31/12/2017 |   |
|--|------------|------------|---|
| Classified Loans/Loans and Advances                            | 4.2        | 2.1        | القروض المصنفة/القروض والسلف  |
| Provisions/Loans and Advances                                  | 2.4        | 0.5        | المخصصات/القروض والسلف  |
| Specific Coverage Ratio  | 50.2       | 19.7       | نسبة تغطية محددة  |
| Total Coverage Ratio   | 57.6       | 22.9       | نسبة التغطية الإجمالية  |
| Total Impairments/Total Assets                                 | 1.6        | 0.3        | إجمالي الانخفاضات / إجمالي الموجودات                                |
| On-Balance Sheet Large Exposures/ Total Assets                 | 83.0       | 73.1       | الانكشافات الكبيرة في الميزانية العمومية / إجمالي الموجودات         |
| Gross Large Exposures/Total Assets and Off-Balance Sheet Items | 78.6       | 68.8       | إجمالي الانكشافات الكبيرة / إجمالي الموجودات والبنود خارج الميزانية |

Even though the profitability of corporate banks decreased, the capital adequacy ratios improved and remained well above the regulatory requirements (Table 3-9).

على الرغم من انخفاض ربحية بنوك الجملة، فقد تحسنت نسب كفاية رأس المال لديها وظلت أعلى بكثير عن المتطلبات التنظيمية (جدول ٣-٩).

**Table 3-9: Corporate Banks' Capital Adequacy Ratios – LLCs Only (%)**

جدول ٣-٩: نسب كفاية رأس المال لبنوك الجملة – الشركات ذات المسؤولية المحدودة فقط (%)

|   | 31/12/2018 | 31/12/2017 |   |
|---|------------|------------|---|
| Total Capital Adequacy Ratio                | 38.0       | 36.4       | نسبة كفاية رأس المال                            |
| Common Equity Tier 1 Capital Adequacy Ratio | 36.0       | 34.1       | نسبة كفاية رأس المال العادية من فئة رأس المال ١ |
| Total Tier 1 Capital Adequacy Ratio         | 36.0       | 34.1       | نسبة كفاية رأس المال من الدرجة الأولى           |
| Financial Leverage Ratio                    | 21.7       | 23.4       | نسبة الرافعة المالية                            |
| Capital/Total Assets                        | 25.4       | 28.5       | إجمالي رأس المال / إجمالي الموجودات             |
| Average Risk-Weight of Assets               | 55.9       | 66.8       | متوسط الموجودات المرجحة بالمخاطر                |

Liquidity risk ratios changed substantially in 2018, mostly to the downside (Table 3-10).

ويلاحظ تغير معدلات مخاطر السيولة بشكل كبير في عام ٢٠١٨، ومعظمها إلى الجانب السلبي (جدول ٣-١٠).



**Table 3-11: Corporate Banks' Liquidity Risk Profile (%)**  
جدول ٣-١٠: بيان مخاطر السيولة لدى بنوك الجملة (%)

|  | 31/12/2018 | 31/12/2017 |  |
|--|------------|------------|--|
| Liquid Assets/Total Assets                                   | 11.1       | 21.9       | الموجودات السائلة / إجمالي الموجودات                           |
| Liquid Assets / Total Funding                                | 11.7       | 23.0       | الموجودات السائلة / إجمالي التمويل                             |
| Liquid Assets/Total Funding (Excluding Intra-Group)          | 56.0       | 77.6       | الموجودات السائلة / إجمالي التمويل (باستثناء داخل المجموعات)   |
| Stable Deposits/ Total Deposits                              | 79.2       | 92.4       | الودائع المستقرة / إجمالي الودائع                              |
| Volatile Liabilities/ Total Liabilities                      | 4.3        | 2.3        | المطلوبات المتقلبة / مجموع المطلوبات                           |
| Volatility Coverage  | 66.4       | 78.4       | تغطية التقلب   |
| Loans/Deposits   | 66.4       | 78.4       | القروض / الودائع   |
| Interbank Funding/ Total Funding                             | 86.0       | 81.7       | التمويل بين البنوك / إجمالي التمويل                            |
| Interbank Funding / Total Funding (Excluding Intra-Group)    | 33.4       | 40.4       | التمويل بين البنوك / إجمالي التمويل (باستثناء داخل المجموعات)  |
| Interbank Advances/interbank funding (Excluding Intra-Group) | 584.1      | 249.3      | السلف بين البنوك / التمويل بين البنوك (باستبعاد بين المجموعات) |
| Short Term Funding /Total Funding                            | 30.2       | 27.5       | التمويل قصير الأجل / إجمالي التمويل                            |
| Medium Term Funding / Total Funding                          | 37.5       | 38.5       | التمويل متوسط الأجل / إجمالي التمويل                           |
| Large Depositors/ Total Deposits                             | 47.8       | 40.4       | ودائع كبار المودعين / إجمالي الودائع                           |

In compliance with the Basel Committee on Banking Supervision's ("BCBS") reforms on liquidity risk, the QFCRA ran a quantitative impact study on the impact of implementing the liquidity coverage ratio and the net stable funding ratio on QFCRA authorised banks in 2017. The results of the study highlighted difficulties that banks faced in meeting the aforementioned liquidity standards. In response, the QFCRA developed a modified, proportional liquidity framework that reflects more closely the liquidity risks banks face through their business models, which are based on non-retail/wholesale funding. The proposed minimum liquidity ratio and modified net stable funding ratio remain aligned to the objectives of the BCBS and the Islamic Financial Services Board (IFSB) liquidity risk frameworks.

تماشياً مع إصلاحات لجنة بازل للرقابة المصرفية بشأن مخاطر السيولة، أعدت هيئة تنظيم مركز قطر للمال دراسة عن الأثر الكمي على تأثير تطبيق نسبة تغطية السيولة ونسبة صافي التمويل المستقر على البنوك المرخصة من هيئة مركز قطر للمال في عام ٢٠١٧. وأبرزت الدراسة الصعوبات التي واجهتها البنوك في الوفاء بمعايير السيولة المذكورة أعلاه. ورداً على ذلك، أنشئت الهيئة إطار سيولة معدل ومتناسق يعكس بشكل أوثق مخاطر السيولة التي تواجهها البنوك من خلال نماذج أعمالها، والتي تستند على التمويل بالجملة. ولا يزال الحد الأدنى المقترح لنسبة السيولة ونسبة صافي التمويل المستقر متماشين مع أهداف لجنة بازل وأطر مخاطر السيولة التابعة لمجلس الخدمات المالية الإسلامية

### 3.2.2 Developments in Investment Banks and Investment Managers

There were two investment banks and eight investment managers as at 31 December 2018. There were no changes to the firms in 2018.

### ٣.٢.٢ التطورات في بنوك الاستثمار ومديري الاستثمار

كان هناك بنكان استثماريان وثمانية مدراء استثمار في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨. ولم تحدث تغييرات في هذه الشركات في عام ٢٠١٨.

The profitability of investment banks and investment managers continued to suffer in 2018. For investment banks, it was mainly due to fair value losses, increased provisions against problem assets, and high operational costs. For investment managers, it was as a result of reductions in fees due to high competition, and higher costs associated with the cost/income allocations between the head offices and the Qatar operations (Table 3-11).

استمرت ربحية البنوك الاستثمارية ومديري الاستثمار في المعاناة في عام ٢٠١٨. وبالنسبة لبنوك الاستثمار، فقد كان السبب الرئيسي في ذلك هو خسائر القيمة العادلة، وزيادة المخصصات مقابل الموجودات ذات المشاكل، وارتفاع تكاليف التشغيل. وبالنسبة لمديري الاستثمار، كان ذلك نتيجة التخفيضات في الرسوم بسبب المنافسة العالية، وارتفاع التكاليف المرتبطة بتخصيصات التكلفة / الدخل بين المكاتب الرئيسية وعملياتها في قطر (جدول ٣-١١).

**Table 3-11: Investment Banks and Investment Managers' Performance**

جدول ٣-١١: أداء بنوك الاستثمار ومديري الاستثمار

|                                    | 31/12/2017<br>QR million<br>بالمليون ريال | 31/12/2018<br>QR million<br>بالمليون ريال |  |
|------------------------------------|---|---|--|
| Profit/Loss                        | (124)                                     | (531)                                     | الربح / الخسارة  |
| Net Interest Income                | 139                                       | 78  | صافي دخل الفوائد   |
| Non-Interest Income                | 251                                       | (67)                                      | صافي دخل غير الفوائد   |
| Operating Expenses                 | 454                                       | 417                                       | نفقات التشغيل  |
|                                    | %   | %   |  |
| Return on Equity – LLCs only       | (2.6)                                     | (12.3)                                    | العائد على حقوق المساهمين - للشركات ذات المسؤولية المحدودة فقط |
| Return on Assets                   | (1.3)                                     | (7.6)                                     | العائد على الموجودات   |
| Fair Value Gains and Losses/Income | (11.1)                                    | (3.227.2)                                 | أرباح القيمة العادلة (الخسائر) / الدخل                         |
| Credit Losses /Net Interest Income | 43.3                                      | 67.4                                      | خسائر الائتمان / صافي دخل الفوائد                              |
| Net Fee & Commission/total Income  | 51.8                                      | 1.717.0                                   | صافي الرسوم والعمولات / إجمالي الدخل                           |
| Cost/ Income                       | 116.4                                     | 3.893.3                                   | التكلفة / الدخل  |
| Staff Costs/ total Income          | 74.6                                      | 2.568.3                                   | تكلفة الموظفين / إجمالي الدخل                                  |
| Staff Costs /Operating Expenses    | 64.1                                      | 66.0                                      | تكلفة الموظفين / نفقات التشغيل                                 |
| Operating Expenses /Total Assets   | 4.7                                       | 5.2                                       | نفقات التشغيل / إجمالي الموجودات                               |

In 2018, assets under management of investment banks and managers decreased by close to 6% to QAR 41.6 billion from QAR 44.1 billion as at 31 December 2017.

في عام ٢٠١٨، انخفضت الموجودات المدارة من بنوك الاستثمار والمديري بنحو ٦٪ إلى ٤١,٦ مليار ريال من ٤٤,١ مليار ريال في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

### 3.2.3 Developments in Advisory Firms

### ٣.٢.٣ التطورات في الشركات الاستشارية

Advisory firms comprised 12 operational institutions as at 31 December 2018. The advisory firms more than doubled their profits due to lower expenses in 2018 (Table 3-12).

تتألف الشركات الاستشارية من ١٢ مؤسسة تشغيلية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨. ضاعفت الشركات الاستشارية أرباحها بأكثر من الضعف بسبب انخفاض النفقات في عام ٢٠١٨ (جدول ٣-١٢).

**Table 3-12: Advisory Firms' Profitability**

جدول ٣-١٢: ربحية شركات الاستشارات

|                                | 31/12/2017<br>QR million<br>بالمليون ريال | 31/12/2018<br>QR million<br>بالمليون ريال |                                |
|--------------------------------|---|---|--------------------------------|
| Profit/(Loss)                  | 2   | 5   | الأرباح (الخسائر)              |
| Expense Reimbursement          | 47  | 44  | تعويض النفقات                  |
| Operating Expenses             | 48  | 46  | نفقات التشغيل                  |
|                                | %   | %   |                                |
| Staff Costs/Operating Expenses | 64.9                                      | 62.9                                      | تكلفة الموظفين / نفقات التشغيل |

### 3.2.4 Developments in Insurers and Insurance Intermediaries

As at 31 December 2018, there were a total of 14 insurers and 8 insurance intermediaries regulated by the QFCRA. There were 19 conventional and 3 takaful firms. Five insurers were not accepting new business due to being in various stages of run-off.

In 2018, the total assets of authorised insurers increased by 7%, while liabilities increased by 8% due to higher technical reserves (Table 3-13).

### ٣.٢.٤ التطورات في شركات التأمين ووسطاء التأمين

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، كان هناك ما مجموعه ١٤ شركة تأمين وثمانية وسطاء تأمين تنظمهم هيئة تنظيم مركز قطر للمال. وكان هناك ١٩ شركة تقليدية وثلاث شركات تكافل. لم تقبل خمس شركات تأمين أعمالاً جديدة نظراً لوجودها في مراحل مختلفة من الإعادة.

في عام ٢٠١٨، ارتفع إجمالي موجودات شركات التأمين المرخص لها بنسبة ٧٪، في حين زادت المطلوبات بنسبة ٨٪ بسبب ارتفاع الاحتياطيات الفنية (جدول ٣-١٣).

**Table 3-13: Insurers' Selected Balance Sheet Items (QR Million)**  
جدول ٣-١٣: بنود الميزانية العمومية المختارة لشركات التأمين (مليون ريال)

|                                  | 31/12/2018   | 31/12/2017   | % Δ      |                                    |
|----------------------------------|--------------|--------------|----------|------------------------------------|
| <b>Assets</b>                    |              |              |          | <b>الموجودات</b>                   |
| Cash and Bank Balances           | 668          | 670          | -        | النقد أرصدة البنوك                 |
| Investments                      | 764          | 800          | (5)      | الاستثمارات                        |
| Reinsurance Receivable           | 440          | 251          | 75       | ذمم إعادة التأمين                  |
| Premiums Receivable              | 476          | 457          | 4        | الأقساط المستحقة القبض             |
| Other Receivable and Assets      | 46           | 48           | (4)      | ذمم مدينة وموجودات أخرى            |
| Other Assets                     | 44           | 45           | -        | موجودات أخرى                       |
| <b>Total Assets</b>              | <b>2,438</b> | <b>2,271</b> | <b>7</b> | <b>إجمالي الموجودات</b>            |
| <b>Liabilities</b>               |              |              |          | <b>المطلوبات</b>                   |
| Technical Reserves – General     | 492          | 355          | 39       | الاحتياطيات الفنية – عامة          |
| Gross Outstanding Claims         | 351          | 195          | 80       | إجمالي المطالبات القائمة           |
| Claims Incurred but not Reported | 141          | 160          | (11)     | المطالبات المتكبدة غير المبلغ عنها |
| Technical Reserves – Long Term   | 75           | 46           | 63       | الاحتياطيات الفنية – طويلة الأجل   |
| Unearned Premium Reserve         | 545          | 584          | (7)      | احتياطي الأقساط غير المكتسبة       |
| Reinsurance Payable              | 138          | 153          | (10)     | ديون إعادة التأمين                 |
| Intra-Group Liabilities          | 9            | (19)         | 147      | المطلوبات داخل المجموعة            |
| Other Liabilities                | 519          | 524          | (1)      | مطلوبات أخرى                       |
| <b>Total Liabilities</b>         | <b>1,778</b> | <b>1,643</b> | <b>8</b> | <b>إجمالي المطلوبات</b>            |
| <b>Equity</b>                    |              |              |          | <b>حقوق المساهمين</b>              |
| Share Capital                    | 495          | 466          | 6        | رأس المال                          |
| Retained Earnings                | 177          | 153          | 16       | الأرباح المحتجزة                   |
| Other Reserves                   | 10           | 8            | (233)    | احتياطيات أخرى                     |
| <b>Total Equity</b>              | <b>660</b>   | <b>628</b>   | <b>5</b> | <b>إجمالي حقوق المساهمين</b>       |

Mostly due to the five insurers in run-off, the gross written premiums of insurers decreased by 25% in 2018 (Table 3-14).

إن توقف الأعمال الجديدة في شركات التأمين الخمسة في الغالب أدى إلى انخفاض إجمالي أقساط التأمين المكتسبة بنسبة ٢٥٪ في عام ٢٠١٨ (جدول ٣-١٤).

**Table 3-14: Insurers' Gross Written Premiums (GWP) (QR million, year ended)**

جدول ٣-١٤: إجمالي أقساط التأمين المكتتبة (مليون ريال، السنة المنتهية)

| LLC             | 31/12/2018   | 31/12/2017   | Δ%          | شركات ذات مسؤولية محدودة |
|-----------------|--------------|--------------|-------------|--------------------------|
| Qatar           | 1,303        | 1,914        | (32)        | قطر                      |
| Other GCC       | 6            | 99           | (94)        | دول مجلس التعاون الأخرى  |
| Other Countries | -            | -            | -           | بلدان أخرى               |
| Subtotal        | 1,309        | 2,013        | (35)        | المجموع الجزئي           |
| Branch          |              |              |             | الفروع                   |
| Qatar           | -            | -            | -           | قطر                      |
| Other GCC       | 155          | 194          | (20)        | دول مجلس التعاون الأخرى  |
| Other Countries | 574          | 507          | 13          | دول أخرى                 |
| Subtotal        | 729          | 701          | 4           | المجموع الجزئي           |
| <b>Total</b>    | <b>2,038</b> | <b>2,714</b> | <b>(25)</b> | <b>الإجمالي</b>          |

Despite strong competitive pressures, insurers generated overall net profits in 2018, attributable to investment income. The retention ratio continued to increase in 2018 to a level in line with the average of other GCC insurers, reflecting less premiums ceded to reinsurers. The QFCRA authorised insurers remained highly concentrated, as the three largest insurers generated close to 80% of the GWP in 2018 (Table 3-15).

على الرغم من الضغوط التنافسية القوية، حققت شركات التأمين أرباحاً صافية إجمالية في عام ٢٠١٨، تعزى إلى إيرادات الاستثمار. وقد واصلت نسبة الاحتفاظ بالزيادة ارتفاعها في عام ٢٠١٨ إلى مستوى يتماشى مع متوسط شركات التأمين الأخرى في دول مجلس التعاون الخليجي، مما يعكس انخفاض أقساط التأمين التي تم التنازل عنها إلى معيدي التأمين. وظلت شركات التأمين المرخصة من قبل هيئة مركز قطر للمال مؤمنة بدرجة عالية، حيث أن أكبر ثلاث شركات تأمين حققت ما يقرب من ٨٠٪ من إجمالي الأقساط المكتتبة في عام ٢٠١٨ (جدول ٣-١٥).

**Table 3-15: Insurers' Performance Ratios (% , year ended)**

جدول ٣-١٥: نسب أداء شركات التأمين (٪ بنهاية السنة)

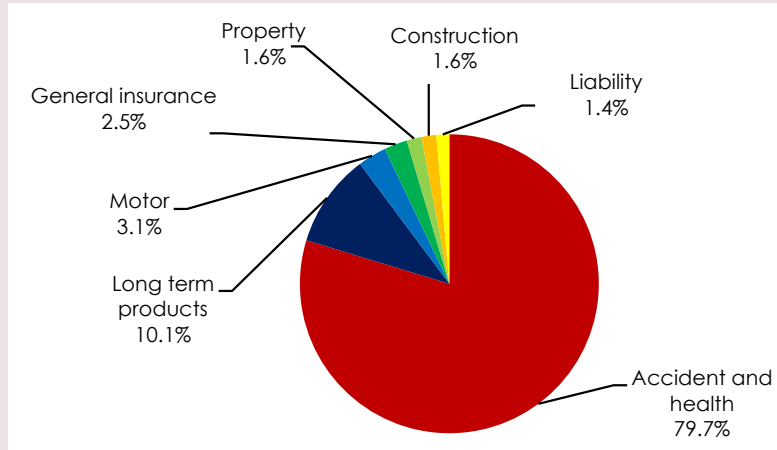
|  | 31/12/2018<br>QR Million<br>مليون ريال | 31/12/2017<br>QR Million<br>مليون ريال |   |
|--|--|--|---|
| Gross Written Premium                                | 2,038                                  | 2,713                                  | إجمالي الأقساط المكتتبة   |
| Net Written Premium                                  | 1,737                                  | 2,008                                  | صافي الأقساط المكتتبة   |
| Net Profit   | 40                                     | 110                                    | صافي الربح/ الخسارة   |
|  | %                                      | %                                      |   |
| Commercial/Gross Written Premium                     | 92.7                                   | 93.4                                   | الجملة / إجمالي الأقساط المكتتبة  |
| Retail/Gross Written Premium                         | 7.3                                    | 6.6                                    | التجزئة / إجمالي الأقساط المكتتبة   |
| Retention Rate                                       | 85.2                                   | 74.0                                   | معدل البقاء   |
| Combined Ratio                                       | 102.2                                  | 103.3                                  | النسبة المجمعمة   |
| Loss Ratio   | 81.7                                   | 78.9                                   | نسبة الخسارة  |
| Expense Ratio  | 20.5                                   | 24.4                                   | نسبة النفقات  |
| Investment Income/Average Invested Assets            | 3.4                                    | 4.9                                    | دخل الاستثمارات / متوسط الموجودات المستثمرة                                       |
| Net premiums earned/shareholders' equity – LLCs only | 133.1                                  | 98.0                                   | صافي أقساط التأمين المكتسبة / حقوق المساهمين – الشركات ذات المسؤولية المحدودة فقط |
| Technical Reserves/ Net Premium Earned               | 53.1                                   | 29.4                                   | الاحتياطيات الفنية/ صافي الأقساط المكتسبة   |
| Liquidity Ratio                                      | 279.4                                  | 350.3                                  | نسبة السيولة  |
| Solvency Ratio                                       | 206.0                                  | 282.0                                  | نسبة الملاءة  |
| Return on Equity – LLCs only                         | 6.7                                    | 8.9                                    | العائد على حقوق المساهمين – الشركات ذات المسؤولية المحدودة فقط                    |

The business generated was dominated by the commercial market as opposed to retail. The underwriting activity in 2018 was predominantly attributable to the accident and health insurance.

وقد هيمن سوق الجملة على غالبية الأعمال المولدة في مقابل التجزئة. ويُعزى نشاط الاكتتاب في عام ٢٠١٨ في الغالب إلى التأمين ضد الحوادث والتأمين الصحي.

**Chart 3-14: QFCRA Authorised Insurers' Gross Written Premiums by Business Line (quarter ended 31 December 2018)**

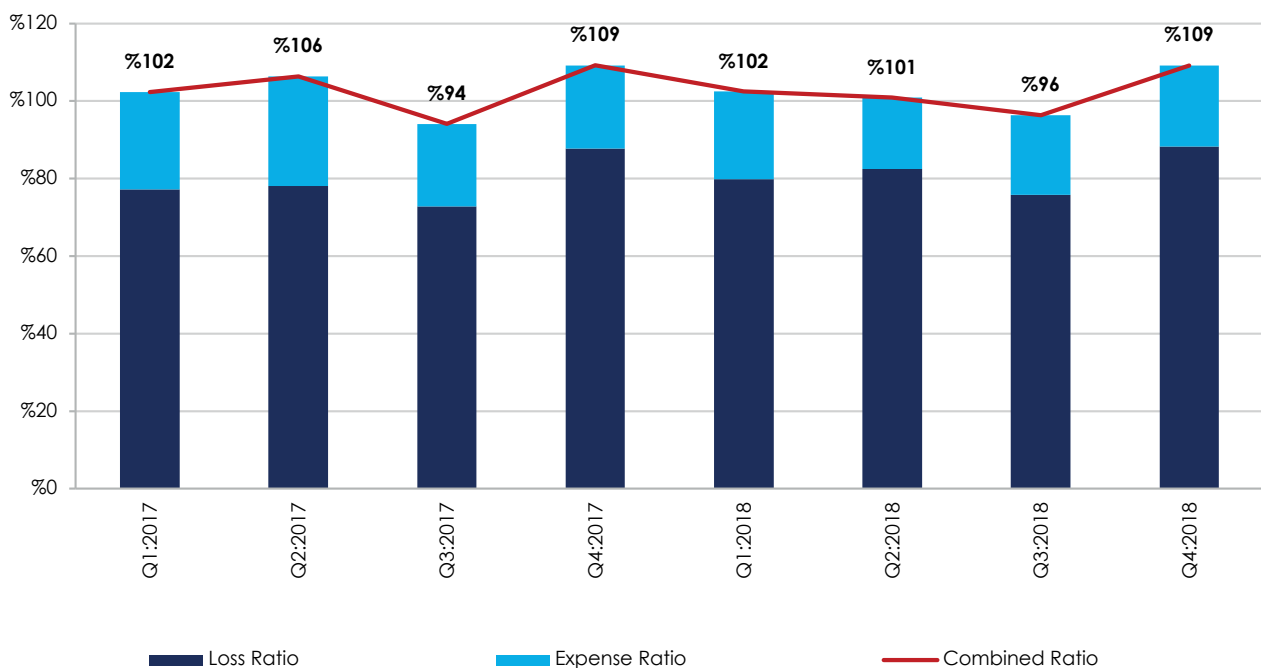
شكل ٣-١٤: إجمالي أقساط المكتتبة لشركة التأمين المعتمدة من قبل مركز قطر للمال حسب خط الأعمال (الربع المنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨)



The combined ratio of insurers exceeded 100% for most of 2018, reflecting poor underwriting performance with claims exceeding premiums, and that insurers realised profits due to investment and other income. (Chart 3-15).

تجاوزت النسبة الإجمالية لشركات التأمين ١٠٠٪ لمعظم عام ٢٠١٨، مما يعكس ضعف أداء الاكتتاب مع مطالبات تتجاوز الأقساط، وأن شركات التأمين حققت أرباحاً بسبب الاستثمار والإيرادات الأخرى. (شكل ٣-١٥).

**Chart 3-15: QFCRA Authorised Insurers' Loss and Expense Ratios**  
شكل ٣-١٥: نسب خسارة المصاريف لشركات التأمين المعتمدة من هيئة تنظيم مركز قطر للمال



### 3.2.5 Risk Assessment and QFCRA Authorised Institutions' Linkages to the Broad Financial System

The linkages of the QFCRA authorised banks to the broader financial system of Qatar were minimal at approximately 3% of the total assets of the entire QCB regulated banks of QAR 1.4 trillion as at 31 December 2018.

In 2018, total loans and advances decreased by 20% from 2017, with loans and advances in CNY declining by 60% from QR 8.8 billion to QR 3.5 billion. Total deposits decreased by 7%, with deposits in CNY declining by 63% from QR10.1 billion to QR 3.7 billion. Debt securities (mostly in USD) more than doubled over the year to approximately QR 7.8 billion (Table 3-16).

### ٥.٢.٣ تقييم المخاطر وربط مؤسسات مركز قطر للمال بالنظام المالي الواسع

كانت ارتباطات البنوك المرخصة من قبل هيئة مركز قطر للمال بالنظام المالي الواسع في قطر قليلة وبما يقرب من ٣٪ من إجمالي موجودات البنوك الخاضعة لإشراف مصرف قطر المركزي والبالغة ١,٤ تريليون ريال كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨.

في عام ٢٠١٨، انخفض إجمالي القروض والسلفيات بنسبة ٢٠٪ عن عام ٢٠١٧، مع انخفاض القروض والسلفيات في اليوان الصيني بنسبة ٦٠٪ من ٨,٨ مليار ريال إلى ٣,٥ مليار ريال. انخفض إجمالي الودائع بنسبة ٧٪، مع انخفاض الودائع باليوان الصيني بنسبة ٦٣٪ من ١٠,١ مليار ريال إلى ٣,٧ مليار ريال. وتضاعفت سندات الدين (معظمها بالدولار الأمريكي) بأكثر من الضعف خلال العام إلى حوالي ٧,٨ مليار ريال (جدول ٣-١٦).

(Table 3-16: Selected QFCRA Authorised Banks' Balance Sheet Items (QAR Million, 31 December 2018)

الجدول ٣-١٦: بنود الميزانية المختارة لبنوك التمويل المرخصة من قبل هيئة تنظيم مركز قطر للمال (مليون ريال، ٣١ ديسمبر ٢٠١٨)

|  | QR<br>الريال<br>القطري | USD<br>الدولار<br>الأمريكي | GCC-<br>Pegged<br>مرتبطة<br>بدول<br>مجلس<br>التعاون | Euro<br>اليورو | GBP<br>الجنيه<br>الإسترليني | CNY<br>اليوان<br>الصيني | USD-<br>pegged<br>عملات<br>مرتبطة<br>بالدولار | Other<br>أخرى | Total<br>الإجمالي |   |
|--|------------------------|----------------------------|---|----------------|-----------------------------|-------------------------|---|---------------|-------------------|---|
| Balances with Other Banks                          | 353                    | 2,857                      | 10  | 82             | 3                           | 207                     | 31  | 1             | 3,544             | الأرصدة لدى البنوك الأخرى                         |
| Debt Securities                                    | 174                    | 7,630                      | -   | -              | -                           | -                       | -   | -             | 7,804             | سندات الدين                                       |
| Loans and Advances                                 | 2,281                  | 12,500                     | 23  | 1,765          | 217                         | 3,500                   | -   | 23            | 20,309            | القروض والسلف                                     |
| Equity Investments                                 | 124                    | 1,660                      | 112   | 743            | 578                         | -                       | -   | 216           | 3,433             | استثمارات الأسهم                                  |
| Deposits, Current Accounts and Intra-Group Funding | 2,367                  | 20,834                     | 3   | 1,791          | 3                           | 3,719                   | 31  | -             | 28,748            | الودائع، والحسابات الجارية والتمويل داخل المجموعة |
| Term Debt Funding                                  | 136                    | 1,752                      | -   | -              | -                           | -                       | -   | -             | 1,888             | تمويل الديون لأجل                                 |



## Concluding Remarks

## ملاحظات ختامية

During 2018, the broader financial sector recorded significantly faster growth as compared to the commercial banking sector. There were, however, variations across different segments. As in the previous year, the growth of non-banking sector was driven by insurance companies, exchange houses and QDB.

Increasing business, lower losses and healthy rise in investment income of insurance companies contributed to rise in income and profits despite underwriting losses as the combined ratio remained above 100%.

The liquid assets of Exchange Houses continued to be increase while the liquid liabilities moderated resulting in higher net liquid assets. Capitalisation, as reflected in the ratio of shareholder's equity to total assets, improved during the year in view acceleration in the of shareholder's equity. Sharp rise in retained earnings contributed to the increase in shareholder's equity. With improved balance in sale and purchase of foreign currencies, the demand of foreign currencies of the Exchange Houses from the banks are expected to ease. The growth in income during 2018 was substantial while the increase in expenditure was modest reflecting better expenditure management by Exchange Houses. Consequently, profits increased substantially during 2018.

In keeping with the reinforced thrust on diversification, QDB continued to recorded healthy expansion in its credit facilities. Capitalisation of QDB remained strong in terms of adequacy and quality indicating substantial scope for stable expansion of its activities.

The level of capitalisation of finance companies has been high and improved further during the year. The liquidity with these companies continued to improve as the share of cash and bank balances in the total assets of the companies increased. Large cash balances, high capitalisation and low leveraging indicates greater resilience of the companies and increased capacity to expand their business when the conditions turn more favourable.

خلال عام ٢٠١٨، سجل القطاع المالي الواسع نمواً أسرع بكثير مقارنة بالقطاع المصرفي التجاري. ومع ذلك، كانت هناك اختلافات عبر قطاعات مختلفة. كما في العام السابق، كان نمو القطاع غير المصرفي مدفوعاً من قبل شركات التأمين ومحال الصرافة وبنك قطر للتنمية.

وساهمت زيادة الأعمال، وانخفاض الخسائر والارتفاع القوي في دخل الاستثمار لشركات التأمين في زيادة الدخل والأرباح على الرغم من خسائر الاكتتاب حيث بقيت النسبة مجتمعة فوق ١٠٠٪.

واستمرت الموجودات السائلة لمحال الصرافة في الزيادة بينما تباطأت المطلوبات السائلة مما أدى إلى ارتفاع صافي الموجودات السائلة. وتحسنت الرسملة، كما يتضح من نسبة حقوق المساهمين إلى إجمالي الموجودات، خلال العام نظراً للتسارع في حقوق المساهمين. وساهم الارتفاع الحاد في الأرباح المحتجزة في زيادة حقوق المساهمين. ومع تحسن الرصيد في بيع وشراء العملات الأجنبية، من المتوقع أن يتراجع الطلب على العملات الأجنبية في محال الصرافة من البنوك. وكان نمو الدخل خلال عام ٢٠١٨ كبيراً بينما كانت الزيادة في الإنفاق متواضعة مما يعكس إدارة النفقات بشكل أفضل من قبل محال الصرافة. ونتيجة لذلك، زادت الأرباح بشكل كبير خلال عام ٢٠١٨.

وتماشياً مع التوجه المعزز للتوسع، استمر بنك قطر للتنمية في تسجيل نمو صحي في تسهيلات الائتمانية. وبقيت رسملة بنك قطر للتنمية قوية من حيث الملاءمة والجودة مما يدل على وجود مجال كبير للتوسع المستقر في أنشطته.

وكان مستوى رسملة شركات التمويل مرتفعاً وتحسن أكثر خلال العام. كما استمرت السيولة لدى هذه الشركات في التحسن مع زيادة حصة النقد والأرصدة المصرفية في إجمالي موجودات الشركات. وتشير الأرصدة النقدية الكبيرة، والرسملة العالية، والرافعة المالية المنخفضة إلى قدر أكبر من المرونة للشركات وزيادة القدرة على توسيع أعمالها عندما تصبح الظروف أكثر ملاءمة.

Huge cash balances of investment companies underscore high potential for further increase in investments.

Among the QFCRA regulated institutions, corporate banks, despite the fall in their profits, enhanced their capital adequacy ratios and remained well above the regulatory requirements. Advisory firms more than doubled their profits through lower expenses. The insurance companies generated profits contributed by investment income.

The QFCRA developed a modified, proportional liquidity framework that reflects more closely the liquidity risks banks face through their business models, which are based on non-retail/wholesale funding. The proposed minimum liquidity ratio and modified net stable funding ratio remain aligned to the objectives of the BCBS and the Islamic Financial Services Board (IFSB) liquidity risk frameworks.

وتؤكد الأرصدة النقدية الضخمة لشركات الاستثمار على إمكانية كبيرة لزيادة الاستثمارات.

ومن بين المؤسسات التي تنظمها هيئة تنظيم مركز قطر للمال، عززت بنوك الجملة، على الرغم من انخفاض أرباحها، نسب كفاية رأس المال وبقيت أعلى بكثير من المتطلبات التنظيمية. وضاعفت الشركات الاستشارية أرباحها بأكثر من الضعف من خلال خفض النفقات. وحققت شركات التأمين أرباحاً ساهم فيها دخل الاستثمار.

قامت هيئة تنظيم مركز قطر للمال بتطوير إطار عمل سيولة معدل يعكس عن كثب مخاطر السيولة التي تواجهها البنوك من خلال نماذج أعمالها، والتي تعتمد على غير تمويل التجزئة/الجملة. ويظل الحد الأدنى المقترح لنسبة السيولة وصافي نسبة التمويل المستقرة متفقين مع أهداف لجنة بازل وأطر مخاطر السيولة في مجلس الخدمات المالية الإسلامية.

## تطورات البنية التحتية المالية في قطر

### DEVELOPMENTS IN QATAR'S FINANCIAL INFRASTRUCTURE



## 4.1 Payment and Settlement Infrastructure

### 4.1.1 Developments in Payment Systems

Payment Systems being an important and critical component of the financial infrastructure of a country, it is imperative to ensure the resiliency of the payment and settlement system in the larger context of a sound and stable financial system. Towards this end, Qatar Central Bank (QCB) launched its Second Strategic Plan for financial sector regulation during the year, which was a result of successful cooperation between three regulatory bodies viz., QCB, Qatar Financial Markets Authority (QFMA) and Qatar Financial Center Regulatory Authority (QFCRA). The Second Strategic Plan (SSP) acts as the key roadmap to guide the State of Qatar in its future endeavors in building a sound and resilient financial sector towards fostering sustainable economic growth. The strategy is implemented in the context of Qatar National Vision 2030 (Box 1).

The Payment Systems in Qatar comprising of retail and wholesale segment grew in comparison to the previous year, both in value and in volume terms. The size of the Qatar's payment system was QR 4.1 trillion in 2018. In terms of value of transactions, SWIFT system handled over 63% of the total value, while NAPS (local) handled 89% of the total volume of transactions. Whereas high-value transactions mostly took place through the SWIFT system, small-value retail transactions took place in huge volumes through the NAPS (local) system. The secure electronic payment system in Qatar - QATCH – handles the financial transactions, in Qatari Riyals, among the banks within the State of Qatar. In 2018, transactions under QATCH increased in both value (7.1%) and volume (12.4%) terms over the previous year. Even though transactions processed by SWIFT system saw a decline in value of (-) 23.3% in 2018 over the previous year, the growth in volume of 35.3% indicated that higher number of small value SWIFT transactions took place during the year. This was also corroborated by the fact that electronic cheques clearing (ECC) declined in both value and volume by 8.9% and 1.2%, respectively, in 2018. This demonstrated a continued shift from paper-based instruments (cheques) to electronic mode of transactions.

Availability of liquidity in the banking system was adequate as demonstrated by increase, in both value as well as volume terms, in both QMR deposits and loans activity processed through the payment and settlement systems, compared to the same during previous year. The value and volume of transactions through ATMs and PoS increased

## ١.٤ البنية الأساسية لأنظمة الدفع والتسوية

### ١.١.٤ التطورات في أنظمة الدفع

نظراً لأن أنظمة الدفع تعد مكوناً مهماً وحاسماً في البنية التحتية المالية لأي بلد، فمن الضروري ضمان مرونة نظام الدفع والتسوية في السياق الأوسع لنظام مالي سليم ومستقر. وتحقيقاً لهذه الغاية، أطلق مصرف قطر المركزي خطته الاستراتيجية الثانية لتنظيم القطاع المالي خلال العام، والتي كانت نتيجة للتعاون الناجح بين ثلاث هيئات تنظيمية، وهي مصرف قطر المركزي وهيئة قطر للأسواق المالية، والهيئة التنظيمية لمركز قطر للمال. وتعمل الخطة الإستراتيجية الثانية كخريطة طريق رئيسية لتوجيه دولة قطر في مساعيها المستقبلية في بناء قطاع مالي سليم ومرن نحو تعزيز النمو الاقتصادي المستدام. ويتم تنفيذ الإستراتيجية في سياق رؤية قطر الوطنية ٢٠٣٠ (إطار ١).

نمت أنظمة الدفع في قطر بقطاعيها التجزئة، والجملة، مقارنة بما كانت عليه في العام السابق، من حيث القيمة والحجم. وقد بلغت قيمة المعاملات من خلال أنظمة الدفع في قطر نحو ٤,١ تريليون ريال قطري في عام ٢٠١٨. تعامل نظام سويفت مع أكثر من ٦٣٪ منها، بينما تعاملت منظومة الدفع الوطنية (نابس) مع ٨٩٪ من إجمالي حجم المعاملات. وفي حين أن المعاملات عالية القيمة تمت في الغالب من خلال نظام السويفت، فقد تمت معاملات التجزئة الصغيرة القيمة بأحجام كبيرة من خلال نظام نابس. ويتولى نظام الدفع الإلكتروني الآمن في قطر التعامل مع المعاملات المالية بالريال القطري بين البنوك داخل دولة قطر. وفي عام ٢٠١٨، ارتفعت المعاملات بموجب نظام الدفع الإلكتروني الآمن من حيث القيمة بنسبة ٧,١٪، وزاد حجمها بنسبة ١٢,٤٪ مقارنة بالعام السابق. وعلى الرغم من أن المعاملات التي تمت معالجتها بواسطة نظام سويفت شهدت انخفاضاً في القيمة بنسبة ٢٣,٢٪ في عام ٢٠١٨ مقارنة بالعام السابق، إلا أن النمو في الحجم بنسبة ٣٥,٢٪ أشار إلى ارتفاع عدد معاملات سويفت ذات القيمة الصغيرة خلال العام. وقد تم تأكيد ذلك أيضاً من خلال حقيقة أن مقاصة الشيكات الإلكترونية انخفضت من حيث القيمة والحجم بنسبة ٨,٩٪ و ١,٢٪ على التوالي، في عام ٢٠١٨. وهذا يدل على التحول المستمر من الأدوات الورقية (الشيكات) إلى الوضع الإلكتروني للمعاملات.

كان توافر السيولة في النظام المصرفي كافياً كما يتضح من الزيادة، سواء من حيث القيمة أو من حيث الحجم، في كل من ودائع وأنشطة سوق النقد القطري التي تمت معالجتها من خلال أنظمة الدفع والتسوية، مقارنة بنفس الفترة خلال العام السابق. وقد زادت قيمة وحجم المعاملات من خلال أجهزة الصراف الآلي ونقاط البيع خلال العام في

over the previous year in the local market while the same declined in the GCC region. The fall in GCC-wide value and volume of ATM/PoS transactions could be a reflection of decline in cross-border movements as a fallout of the blockade that started in mid-2017. However, the impact was neutralized subsequently (Table 4.1).

السوق المحلية في حين انخفض نفس الشيء في منطقة دول مجلس التعاون الخليجي. ويمكن أن يمثل انخفاض قيمة وحجم معاملات أجهزة الصراف الآلي/نقاط البيع على مستوى دول مجلس التعاون الخليجي انعكاساً للانخفاض في الحركات عبر الحدود باعتباره من تداعيات الحصار الذي بدأ في منتصف عام ٢٠١٧. ومع ذلك، تم تحييد التأثير في وقت لاحق (جدول ٤-١).

#### Box 4-1: Second Strategic Plan for Financial Sector Regulation

The QCB launched the second strategic plan for the financial sector (2017-2022), which was prepared in co-ordination with the three regulatory bodies (QCB, QFMA, QFCRA). The plan is currently being implemented in line with the National Development Strategy and Qatar National Vision 2030. The Second Strategic Plan for financial sector regulation is an extension of the First Strategic Plan 2013-2016. The First Strategic Plan has positively reflected on the financial and banking sectors in the country, contributed to the achievement of financial stability and the creation of many investment opportunities and attracted foreign capital. The financial infrastructure has witnessed significant development especially in the areas of governance, payment and settlement systems, clearing and others. The financial markets have become more profound and effective, and the credit information systems have been strengthened and protected. In this regard, significant progress has been achieved in terms of financial stability and overcoming the repercussions of the global financial crisis.

HE Sheikh Abdulla bin Saud Al-Thani, Governor of Qatar Central Bank, stated that the Second Strategy for Financial Sector Regulation (2017-2022) constitutes a new and important building block in achieving Qatar National Vision 2030. It is a highly developed plan, prepared against the backdrop of a weak and uneven global recovery, divergent monetary policies across major central banks and excessive leverage by both banks and corporates. It also takes into account the new normal for oil prices, the greater interconnectedness of financial institutions and markets, the rapid growth of financial innovation and high technology and the accompanying risks.

One of the important Strategic Goals in the Second Strategic Plan is "Strengthening market infrastructure", which envisage acknowledging the relevance of developing robust financial market infrastructure as a key driver of economic growth. Several measures have already been undertaken to increase opportunities and enhance

#### إطار ٤-١: الخطة الاستراتيجية الثانية لتنظيم القطاع المالي

أطلق مصرف قطر المركزي الخطة الاستراتيجية الثانية للقطاع المالي (٢٠١٧-٢٠٢٢)، والتي تم إعدادها بالتنسيق مع الهيئات التنظيمية الثلاث مصرف قطر المركزي، وهيئة قطر للأسواق المالية، والهيئة التنظيمية لمركز قطر للمال. ويتم حالياً تنفيذ الخطة وفقاً لاستراتيجية التنمية الوطنية ورؤية قطر الوطنية ٢٠٣٠. والخطة الاستراتيجية الثانية لتنظيم القطاع المالي هي امتداد للخطة الاستراتيجية الأولى ٢٠١٣-٢٠١٦. ولقد انعكست الخطة الاستراتيجية الأولى بشكل إيجابي على القطاعين المالي والمصرفي في الدولة، وساهمت في تحقيق الاستقرار المالي وخلق العديد من الفرص الاستثمارية وجذب رؤوس الأموال الأجنبية. شهدت البنية التحتية المالية تطوراً ملحوظاً خاصة في مجالات نظم الإدارة والسداد والتسوية والمقاصة وغيرها. وأصبحت الأسواق المالية أكثر عمقا وفعالية، وتم تعزيز وحماية نظم المعلومات الائتمانية. وفي هذا الصدد، تم إحراز تقدم كبير من حيث الاستقرار المالي والتغلب على تداعيات الأزمة المالية العالمية.

صرح سعادة الشيخ عبد الله بن سعود آل ثاني، محافظ مصرف قطر المركزي، أن الاستراتيجية الثانية لتنظيم القطاع المالي (٢٠١٧-٢٠٢٢) تشكل لبنة جديدة وهامة في تحقيق رؤية قطر الوطنية ٢٠٣٠. إنها خطة متطورة للغاية، تم إعدادها على خلفية تعافي عالمي ضعيف وغير متكافئ، وسياسات نقدية متباينة عبر البنوك الكبرى، والرافعة المالية المفرطة من جانب كل من البنوك والشركات. كما تأخذ في الاعتبار الوضع الطبيعي الجديد لأسعار النفط، والترابط الكبير بين المؤسسات والأسواق المالية، والنمو السريع للابتكار المالي والتكنولوجيا العالية، والمخاطر المصاحبة لها.

أحد الأهداف الاستراتيجية المهمة في الخطة الاستراتيجية الثانية هو «تعزيز البنية التحتية للسوق»، والتي تقرر بأهمية تطوير سوق مالية قوية كمحرك رئيسي للنمو الاقتصادي. وقد تم بالفعل اتخاذ العديد من التدابير لزيادة الفرص وتعزيز مرونة السوق. ومع استخدام أكثر من ٩٠٪ من الأفراد في قطر للإنترنت في عام ٢٠١٦ مقارنة بمتوسط



market resilience. With over 90% of the individuals in Qatar using the internet in 2016 as compared to a global average of 46% and a slightly smaller percentage in the Arab world, this provides a solid base on which to leverage the technology platform. The payment infrastructure was reviewed and assessed by the World Bank and is being upgraded with enhanced security features such as mandatory PIN for electronic payment, IBAN numbers for money transfers, improved technology against ATM theft and promoting QPAY and securities settlement and delivery versus payment (DvP) process for the capital markets.

عالمي يبلغ ٤٦٪، ونسبة مئوية أصغر قليلاً في العالم العربي، فإن هذا يوفر قاعدة صلبة للاستفادة من منصة التكنولوجيا. وقد تمت مراجعة البنية الأساسية لأنظمة الدفع وتقييمها من قبل البنك الدولي، ويتم ترقيته بميزات أمان محسنة مثل رقم التعريف الشخصي الإلزامي للدفع الإلكتروني وأرقام الأيبان لتحويل الأموال والتكنولوجيا المحسنة ضد سرقة أجهزة الصراف الآلي وتعزيز آلية الدفع القطرية، وتسوية الأوراق المالية وعملية التسليم مقابل الدفع لأسواق رأس المال.

Table 4-1: Payments and Settlement Systems in Qatar – 2018

جدول ٤-١: أنظمة الدفع والتسوية في قطر - ٢٠١٨

| QPS  | Value (QR bn)<br>القيمة بالمليار ريال<br>٢٠١٨ | Value (QR bn)<br>القيمة بالمليار ريال<br>٢٠١٧ | Change (%)<br>التغيير (%) | Volume<br>الحجم<br>٢٠١٨ | Volume<br>الحجم<br>٢٠١٧ | Change (%)<br>التغيير (%) | أنظمة الدفع                     |
|--|---|---|---------------------------|-------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| <b>Qatar Payment Systems (QPS)</b><br><b>أنظمة الدفع القطرية</b>                                   |   |   |                           |                         |                         |                           |                                 |
| SWIFT  | 2619.9  | 3415.2  | -23.3                     | 547945                  | 404869                  | 35.3                      | السويفت                         |
| QMRD   | 1040.7  | 620.8   | 67.6                      | 2151                    | 1438                    | 49.6                      | ودائع سوق النقد القطري          |
| QMRL   | 6.6   | 4.5   | 47.6                      | 68                      | 63                      | 7.9                       | قروض سوق النقد القطري           |
| ECC  | 272.6   | 299.2   | -8.9                      | 4470810                 | 4524810                 | -1.2                      | شيكات التقاص الإلكترونية        |
| QE   | 25.0  | 17.3  | 44.8                      | 1684                    | 1565                    | 7.6                       | بورصة قطر                       |
| QATCH  | 91.7  | 85.6  | 7.1                       | 6543855                 | 5821912                 | 12.4                      | نظام الشبكة الإلكترونية القطرية |
| <b>National ATM &amp; PoS Switch (NAPS)</b><br><b>شبكة الصراف الآلي الوطنية ونقاط البيع (نابس)</b> |   |   |                           |                         |                         |                           |                                 |
| Local  | 74.9  | 64.6  | 15.9                      | 104468351               | 82882965                | 26.0                      | المحلي                          |
| GCC  | 2.5   | 2.7   | -8.2                      | 1394153                 | 1678355                 | -16.9                     | دول مجلس التعاون                |

The real-time gross settlement system (RTGS) processed on an average around 2196 SWIFT transactions and around 18001 high value (above QR 250,000) cheques transactions on a daily basis during 2018 (Table 4-2).

عالج نظام التسوية الشاملة في الوقت الفعلي في المتوسط حوالي ٢١٩٦ معاملة سويفت ونحو ١٨٠٠١ عملية تسوية لقيمة أكثر من ٢٥٠ ألف ريال قطري على أساس يومي خلال عام ٢٠١٨ (جدول ٤-٢).

Though a significant fall in daily average value of SWIFT transactions has been registered in 2018, but the daily average number of transactions observed a growth of 34% (Chart 4-1A). On the other hand, preference towards electronic transactions resulted in decline of both the number and value of cheques transactions which fell compared to the previous year by 1.7% and 8.7%, respectively (Chart 4-1B). The increase in both volume and value of electronic transactions on year-on-

وعلى الرغم من أنه قد تم تسجيل انخفاض كبير في المتوسط اليومي لمعاملات سويفت في عام ٢٠١٨، إلا أن المتوسط اليومي لعدد المعاملات سجل نموًا بنسبة ٣٤٪ (شكل ٤-١أ). ومن ناحية أخرى، أدى تفضيل التعامل بالمعاملات الإلكترونية إلى انخفاض كل من عدد وقيمة الشيكات التي تمت مقارنتها بالعام السابق بنسبة ١,٧٪ و ٨,٧٪، على التوالي (شكل ٤-١ب). وتشير الزيادة في كل من حجم وقيمة المعاملات على أساس سنوي إلى أن التفضيل في التعامل عبر الوسيط الإلكتروني قد حدث على

year (y-o-y) basis indicates that a preference towards transacting via electronic medium took place over transacting through cheques during the year. The value of individual cheques per transaction continue to fell as value of cheques transactions fell by a higher quantum than the number of cheques transactions.

The payment systems in the State of Qatar continued to witness a shift from paper-based to electronic payment instruments. As the world moves towards innovative payment products with adoption of latest technologies, the central banks across the globe has started studying the evolving landscape in its endeavor to be at the forefront of the value chain. (Box 2).

المعاملات من خلال الشيكات خلال العام. واستمرت قيمة الشيكات الفردية لكل معاملة في الانخفاض حيث انخفضت قيمة معاملات الشيكات بمقدار أعلى من عدد معاملات الشيكات. واستمرت قيمة الشيكات الفردية لكل معاملة في الانخفاض حيث انخفضت قيمة معاملات الشيكات بمقدار أعلى من عدد معاملات الشيكات.

استمرت أنظمة الدفع في دولة قطر في التحول من أدوات الدفع الورقية إلى أدوات الدفع الإلكترونية. ومع تحرك العالم نحو التقنيات المبتكرة، بدأت البنوك المركزية في جميع أنحاء العالم في دراسة التطور في سعيها لتكون في الطليعة (إطار ٢).

#### Box 4-2: Payment Systems & Block chain

The Qatar Central Bank (QCB) is striving to protect and promote the financial sector in Qatar, making it not only capable of facing the challenges but turning them into potential growth opportunities. Qatar has recognised financial technology (fintech) as a primary tool for achieving long-term development goals for the financial sector, according to HE the QCB Governor, Sheikh Abdulla bin Saud al-Thani. The government is actively promoting Qatar as a regional centre for fintech as new, cost-effective technologies are becoming increasingly prominent worldwide. Under the country's Second Strategic Plan for Financial Sector Regulation 2017-22, fintech has been recognised as a primary tool for achieving long-term development goals for the financial sector.

The Blockchain, also called distributed ledger technology (DLT) is an open, distributed database that can record transactions among parties efficiently and in a verifiable and permanent way. The application of the blockchain is being explored, especially in payment, clearing and settlement activities because of potential efficiency gains arising from the technology, as in the case of cross-border payments. The blockchain based digital payment system will bring low cost, high efficiency solution to serve the future digital economy to ensure people can exchange value in a secure, instant way without the need of trusted custodial clearinghouses or escrow services.

Blockchain technology has received a lot of attention over the last few years. With global banking currently a \$134T industry, blockchain technology and DLT could disintermediate key services that banks provide, viz., by establishing a decentralized ledger for payments (e.g. Bitcoin), block chain technology could facilitate faster

#### إطار ٤-٢: نظم الدفع وسلسلة الكتل (بلوك تشين)

يسعى مصرف قطر المركز إلى حماية وتعزيز القطاع المالي في قطر، مما يجعله بجانب قدرته على مواجهة التحديات أن يحولها إلى فرص نمو محتملة. وقد اعترفت دولة قطر بالتكنولوجيا المالية كأداة أساسية لتحقيق أهداف التنمية طويلة الأجل للقطاع المالي، ووفقاً لتصريح معالي محافظ مصرف قطر المركزي، الشيخ عبد الله بن سعود آل ثاني؛ فإن الحكومة تعمل بنشاط على الترويج لقطر كمركز إقليمي للتقنية حيث أصبحت التقنيات الجديدة والفعالة من حيث التكلفة تزداد شهرة في جميع أنحاء العالم. وبموجب الخطة الإستراتيجية الثانية للقطاع المالي ٢٠١٧-٢٢، تم الاعتراف بالتقنية المالية كأداة أساسية لتحقيق أهداف التنمية طويلة الأجل للقطاع المالي.

تعتبر البلوك تشين، التي تُسمى أيضاً تقنية دفتر الأستاذ الموزع، قاعدة بيانات مفتوحة وموزعة يمكنها تسجيل المعاملات بين المؤسسات بطريقة دائمة ويمكن التحقق منها. ويجري تطبيق البلوك تشين، لاسيما في أنشطة الدفع والمقاصة والتسوية بسبب مكاسب الكفاءة المحتملة الناتجة عن التكنولوجيا، كما في حالة المدفوعات عبر الحدود. وسيوفر نظام الدفع الرقمي المستند إلى البلوك تشين حلاً منخفض التكلفة وعالي الكفاءة لخدمة الاقتصاد الرقمي المستقبلي لضمان تبادل الناس للقيمة في لحظة آمنة دون الحاجة إلى مراكز مقاصة ذات حراسة موثوقة أو خدمات ضمان.

تلقت تقنية البلوك تشين الكثير من الاهتمام على مدار السنوات القليلة الماضية. نظراً لوجود قطاع مصرفي عالمي يبلغ ١٣٤ تريليون دولار في الوقت الحالي، ويمكن أن تؤدي تكنولوجيا البلوك تشين وتقنية دفتر الأستاذ الموزع إلى توفير الخدمات الرئيسية غير الوسيطة التي تقدمها البنوك، أي من خلال إنشاء دفتر أستاذ غير مركزي للمدفوعات مثل العملة المشفرة (البيتكوين)، يمكن لتكنولوجيا سلسلة البلوك

payments at lower fees than banks, distributed ledgers can reduce operational costs and bring us closer to real-time transactions between financial institutions for the benefit of Clearance and Settlement Systems.

The Monetary Authority of Singapore (MAS) and the country's stock exchange, Singapore Exchange (SGX), have developed a settlement system for tokenized assets that can work across different blockchain. IBM's blockchain-based real-time global payments network has begun rollout, with several banks also committing to issue their own stable coins on the platform. The Committee on Payments and Market Infrastructures at Bank for International Settlements (BIS) stated in their paper "Distributed ledger technology in payment, clearing and settlement", that, developments to date suggest that DLT bears promise but that there is still a long way to go before that promise may be fully realised. Much work is needed to ensure that the legal underpinnings of DLT arrangements are sound, governance structures are robust, technology solutions meet industry needs, and that appropriate data controls are in place and satisfy regulatory requirements. It also seems clear that changes and related efficiency gains are more likely to be incremental than revolutionary.

Blockchain has reached the shores of Qatar, as one bank has already completed a blockchain-based pilot program to improve international money transfers. They also have a second phase of the project already planned, focusing on trade finance applications and extending the blockchain technology beyond payments to include legal and trade documents.

تشين تسهيل عمليات الدفع بوتيرة أسرع برسوم أقل من البنوك الموزعة، ويمكن لدفاتر الأستاذ تقليل تكاليف التشغيل وتقريب المعاملات في الوقت الفعلي بين المؤسسات المالية لصالح أنظمة المقاصة والتسوية.

طورت هيئة النقد في سنغافورة، وبورصة سنغافورة نظام تسوية للأصول الرمزية التي يمكن أن تعمل عبر البلوك تشين. بدأت شبكة المدفوعات العالمية القائمة على أساس البلوك تشين في الوقت الفعلي لشركة أي بي إم، مع التزام العديد من البنوك أيضاً بإصدار عملات معدنية مستتدة على النظام الأساسي. وذكرت لجنة المدفوعات والبنية التحتية للسوق في بنك التسويات الدولية في ورقة "تقنية دفتر الأستاذ الموزع في الدفع والمقاصة والتسوية"، أن التطورات حتى الآن توحى بأن تقنية دفتر الأستاذ الموزع تتحمل الوعود ولكن لا يزال هناك طريق طويل للمضي قدماً قبل أن يتحقق هذا الوعد بالكامل. وهناك حاجة إلى الكثير من العمل لضمان سلامة الأسس القانونية لترتيبات تقنية دفتر الأستاذ، وقوة هيكل الحوكمة، وتلبية الحلول التكنولوجية لاحتياجات الصناعة، ووجود الضوابط المناسبة للبيانات لتفي بالمتطلبات التنظيمية. ومن المرجح أيضاً أن تكون التغييرات ومكاسب الكفاءة ذات الصلة تدريجية.

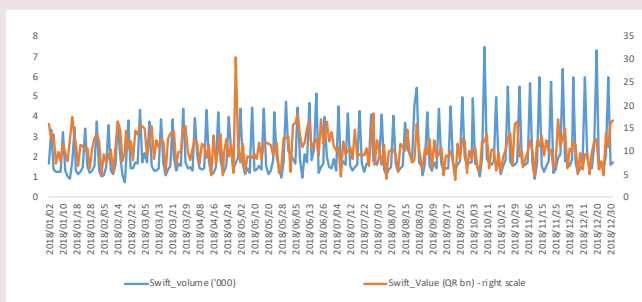
وقد وصلت البلوك تشين إلى قطر، حيث قام أحد البنوك بالفعل بإكمال برنامجاً تجريبياً قائماً على البلوك تشين لتحسين التحويلات المالية الدولية. ولديه أيضاً مرحلة ثانية من المشروع المخطط له بالفعل، مع التركيز على تطبيقات التمويل التجاري وتوسيع تكنولوجيا البلوك تشين بحيث تتجاوز المدفوعات لتشمل المستندات القانونية والتجارية.

Table 4-2: Summary Statistics of High-Value Clearing

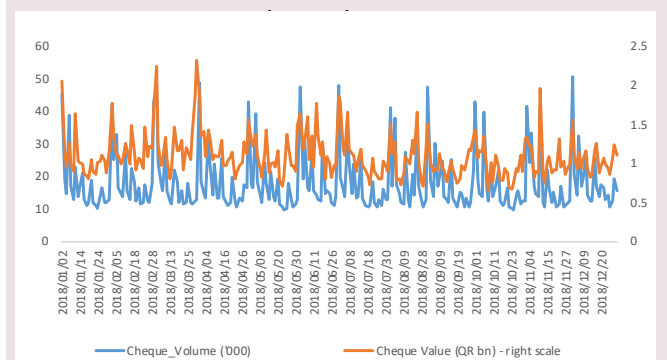
جدول ٤-٢: ملخص تسوية المبالغ الكبيرة

|                         | Daily Average<br>المتوسط اليومي |       |                          | Standard<br>Deviation<br>الإنحراف<br>المعياري | Max<br>القيمة<br>القصى | Min<br>القيمة<br>الصغرى |                              |
|-------------------------|---------------------------------|-------|--------------------------|---|------------------------|-------------------------|------------------------------|
|                         | 2018                            | 2017  | Y-o-Y (%)<br>نمو سنوي(%) | 2018  |                        |                         |                              |
| Swift Number            | 2196                            | 1639  | 34.0                     | 1.35  | 7462                   | 713                     | سويفت – عدد                  |
| Swift Value (in QR bn)  | 3.35                            | 13.8  | -75.7                    | 3.35  | 30.3                   | 3.6                     | سويفت: قيمة (بالمليار ريال)  |
| Cheque Number           | 18001                           | 18319 | -1.7                     | 8.84  | 50504                  | 9620                    | عدد الشيكات                  |
| Cheque Value (in QR bn) | 1.10                            | 1.2   | -8.7                     | 0.27  | 2.3                    | 0.6                     | قيمة الشيكات (بالمليار ريال) |

**Chart 4-1A: SWIFT**  
شكل ٤-أ: السويفت



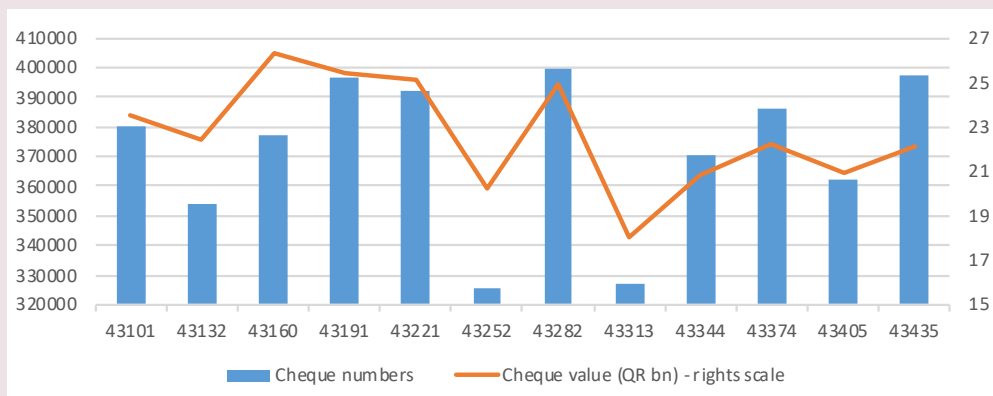
**Chart 4-1B: Cheques**  
شكل ٤-ب: الشيكات



An analysis of the month-wise volume and value of high value transactions (more than QR 250,000) via Cheques indicates that transactions remained active across the months, reflective of robust market activities except during the month of Holy Ramadan and subsequent summer vacations. (Chart 4-2).

يشير التحليل الشهري للحجم والقيمة للمعاملات عالية القيمة (أكثر من ٢٥٠ ألف ريال قطري) عبر الشيكات إلى أن المعاملات ظلت نشطة على مدار شهور السنة باستثناء شهر رمضان المبارك والأجازات الصيفية اللاحقة، مما يعكس أنشطة السوق القوية. (شكل ٤-٢).

**Chart 4-2: Summary Statistics of High-Value Clearing (Daily Average)**  
جدول ٤-٢: ملخص إحصاءات المقاصة عالية القيمة (المتوسط اليومي)



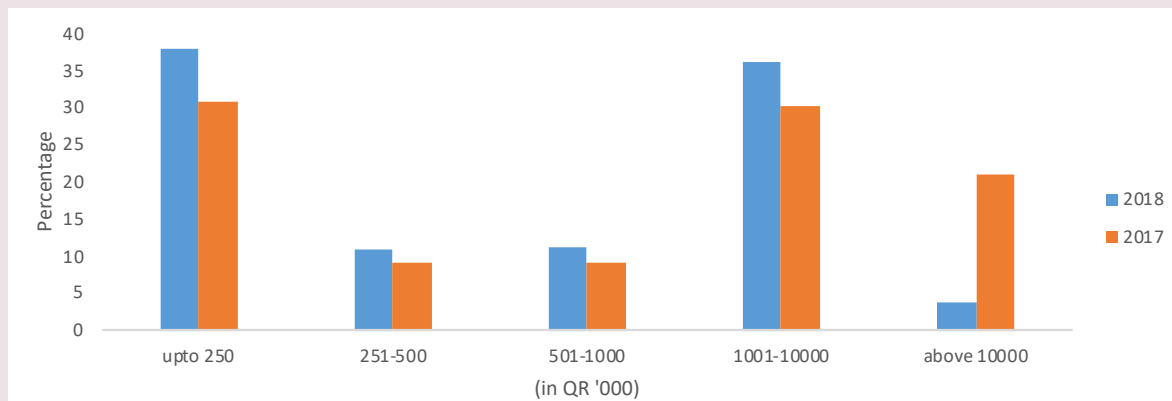
The electronic cheque clearing (ECC) system processes cheques above QR 250,000 on a real-time basis, whereas cheques below the QR 250,000 are processed in a batch on net basis by the end of the clearing day. An analysis of the processing of cheques during the year 2018 showed that 4.47 million cheques were processed, which amounted to a total value of QR 272.56 billion.

يقوم نظام تقاص الشيكات الإلكتروني بمعالجة الشيكات فوق ٢٥٠ ألف ريال قطري في الوقت الحقيقي، وتتم معالجة الشيكات التي تقل عن ٢٥٠ ألف ريال دفعة واحدة على أساس القيمة الصافية، بحلول نهاية يوم المقاصة. وقد أظهر تحليل لمعالجة الشيكات خلال عام ٢٠١٨ أنه تمت معالجة ٤,٤٧ مليون شيك بلغت قيمتها الإجمالية ٢٧٢,٥٦ مليار ريال.

Usage of cheques as an instrument for conducting transactions has reduced as high value transactions also are being conducted through electronic medium. Even though the number of cheques in the low denomination (below QR 250,000) category comprised 96.9% of total cheques processed, in value terms, it accounted for only 32.4% of the total value (Chart 4-3). On the other hand, cheques with value above QR 1 million comprised 48.6% of total Cheques, although their volume was only 0.7% of the total number of cheques processed. Cheques processed with the highest value (above QR 10 million) fell from 20.9% in 2017 to 17.7% in 2018.

انخفض استخدام الشيكات كأداة لإجراء المعاملات ذات القيمة العالية حيث تتم هذه المعاملات أيضاً من خلال وسيط إلكتروني. وعلى الرغم من أن عدد الشيكات في فئة التصنيف المنخفض (أقل من ٢٥٠ ألف ريال) كان يمثل ٩٦,٩% من إجمالي الشيكات التي تمت معالجتها إلا أنها شكلت من حيث القيمة ٣٢,٤% فقط من القيمة الإجمالية (شكل ٤-٣). ومن ناحية أخرى، شكلت الشيكات التي تزيد قيمتها عن مليون ريال ٤٨,٦% من إجمالي الشيكات، على الرغم من أن حجمها كان ٠,٧% فقط من إجمالي عدد الشيكات التي تمت معالجتها. وانخفضت الشيكات التي تزيد قيمتها عن عشرة ملايين ريال من ٢٠,٩% في عام ٢٠١٧ إلى ١٧,٧% في عام ٢٠١٨.

**Chart 4.3: Distribution of Processed Cheque (Value)**  
شكل ٤-٣ توزيع الشيكات المعالجة (قيمة)



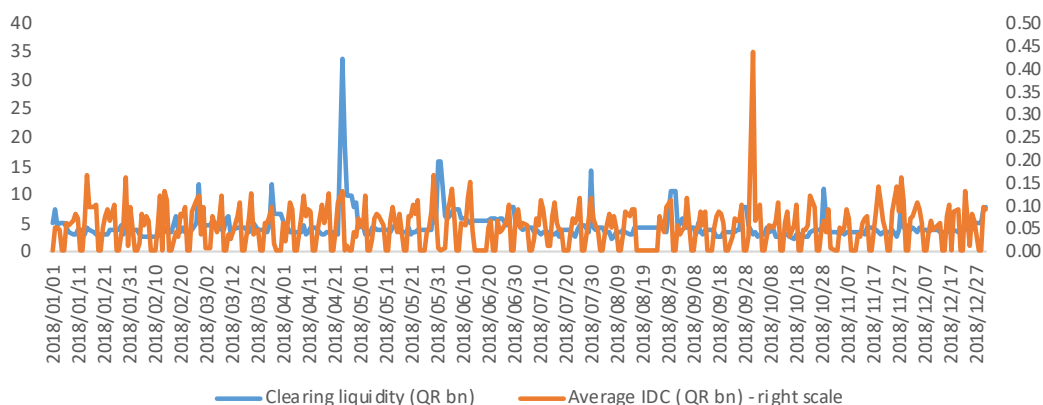
#### 4.1.2. Risk Assessment in P&S Systems

**Liquidity Risk:** Availability of adequate liquidity helps the payments and settlement system to run smoothly. Liquidity, in this context, implies assets that are available to the banks to pay for interbank claims on account of day-to-day clearing and settlement process. During the clearing and settlement process, it is possible that liquidity position turns negative, in which case the settlement institution makes available the necessary credit on an intra-day basis. QCB, to protect the payment system from any kind of liquidity shortage, provides a facility to the participating banks to avail intra-day credit (IDC). However, requirement of intraday credit by the banks on a frequent basis indicates liquidity stress of the payment system. During the year 2018, daily aggregate intraday credit provided to banks remained below the aggregate clearing liquidity for majority of the days. Also, the average intraday credit provided by the system to the banks was less than 5% of the total clearing balance for the major part of the year. (Chart 4-4)

#### ٤.١.٢ تقييم المخاطر في أنظمة الدفع والتسوية

**مخاطر السيولة:** إن توفر السيولة الكافية يساعد نظام المدفوعات والتسوية على العمل بسلاسة. وتعني السيولة في هذا السياق، الموجودات المتاحة للبنوك لدفع المطالبات فيما بينها بسبب عمليات المقاصة والتسوية اليومية. وأثناء عمليات المقاصة والتسوية، من الممكن أن يصبح وضع السيولة سالباً، وفي هذه الحالة تقوم مؤسسة التسوية بتوفير الائتمان اللازم على أساس يومي. ويوفر مصرف قطر المركزي تسهيلات للبنوك المشاركة للحصول على ائتمان يومي لحماية نظام الدفع من أي نوع من نقص السيولة. ومع ذلك، فإن متطلبات التداول اليومي والائتمان من قبل البنوك على أساس متكرر تشير إلى ضغوط السيولة في نظام الدفع. وخلال عام ٢٠١٨، ظل إجمالي التداول اليومي والائتمان المقدم للبنوك أقل من سيولة المقاصة الإجمالية لمعظم الأيام. كذلك، كان متوسط التداول اليومي والائتمان الذي يوفره النظام للبنوك أقل من ٥٪ من إجمالي رصيد المقاصة للجزء الأكبر من السنة. (شكل ٤-٤).

**Chart 4.4: Intraday Credit and Clearing Liquidity**  
شكل ٤-٤: الائتمان خلال اليوم وسيولة المقاصة



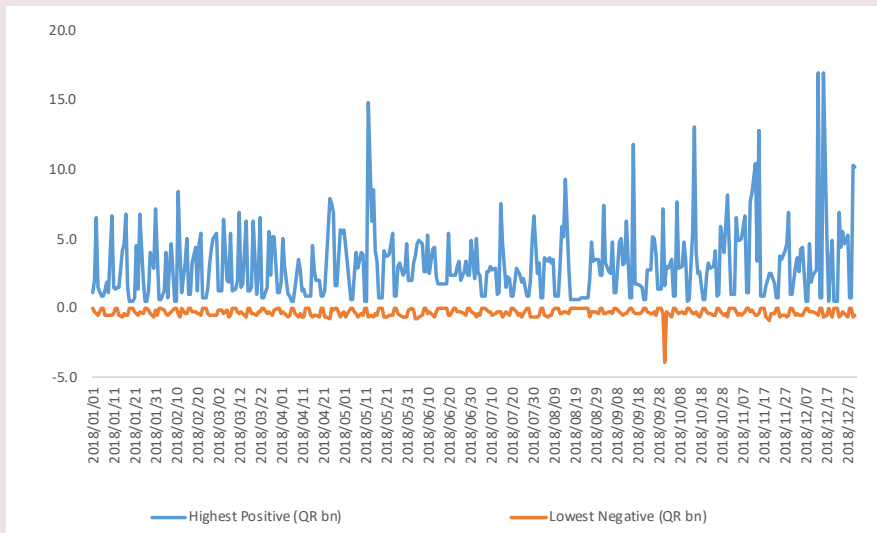


One of the indicators of the vulnerability in the payment system consists of the extent to which each bank reaches its lowest level in their intraday clearing account balance (Chart 4-5). The daily maximum negative balance ranged between QR 0.47 – QR 3.86 billion in 2018. The closing balance in the system remained positive during most days of the year. This analysis leads to the observation that the clearing and settlement system did not face any instance of intraday liquidity shortage during the year 2018. It was imperative for the banks to maintain adequate clearing account liquidity for the smooth settlement of payment obligations without causing any delays/gridlock in the system.

يكمّن أحد مؤشرات الضعف في نظام الدفع في المدى الذي يصل فيه كل بنك إلى أدنى مستوى له في رصيد حساب المقاصة اليومي (شكل ٤-٥). وقد تراوح الحد الأقصى للرصيد السلبّي اليومي بين ٠,٤٧ و ٣,٨٦ مليار ريال في عام ٢٠١٨. وظلّ رصيد الإغلاق في النظام موجبا خلال معظم أيام السنة. ويؤدي هذا التحليل إلى ملاحظة أن نظام المقاصة والتسوية لم يواجه أي حالة من حالات نقص السيولة خلال أي يوم في عام ٢٠١٨. وكان من الضروري أن تحتفظ البنوك بالسيولة المناسبة في حساب المقاصة لتسوية الرصيد دون حدوث أي تأخير أو تعثر في النظام.

**Chart 4.5: Volatility in the Intra-Day Clearing Balance**

شكل ٤-٥: التقلبات في رصيد المقاصة خلال اليوم

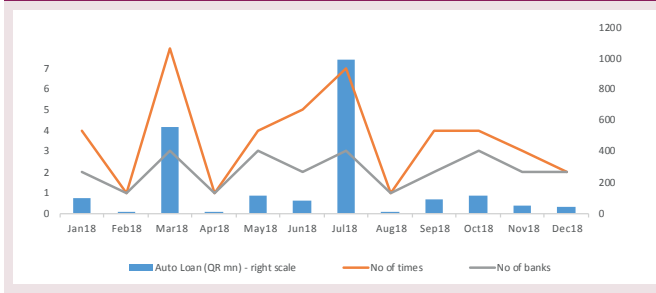


In case of retail transactions through low-value cheques and transactions made through ATMs & Point of Sale (PoS), the payment system may experience liquidity stress if sufficient clearing balance is not available when these transactions are netted post-business hours and significant amount of fund transfer takes place. QCB provides liquidity facility by way of 'Auto loans' at a fixed interest rate to the concerned bank for this overnight facility. During 2018, banks took recourse to such loans 44 times (Chart 4-6A). The total amount of 'auto loans' availed by the banks during the year was QR 2.16 billion. The needs for auto-loans were sporadic in nature with a few spikes in select months. On one-fourth of the occasions during the whole year, banks availed 'auto loans' between the range of QR 10-25 million (Chart 4-6B). Considering the number of times and value of auto loans availed by banks, it may be observed that the payment system did not encounter any significant liquidity pressure during the period under review.

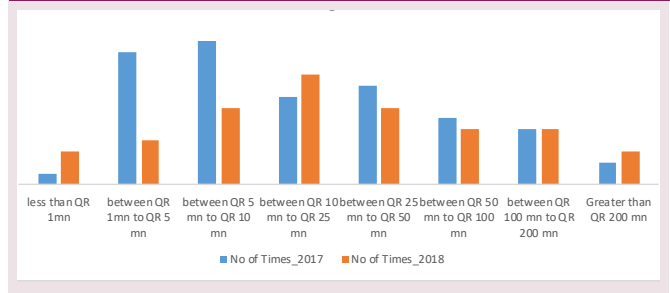
في حالة معاملات التجزئة من خلال الشيكات منخفضة القيمة والمعاملات التي تتم من خلال أجهزة الصراف الآلي ونقاط البيع، فقد يتعرض نظام الدفع لضغوط على السيولة إذا لم يكن رصيد المقاصة متاحا كافيا عندما يتم تسجيل هذه المعاملات بعد ساعات العمل بمبالغ كبيرة. ويوفر مصرف قطر المركزي تسهيلات للسيولة عن طريق "قروض آلية" بمعدل فائدة ثابت للبنك المعني لهذا التسهيل. وخلال عام ٢٠١٨، لجأت البنوك إلى هذه القروض ٤٤ مرة (شكل ٤-٦ أ) وبلغ إجمالي "القروض الآلية" التي حصلت عليها البنوك خلال العام ٢,١٦ مليار ريال. وكانت الاحتياجات لهذه القروض على فترات متقطعة بطبيعتها مع وجود عدد قليل من الطفرات في أشهر محددة. وفي ربع المناسبات خلال العام بأكمله، استفادت البنوك من "القروض الآلية" بين ١٠-٢٥ مليون ريال (شكل ٤-٦ ب). وبالنظر إلى عدد مرات وقيم القروض الآلية، لوحظ أن نظام الدفع لم يواجه أي ضغوط كبيرة على السيولة خلال الفترة قيد العرض.



**Chart 4-6 A: Monthwise Distribution of Auto Loan**  
شكل ٤-٦ أ: توزيع القروض الآلية



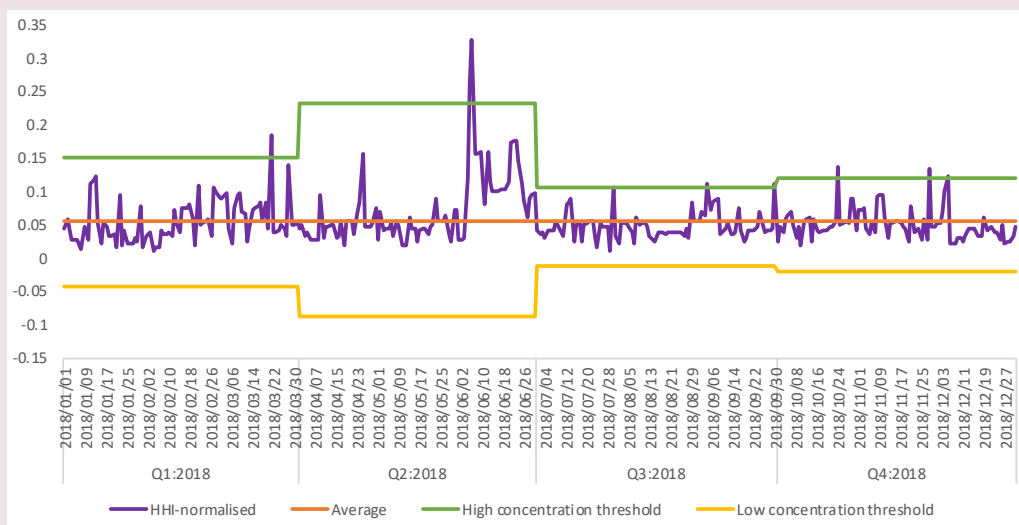
**Chart 4-6 B: Range of Auto Loans**  
شكل ٤-٦ ب: نظام القروض الآلية



Liquidity concentration risk in the clearing system manifests when liquidity, (i.e., ability for the financial institutions to meet its obligations as and when they arise), is concentrated in the hands of few banks by virtue of consolidation, specialization or cost structure. This has the potential to influence the process of smooth settlement in case there is a failure of any of these banks and consequently, affecting the rest of the participants in the settlement system. Whether or not there is concentration persisting in the payment and settlement system, a measure of the normalized Herfindahl Index (HI) of daily closing balance in the clearing account of the participating banks is conducted<sup>1</sup>, it is observed that the index remained in low to medium concentration region (Chart 4-7) for 85% of the days during the year 2018; the average value for the entire year being 0.05 while the maximum value of the index touched 0.33. High and low concentration thresholds i.e., upper and lower bands, are the 3-sigma limits using the quarterly average and quarterly variations. The index value has reached the peak in early-June 2018 but reverted to normal quickly over the next week.

تظهر مخاطر تركيز السيولة في نظام المقاصة عندما تتركز السيولة (أي قدرة المؤسسات المالية على الوفاء بالتزاماتها عند نشأتها) في أيدي عدد قليل من البنوك بحكم التجميع أو التخصص أو هيكل التكلفة. وهذا له القدرة على التأثير في عملية التسوية السلسلة في حالة فشل أي من هذه البنوك وبالتالي، يؤثر على بقية المشاركين في نظام التسوية. وسواء كان هناك تركيز مستمر في نظام الدفع والتسوية أم لا، يتم إجراء مقياس هيرفندال المعتاد (هـ) لرصيد الإقفال اليومي في حساب المقاصة للبنوك المشاركة<sup>١</sup>، وقد لوحظ إن المؤشر ظل في منطقة ذات تركيز منخفض إلى متوسط (شكل ٤-٧) لمدة ٨٥٪ من أيام عام ٢٠١٨؛ وبلغ متوسط القيمة للعام بأكمله ٠,٠٥، بينما بلغت القيمة القصوى للمؤشر ٠,٣٣. إن عتبات التركيز العالية والمنخفضة أي النطاقين العلوي والسفلي، هي في حدود ثلاثة انحرافات معيارية باستخدام المتغيرات الربع سنوية والمتوسط الفصلي. وقد وصلت قيمة المؤشر إلى الذروة في أوائل يونيو ٢٠١٨ ولكنها عادت إلى وضعها الطبيعي بسرعة خلال الأسبوع التالي.

**Chart 4.7: Herfindahl Index of Liquidity Concentration**  
شكل ٤-٧: مؤشر هيرفندال لتركيزات السيولة



<sup>1</sup> Defined as  $HI = \frac{(H-1/N)}{1-1/N}$ , where  $H = \sum \left( \frac{\text{Closing balance of bank } i}{\text{Closing balance of all banks}} \right)^2$  where N is the number of banks. The index ranges from zero (no concentration) to one (maximum concentration). Values of the index upto 0.1 are generally considered as low concentration, whereas values above 0.18 are considered as high concentration; the intermediate zone defines the medium concentration region

<sup>١</sup> حيث ن هو عدد البنوك. يتراوح المؤشر من صفر (بدون تركيز) إلى واحد (تركيز أقصى). تعتبر قيم المؤشر حتى ٠,١ بشكل عام منخفضة التركيز، في حين أن القيم أعلى من ٠,١٨ تعتبر عالية التركيز؛ تحدد المنطقة الوسيطة منطقة التركيز المتوسط

**Payment Concentration Risk:** In a payments and settlement system, concentration of payment obligations with a few banks pose risk as inability to meet obligations or a delayed settlement by these banks could give rise to a gridlock situation and jeopardize the stability of the entire system. In case of payment and settlement system in the State of Qatar, this risk is analyzed through a payment concentration index based on daily data on payment obligations of each bank for the entire year: the Herfindahl index of payments concentration (HI Payments), where:

$$HI_{Payments} = \sum_{Banks} \left( \frac{Bank\ i\ payments}{Total\ payments} \right)^2$$

A high value of HI indicates high concentration while a low value of HI implies low concentration. The time-series data for 2018 (Chart 4-8) revealed that the highest and lowest values of the index were 0.128 and 0.027 in 2018. The upper and lower band showed in the graph are the 3-sigma limits, calculated quarterly. The value of the index indicated that low risk of payment concentration existed during the year 2018. The low standard deviation of 0.02 indicates that, the index has been quite range-bound in 2018. Overall, the payment concentration risk in the banking system in the State of Qatar was insignificant during the year.

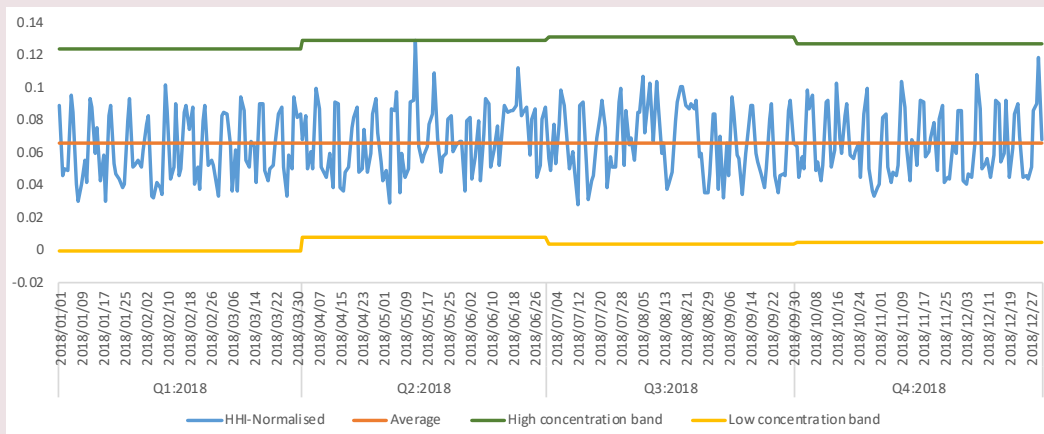
**مخاطر تركيز الدفع:** في نظام المدفوعات والتسوية، فإن تركيز التزامات الدفع لدى عدد قليل من البنوك يشكل خطراً مثل عدم القدرة على الوفاء بالالتزامات أو تأخر التسوية من قبل هذه البنوك حيث يمكن أن ينشأ عنه حالة من الجمود وتعريض استقرار النظام بأكمله للخطر. وفي حالة نظام المدفوعات والتسوية في قطر، يتم تحليل هذا الخطر من خلال مؤشر تركيز الدفع على أساس البيانات اليومية الخاصة بالالتزامات الدفع لكل بنك على مدار العام بأكمله، ومؤشر هيرفيندال لتركيز المدفوعات (هـ)، حيث:

$$HI_{Payments} = \sum_{Banks} \left( \frac{Bank\ i\ payments}{Total\ payments} \right)^2$$

تشير القيمة العالية للمؤشر إلى التركيز العالي بينما تشير القيمة المنخفضة له إلى التركيز المنخفض. وقد أظهرت بيانات السلسلة الزمنية لعام ٢٠١٨ (شكل ٤-٨) أن أعلى وأدنى قيم للمؤشر كانت ٠,١٢٨ و ٠,٠٢٧. وأظهر النطاق العلوي والسفلي في الشكل عند حدود ثلاثة انحرافات معيارية، محسوبة كل ثلاثة أشهر. تشير قيمة المؤشر إلى انخفاض مخاطر التركيز خلال عام ٢٠١٨. ويشير الانحراف المعياري المنخفض البالغ ٠,٠٢ إلى أن المؤشر كان محدود إلى حد كبير خلال عام ٢٠١٨. وبشكل عام، فإن مخاطر تركيز الدفع في النظام المصرفي في دولة قطر كان ضئيلاً خلال العام.

**Chart 4.8: Herfindahl Index of Payment Concentration**

شكل ٤-٨: مؤشر هيرفيندال لتركيز المدفوعات



**Node Risk:** As any settlement transaction involves both a paying bank and a receiving bank, risk to the system might arise in case there is a problem at either of the two banks. The stability of the payments system could be assessed by observing the Node Risk, which indicates whether there is risk to any of the banks that hold liabilities against each other. A participating bank holds systemic importance in the P&S system if its share in the turnover of payments transaction is high as compared to other banks. This leads us to define Node Risk for a given bank (X):

$$Node\ Risk_X = \frac{Payments\ made_X + Payments\ received_X}{Total\ turnover\ made}$$

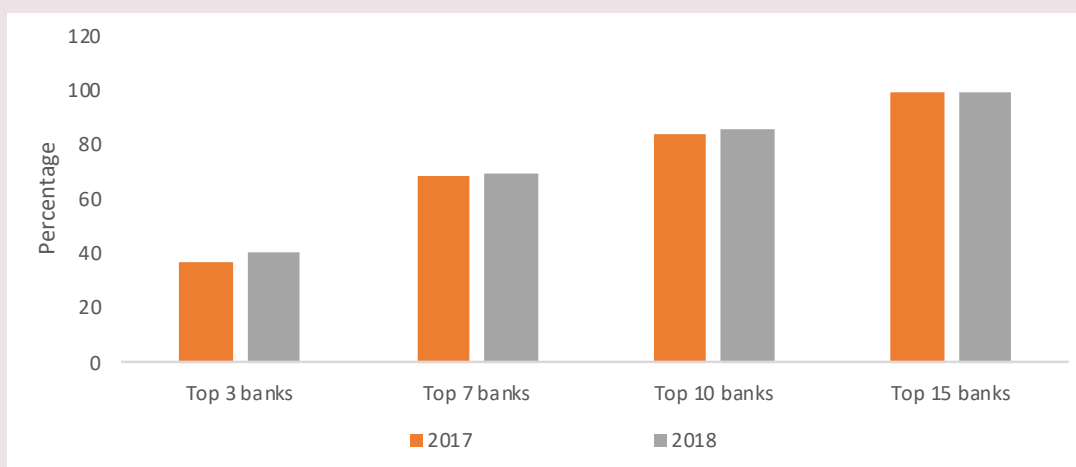
**مخاطر العقدة:** بما أن أي معاملة تسوية تشتمل على بنك دافع وآخر مُتلقٍ، فقد ينشأ خطر على النظام في حالة وجود مشكلة في أي من البنكين. ويمكن تقييم استقرار نظام المدفوعات من خلال مراقبة مخاطر العقدة، التي تشير إلى ما إذا كان هناك خطر على أي من البنوك التي تتحمل التزامات مقابل بعضها البعض. ويمتلك البنك المشارك أهمية نظامية في نظام الدفع والتسوية إذا كان نصيبه في حركة دوران المدفوعات مرتفعاً مقارنة بالبنوك الأخرى. وهذا يقودنا إلى تحديد مخاطر عقدة لبنك معين (س):

$$Node\ Risk_X = \frac{Payments\ made_X + Payments\ received_X}{Total\ turnover\ made}$$

A bank-level analysis is carried out to calculate the Node Risk of individual banks in Qatar. The Node Risk values suggest that three most active banks accounted for nearly 40% of the total turnover of financial transactions in 2018 as compared to approximately 37% in 2017. In other words, a little more than one-third of the payment activities would be at risk if the three most active banks experienced difficulties in terms of honoring their payment obligations. On the other hand, the financial transactions routed through the 7 most active banks remained almost constant at 69.7% in 2018 compared to 68.5% in 2017. (Chart 4-9).

يتم إجراء تحليل على مستوى البنك لحساب مخاطر العقدة الخاصة بالبنوك الفردية في قطر. وتشير قيم عقدة المخاطر إلى أن ثلاثة من البنوك الأكثر نشاطاً تستحوذ على حوالي ٤٠٪ من إجمالي حجم المعاملات المالية في عام ٢٠١٨ مقارنة بحوالي ٣٧٪ في عام ٢٠١٧. وبعبارة أخرى، سيكون أكثر من ثلث أنشطة الدفع تقريباً معرض للخطر إذا واجهت البنوك الثلاثة الأكثر نشاطاً صعوبات من حيث الوفاء بالتزامات الدفع الخاصة بهم. ومن ناحية أخرى، ظلت المعاملات المالية التي يتم توجيهها من خلال البنوك السبعة الأكثر نشاطاً ثابتة تقريباً عند ٦٩,٧٪ في عام ٢٠١٨ مقابل ٦٨,٥٪ في عام ٢٠١٧. (شكل ٤-٩).

**Chart 4.9: Node Concentration**  
شكل ٤-٩: عقد مخاطر تركيز المدفوعات



#### 4.1.3 Cyber Security and Contingency Planning

With the emergence of Cyber-attacks on financial institutions and the threat that it holds towards financial stability of the system, Qatar Central Bank has established a dedicated cyber security function to guide financial institutions and help them in protecting the underlying information infrastructure from potential threats, and maintain a high level of cyber resilience. This function focused at developing the fundamental elements of a cyber-security program, starting with the governance component among six key domains of cyber security pillars. These key domains include governance, threat intelligence, security operations, security architecture, risk management, and cyber security capabilities development. This comprehensive cyber security program will provide QCB and the financial sector with a unique visibility on cyber risks and threat actors. As part of this program, QCB is collaborating with different stakeholders including some academic institutions to share knowledge and experience in the cyber security field. Furthermore, as part of the threat intelligence, and risk management domains, the cyber security section gathers data on a

#### ٣.١.٤ أمن الإنترنت والتخطيط للطوارئ

مع ظهور الهجمات الإلكترونية على المؤسسات المالية والتهديد الذي تمثله تجاه الاستقرار المالي للنظام، أنشأ مصرف قطر المركزي وظيفة مخصصة للأمن السيبراني لتوجيه المؤسسات المالية ومساعدتها في حماية البنية التحتية للمعلومات الأساسية من التهديدات المحتملة، والحفاظ على مستوى عالٍ من المرونة السيبرانية. وركزت هذه الوظيفة على تطوير العناصر الأساسية لبرنامج الأمن السيبراني، بدءاً بكون الحوكمة ضمن ستة مجالات رئيسية لركائز الأمن السيبراني. وتشمل هذه المجالات الرئيسية الحوكمة، وإدراك التهديدات، والعمليات الأمنية، وهندسة الأمن، وإدارة المخاطر، وتطوير قدرات الأمن السيبراني. وسيوفر برنامج الأمن السيبراني الشامل هذا لمصرف قطر المركزي والقطاع المالي رؤية فريدة حول مخاطر الإنترنت والجهات الفاعلة التي تهددها. كجزء من هذا البرنامج، يتعاون مصرف قطر المركزي مع مختلف أصحاب المصلحة بما في ذلك بعض المؤسسات الأكاديمية لتبادل المعرفة والخبرات في مجال الأمن السيبراني. علاوة على ذلك، وكجزء من مجالات الاستخبارات، وإدارة المخاطر، يقوم قسم الأمن السيبراني بجمع البيانات على أساس شهري لتحديد مستوى المخاطر في الكيانات المالية المختلفة. ويتم تحديد مؤشرات المخاطر الرئيسية لإبقاء

monthly basis to identify the level of risk at different financial entities. Key Risk Indicators (KRIs) are identified to keep the Financial Institutions aware of the new threats and unknown vulnerabilities, which will help to reduce the likelihood of these risks affecting the financial institutions. These steps are directed to ensure that the cyber security posture of the financial institutions in Qatar keeps continuously improving, which results in enhancing the level of financial stability in Qatar. It also enables the key decision makers in QCB to obtain consolidated view of the security position and execute the information security plans more efficiently.

This integrated security organization will capitalize on the cyber security development and develop further optimum regulatory requirement and effective technical measures to maintain the stability of the financial sector. In terms of contingency planning, QCB has been working on strengthening business continuity practices in banks and other financial institutions by overseeing current practices and processes and setting new business continuity requirements. This will ensure Qatar's financial sector is sufficiently resilient to face any threat or risk.

المؤسسات المالية على دراية بالتهديدات الجديدة ونقاط الضعف غير المعروفة، مما سيساعد على تقليل احتمالية تأثير هذه المخاطر على المؤسسات المالية. ويتم توجيه هذه الخطوات للتأكد من أن وضع الأمن السيبراني للمؤسسات المالية في قطر مستمر في التحسن، مما يؤدي إلى تحسين مستوى الاستقرار المالي في قطر. كما أنه يمكن صانعي القرار الرئيسيين في مصرف قطر المركزي من الحصول على رؤية موحدة لموضع الأمان وتنفيذ خطط أمن المعلومات بشكل أكثر كفاءة.

وستستفيد هذه المنظمة الأمنية المتكاملة من تطوير الأمن السيبراني وتطوير مزيد من المتطلبات التنظيمية والإجراءات الفنية الفعالة للحفاظ على استقرار القطاع المالي. وفيما يتعلق بالتخطيط للطوارئ، يعمل مصرف قطر المركزي على تعزيز ممارسات استمرارية الأعمال في البنوك والمؤسسات المالية الأخرى من خلال الإشراف على الممارسات والعمليات الحالية ووضع متطلبات استمرارية جديدة للأعمال. إن هذا سيضمن أن يتمتع القطاع المالي في قطر بالمرونة الكافية لمواجهة أي تهديد أو خطر.

## 4.2. Regulatory Infrastructure

## ٢.٤ البنية التحتية التنظيمية

### 4.2.1. Developments in Regulation

### ١.٢.٤ التطورات التنظيمية

#### 4.2.1.1. Developments in QCB Supervisory Instructions

#### ١.١.٢.٤ التطورات في التعليمات الإشرافية لمصرف قطر المركزي

QCB issued several supervisory instructions during the year to the banks aimed at strengthening the banks' financial health as well as to maintain overall stability of the banking system. Towards this end, QCB instructed banks through circulars on areas pertaining to:

أصدر مصرف قطر المركزي عدة تعليمات إشرافية خلال العام للبنوك بهدف تعزيز السلامة المالية للبنوك، وكذلك للحفاظ على الاستقرار العام للنظام المصرفي. وتحقيقاً لهذه الغاية، أصدر مصرف قطر المركزي تعليمات إلى البنوك من خلال تعاميم حول المجالات المتعلقة بما يلي:

- Guidelines for anti-money laundering and terrorist financing and reporting of periodic data to measure the risks of money laundering and terrorist financing
- Revaluation of fixed assets
- Clarification and guidance on the classification of future credit exposures and provision for credit losses
- Operational instructions for measuring and controlling large exposures and limiting them
- Guidelines for the application of the financial Accounting Standard issued by the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institution (AAOIFI)
- Adoption of Common Reporting Standard (CRS)
- Updates on the reporting requirements on FATCA reports

- مبادئ توجيهية لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب والإبلاغ عن البيانات الدورية لقياس مخاطر غسل الأموال وتمويل الإرهاب.
- إعادة تقييم الموجودات الثابتة.
- توضيح وإرشادات بشأن تصنيف الانكشاف لمخاطر الائتمان في المستقبل ومخصصات خسائر الائتمان.
- تعليمات التشغيل لقياس ومراقبة التعرض الكبير والحد منها.
- مبادئ توجيهية لتطبيق معيار المحاسبة المالية الصادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسة المالية الإسلامية
- اعتماد معيار الإبلاغ المشترك.
- تحديثات على متطلبات الإبلاغ على تقارير فاتكا الأمريكية التي تقضي بضرورة إبلاغ المؤسسات المالية في العالم عن مداخليل الأمريكيين لديهم.

#### 4.2.1.2. Developments in QFCRA Supervisory Instructions

- Liquidity risk framework-The QFCRA introduced the liquidity risk framework in March 2018, to ensure that the framework remains both proportionate and aligned to international standards.
- Protected reporting "whistleblowing" framework-In March 2018, the QFCRA introduced an enhanced QFC whistleblowing framework. An important component of the framework is to provide appropriate mechanisms for confidentiality, anonymity and protection for persons making reports.
- Close links-In June 2018, the QFCRA introduced a legislative framework for ongoing monitoring of close links and annual reporting of such links for QFC authorised firms.
- New customer and investor protection rules-In October 2018, the QFCRA published for consultation proposed new rules, the Customer and Investor Protection Rules 2018 ("CIPR"). Under CIPR, the same level of protection is offered to customers regardless of the type of QFC authorised firms they choose to deal with.
- Leverage ratio-In December 2018, the QFCRA published for consultation its proposals to further enhance the prudential banking framework through the introduction of a leverage ratio.

#### 4.2.1.3. Developments in QFMA Supervisory Instructions

During 2018, QFMA continued strengthening market infrastructure and increasing investor protection. The main initiatives were:

- Issuance of rules and regulations.
- Change of rules and procedures of complaints.
- Change of rules of investigation committee.
- Rules of omnibus orders.
- Change of rules of listing and offering securities in the second market.
- Listing of exchange traded funds: Qatar stock exchange index fund (QETF) and Arrayan traded fund (QATAR).
- Signing MOU with l'Autorité Marocaine du marché des capitaux.
- Signing MOU with International Capital Market Association (ICMA) in the field of capital markets development.

#### ٢.١.٢.٤ التطورات في التعليمات الإشرافية لهيئة تنظيم مركز قطر للمال

- إطار مخاطر السيولة: قدمت هيئة تنظيم مركز قطر للمال إطار مخاطر السيولة في مارس ٢٠١٨، بما يضمن أن يكون متناسبا ومتماشيا مع المعايير الدولية.
- إطار "الإبلاغ عن المخالفات" -في مارس ٢٠١٨، قدمت هيئة تنظيم مركز قطر للمال إطاراً معززاً لتقرير المخاطر يمثل أحد المكونات المهمة للإطار في توفير الآليات المناسبة للسرية وعدم الكشف عن الهوية والحماية للأشخاص الذين يقدمون التقارير
- إغلاق روابط في يونيو عام ٢٠١٨ حيث أدخلت هيئة التنظيم إطاراً تشريعياً للرصد المستمر للعلاقات الوثيقة والتقارير السنوية لهذه الروابط للشركات المصرح بها من مركز قطر للمال.
- قواعد للعملاء الجدد وحماية المستثمرين صدرت في أكتوبر ٢٠١٨، ونشرت هيئة التنظيم للتشاور اقتراح قواعد جديدة لحماية العملاء والمستثمرين ٢٠١٨. وتقدم هذه القواعد نفس الحماية للعملاء بغض النظر عن نوع الشركات المصرح بها من مركز قطر للمال والذين اختاروا التعامل معها.
- نسبة الرافعة المالية -في ديسمبر ٢٠١٨، نشرت هيئة تنظيم مركز قطر للمال للتشاور مقترحاتها لزيادة تعزيز إطار العمل المصرفي الاحترازي من خلال إدخال نسبة الرافعة المالية.

#### ٣.١.٢.٤ التطورات في التعليمات الإشرافية لهيئة قطر للأسواق المالية

- خلال عام ٢٠١٨، واصلت هيئة قطر للأسواق المالية تعزيز البنية التحتية للسوق وزيادة حماية المستثمرين. وكانت المبادرات الرئيسية التالية:
- إصدار القواعد واللوائح.
- تغيير قواعد وإجراءات الشكاوى
- تغيير قواعد لجنة التحقيق.
- قواعد أوامر الجامع.
- تغيير قواعد الإدراج وعرض الأوراق المالية في السوق الثانوي.
- إدراج الصناديق المتداولة في البورصة: صندوق مؤشر بورصة قطر وصندوق الريان للتداول (قطر).
- توقيع مذكرة التفاهم مع اوتوريه ماروكين دو مارش دو كابيتوكس.
- توقيع مذكرة تفاهم مع الرابطة الدولية لهيئة سوق المال في مجال تطوير أسواق رأس المال.
- توقيع مذكرة تفاهم مع هيئة مركز قطر للمال بشأن إدارة الاستثمار.



- Signing MOU with the Qatar Financial Centre Authority (QFCRA) regarding investment management.

#### 4.2.2. Macro Prudential Policy Tools and Developments

Qatar has been continuously strengthening macro prudential oversight of the financial sector. Liquidity Coverage Ratio (LCR) and Net Stable Funding Ratio (NSFR) as suggested by BCBS are being implemented for better management of short and long-term liquidity. Limits on foreign exchange positions and management of currency-wise asset liability mismatches are being closely monitored. Domestic systemically important banks are subject to additional capital charge.

The Early Warning System is continuously being enhanced through addition of data that are more recent, new indicators and improvements in methodologies. Individual Early Warning Indicators have been combined to form aggregated indexes to assess the changes in overall risk level. Further, as suggested by a recent BIS paper following two changes have been incorporated: (a) instead of property prices, inflation adjusted property price gap has been used, and (b) consumption credit to GDP gap has been used as a proxy for household indebtedness.

While Qatar Central Bank (QCB) has already directed through circular that trading in cryptocurrencies (Bitcoin) is not allowed in Qatar and penalties will be levied upon violation of the law, it may be worthwhile to explore and continue research in the latest areas of central banking that holds potential to take centre stage in the coming years. In this context, a brief note is presented on an evolving area viz., Central Bank Digital Currencies (Box 3)

#### Box 4-3: Central Bank Digital Currencies (CBDC)

Interest on Central Bank Digital Currencies (CBDC) is increasing over the years, as a number of experiments involving CBDC have been conducted. According to the International Monetary Fund (IMF), a CBDC is a widely accepted digital form of fiat money that could be legal tender. CBDC will act as a digital representation of a country's fiat currency and will be backed by a suitable amount of monetary reserves in the form of gold or forex. CBDC will be issued by a country's official monetary authority, the central bank. In order for a digital currency to become legal tender, formal legislation needs to be adjusted. The Bank of International Settlement

- توقيع مذكرة تفاهم مع مركز قطر للأئتمان.

#### ٢.٢.٤ أدوات السياسة الاحترازية الكلية والتطورات

تعمل دولة قطر باستمرار على تعزيز الرقابة الاحترازية للقطاع المالي. إذ يجري تنفيذ تغطية نسبة السيولة ونسبة صافي التمويل المستقرة على النحو الذي اقترحه لجنة بازل للإشراف المصرفي لتحسين إدارة السيولة على المدى القصير والطويل. ويتم مراقبة القيود المفروضة على مراكز صرف العملات الأجنبية وإدارة الفجوات بين الموجودات والمطلوبات عن كثب. وتخضع البنوك المحلية المهمة لمتطلبات رأس مال إضافية.

ويجري تحسين نظام الإنذار المبكر بشكل مستمر من خلال إضافة البيانات الأكثر حداثة والمؤشرات الجديدة والتحسينات في المنهجيات. وقد تم الجمع بين مؤشرات الإنذار المبكر الفردية لتشكيل فهارس مجمعة لتقييم التغيرات في مستوى المخاطرة الكلية. وعلاوة على ذلك، وكما اقترحت ورقة بنك التسويات الدولية الأخيرة بعد إدخال تغييرين هما: (أ) بدلا من أسعار العقارات، تم استخدام التضخم لتعديل الفجوة في أسعار العقارات، (ب) الائتمان الاستهلاكي إلى فجوة الناتج المحلي الإجمالي تم استخدامها كمؤشر لمديونية القطاع العائلي.

على الرغم من أن مصرف قطر المركزي قد وجه بالفعل من خلال إصدار تعميم بأن التداول بالعملات المشفرة البيبتكوين غير مسموح به في قطر وسيتم فرض عقوبات على مخالفة ذلك، فقد يكون من المجدي استكشاف ومتابعة البحث في أحدث ما لدى البنوك المركزية من الخدمات المصرفية التي تحمل القدرة على احتلال مركز الصدارة في السنوات المقبلة. في هذا السياق، تم تقديم مذكرة مختصرة عن منطقة متطورة، للعملات الرقمية للبنك المركزي (إطار ٣).

#### إطار ٣-٤: العملات الرقمية للبنك المركزي

تزايد الاهتمام بالعملات الرقمية للبنك المركزي على مر السنين، حيث تم إجراء عدد من التجارب التي تنطوي على عملات رقمية. ووفقاً لصندوق النقد الدولي، فإن العملات الرقمية هي شكل رقمي مقبول على نطاق واسع من النقود الورقية التي يمكن أن تكون مناقصة قانونية. وستكون تلك العملات بمثابة تمثيل رقمي للعملة الورقية للبلد وسيتم دعمه بمبلغ مناسب من الاحتياطات النقدية في شكل الذهب أو العملات الأجنبية. وسيتم إصدار العملة الرقمية من قبل السلطة النقدية الرسمية للبلد (البنك المركزي). لكي تصبح العملة الرقمية مقبولة قانونياً، يجب تعديل التشريعات الرسمية. ويخلص تقرير بنك التسوية الدولية حول العملات الورقية إلى أنها بالجملة جنباً إلى



(BIS) report on CBDC concludes that wholesale digital currencies combined with the use of DLT (Distributed ledger technology) enhances settlement efficiency for the securities and derivatives transactions, even though proposals so far look broadly similar and not clearly superior to the existing infrastructure.

At the moment, at least 19 different countries are already experimenting with the idea of a CBDC or they are in the process of further research on the topic. The benefits and drawbacks of CBDC are being explored. Some countries have piloted a CBDC, while others are doing extensive research on the topic. Some countries central banks have stated they will not be moving forward in exploring CBDC. The design of the CBDC in terms of anonymity (traceability of transactions), security, transaction limits, and interest earned will largely determine these risks. India is studying the feasibility to introduce CBDC due to the rising cost of managing the paper/ metallic currency. For Sweden, CBDC benefits against the absolute decline in the amount for cash in circulation. Many central banks believe CBDC could be one of the solutions to solve the challenges in the cross-border payment and settlement space.

IMF research suggests that the popularity of CBDC and its impact will largely depend on its design features and, while risks exist, policies can be introduced to mitigate the costs and increase the benefits.

جنب مع استخدام (تقنية دفتر الأستاذ الموزع تعزز كفاءة التسوية لمعاملات الأوراق المالية ومشتقاتها، على الرغم من أن المقترحات تبدو متشابهة إلى حد بعيد ولا تتفوق بشكل واضح على البنية التحتية الحالية.

في الوقت الحالي، هناك ١٩ دولة مختلفة على الأقل تقوم بالفعل بتجربة فكرة اتفاقية التنوع أو أنها بصدد إجراء مزيد من البحوث حول هذا الموضوع. ويجري استكشاف فوائد وعيوب العملة الورقية وقد قامت بعض الدول بتجربة اتفاقية التنوع، بينما تقوم دول أخرى بإجراء بحث مكثف حول هذا الموضوع. وذكرت بعض البنوك المركزية أنها لن تمضي قدماً في استكشاف اتفاقية التنوع. إن تصميم العملة الرقمية من حيث عدم الكشف عن هويتها (تتبع المعاملات)، والأمن، وحدود المعاملات، والفوائد المكتسبة سوف يحدد إلى حد كبير هذه المخاطر. وتدرس الهند إمكانية إدخال العملة الرقمية بسبب ارتفاع تكلفة إدارة العملة الورقية/ المعدنية. وبالنسبة للسويد، يستفيد من الانخفاض المطلق في مبلغ النقد المتداول. وتعتقد العديد من البنوك المركزية أن العملة الرقمية يمكن أن تكون أحد الحلول لحل التحديات في مجال التسوية والتسوية عبر الحدود.

وتشير أبحاث صندوق النقد الدولي إلى أن شعبية العملات الرقمية وتأثيرها سوف تعتمد إلى حد كبير على ميزات تصميمها، وعلى الرغم من وجود مخاطر، يمكن تقديم سياسات للتخفيف من التكاليف وزيادة الفوائد.

### 4.3. Governance Infrastructure

### ٣.٤ البنية التحتية للحكومة

#### 4.3.1. Governance Developments in Banks

#### ١.٣.٤ تطورات الحوكمة في البنوك

Governance in the banking system attracts a lot of attention from the central bank. QCB is committed to following the best international practices when issuing regulatory directives to banks. QCB has issued a comprehensive guide to corporate governance for banks, which includes formal framework for Corporate Governance that prescribes best practices as well as basic principles of rights and responsibilities for every Shareholder, Board Member and member of the Executive Management, ensuring that efficient control and management are duly exercised by the Bank at all times.

تجذب الحوكمة في النظام المصرفي الكثير من اهتمام المصرف المركزي. حيث يلتزم مصرف قطر المركزي باتباع أفضل الممارسات الدولية عند إصدار التوجيهات التنظيمية للبنوك. وقد أصدر مصرف قطر المركزي دليلاً شاملاً لحوكمة الشركات للبنوك، والذي يتضمن إطار عمل رسمي لحوكمة الشركات يحدد أفضل الممارسات بالإضافة إلى المبادئ الأساسية للحقوق والمسؤوليات لكل مساهم، وعضو مجلس إدارة، وعضو في الإدارة التنفيذية، مما يضمن الممارسة الفعالة للرقابة والإدارة لدى البنك في جميع الأوقات.

#### 4.3.2. Board Size and Board Meetings

#### ٢.٣.٤ حجم مجلس الإدارة واجتماعاته

Select corporate governance indicators for banks operating in Qatar during the year 2018 is presented in Table 4-3. The average total assets per bank in 2018 for

يعرض الجدول رقم (٤-٣) مؤشرات حوكمة الشركات للبنوك العاملة في قطر خلال العام ٢٠١٨. بلغ متوسط إجمالي الأصول لكل بنك في عام ٢٠١٨ للبنوك التقليدية

conventional banks was 1.95 times that of the Islamic banks. The number of members in the Board of Directors (9) were same for both Islamic banks as well as for the conventional banks. Islamic banks, with lower average assets, had also lower number of executive members in their boards as compared to the Conventional banks. An indication of better governance manifests through regular meetings of the board of directors of the banks. During the year 2018, the conventional banks held 48 such meetings while the Islamic banks held 16 such meetings.

١,٩٥ ضعف مثيله للبنوك الإسلامية. وبلغ متوسط عدد الأعضاء في مجلس الإدارة (٩) هو نفسه بالنسبة للبنوك الإسلامية وكذلك للبنوك التقليدية. وكان لدى البنوك الإسلامية، ذات متوسط الأصول الأدنى، عدد أقل من الأعضاء التنفيذيين في مجالس إدارتها مقارنة بالبنوك التقليدية. كما ظهر مؤشر الأفضل في الحوكمة من خلال الاجتماعات الدورية لمجلس إدارة البنوك. خلال عام ٢٠١٨، عقدت البنوك التقليدية ٤٨ اجتماعاً، في حين عقدت البنوك الإسلامية ١٦ اجتماعاً.

**Table 4-3 : Select Corporate Governance Indicators for Banks in 2017**

جدول ٣-٤ مؤشرات مختارة لحوكمة الشركات للبنوك في عام ٢٠١٧

|  | Islamic<br>إسلامي | Conventional<br>تقليدي |  |
|--|-------------------|------------------------|--|
| Number of Banks                                    | 4                 | 6                      | عدد البنوك   |
| Average Total Assets Per Bank in 2018 (QR billion) | 88                | 172                    | متوسط إجمالي الأصول لدى البنوك في عام ٢٠١٨ (بالمليار ريال) |
| Board Characteristics                              |                   |                        | خصائص المجلس   |
| Average Number of Members of Board of Directors    | 9                 | 9                      | متوسط عدد أعضاء مجلس الإدارة                               |
| Average Number of Executive Members                | 1.5               | 3.3                    | متوسط عدد الأعضاء التنفيذيين                               |
| Average Number of Members with Expertise in        |                   |                        | متوسط عدد أعضاء ذوي الخبرة                                 |
| Banking and Insurance                              | 5.8               | 3.5                    | البنوك والتأمين  |
| Petroleum and Natural Gas                          | 0.8               | 0.7                    | النفط والغاز   |

#### 4.3.2.1. Other Committees (Risk, Remuneration, Audit) Meetings

Adoption of high level of corporate governance benchmarks among the banks in the State of Qatar reflect through the conduct of the banks' board of directors, executive committee as well as the various other committees that are constituted in the banks for the purpose of oversight in all significant areas of operation that has a bearing on the stability of the banking system. From the Table 4-4, it is observed that both the Islamic banks and the conventional banks held regular meetings of the various committees as well as the meetings were well-attended by the members.

#### ١.٢.٣.٤ اجتماعات اللجان الأخرى (المخاطر والمكافآت والتدقيق)

ينعكس ارتفاع مستوى معايير حوكمة الشركات لدى البنوك في دولة قطر من خلال أداء مجلس إدارة البنوك واللجنة التنفيذية بجانب مختلف اللجان الأخرى التي يتم تشكيلها بغرض الإشراف على جميع المجالات المهمة للتشغيل في البنوك والتي لها تأثير على استقرار النظام المصرفي. وقد لوحظ من الجدول رقم (٤-٤) أن كلا من البنوك الإسلامية والبنوك التقليدية عقدت اجتماعات منتظمة للجان المختلفة.

**Table 4-4: Meetings Held by Various Committees in the Banks**  
**جدول ٤-٤: الاجتماعات التي عقدها مختلف اللجان في البنوك**

|   | Total number of meetings held<br>عدد الاجتماعات المنعقدة |                         | Average numbers of members attended<br>متوسط عدد الأعضاء الحاضرين |                         |                               |
|---|--|-------------------------|---|-------------------------|-------------------------------|
|   | Islamic<br>إسلامية                                       | Conventional<br>تقليدية | Islamic<br>إسلامية  | Conventional<br>تقليدية |                               |
| Audit Committee                           | 5  | 18                      | 3   | 12                      | لجنة التدقيق                  |
| Compliance and Risk Committee             | 4  | 14                      | 3   | 14                      | لجنة الامتثال والمخاطر        |
| Nomination/Corporate Governance Committee | 1  | 14                      | 3   | 12                      | لجنة الترشيحات / لجنة الحوكمة |
| Remuneration Committee                    | 1  | 2                       | 3   | 3                       | لجنة المكافآت                 |
| Other Committee                           | 5  | 0                       | 7   | 0                       | لجنة أخرى                     |

## Concluding Remarks

The evidence appears from the analysis to indicate that the systemic risks to the payments and settlement systems are limited. Several policy initiatives undertaken during the year appear to have had a salutary effect on the liquidity infrastructure. Several regulatory measures were taken by QCB during the year towards making the system safer and secure for both the banks as well as the consumers of the banking sector. Continuous focus and timely steps taken by QCB on strengthening the system through supervisory and regulatory measures augurs well for the overall payments and settlement system in Qatar.

## ملاحظات ختامية

تشير الأدلة المنبثقة من التحليل إلى أن المخاطر النظامية على أنظمة الدفع والتسوية محدودة، حيث يبدو أن العديد من مبادرات السياسة التي اتخذت خلال العام كان لها تأثير مفيد على البنية التحتية للسيولة. وقد اتخذ مصرف قطر المركزي عدة تدابير تنظيمية خلال العام من أجل جعل النظام أكثر سلامة وأمنًا لكل من البنوك والمستهلكين في القطاع المصرفي. إن التركيز المستمر والخطوات التي اتخذها مصرف قطر المركزي في الوقت المناسب لتعزيز النظام من خلال التدابير الإشرافية والتنظيمية يبشر بالخير لنظام المدفوعات والتسوية الشامل في قطر.



رقم الإيداع بدار الكتب القطرية: ٢٠١٩ /  
الرقم الدولي (ردمك): ٩٧٨/٩٩٢٧/ / /



[www.qcb.gov.qa](http://www.qcb.gov.qa)